

PBT

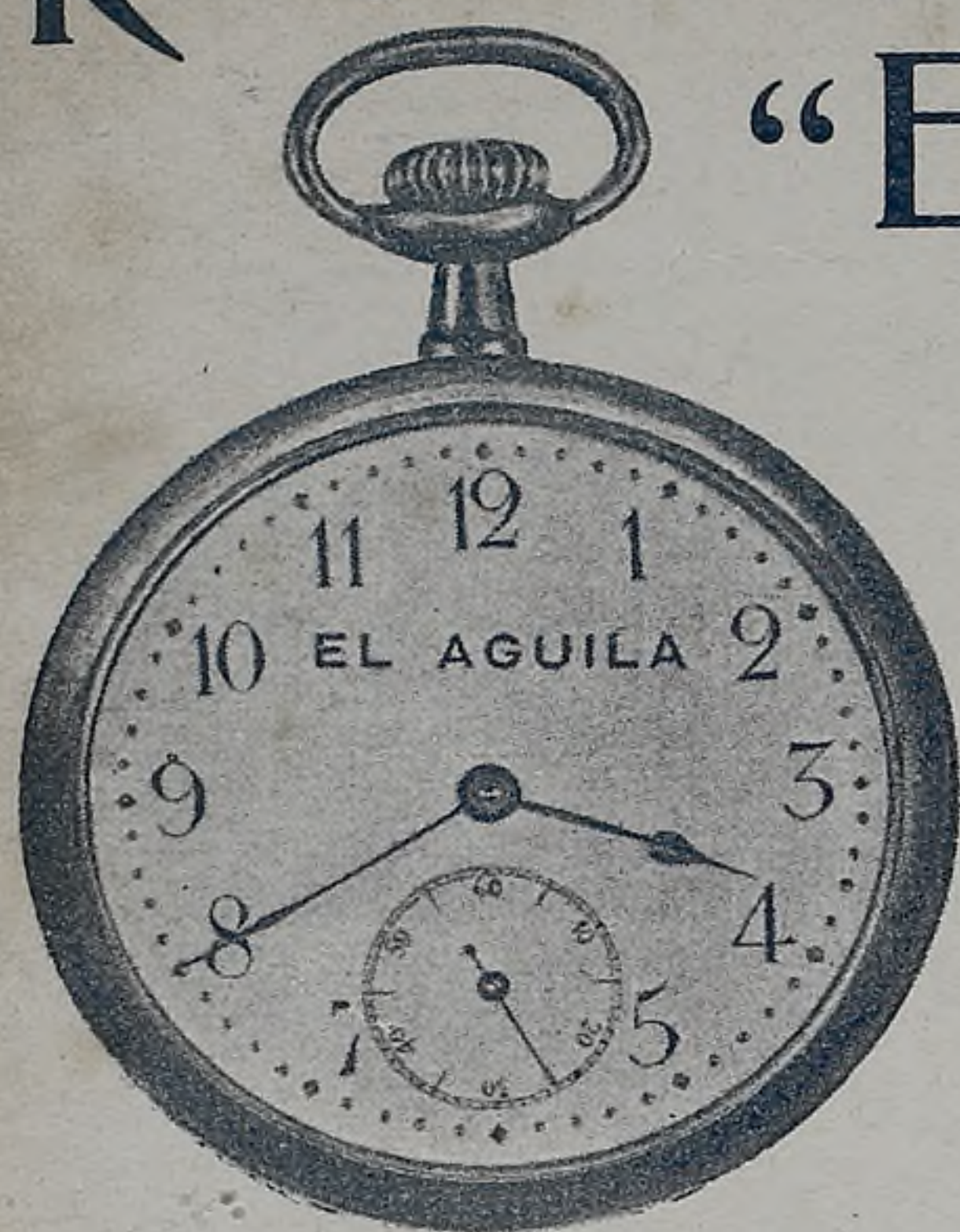
SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



—Entre los crímenes que registra la crónica policial de hoy, figura el de un individuo que mató a otro por 30 centavos. ¡Y aun hay quien se atreve a interpelarme por el encarecimiento de la vida!...

Relojes de precisión



“El Aguila”

En Oro

Plata

Nickel

Acero

“EL AGUILA”



Cadenas enchapadas en oro,
norteamericanas

UNICO
ENCHAPADO
A LA PAR
DEL ORO
MACIZO

SIMMONS

Garantidas por 20 años

Exigir el nombre SIMMONS en el mosquetón

EN TODAS LAS BUENAS JOYERIAS



LO QUE DICE EL MÉDICO



El tubo digestivo suele contener algunos gases, cuya eliminación regular es indispensable. Pero cuando la cantidad es extraordinaria pueden ocasionar accidentes dolorosos, o cuando menos una gran molestia.

Estas flatulencias obedecen a muy diferentes causas. En primer lugar son provocadas por afecciones de las vías digestivas, como la inflamación, la dispepsia, el cáncer, la enterocolitis, la constipación crónica y la oclusión intestinal.

También suelen ser causados los gases superabundantes por la estancación de alimentos en estómagos dilatados; por fermentaciones anormales producidas por insuficiente secreción gástrica, o por la alteración de sus cualidades digestivas o por la absorción de alimentos rebeldes a la acción de los jugos digestivos. En muchas personas el abuso de la leche, el de las féculas y aun la simple ingestión de legumbres secas, como las alverjas y los porotos, determinan la formación de molestísimos gases.

Otras veces es el aire que pasa con la saliva, y hay personas que por hábito tragan inconscientemente y almacenan en el estómago regulares volúmenes de aire.

Los nerviosos también son propensos al meteorismo. En la histeria, la neurastenia y la hipochondría, se produce una fuerte exhalación de gases digestivos; y a veces bruscamente después de un disgusto, un altercado o cualquier contrariedad moral.

Pero algunas veces se almacenan esos

gases, se producen eructos que degeneran en vómitos, y entre tanto muchos de los gases pasan al intestino y se agregan a los que ya había en él. El vientre se distiende, se infla, se forman en él remolinos y burbujas, que al moverse producen fuertes dolores y degeneran en cólicos, náuseas y vómitos, y al fin y al cabo la decompostura intestinal se convierte, por regla general, en algunas horas de angustia y sufrimientos.

Además de estas molestias, la exagerada acumulación de gases en las vías digestivas, cuando es muy frecuente, acaba por producir la dilatación crónica de los órganos en que está localizada. Las contracciones musculares son insuficientes, y de ahí resultan malas digestiones, constipación casi permanente, predisposición a la oclusión intestinal, a la apendicitis y a otras graves enfermedades.

El enfermo pierde su vigor, duerme poco o no duerme; su carácter se hace sombrío e impresionable; todo lo fastidia, lo irrita y lo exaspera.

Lo primero que debe hacerse es buscar alimentos de fácil digestión. Nada de crudezas, sino sustancias bien cocidas y en pequeña cantidad. El vino la leche y las grasas están contraindicados, se soporitan mal y hay que suprimirlos. Es bueno comprimir suavemente el vientre y el estómago con un cinturón o una faja, procedimiento de eficacia notable y comprobada.



PARA QUITAR LAS ARRUGAS del cutis, se hierven unos 70 gramos de cebada mondada en 250 gramos de agua hasta la perfecta cocción; se pasa el líquido por un lienzo muy fino y se le echan unas gotas de bálsamo de la Meca; se pone en una botella y se agita hasta la completa disolución del bálsamo.

Este líquido usado con constancia quita las arrugas y obra como excelente cosmético.

LOS OBJETOS y figuras de yeso se limpian, dándoles una mano de engrudo de almidón, que al secarse se desprende y se cae llevándose todo lo sucio.

EL VINO de Marsala se imita hirviendo en 2 litros de vino blanco, 2 gramos de flores de saúco, 0,5 gramos de ruibarbo, 3 gramos de flores de ananas, 6 de higos secos, 3 de flores de tilo y 100 de azúcar. Después se filtra y se añaden 200 gramos de alcohol.

CUANDO EL CALZADO hace daño en algún punto del pie, se aplica al material, en el punto donde se quiera que dé de sí, una muñequilla de trapo mojada en agua hirviendo. Cuando se enfría, se vuelve a mojar y se repite la operación varias veces. La humedad y el calor hacen que el material ceda y deje de hacer daño.



Los preparados alcohólicos que se ofrecen como substitutos del Aceite de Hígado de Bacalao no tienen ninguna de las extraordinarias virtudes nutritivas de la

EMULSION DE SCOTT

Un "pioneer" constante del progreso

Una gran iniciativa en favor del pueblo de Moreno, E. C. O.

En varias ocasiones hemos honrado nuestras páginas con los rasgos característicos de este eminente progresista, a quien por antonomasia pudiera llamarse más bien que con su propio nombre, ilustrado entre los filántropos y benefactores, con el de "eminente progresista".

El año próximo pasado, al ocuparnos de los adelantos urbanos del pueblo de Merlo, lo presentamos como uno de sus principales factores, a quien aquel pueblo debe agradecer su infatigable laboriosidad y desinterés demostrados en todo momento, pues a él se deben la valorización que esa localidad tiene hoy y el aumento de sus habitantes, que sólo ha conseguido a fuerza de sacrificios morales y materiales.

una vía de tranvía a sangre que, partiendo de la esquina de la calle Alcorta, Uruguay, recorrerá 9 kilómetros ida y vuelta por las calles Uruguay, Libertad, Martínez, Melo y camino al Puente de Márquez hasta el Río de las Conchas, donde el señor Falbo fundó el año próximo pasado la Villa General Zapiola, la que, debido a sus sacrificios y facilidades se transformó en un barrio de quintas de recreo, verduras y craderos que causan admiración. Véase, pues, si tiene importancia una obra de tal magnitud patrocinada por hombres de la talla de su iniciador infatigable y constante.

No conocemos personalmente al señor Falbo, pero somos conocedores de su popularidad en la parroquia de Flores y

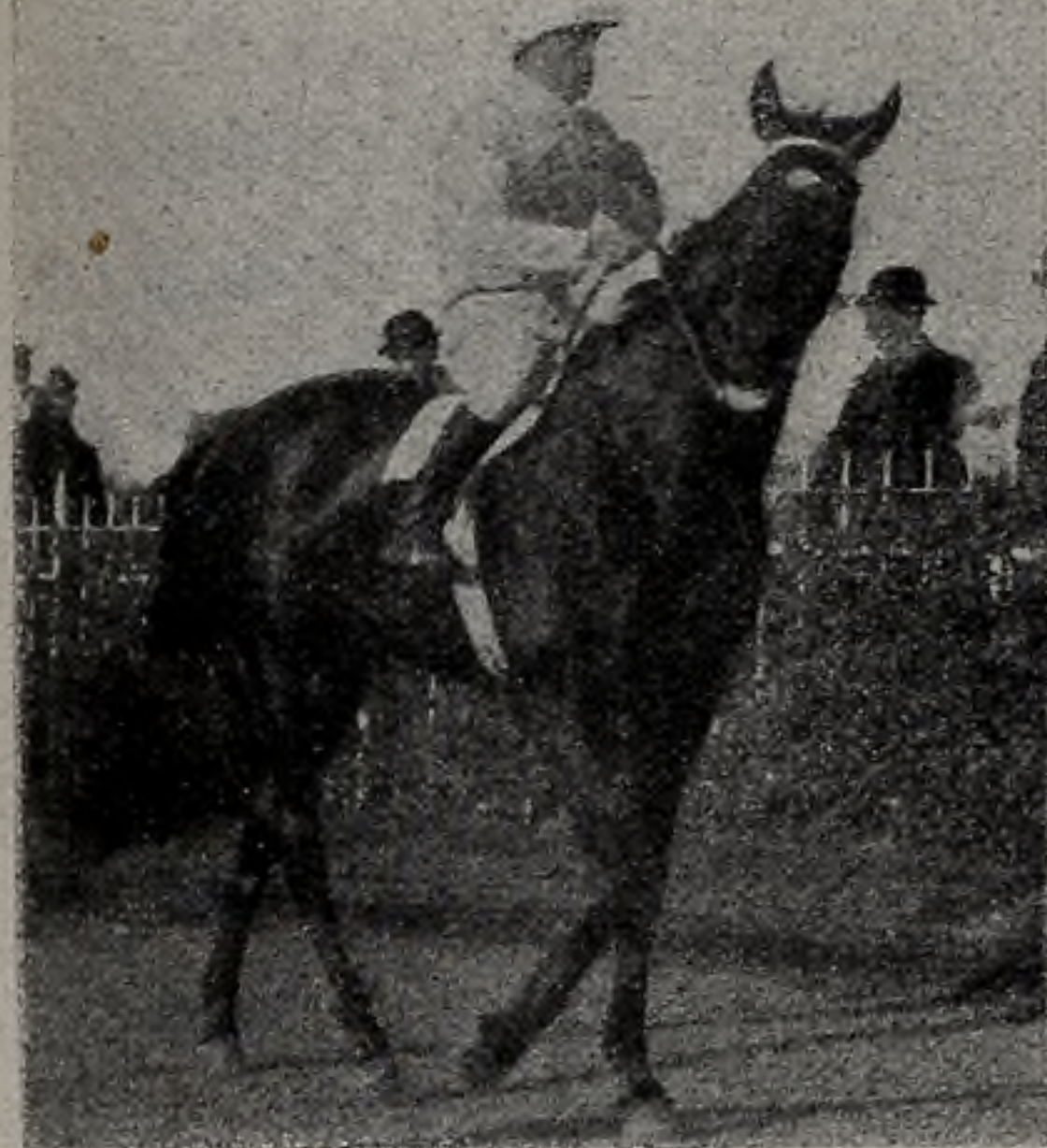


Sr. José A. Falbo

El feliz éxito de esas operaciones le ha inspirado al señor Falbo el pensamiento de trasladar al pueblo de Moreno su campo de operaciones, iniciando en ese rico partido una verdadera obra meritoria de progreso. Como técnico y conocedor de toda esa rica zona, se ha dado exacta cuenta de que los terrenos de Moreno son los mejores y más fértiles de la república, y que si permanecen incultos y destinados solamente a tambos e invernadas, es debido a la falta de vías de comunicación para el transporte y acceso a la estación. Así que, velando por el progreso de la localidad y siguiendo su norma de conducta entusiasta y progresista, se presentó a la municipalidad de Moreno solicitando, con estudios en forma, instalar

una vía de tranvía a sangre que, partiendo de la esquina de la calle Alcorta, Uruguay, recorrerá 9 kilómetros ida y vuelta por las calles Uruguay, Libertad, Martínez, Melo y camino al Puente de Márquez hasta el Río de las Conchas, donde el señor Falbo fundó el año próximo pasado la Villa General Zapiola, la que, debido a sus sacrificios y facilidades se transformó en un barrio de quintas de recreo, verduras y craderos que causan admiración. Véase, pues, si tiene importancia una obra de tal magnitud patrocinada por hombres de la talla de su iniciador infatigable y constante.

Sabemos que el señor Falbo anuncia un nuevo remate de quintas en Moreno para el domingo 4 de agosto y en la misma Villa General Zapiola, le auguramos desde ya el éxito más completo y la mayor prosperidad, que bien merece su constante labor, y lo saludamos como uno de los más eminentes progresistas de nuestro país.



Fulmen, ganador del premio clásico "Invierno", 2.300 metros, en 2' 27" 2/5.

Va a disputarse el domingo en el Hipódromo Argentino por 18.^a vez, la Gran Polla de Potrancas, prueba que señala, en la mayoría de los casos, la mejor yegua de la generación del año.

Es realmente intensa la expectativa y no menor el entusiasmo que reina en todos los aficionados, en la víspera de las grandes pollas, y el resultado de ambos nos da casi siempre los principales campeones de los grandes premios futuros.

Instituida desde el año 1895, las Pollas que desde esa fecha se han verificado han sido interesantes, no sólo por los brillantes lotes de potrancas y potrillos, sino por el campo de la carrera, que siempre se clasificó con rivales de primer orden.

Sin embargo, no puede decirse lo mismo este año, puesto que en la de potrancas no concurrirán más que las tres partes que más se han distinguido en la actual temporada.

Las competidoras más autorizadas de la interesante prueba del domingo serán: Salma y Dinamita, Dichosa II, La Nenita, Corocha; y completarán el cuadro, Red y Zorika, Flying Star, Mariposita,



Isolda, ganadora de premio 1.400 metros, en 1' 29" 1/5.

Preventa, Melancolía, Brilla, Demencia, Pontresina y Pulga.

Comenzaremos por Salina, que es indudablemente la potranca de títulos más concluyentes, y que será, además, la favorita de la carrera, acompañada por Dinamita su compañera.

La hija de Sardoni se presentó en público por última vez el 14 de julio, en el clásico "Saavedra", donde venció, siguiéndola en el segundo puesto, Dinamita en 1' 42" 1/5, pista barrosa.

Hallándose entonces en su forma, Salina es la candidata obligada de la Polla. Su foja de servicios es de primer orden, y al recorrerla se llega al convencimiento de que será muy difícil vencerla.

Dichosa II y La Nenita deben considerarse, lógicamente, las adversarias de la pareja de la Petite Ecurie.

En cuanto a Red y Zorika, sería difícil formular un juicio sobre sus méritos.

Respecto a Preventa, Brilla, Melancolía, Pontresina y Flying Star, que sólo han obtenido una victoria en pruebas de perdedores, no les atribuímos el temple necesario para una prueba tan severa como será la del domingo.



Great Fox, ganador de premio, 1.100 metros, en 1' 6" 3/5.

Para terminar daremos nuestro voto a la pareja de la Petite Ecurie, por parecernos más conveniente la distancia y por suponer, además, que su estado de preparación es completo.

En las ocho pruebas del programa, son nuestros candidatos:

Premio SEGURA

1.^a carrera Byron.

Premio RANCAGUA

2.^a carrera Timonel.

Premio RUBICELA

3.^a carrera Gilberte.

Premio PRIMERA TIPLE

4.^a carrera Stud Abrojo.

GRAN PULLA DE POTRANCAS

5.^a carrera Petite Ecurie.

Premio PEGA PEGA

6.^a carrera Paso de los Andes.

Premio LOCANDIERA

7.^a carrera Petite Ecurie.

Premio ALDEANA

8.^a carrera Juez de Paz.



Cuando Sarmiento ganaba \$ 16 por mes en Valparaíso en 1833, los gastaba íntegros en comprar libros. ¡Cuánto hubiera conseguido ese gran hombre teniendo la oportunidad, que ahora está al alcance de todos, de poseer la mejor biblioteca del saber humano con sólo pagar

\$ 10

al contado y quince pesos por unos cuantos meses!

Sarmiento y su obra

EXAMINEMOS la personalidad de nuestro gran conciudadano hijo de familia española que poseía escasos bienes, debe su primera educación a su pariente el capellán José Oro, que le enseña algunas lecciones de gramática y latín, y a un ingeniero francés, de nombre Berreau, que le da nociones de Matemáticas y Agrimensura, tal fué el caudal de conocimientos con que el gran educacionista entró en la vida. A los quince años abre una escuela, a los dieciseis es comerciante, a los diecisiete instructor de reclutas, a los dieciocho se alza en armas contra los tiranos de su patria, hasta que, vencido, tiene que huir a Chile. En 1833 era dependiente en Valparaíso y ganaba 16 pesos, que empleaba en comprar libros, nos dicen sus biógrafos, y a partir de esa fecha en todas las situaciones de su vida su pasión es instruirse, soldado, maestro de escuela o comerciante, necesita libros.

Su vida, en fin, es un trabajo constante, que lo llevó a una gloria impercedera: la de formar una recta base que ha servido para colocar su patria a la altura de las naciones más civilizadas.

Escasas oportunidades

SIN embargo, la preparación de este hombre ilustre no pudo ser más deficiente. Cualquier niño en nuestros tiempos entra mejor preparado en la lucha por la vida.

“No hay libertad donde el pueblo es ignorante.”

“Tened escuelas y habrá revoluciones.”

En estas dos frases puede resumirse la labor de uno de los más ilustres argentinos: Domingo Faustino Sarmiento.

Poco importa que un pueblo consiga por la fuerza de las armas emanciparse de la tutela o poder de un gobierno extraño, si no posee a continuación políticos, legisladores, sobre todo MAESTROS. La obra de San Martín con ser tan grande, no

hubiera sido eficaz sin la prodigiosa labor de Sarmiento.

Esto es debido en su mayor parte a la gran difusión de los libros, consiguiendo a la baratura de éstos ocasionada por los adelantos en el arte de imprimir, que pone al alcance de todos un número siempre creciente de obras educativas. Pero aun así, pocos son los que pueden poseer todas las obras indispensables para formar la biblioteca necesaria a todo hombre que desea estar bien equipado para la lucha por la vida. Sería menester disponer de un espacio muy grande en donde colocar varios centenares de tomos que representarán un valor superior a cuanto la gran mayoría de personas pueden invertir en libros.

Para resolver este problema se crearon obras que contuvieran en relativamente poco espacio la síntesis, lo indispensable de todas las obras necesarias al hombre, y éstas se han llamado Enciclopedias. Entre éstas hay una que por su abarco, por la manera de presentar los hechos, por la correlación de éstos con nosotros, por su autoridad y por su actualidad, es eminentemente calificada para servir a los pueblos de habla española; y esta es la NUEVA EDICION COMPLETA del “Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano”.

Lo que está al alcance del lector

EN la vida moderna, sobre todo en estos países eminentemente libres, donde las preminencias de nacimiento y castas han desaparecido, afortunadamente, la cultura sólida es el mejor medio para llegar al fin deseado. Instruirse y vencer.

El “Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano”, en su nueva edición completa, facilita el camino. Cuantos datos puedan apetecerse, sobre cualquier materia, están en sus páginas fielmente consignados, en forma clara y sencilla, para que todos



Cuando Sarmiento ganaba \$ 16 por mes en Valparaíso en 1833, los gastaba íntegros en comprar libros. ¡Cuánto hubiera conseguido ese gran hombre teniendo la oportunidad, que ahora está al alcance de todos, de poseer la mejor biblioteca del saber humano con sólo pagar

\$ 10

al contado y quince pesos por unos cuantos meses!

Sarmiento y su obra

EXAMINEMOS la personalidad de nuestro gran conciudadano hijo de familia española que poseía escasos bienes, debe su primera educación a su pariente el capellán José Oro, que le enseñó algunas lecciones de gramática y latín, y a un ingeniero francés, de nombre Berreau, que le da nociones de Matemáticas y Agrimensura, tal fue el caudal de conocimientos con que el gran educacionista entró en la vida. A los quince años abre una escuela, a los dieciséis es comerciante, a los diecisiete instructor de reclutas, a los dieciocho se alza en armas contra los tiranos de su patria, hasta que, vencido, tiene que huir a Chile. En 1833 era dependiente en Valparaíso y ganaba 16 pesos, que empleaba en comprar libros, nos dicen sus biógrafos, y a partir de esa fecha en todas las situaciones de su vida su pasión es instruirse, soldado, maestro de escuela o comerciante, necesita libros.

Su vida, en fin, es un trabajo constante, que lo llevó a una gloria imperecedera: la de formar una recta base que ha servido para colocar su patria a la altura de las naciones más civilizadas.

Escasas oportunidades

SIN embargo, la preparación de este hombre ilustre no pudo ser más deficiente. Cualquier niño en nuestros tiempos entra mejor preparado en la lucha por la vida.

"No hay libertad para el pueblo es ignorante."

"Tened escuelas y habrá revoluciones."

En estas dos frases puede resumirse la labor de uno de los más ilustres argentinos: Domingo Faustino Sarmiento.

Poco importa que el pueblo consiga por la fuerza de las armas emanciparse de la tutela o poder de un gobierno extraño, si no posee a continuación políticos, legisladores, sobre todo MAESTROS. La obra de San Martín con ser tan grande,

hubiera sido eficaz sin la prodigiosa labor de Sarmiento.

Esto es debido en su mayor parte a la gran difusión de los libros, consiguiendo a la baratura de éstos ocasionada por los adelantos en el arte de imprimir, que pone al alcance de todos un número siempre creciente de obras educativas. Pero aun así, pocos son los que pueden poseer todas las obras indispensables para formar la biblioteca necesaria a todo hombre que desea estar bien equipado para la lucha por la vida. Sería menester disponer de un espacio muy grande en donde colocar varios centenares de tomos que representarían un valor superior a cuanto la gran mayoría de personas pueden invertir en libros.

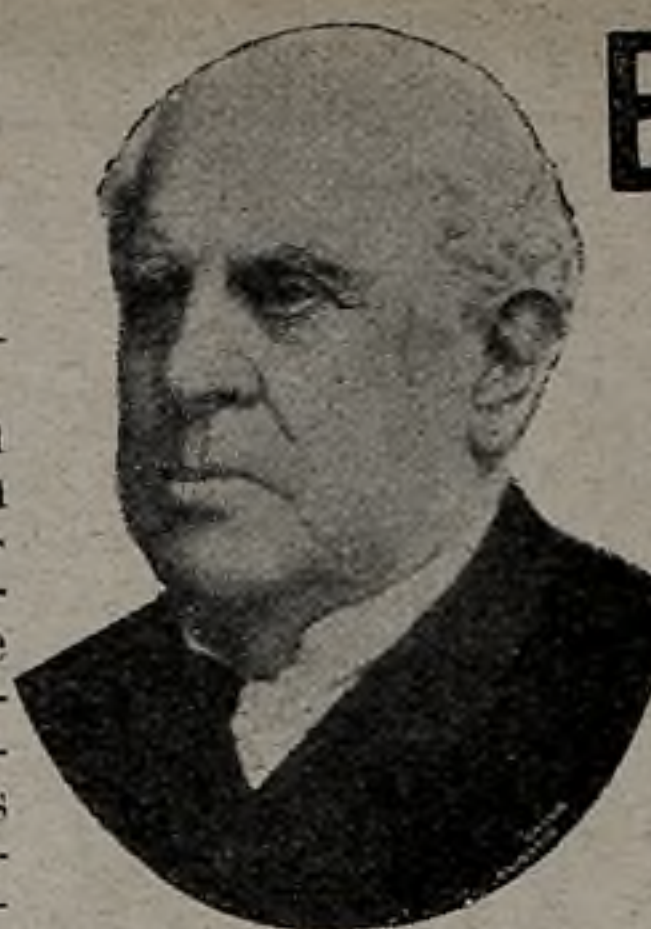
Para resolver este problema se crearon obras que contuvieran en relativamente poco espacio la síntesis, lo indispensable de todas las obras necesarias al hombre y éstas se han llamado Enciclopedias. Entre éstas hay una que por su abarco por la manera de presentar los hechos y la correlación de éstos con nosotros, por su autoridad y por su actualidad, es eminentemente calificada para servir a los pueblos de habla española: y esta es la NUEVA EDICION COMPLETA del "Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano".

Lo que está al alcance del lector

EN la vida moderna, sobre todo en estos países eminentemente libres, donde las preeminencias de nacimiento y castas han desaparecido, afortunadamente, la cultura sólida es el mejor medio para llegar al fin deseado. Instruirse y vencer.

El "Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano", en su nueva edición completa, facilita el camino. Cuantos datos puedan apetecerse, sobre cualquier materia, están en sus páginas fielmente consignados, en forma clara y sencilla, para que todos

DOS Grandes



Educacionistas

Útil a toda edad

CUALQUIER edad es buena para aprender. Todos pueden no solamente perfeccionarse en su profesión, sino encontrar, además, el medio de adquirir la multitud de conocimientos generales, tan necesarios en la vida moderna, los que harán más brillante su posición social, y no pocos, en el "Enciclopédico" hallarán un nuevo medio de asegurar su porvenir. Todos

encontrarán en su lectura gran utilidad, los que tengan una profesión definida hallarán cuanto la humanidad ha dicho de esencial en cada materia, expresado con toda perfección; los demás, podrán no sólo instruirse sobre aquello que sus necesidades y aficiones les haga interesante, sino también sobre cuanto pudieran en un momento dado necesitar saber, y todo ello en forma tan clara, que puede ser fácilmente comprendida por todos; requisito necesario en esta clase de obras.

La ocasión de adquirir esta obra en la actualidad es única y limitada. Jamás en la historia del libro se ha registrado un caso tan excepcional. El mayor monumento de erudición publicado, el Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano en su nueva y única edición completa, vendido a un precio muy poco superior a la mitad que las antiguas ediciones incompletas se vendieron.

Nuestra seguridad, de su importancia es tan grande, que únicamente recomendamos a los lectores a quienes nuestras afirmaciones no merezcan entero crédito, procuren por todos los medios examinar el "Enciclopédico" en su nueva edición y si esto no les es posible, pidan hoy mismo nuestro folleto que les dará una idea aproximada del contenido total de la obra.

UN GRAN FOLLETO SOBRE UNA GRAN OBRA

Este folleto que bien merece su título: "El conjunto de los conocimientos humanos", es en realidad un libro de 124 páginas ideado con el fin de dar una idea de la magnitud de la NUEVA EDICION COMPLETA del Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano. Contiene páginas de muestra del papel e impresión de la obra, así como un gran número de artículos tomados de la diferentes partes del libro, con el objeto de demostrar, aunque sea de una manera incompleta, el abarco de éste.

El lector encontrará además, un número crecido de hermosas ilustraciones, mapas, fotograbados y láminas en colores, tomadas de entre las que aparecen en el "Enciclopédico". Creemos que el lector del folleto podrá darse cuenta del valor para él de esta obra magistral, quiéza con mayor facilidad y prontitud, que si se viera obligado a hacerlo examinándola al azar. Sin embargo, en nuestra casa, Rivadavia, 648, se encuentra la obra, en diferentes encuadernaciones a la disposición del público.

El folleto se manda gratis. Sólo es menester llenar el cupón adjunto y remitirnoslo.

Cupón para el folleto descriptivo

SOCIEDAD INTERNACIONAL
Rivadavia, 648
Buenos Aires.

Deseando conocer más detalles acerca del Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano que ustedes ofrecen, les ruego se sirvan mandarme un ejemplar del folleto explicativo.
P. B. T. 10.

Nombre

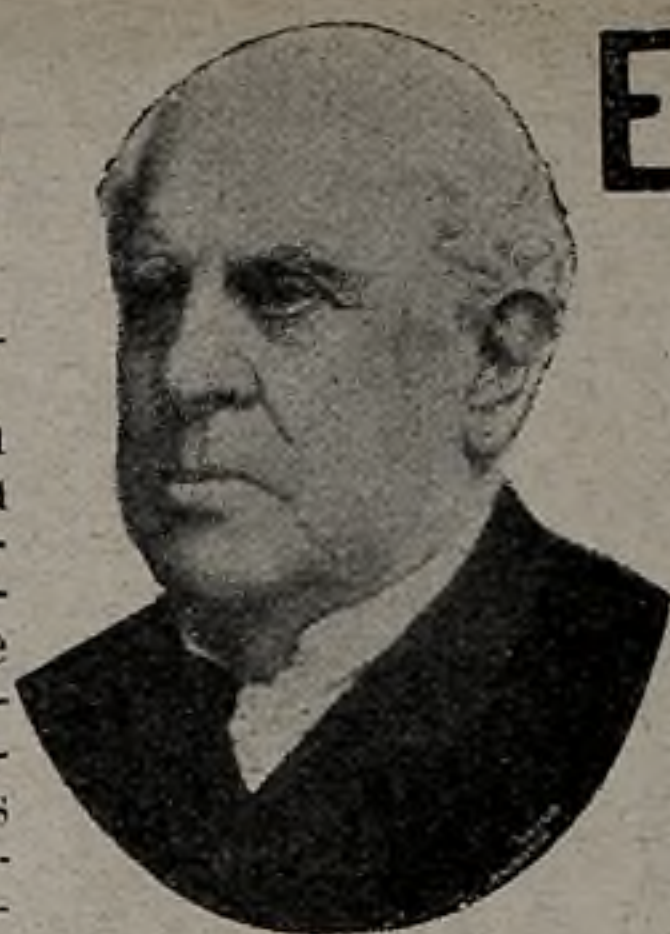
Profesión

Dirección

CORTAR Y REMITIR ESTE CUPON

Grandes

Educacionistas



Útil a toda edad

CUALQUIER edad es buena para aprender. Todos pueden no solamente perfeccionarse en su profesión, sino encontrar, además, el medio de adquirir la multitud de conocimientos generales, tan necesarios en la vida moderna, los que harán más brillante su posición social, y no pocos, en el "Enciclopédico" hallarán un nuevo medio de asegurar su porvenir. To-

dos encontrarán en su lectura gran utilidad, los que tengan una profesión definida hallarán cuanto la humanidad ha dicho de esencial en cada materia, expresado con toda perfección; los demás, podrán no sólo instruirse sobre aquello que sus necesidades y aficiones les haga interesante, sino también sobre cuanto pudieran en un momento dado necesitar saber, y todo ello en forma tan clara, que puede ser fácilmente comprendida por todos; requisito necesario en esta clase de obras.

La ocasión de adquirir esta obra en la actualidad es única y limitada. Jamás en la historia del libro se ha registrado un caso tan excepcional. El mayor monumento de erudición publicado, el Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano en su nueva y única edición completa, vendido a un precio muy poco superior a la mitad que las antiguas ediciones incompletas se vendieron.

Nuestra seguridad, de su importancia es tan grande, que únicamente recomendamos a los lectores a quienes nuestras afirmaciones no merezcan entero crédito, procuren por todos los medios examinar el "Enciclopédico" en su nueva edición y si esto no les es posible, pidan hoy mismo nuestro folleto que les dará una idea aproximada del contenido total de la obra.

UN GRAN FOLLETO SOBRE UNA GRAN OBRA

Este folleto que bien merece su título: "El conjunto de los conocimientos humanos", es en realidad un libro de 124 páginas ideado con el fin de dar una idea de la magnitud de la NUEVA EDICION COMPLETA del Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano. Contiene páginas de muestra del papel e impresión de la obra, así como un gran número de artículos tomados de la diferentes partes del libro, con el objeto de demostrar, aunque sea de una manera incompleta, el abarco de éste.

El lector encontrará además, un número crecido de hermosas ilustraciones, mapas, fotograbados y láminas en colores, tomadas de entre las que aparecen en el "Enciclopédico". Creemos que el lector del folleto podrá darse cuenta del valor para él de esta obra magistral, qui- zá con mayor facilidad y prontitud, que si se viera obligado a hacerlo examinán- dola al azar. Sin embargo, en nuestra casa, Rivadavia, 648, se encuentra la obra, en diferentes encuadernacio- nes a la disposición del público.

El folleto se manda gratis. Sólo es menester llenar el cupón ad- junto y remitírnoslo.

Cupón
para el
folleto
descriptivo

SOCIEDAD
INTERNACIONAL
Rivadavia, 648
Buenos Aires.

Deseando conocer más deta- lles acerca del Diccionario En- ciclopédico Hispano - Americano que ustedes ofrecen, les ruego se sirvan mandarme un ejemplar del folleto explicativo.

P. B. T. 10.

Nombre

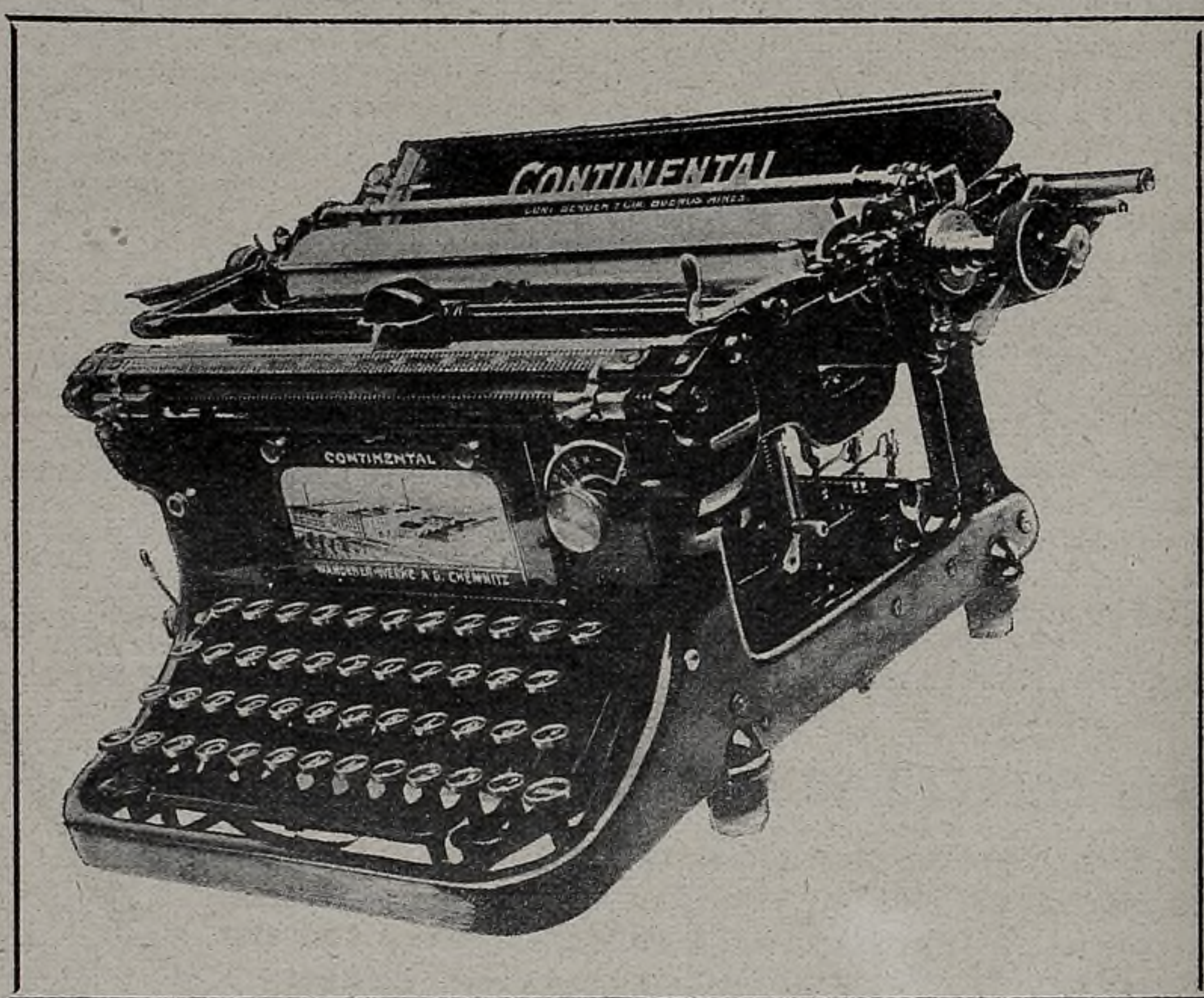
Profesión

Dirección

CORTAR Y REMITIR ESTE CUPON

LA SECCIÓN
"LA CONTINENTAL"

MÁQUINAS DE ESCRIBIR



SE MUDÓ

A

Avenida de Mayo 1328

CURT BERGER & CÍA.

Guerra ítaloturca



Cadáveres de turcoárabes en el campo del combate de Lebda, el 12 de junio.



Grupo de italianos expulsados de Turquía, en la fábrica de tabacos de Bari, donde fueron alojados.

Estancieros y Agricultores

Curar y gastar menos

debe ser vuestro objetivo, y lo obtendréis usando el

Fluido Manchester

Es el mejor compuesto científico que se conoce.

Con menor cantidad curáis con seguridad.

Su bondad y eficacia lo atestiguan los numerosos premios que ha obtenido.

Para curar la sarna, matar los gusanos, etc., no tiene rival

Como desinfectante es el más poderoso.

Últimas recompensas obtenidas:

Londres: MEDALLA de ORO

Torino 1911: MEDALLA de PLATA

Buenos Aires 1910: Exp. de Agric., PRIMER PREMIO

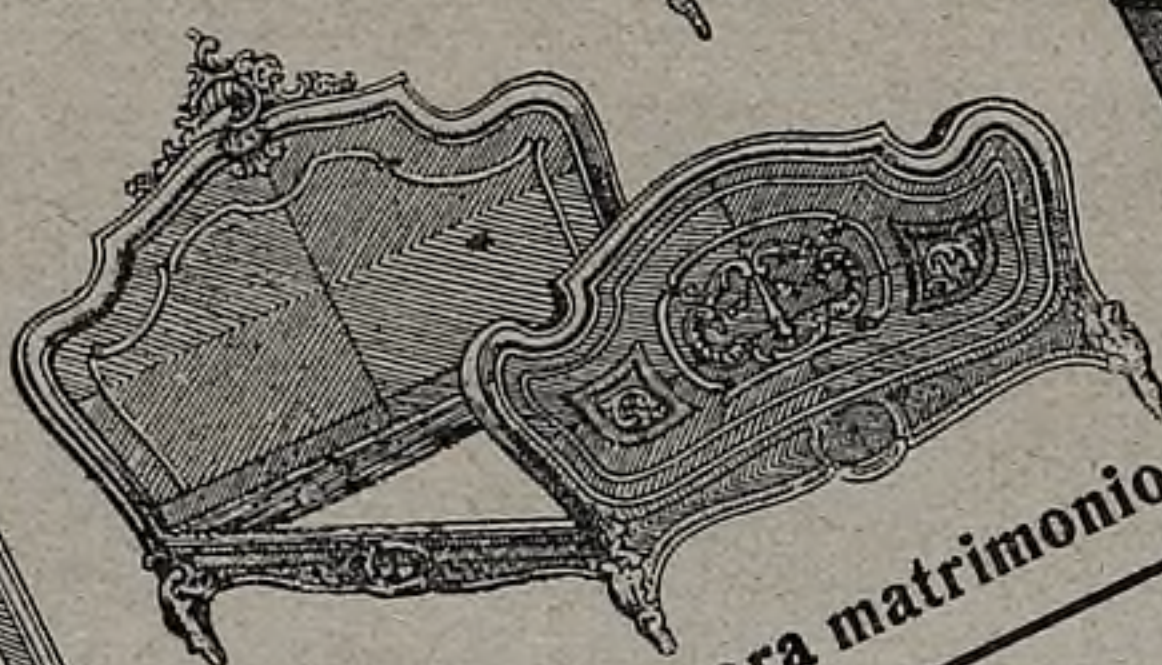
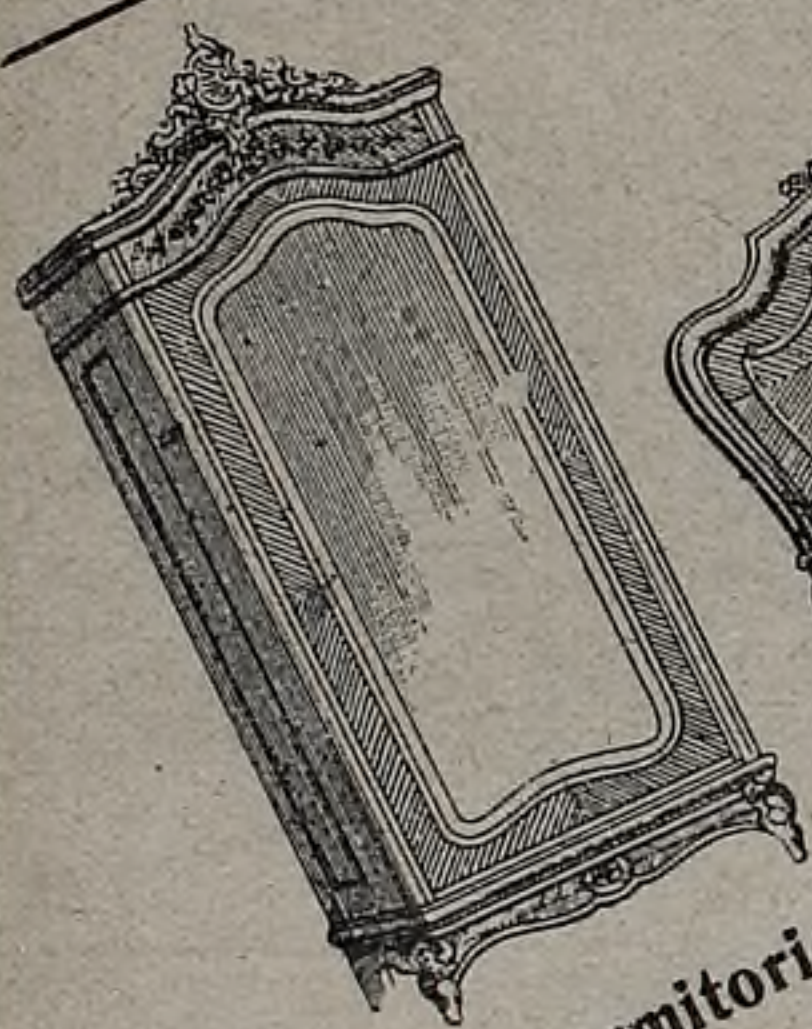
Exp. de Hig., MEDALLA de PLATA

ver Al Paraíso de los MUEBLES

No confundir

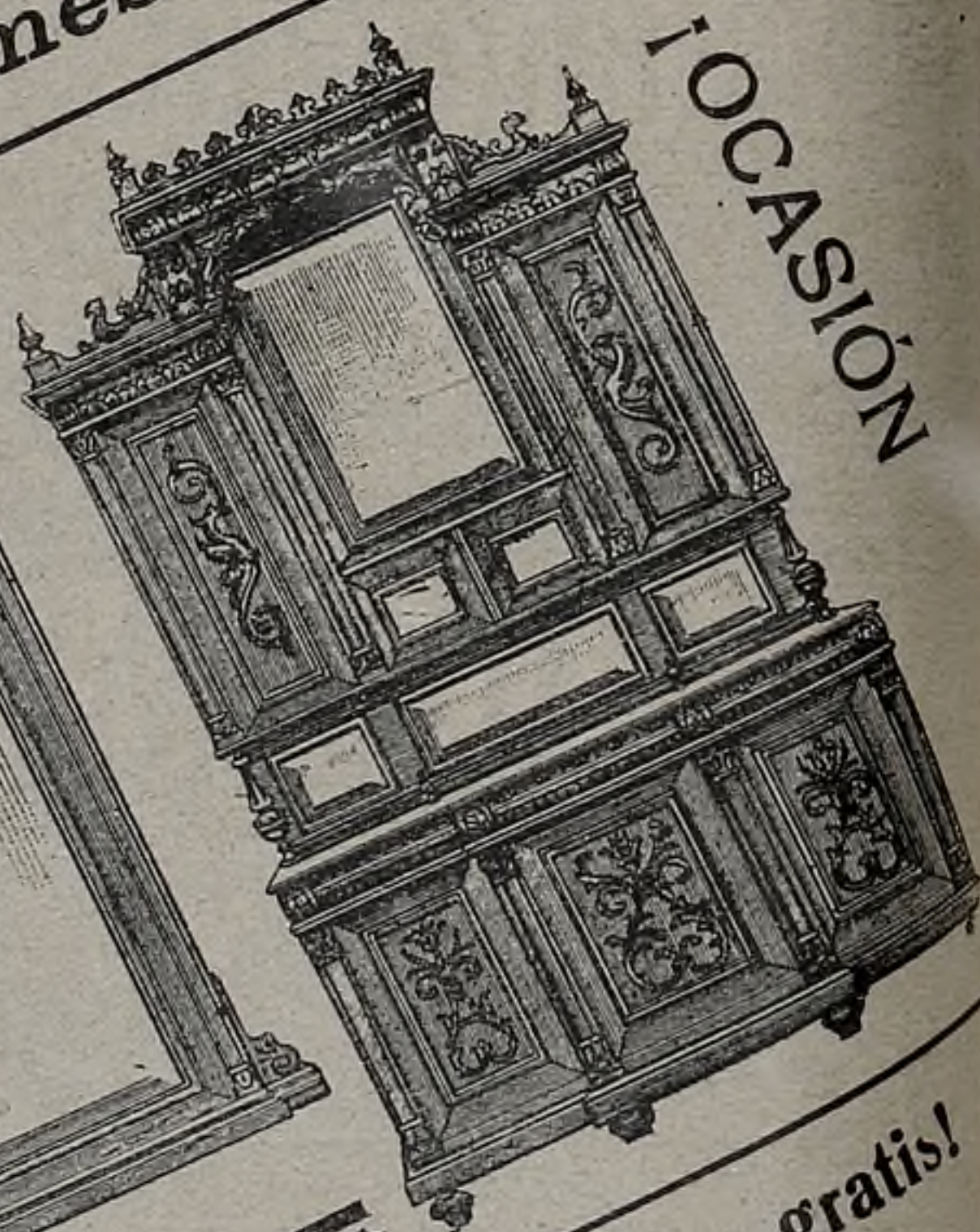
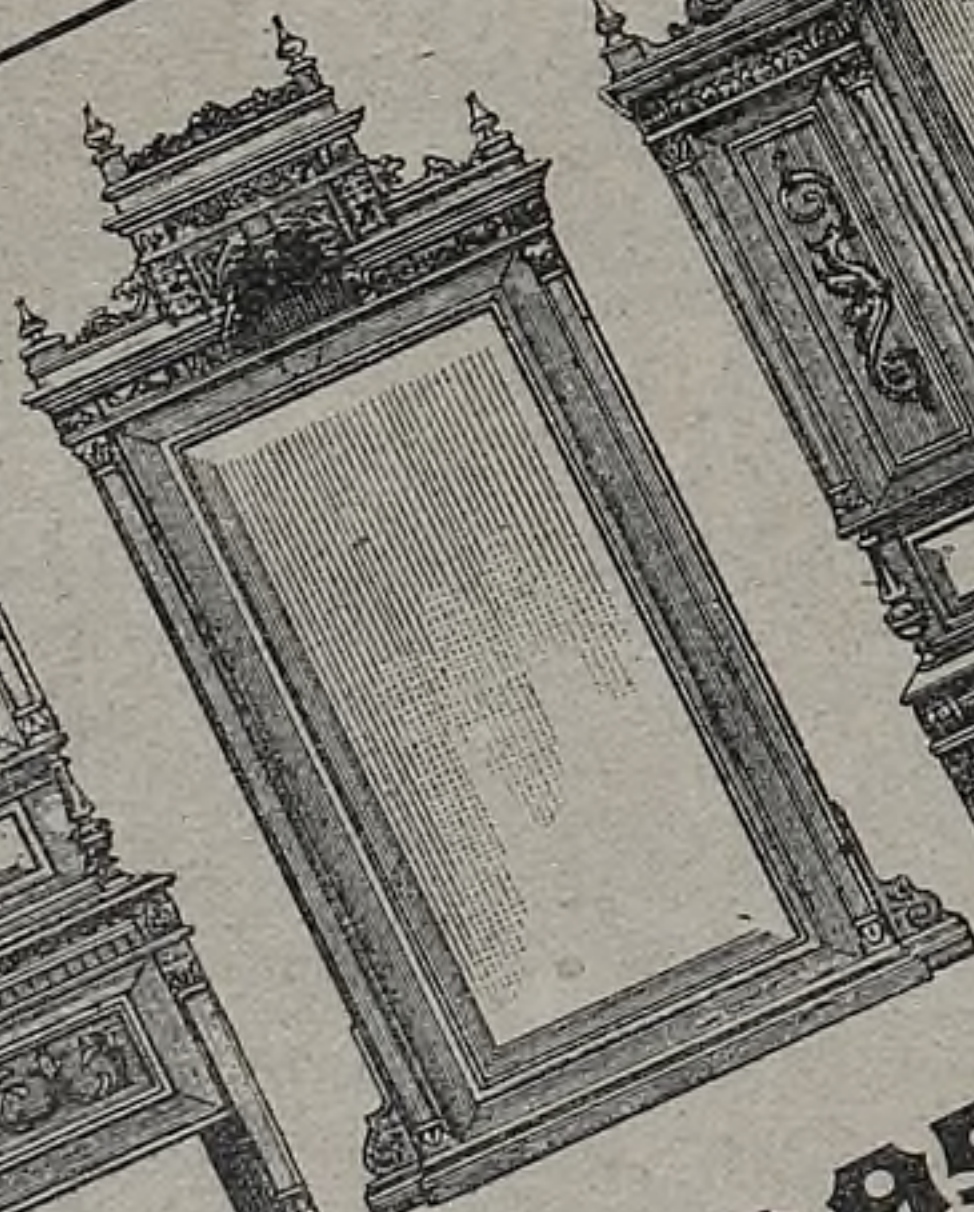
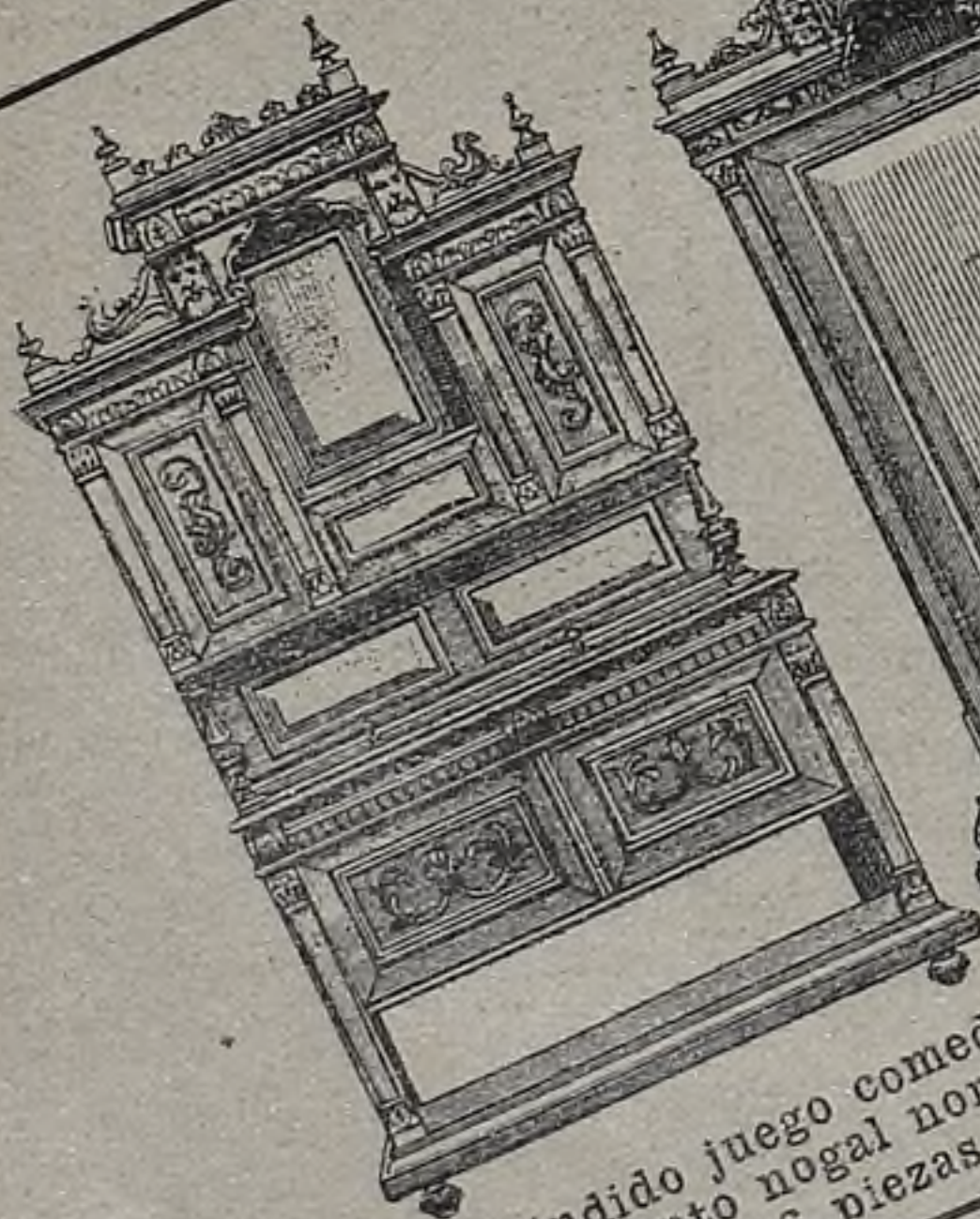
990, CORRIENTES, 990

Buenos Aires



Regio juego de dormitorio Luis XV, nogal, para matrimonio, 8 piezas \$.. **285**

¡IMPORTANTE LIQUIDACIÓN!
¡por todo este mes solamente!

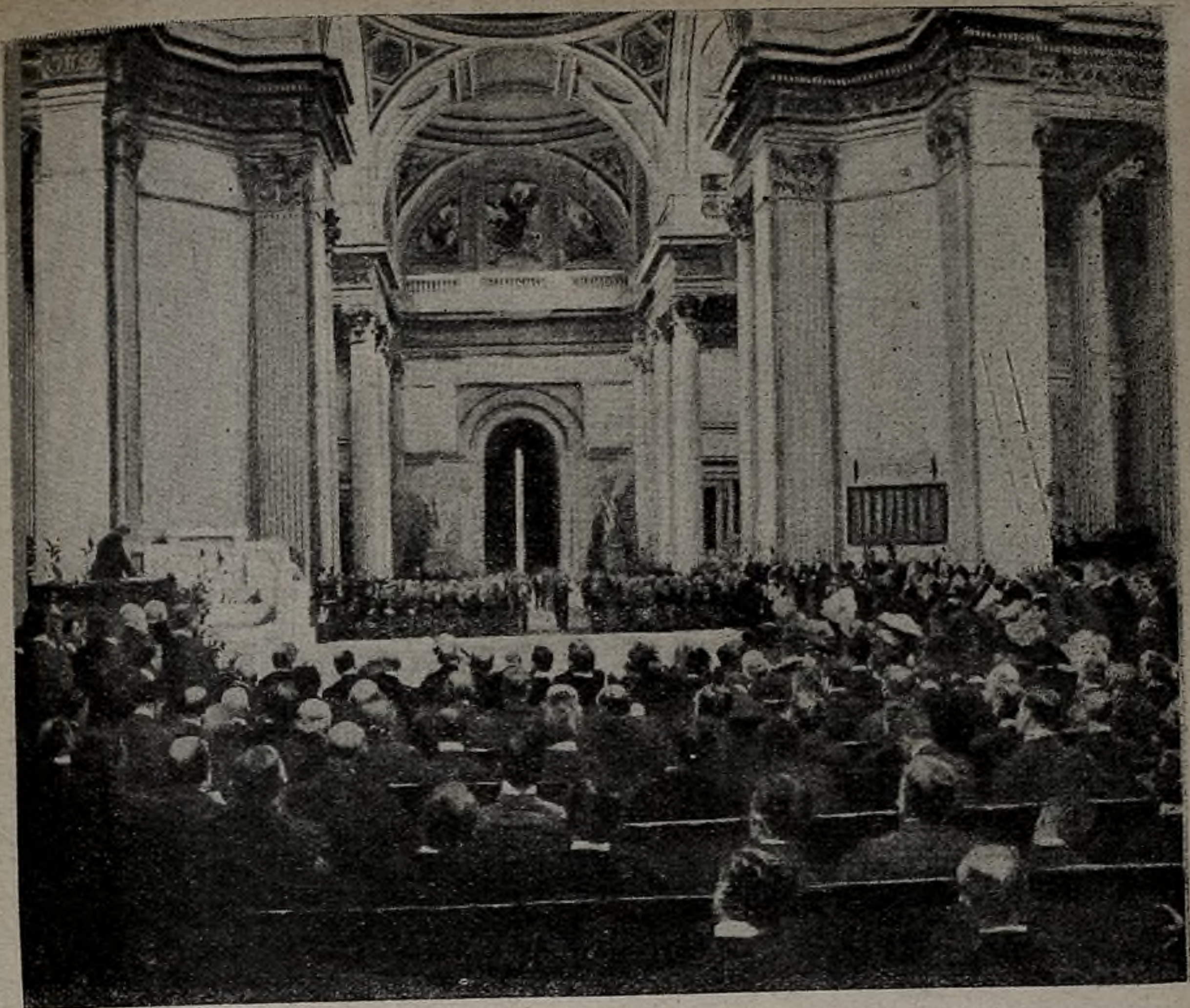


Espléndido juego comedor Renacimiento nogal norteamericano, 16 piezas \$

395

Embalaje y conducción gratis!
Pidan catálogo

M



Inauguración del monumento a Juan Jacobo Rousseau, bajo la cúpula del Panteón, al cumplirse el segundo centenario del nacimiento del gran escritor y filósofo.



COMPRENDASE: El ODOL es el primero y el único dentífrico que contrarresta con absoluta seguridad las causas del caries dental. Esta acción positiva, que está probada científicamente, consiste en la propiedad peculiar del ODOL de penetrar en los dientes picados y en las mucosas de las encías, que embebe e impregna hasta cierto punto. Comprendase la importancia capital de esta nueva y peculiarísima acción. Mientras que todos los demás medios usados para limpiar la boca y la dentadura sólo obran durante los pocos momentos que se emplean en esa operación, el ODOL deja en las mucosas y en las muelas picadas un depósito antiséptico cuya acción dura horas enteras. Así se logra una acción antiséptica continua, que limpiará seguramente la dentadura de todo germen infeccioso hasta en las más pequeñas hendeduras. Claro está, pues, que las personas que se lavan diariamente la boca con el ODOL protegen con toda seguridad su dentadura contra el caries.

TUBERCULOSOS

PIDAN ESTE LIBRO, LO RECIBIRÁN

GRATIS

A detailed illustration of a hand holding a rectangular card. The card has two sections for text entry.

Nombre.....

Dirección.....

Dirigirse: A. MASSONE, Belgrano, 1671 — Buenos Aires
A. VARESE, 25 de Agosto, 93 — Montevideo

A large illustration of an angel with large, feathered wings, wearing a long, flowing white robe. The angel is holding a small book or tablet in their right hand. The background features radiating lines, suggesting a divine or powerful presence.

POLVOS MONTI
CONTRA
LA EPILEPSIA
HISTERISMO Y ENFERMEDADES NERVIOSAS
FOLLETOS GRATIS
A. MASSONE. BELGRANO. 1671
B. AIRES



El infante don Jaime después de la grave operación que sufrió, fotografiado en La Granja con el doctor Compaired.



El emperador Mutsuhito † en Tokio, el 29 de julio.



El príncipe heredero Yoshihito Harunomiya, nacido el 31 de agosto de 1879.



La emperatriz viuda Haruko.



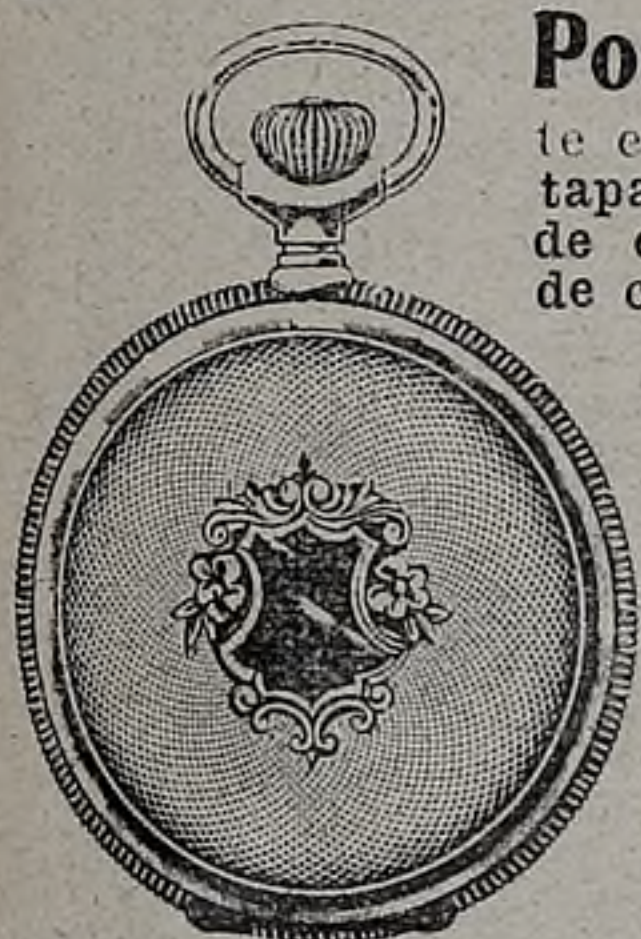
Oferta especial a los lectores de P B T

Por \$ 10 m/n o 500 figuritas de cigarrillos, remito franco de porte en toda la república: un reloj cronómetro 3 tapas, una cadena doble con medalla, un alfiler de corbata, un par de gemelos y dos botones de cuello, y como obsequio: un cortaplumas Solingen dos hojas de acero, con escudo nacional todo enchapado inalterable, 18 quilates.

Dirigir los pedidos acompañados del importe a la acreditada Relojería, Joyería y Casa introductora de

P. SEITLER

B. de Irigoyen, 619, Bs. Aires



GRATIS

Un precioso Anillo de vaina a ORO MACIZO montado con diamantes y rubíes asimilativos.

NO QUEREMOS DINERO

Mándenos su nombre y apellido, con la dirección claramente escrita sobre una tarjeta postal, y nosotros le remitiremos, sin gasto alguno para usted, treinta (30) paquetes de nuestro delicioso perfume de Rosas Blancas. Entonces podrá usted vender fácilmente este perfume a sus amigos y vecinos a 35 centavos cada paquete, y luego de venderlo todo y habernos devuelto el total del importe, nosotros le mandaremos por su molestia, **ABSOLUTAMENTE GRATIS**, el anillo mencionado. El objeto de hacer tan maravillosa oferta, es hacer conocer, a la brevedad posible nuestro superior perfume, estando convencidos de que cada persona que lo use lo recomendará gustosamente a todos sus conocidos. Mándenos en seguida su nombre y dirección y recibirá gratis este precioso anillo. No se necesita dinero. El riesgo es nuestro. Se aceptará la devolución de las mercaderías no vendidas.

MUTUAL SUPPLY Co. Secc. B., 2740 Bmé. Mitre, Buenos Aires

LA SECCIÓN

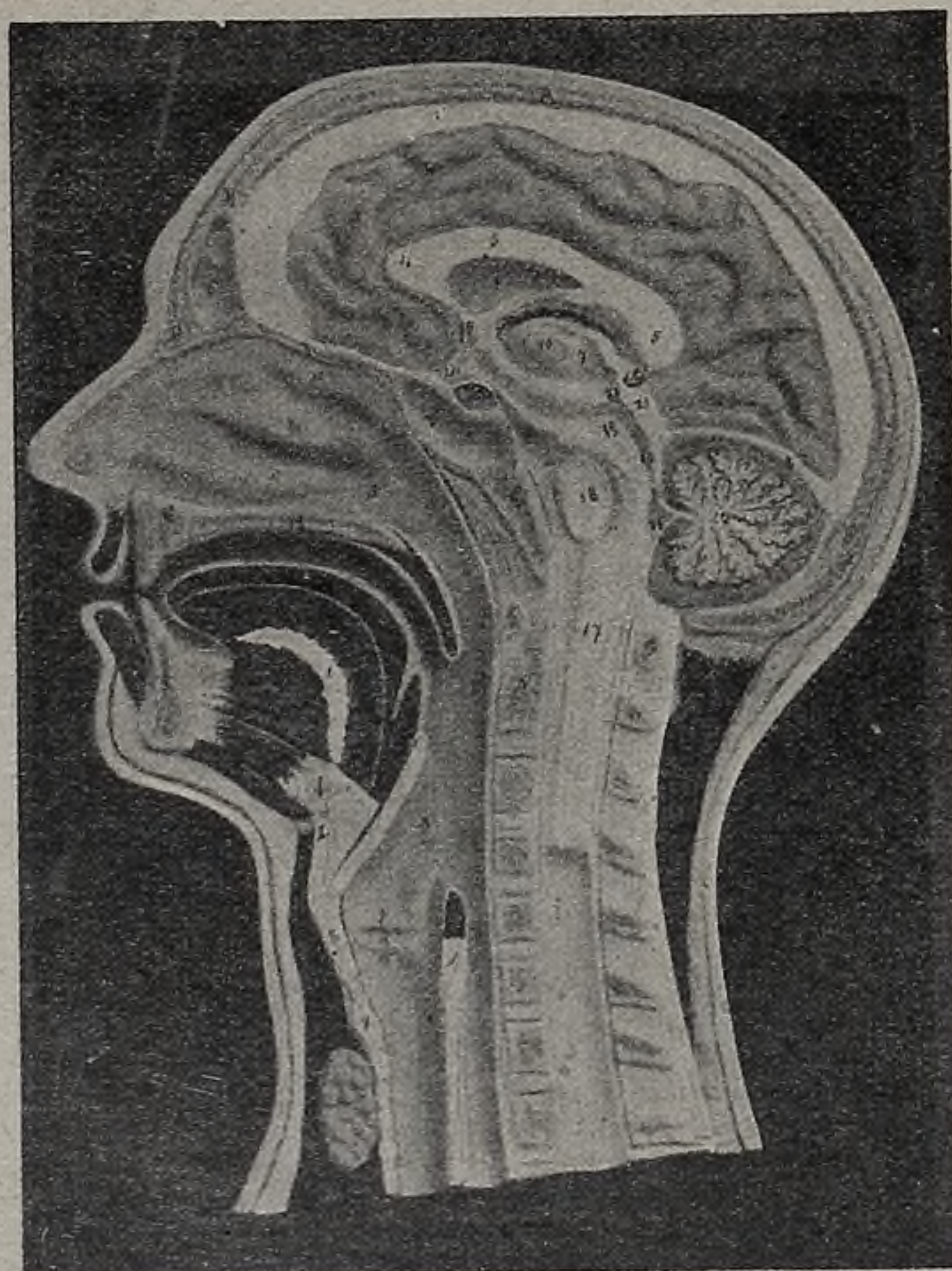
A las Novedades

Pedagógicas

SE MUDÓ A

Avenida de Mayo 1340

Curt Berger & Cía.



Gran
Exposición
de
Material
de
Enseñanza

Removal-party

—Hijos míos—exclamó el farsante de Filoche al entrar en su oficina,—tengo una idea de primer orden.

A estas palabras Lamponle, Croté y Bidon, sus tres compañeros de celda, como él los llamaba, lo miraron con curiosidad.

—Todos sabéis lo que es un "apache-party", esa distracción del mejor tono, ideada por algunos ociosos aburridos de la alta sociedad inglesa y que consiste en disfrazarse de apaches, corriendo los riesgos de la profesión, para ir a desvalijar a uno de sus amigos.

—¡Sí!—dijeron Lamponle, Croté y Bidon.

—Yo he hallado algo mejor—añadió Filoche.—Acabo de imaginar la "Removal-party".

—¿Y qué es ello?

—"Removal"—explicó Filoche,—es una palabra inglesa que significa "mudanza". La "Removal-party" tiene por objeto disfrazarse de changadores y aprovechar la ausencia de uno de sus amigos, para vaciar enteramente su departamento y transportar sus muebles a otro local para él desconocido.

—Comprendido—exclamaron los tres.

—Ahora bien—añadió el infatigable Filoche,—nuestro colega Duvan debe pasar el domingo próximo en el campo, con su viperina esposa. ¿Qué diríais si, aprovechando esta ausencia, trasladásemos el contenido del pabellón que habita en el Grand Montrouge a un departamento vacante en la planta baja de una casa que yo administro?

—¡Bravo!—gritaron los tres acólitos.

La proposición les era tanto más simpática cuanto Duvan, por su deplorable costumbre de ser muy puntual en la oficina, suscitaba respecto de ellos comparaciones odiosas.

El pacto quedó sellado, se tomaron las últimas disposiciones, y al domingo siguiente, bien disfrazados los supuestos changadores, realizaron la mudanza, no sin algunos percances; pues Croté sufrió un cardenal en un ojo por el choque intempestivo contra un armario de espejo, torpemente manejado por sus colegas; Lamponle cojeaba por haberle caído sobre los pies tres planchas y un cubo lleno de botones y ropa. En cuanto a Bidon había recibido sobre el cráneo una cacería, la reina de Inglaterra y la coronación de Napoleón I, todo ello con su correspondiente marco.

Filoche fué el único que resultó indemne; porque se había reservado la dirección de la mudanza y casi nada hizo. Para reanimar el ardor, algo enfriado, de sus tres cómplices, abrumados de fatiga, les repetía a cada momento: ¡Ah, queridos colegas! ¿Qué cara pondrá Duvan cuando encuentre su casa sin un mueble! Pues no digo nada su mujer: ¡va a sufrir una ictericia!

Ante esta perspectiva seductora, Lamponle, Croté y Bidon sonreían y sacaban fuerzas de flaqueza. Almorzaron de cualquier mo-



do, con unas sardinas rancias y unos trozos de fiambre de caballo de ómnibus y empezaron el transporte de los muebles con tal ardor, que a la caída de la tarde el piso bajo, que el amigo Filoche había indicado, estaba confortablemente amueblado con los trastos de Duvan.

—¡Esta es la hora, llegó el momento de reír!—exclamó Filoche radiante.—Los Duvan llegarán en el tren de las siete; instalémonos en su antiguo local y vamos a gozar de una escena capaz de dilatar el bazo del inglés más melancólico. Esperadme en la habitación desalajada; es la última carrera que hacéis, y yo iré dentro de un ratito, en cuanto termine una diligencia que tengo que hacer muy cerca.

Lamponle, Bidon y Croté, fatigados pero sonrientes, volvieron al Grand-Montrouge y se instalaron en el pabellón, esperando con un regocijo feroz la vuelta de los esposos Duvan.

Pasó media hora... después una hora...

Nada de Filoche, y sobre todo nada de Duvan.

En la obscuridad muy profunda, los tres cómplices aguardaban. A falta de sillas se habían sentado en el duro suelo, en el mayor silencio y en la inmovilidad más absoluta, por temor de que el ruido de sus conversaciones o de sus pasos llamara la atención de los Duvan, cuando volvieran.

Sonaron las ocho... después las ocho y media... después las nueve...

Sus estómagos daban alaridos; las sardinas y el salchichón de hipógrifo violentado estaban lejos.

Las nueve y media... las diez...

Tenían los huesos molidos; aquello era muy duro, física y moralmente. Bidon, enteramente postrado, empezaba a roncar, Lamponle emitía teorías disolventes, Croté se apretaba el estómago para engañar al hambre.

En fin, a las diez y media, no pudiendo ya más, decidieron partir en busca de Filoche, cuya ausencia los tenía estupefactos.

Como Dios les dió a entender, dando traspiés de fatiga, vacilando de inanición, llegaron, no sin trabajo, ante las ventanas del piso bajo que tan laboriosamente habían amueblado aquella tarde.

—¡Oh estupor!...

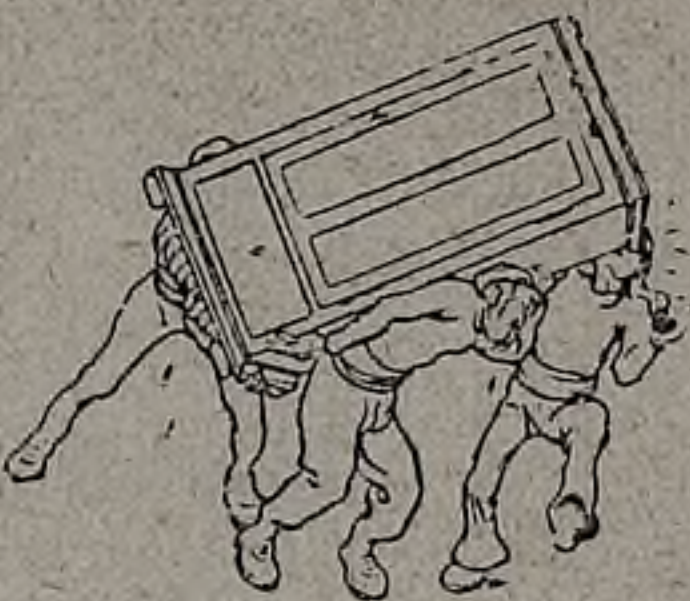
A través de los intersticios de las persianas filtrábase una luz bastante viva, y en el interior se dejaba oír un murmullo de voces alegres y un ruido de vajilla, evocador de gran festín.

Como un solo hombre, los tres "criminales por deporte" pegaron el oído a las persianas. ¡Horror!

Duvan en persona, en aquel momento preciso, gritaba en un acceso de risa:

—¡Cuando pienso que esos tres imbéciles nos esperan allá abajo! ¡Vamos, amigo Filoche, una última copa de champaña! Gracias, una vez más, por esta mudanza tan económica, y ¡a la salud de esos pobres otarios!

PAUL GRANDRY.



GONZALEZ y H^{NO.}

Belgrano 2970

oooooooooooooooooooo



Carruajes de Remise

SERVICIOS

ELEGANTES

y BARATOS

como todos los que
tiene por costumbre
ofrecer esta casa.



La SECCION FU-
NEBRE cuenta con
suntuosos elementos
para SERVICIOS des-
de

\$ 150

La casa tiene empleados
competentes que se ocupan
exclusivamente de atender
los pedidos por teléfono ::

LLÁMESE

a cualquier hora

U. T. 131 (Once)

C. T. 186 (Oeste)

~~~~~  
NOTA.—Esta casa acep-  
ta el pago por cuotas, de  
los SERVICIOS FÚNE-  
BRES de cualquier cate-  
goría que ellos fueren, siem-  
pre que se ofrezca satis-  
factoria garantía.



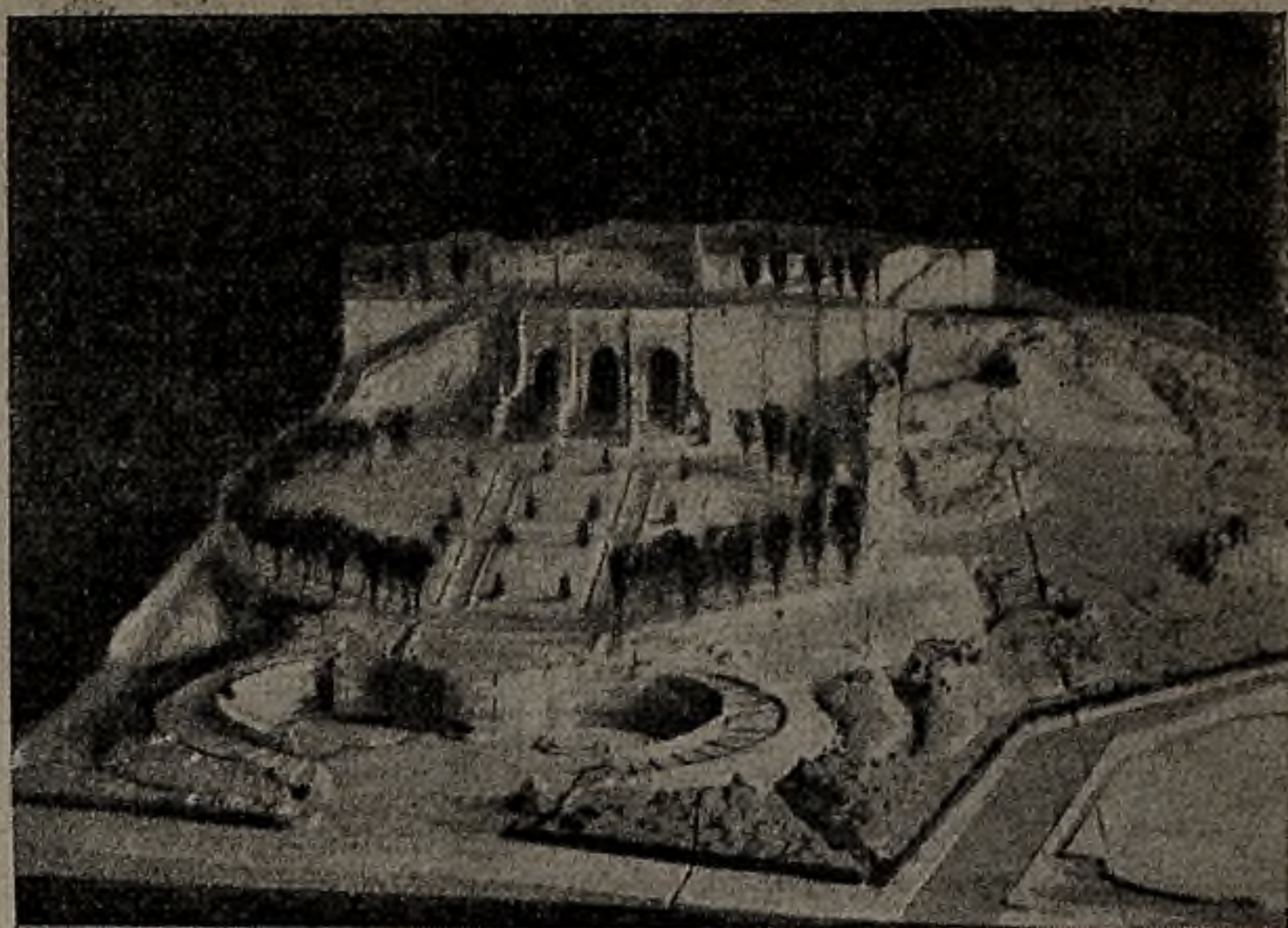


## El "square" de Montmartre

Se va por fin a terminar el "square" monumental comenzado hace más de veinte años sobre el flanco sur del cerro de Montmartre. La municipalidad de París ha adoptado, casi sin discusión, el proyecto grandioso de M. Formigé, que, a pesar de dificultades técnicas considerables, ha sabido sacar un maravilloso partido de la pendiente llena de maleza que se extiende al lado del funicular, desde la iglesia del Sagrado Corazón hasta la plaza de San Pedro.

Entre esta plaza y la calle Lamarck, que bordea la terraza donde se alza la basílica, el desnivel alcanzaba a unos 50 metros sobre una distancia, a vuelo de pájaro, de 150 metros. Se trataba de utilizar ese movimiento de terreno para obtener el mejor efecto decorativo, endulzando para el visitante las fatigas de la ascensión. Toda sugestión extraña a la estética fué abandonada, pues era preciso tomar el monumento del Sagrado Corazón como último plano de la perspectiva. Con mucho arte, M. Formigé une un pequeño parque construido en las laderas del cerro a un conjunto de arquitectura clásica, que tendrá un aire agradable y majestuoso.

El "square" actual de la plaza de San Pedro queda completamente transformado. Desde la entrada, una amplia grade-



La escalera monumental y el castillo que van a ser construídos sobre el flanco del cerro de Montmartre en París.

ría en herradura se eleva en pendiente hasta una terraza en que comienza un parque inclinado, diseñado a la francesa y flanqueado por alamedas umbrosas. Escalinatas monumentales, dispuestas simétricamente en medio del "parterre", formarán como los propileos del castillo adosado a la calle Lamarck. Ese castillo, de unos 20 metros de altura, tendrá juegos de agua en el estilo de la fuente de Médicis. En suma, no hay que lamentar la desaparición del viejo Montmartre, ya que tantas bellezas surgen de entre sus ruinas.

# ALHAJAS

# ★ GRANDES OCASIONES

## Surtido de todas clases de joyas

Se vende a mitad de precio de joyería. En caso de que el comprador no estuviese conforme, se cambia por otra o se devuelve el dinero - - - - -

**CADENAS de ORO, GARANTIDO, a \$ 1.37 m/n de 18 QUILATES el gramo**

Casa especial en joyas de ocasión. — Venta de alhajas de verdadera ocasión, dando recibo de garantía a todo comprador. — Surtido permanente en brillantes y perlas finas. — Gran surtido en relojes de oro 18 quilates, para señoras y caballeros. — Variedad en anillos y prendedores con brillantes y piedras finas. — Cadenas y pulseras de oro 18 quilates, de todos gustos. — Exposición permanente de toda clase de alhajas :: :: :: :: :: :: :: ::

## Celestino Rettes, San Martín 140

U. T. 2493, Avda.



# Liquidación de Verdad

por 15 días solamente

¡Aprovechen!

## Muebleros y Particulares

"Casa Amarilla"

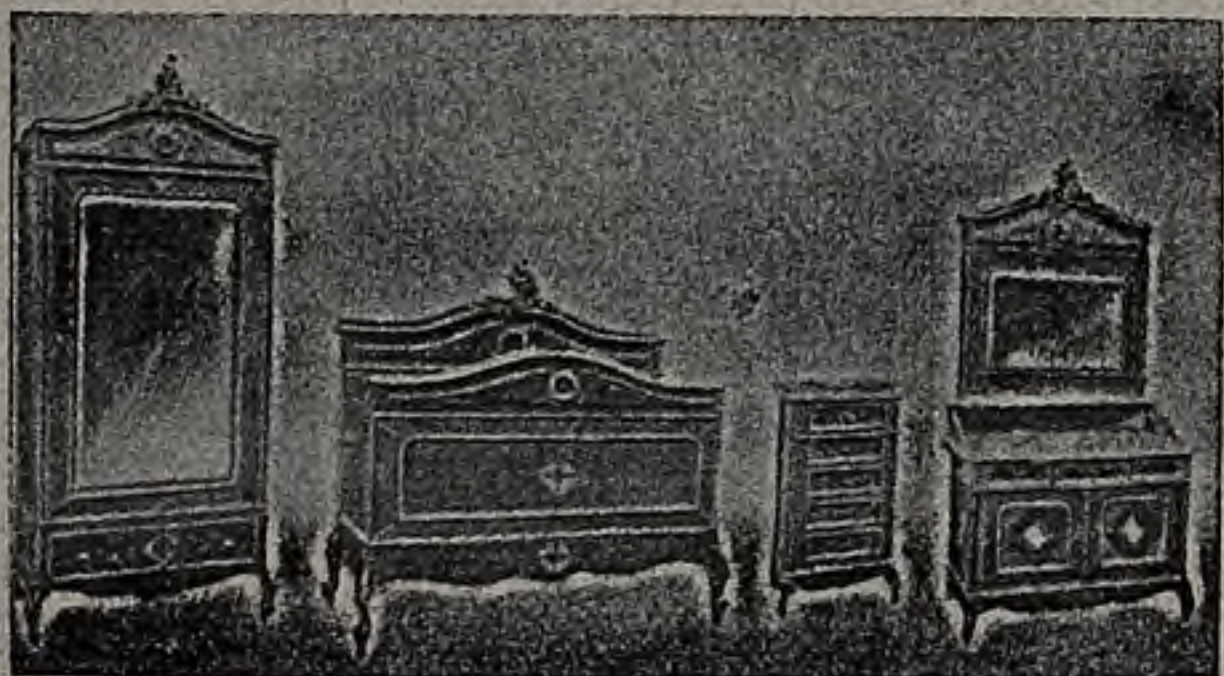
Roche, Vall y Cia.

Carlos Pellegrini. 657

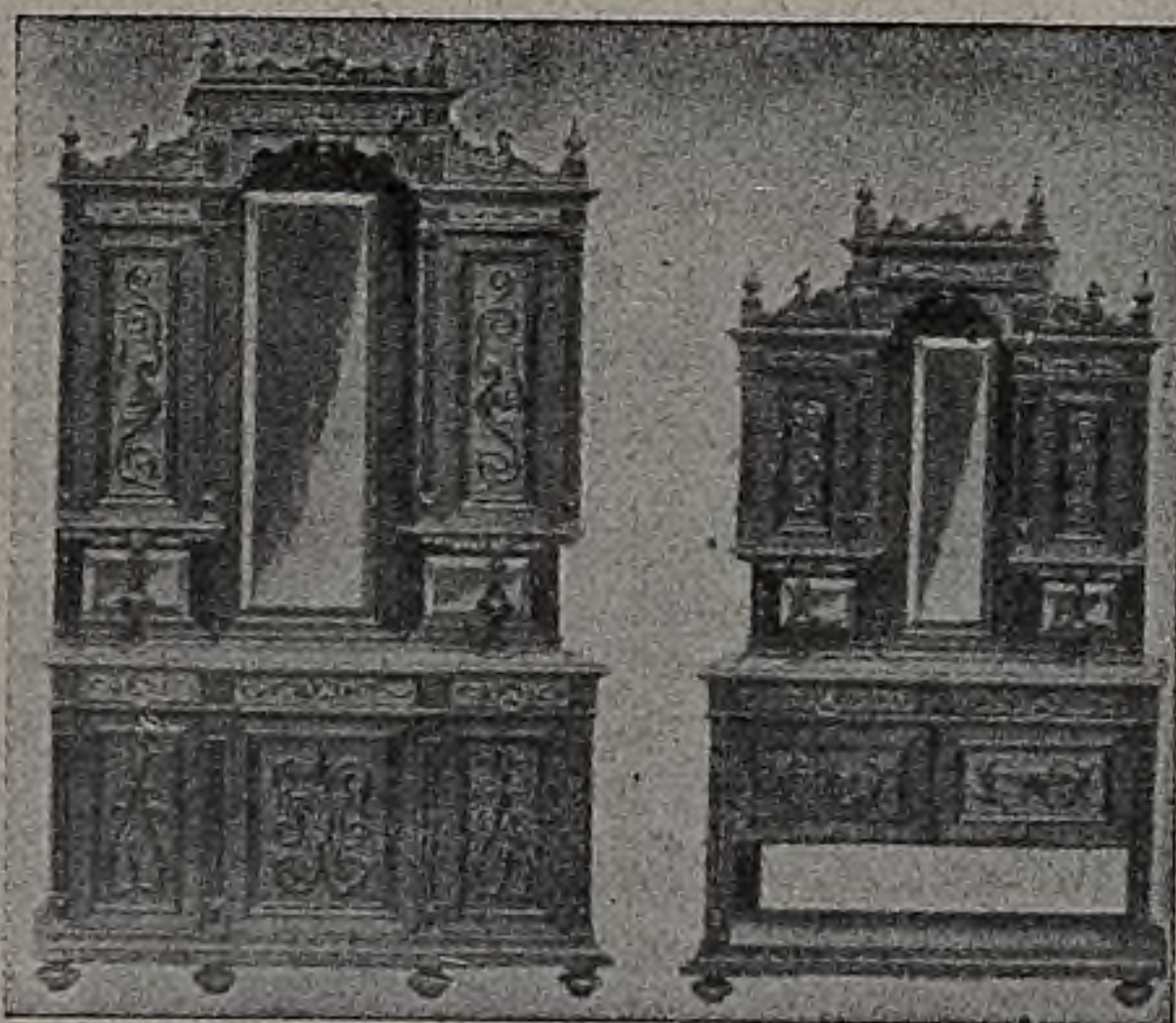
Sucursal: CANGALLO 687



OCASION. Dormitorio inglés, de 9 piezas,  
a ..... \$ 30.—



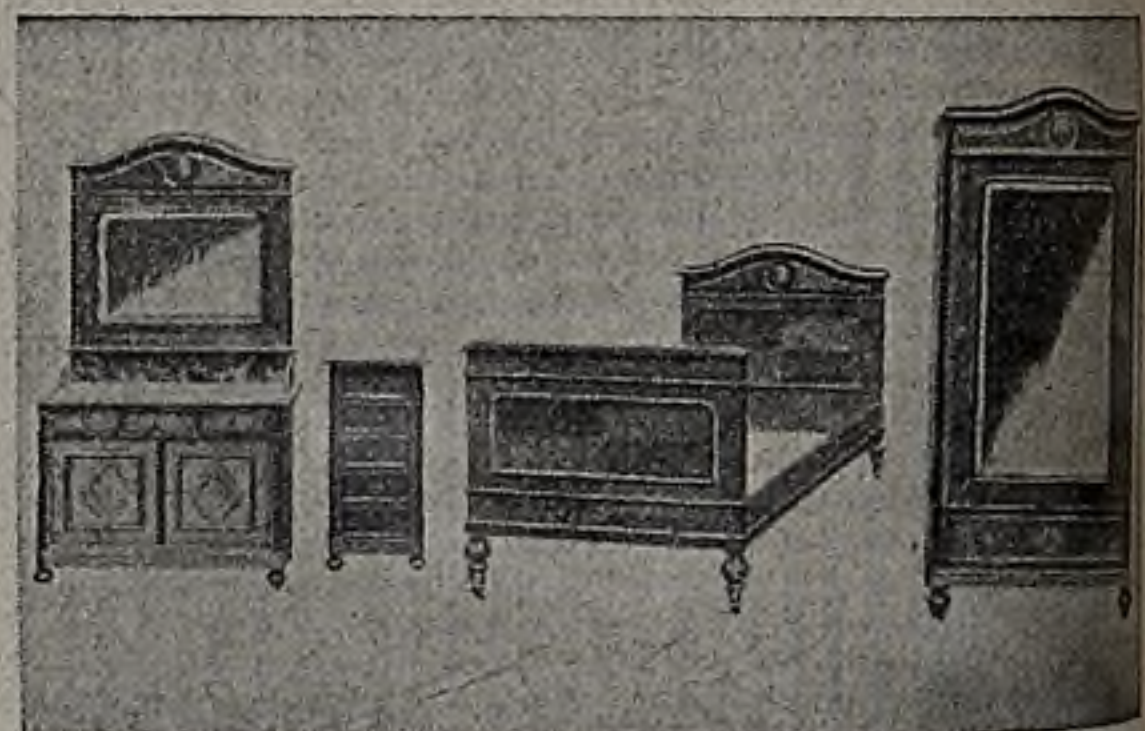
DORMITORIO Luis XV, para matrimonio,  
trabajo especial, 8 piezas.... \$ 220.—



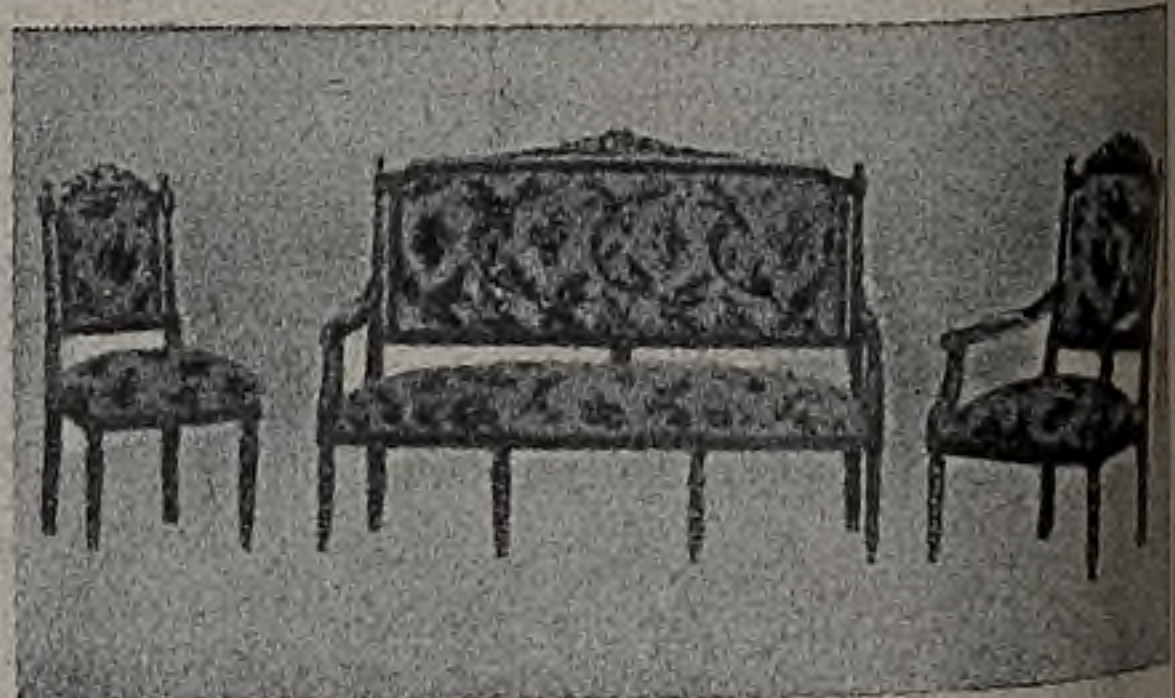
¡APROVECHEN! Comedor estilo Renaci-  
miento, trabajo especial, desde \$ 230 —



REGIO DORMITORIO Luis XV, 9 piezas,  
a ..... \$ 280.—



DORMITORIO nogal, Luis XIV, trabajo  
especial, para matrimonio, a \$ 190.—



RICO JUEGO de sala, Luis XVI, 9 pie-  
zas, desde ..... \$ 85.—

Embalaje y conducción gratis.

Carlos Pellegrini 657



Pidan nuestro gran catálogo

Se remite GRATIS

Sucursal: CANGALLO 687



## Yo he visto al emperador



A los que ha visto Schamel:—  
Napoleón I; después el rey  
de Roma, luego el gran ac-  
tor Talma y por último  
Luis XVIII.

Existe en Francia, en el  
pueblo de Ivry, un anciano,  
más que centenario, llamado  
Pedro Schamel Roy, que ha  
visto por sus propios ojos a  
Napoleón el Grande. Pedro  
Schamel nació el 25 de abril  
de 1807 y tiene, por consi-  
guiente, 105 años. Si se tie-  
ne en cuenta el renacimiento  
de las tendencias napoleóni-  
cas que la sed no extingui-  
da del desquite ha desperta-  
do en los elementos naciona-  
listas, no parecerá extraño  
que se dé gran importancia a  
los recuerdos de ese centena-  
rio que ha tenido el privile-  
gio de contemplar al gran em-  
perador.



La muñeca del rey de  
Roma, conservada por  
Schamel.

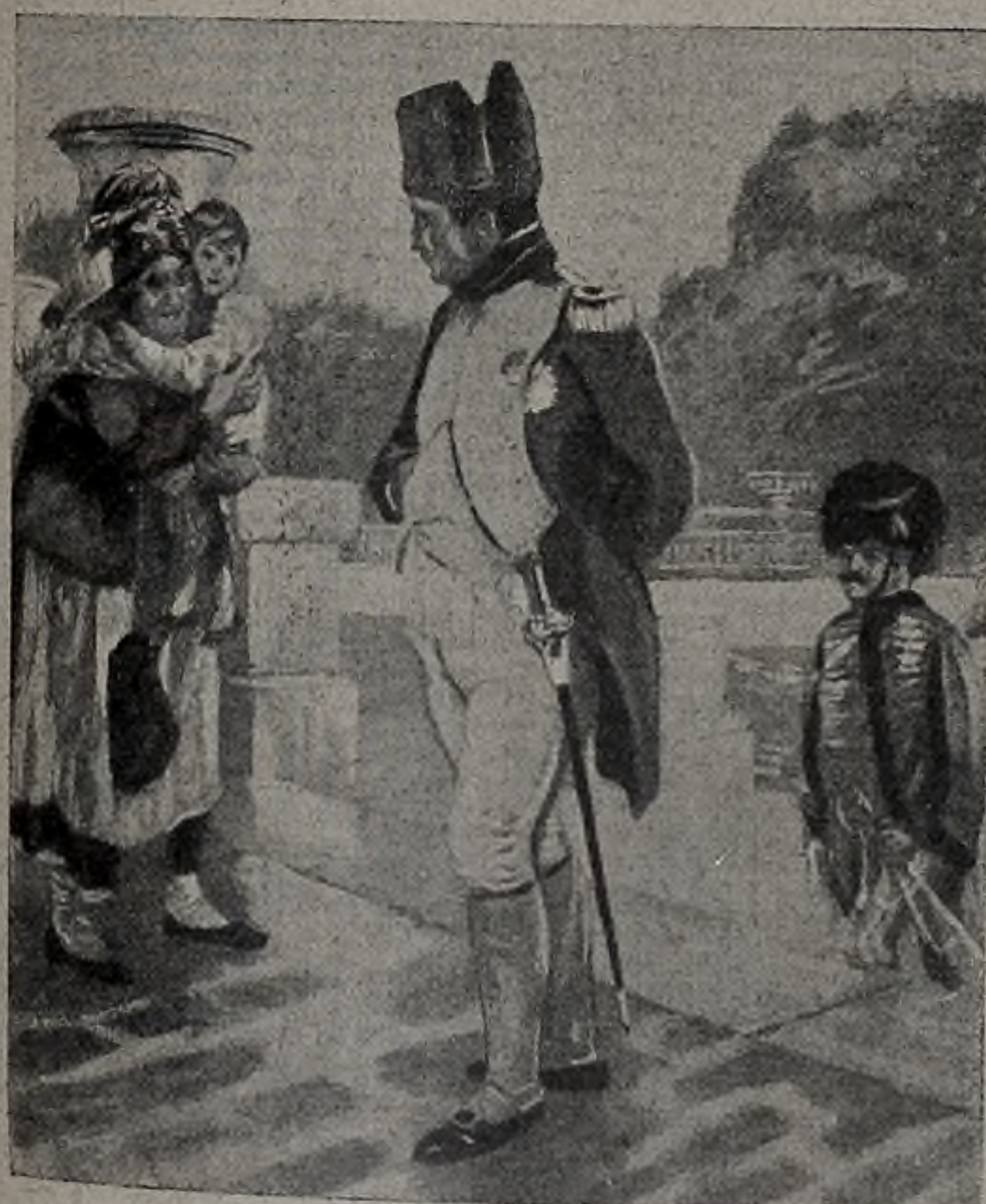
Verdad es que esos recuer-  
dos son, en absoluto, de un  
valor bastante escaso. Pedro  
Schamel refiere que tenía cua-  
tro meses cuando su abuela,  
llevándolo en brazos por el  
parque de Saint-Cloud, vió  
pasar al emperador, quien  
sonrió al ver la criatura y di-  
rigió algunas palabras afec-  
tuosas a la anciana.

La última vez que Scha-  
mel vió a Napoleón fué en  
1814. El niño cumplía enton-  
ces siete años y afirma con  
muchísima seguridad que el em-  
perador no tenía los ojos ne-  
gros, como se ha creído, sino  
de color malva sombrío y pro-  
fundo.

El padre de Schamel pare-  
ce que fué ordenanza del em-  
perador y que, por consi-  
guiente, viajaba en su séqui-  
to y recibía con frecuencia  
sus mandatos. Un día, duran-  
te la campaña de Jena, el  
emperador sintió frío y dijo a  
Schamel: "Pásame tu gorro de  
pelo". Después, provisto de esa  
montaña de piel, tendió al orde-  
nanza su pequeño sombrero, que  
Schamel padre se atrevió a colo-  
car en su cabeza.

El recuerdo de este hecho  
complace mucho al centenario.  
Sin duda, su padre se lo había  
referido en repetidas ocasiones,  
con el mismo orgullo con que él  
dice, a cada paso: "Yo he vis-  
to al emperador!"

—Muchas veces — añade — ha  
pasado cerca de mí, sin que yo  
me atreviese a acercarme. Sin  
embargo, él me quería y a me-  
nudo me tocaba con los de-  
dos la mejilla. Y después, él  
conocía bien a las gentes. Cuan-  
do nació el rey de Roma hubo  
grandes fiestas en Saint-Cloud.  
Yo tenía cuatro años y como  
era bien educado, se me permitió  
jugar con el niño imperial. Cuan-  
do fué algo mayor se me busca-  
ba para divertirlo. Se me regala-  
ban también algunos de sus ju-  
guetes viejos, y he conservado  
una muñeca que a menudo tenía  
en sus brazos. Es casi todo lo  
que me queda de la familia im-  
perial, pero no lo daría por to-  
do el oro del mundo. Después  
vinieron los malos días. Yo veía  
muy triste a mi madre, que ser-  
vía en casa del actor Talma. Ya



En las avenidas de Saint-Cloud. El emperador y el  
niño Schamel.



# TIENDA EL SIGLO

AVENIDA DE MAYO, PIEDRAS Y RIVADAVIA



TRAJE de casimir inglés,  
modelo de gran moda, fo-  
rrado en seda, a 24.<sup>50</sup>  
pesos .....

## Pieles - Trajes Tapados

A PRECIOS  
: DE GRAN **OCASIÓN**

Para dar lugar a las altas nove-  
dades y grandioso surtido que he-  
mos empezado a recibir para la  
próxima estación, y siendo nuestro  
sistema enteramente contrario al  
de otras casas de guardar merca-  
derías de un año para otro, hemos  
preferido hacer NUEVAS y ULTI-  
MAS REBAJAS, vendiendo a pre-  
cios de VERDADERA LIQUIDA-  
CION cuanto nos queda en CON-  
FECCIONES y ARTICULOS DE  
INVIERNO.

## NOVEDADES

Tenemos en venta un precioso  
surtido recién recibido en Cuellos  
Mirabeau de lencería, tul e Irlan-  
da, Taffetás camaleón, Taffetás  
tornasol, con guarda pompadour.  
Taffetás tornasol, mil rayas y otros  
estilos.

Géneros de novedad, tejido es-  
ponja y esmirna y sargas diagona-  
les de doble faz.

Volantes y puntillas, Malinas y  
Encajes de Venecia.

Teléfono 435, Aven.

Gibrián y López



## YO HE VISTO AL EMPERADOR



Nueva serie de jefes de estado, a quienes más o menos trató Schamel. Carlos X, Luis Felipe, el gran poeta y ministro de Relaciones Exteriores M. de Lamartine y el general Cavaignac, primer presidente de la república en 1848.

no reían en Saint-Cloud, después se lloró. Se acababa de conocer el gran desastre de Waterloo. Mamá, el señor Talma y yo, partimos para París. Estábamos tan tristes, que todo nos parecía en duelo.

Al llegar aquí hay grandes lagunas y confusiones en los recuerdos del centenario. Habla de Mme. Letizia, de Mme. Paulina, a quien encontró a menudo en casa de Talma. ¿En qué época o con qué motivo? No sabe precisar, sabe únicamente que los ha visto, pero se acuerda mal;



El centenario Schamel Roy en su casita de Ivry.

porque toda su memoria de niño ha sido invadida por la visión del emperador.

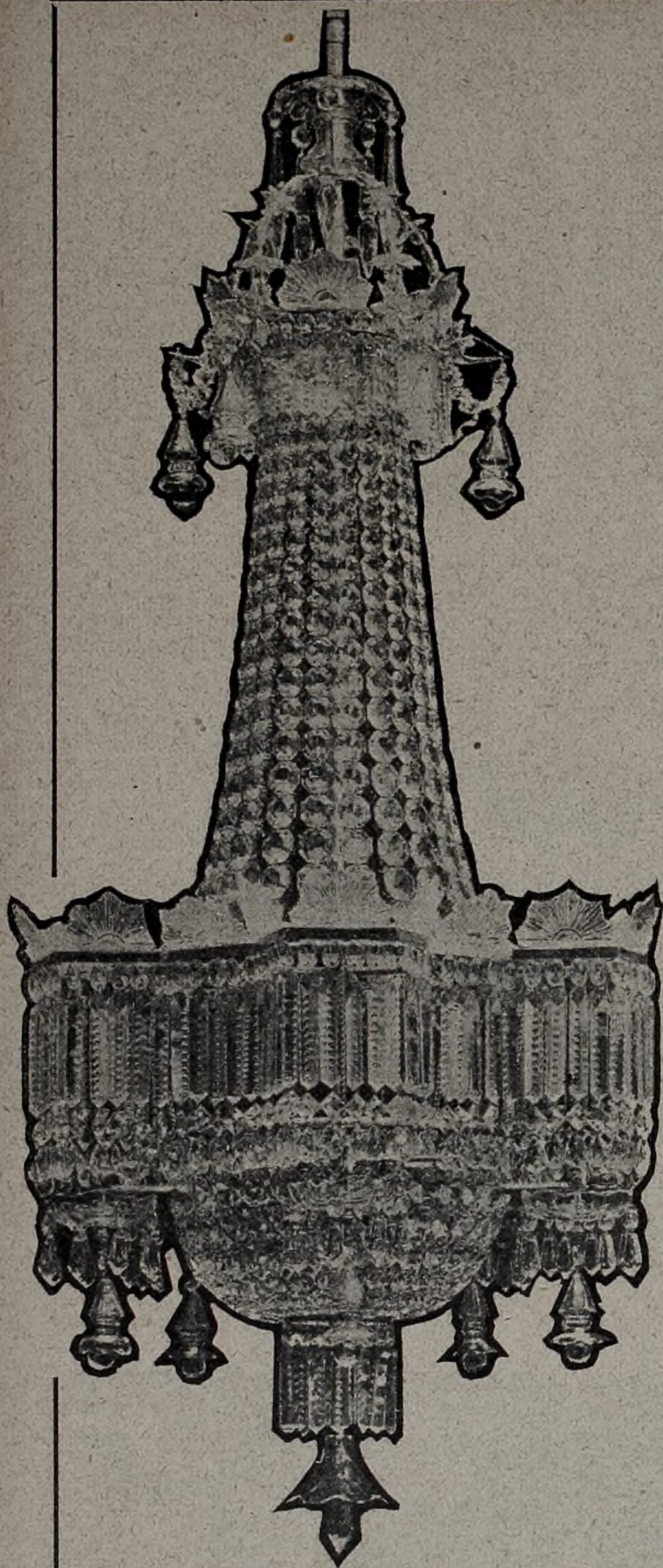
Más adelante se le hizo aprender el oficio de sastre, que ejerció en el teatro de la Opera. Pero muchos acontecimientos iban a turbar la existencia de los artistas. No presencié la revolución de 1830, porque entonces se hallaba con la compañía en Rusia. En cambio le ha dejado hondo recuerdo la de 1848, pues un casco de metralla le hirió gravemente en el pie derecho.

— Conocía mucho — dice — a M. de Lamartine, a quien veía con frecuencia desde joven con encargos de Talma. Una mañana, al verme herido, me prometió hacer algo por mí; y después de haberme hablado de una cruz, acabó por ofrecerme un despacho oficial de tabaco. Cumplió su ofrecimiento y yo



Siguen desfilando los altos personajes. Primero, el príncipe presidente Luis Napoleón; después el mismo convertido en emperador Napoleón III; luego la emperatriz Eugenia y por fin, el mariscal Mac-Mahón, durante su septenado.





**¡La iluminación**  
de su hogar tiene  
su importancia!...

**FÍJESE BIEN**

al comprar los arte-  
factos en que no  
solamente tengan

**APARIENCIA**

sino también que  
sean sólidos y ele-  
gantes, y sobre todo  
que la distribución  
de la luz sea

**PERFECTA**

\*

Los artefactos franceses  
reúnen estos requisitos  
y son los más artísticos.

\*

INVITAMOS a Vd.  
a visitar nuestra  
**EXPOSICIÓN**

\*

**PRECIOS**  
sin competencia

**P. HARTMANSHENN & C<sup>ía</sup>.**

**MAISON FRANÇAISE**

546, PASEO COLÓN, 556 — Buenos Aires



## YO HE VISTO AL EMPERADOR

desempeñé ese puesto durante diez años, sin dejar por eso mi oficio, pero pasando desde la Opera a la Opera Cómica.

Desde el núm. 24 del boulevard Poissonnière, donde yo vivía, veía muy a menudo al príncipe presidente entrar en el restaurant Burel, situado a poca distancia. Este Napoleón era un buen hombre, pero mal podía impresionar a quien, como yo, había conocido al otro. Sin embargo, la casualidad me acercó a él. Yo era muy amigo de su picador y con frecuencia, porque yo era buen jinete, iba a ensayar los caballos del emperador al Bosque. Una mañana me atreví a recordar a Napoleón III el pequeño restaurant del boulevard Poissonnière.

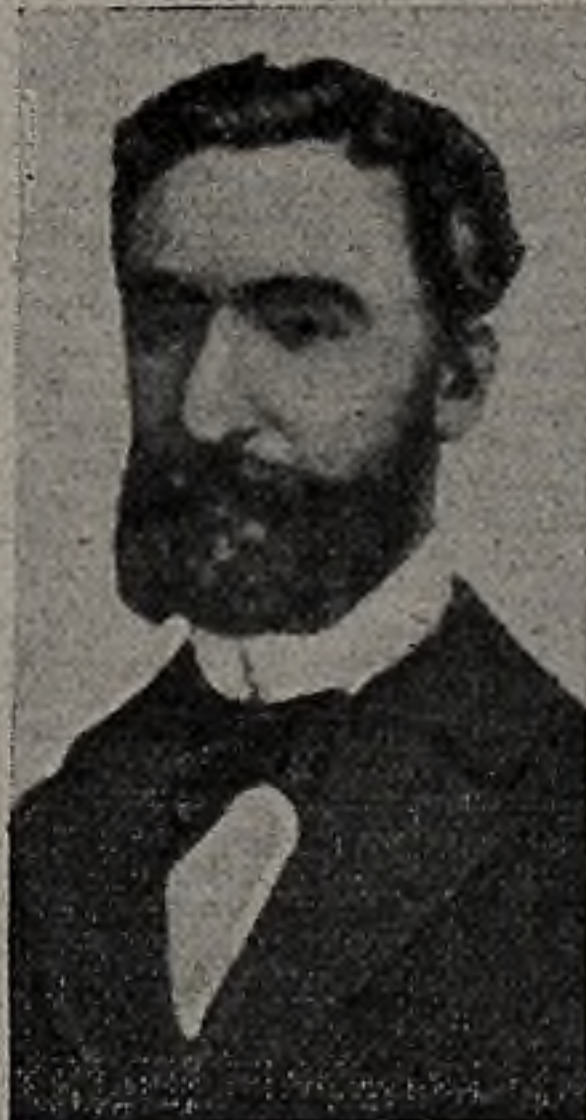
—También me acuerdo yo, Pedro, me dijo sonriendo.

Sí, era un buen hombre; él me hizo nombrar jefe de la sastrería de la Opera.

Pero todo esto parece poca cosa cuando se ha visto a Napoleón I. Tal es al menos la opinión del superanciano Schamel.



El emperador Napoleón I se pone el gorro de pelo de Schamel padre.



Nuevos jefes de estado que han ido sucediéndose y muriendo mientras Schamel envejecía tranquilo: Thiers, Grévy, Sadi Carnot y Casimir-Périer.



Ultimos jefes de estado: Félix Faure, M. Loubet, M. Fallières.





# El Gran Misterio

Sin gastar un solo centavo podéis conocer e investigar la CIENCIA DE LA VIDA que enseña la dicha y el triunfo en el AMOR, la prosperidad y el adelanto en los NEGOCIOS, el éxito más completo en las EMPRESAS y PROYECTOS, el mejoramiento del propio DESTINO, la conquista duradera de la SALUD y la suerte general.

Con ese objeto, el doctor Whalley ha publicado el maravilloso libro titulado: "El Poder Psico-Magnético", que se da GRATIS a todo el que lo pida personalmente y que se remite también GRATIS a cualquier punto de la república y de toda la América del Sur y a todo el que lo solicite por correo.

Si queréis conseguir un ejemplar de tan hermosa obra, basta llenar el cupón adjunto y enviarlo a nuestra dirección:

**VENEZUELA 1521 — BUENOS AIRES**

## CUPON

Señor Representante del doctor Marx Whalley.  
Venezuela 1521, Buenos Aires.

Sírvase remitirme GRATIS el libro titulado: "EL PODER PSICO-MAGNETICO".

Nombre .....

Calle y número .....

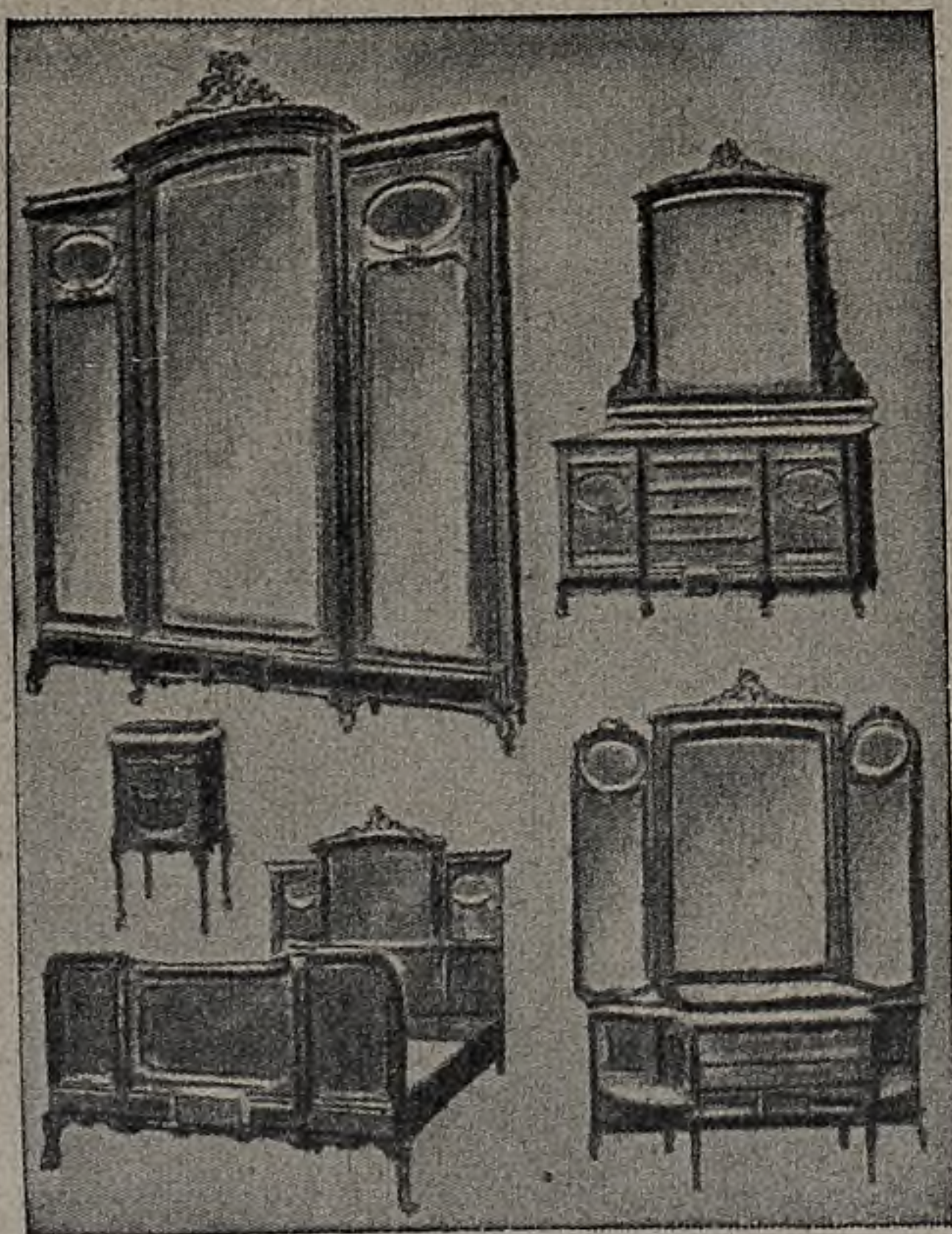
Ciudad o pueblo .....

Provincia .....

# ¡MUEBLES! No compren sin antes visitar LA "UNIÓN FABRICANTES"

Los vendemos a precios de fábrica sin intermediario alguno.

El embalaje es gratis.



No anunciamos precios porque no queremos engañar al público.

Los que residen en el interior pueden pedir catálogos

**"Unión Fabricantes"** Corrientes, 1779 al llegar a Callao



## Un documento curioso

...fue el descubrimiento de América  
un acontecimiento de cuya transcendencia  
se dieran cuenta inmediata sus contemporáneos.  
y tal vez esto explica mejor  
que ninguna otra cosa la indiferencia  
con que el rey católico miró a Cristóbal  
Colón y aun la dureza con que fué tra-  
tado el descubridor de las Indias del  
mar Océano.

En un cronicón de la casa de los con-  
des de Niebla, manuscrito voluminoso  
que figura en la hermosa biblioteca del  
doctor Dardo Rocha, encontramos la na-  
rración del descubrimiento, escrita cin-  
cuenta años después del mismo.

Damos en reducción fotográfica unas  
páginas del curiosísimo códice, y en ti-  
pografía común, la versión del texto, con-  
servando su ortografía:

"Cap.º 3.º — Como el rey e la reyna  
"embiaron a Xpoual Colon a descubrir  
"las Indias del Mar Océano.

"E estando el rey e la reyna en San-  
"ta fee este auo de mil quatrocientos y  
"nóventa y dos sucedio que vn Xptobal  
"Colon estragero dela nacion de Milan  
"hombre de alto ingenio, sin saber mu-  
"chas letras e astuto en el Arte dela  
"Cosmographia edel repartir del mun-  
"do, haviendo dende Inglaterra salido  
"en un Nao, y corriendole y tormenta  
"allegó a la Isla que agora se llama de  
"Santo Domingo e conocido la tierra  
"ser rica de oro, e bolbiendose a Espa-  
"ña e muerto de lazeria, hambre y en-  
"fermedad la mayor parte de los que  
"fueron en aquella Nao, e quedando el  
"dando quenta de aquella tierra al rey  
"de Inglaterra, e de lo que en ella abia  
"bisto suplicandole que la embiase a des-  
"cubrir, e nodandole crédito deesto sebi-  
"no a Portugal, esuplicó lo mismo al  
"rey de Portugal, donde teniendo per-  
"bano lo que decia no hicieron caso  
"deello, e de allí binosse a Seuilla al  
"Duque de Medina Don Henrique de  
"Guzman, e contandole el caso, e quan  
"apoca costa se podia conquistar aquella  
"Isla tan rica de oro, estando determi-  
"nado de embiar a su costa Vna Arma-  
"da a descubrirla, pero como salió de  
"Seuilla desgraciado del rey e de la re-  
"yna dejó el propósito que tenia de ocu-  
"parse en empresa incierta, por lo qual  
"Xptobal Colon se fue a la Corte, e alle-  
"galasse a cassa del Cardenal Don Pe-  
"dro Gonzalez de Mendoza, donde estu-  
"vo algunos días, informándole de lo  
"que habia visto e suplicándole le hi-  
"ciese con el rey e con la reyna em-  
"blasse alguna Armada a conquistar

...aquella Isla. E el Cardenal embió al  
"rey e la reyna, diciendo quan poco se  
"abenturaba en embiar una Armada a  
"saber si será verdad aquello que aquel  
"dezia, per lo qual el rey e la reyna le  
"mandaron dar tres Nauios e gentes e  
"vastimentos mecessarios, con los quales  
"partió de Puerto de Palos en el mes  
"de septiembre de este año de mil qua-  
"trocientos y nóventa y dos, yendo por  
"capitán de los tres Nauios Martin Al-  
"pincon, vezino de Palos, gran marinero  
"e hombre de buen consejo para la Mar.  
"El habiendo caminado por la Mar mas  
"de mil leguas, queriendo la gente de  
"los Nauios bolberse, detenidos per las  
"dulzes palabras de Xptobal Colon alle-  
"garon dende a dia y medio a la Isla  
"de Guanahani que ellos pussieron nom-  
"bre San Salvador, donde se bieron to-  
"das las gentes de la tierra desnudas  
"comenzaron así hombres como muge-  
"res a uyr de las gentes, luego descu-  
"brieron otra isla, que llamaron Santa  
"María...

Se ve, pues, que para los contemporá-  
neos de Colón, la leyenda de los traba-  
jos del almirante hasta conseguir que  
los reyes católicos aceptaran sus propo-  
siciones, no era cosa muy corriente. Tam-  
poco se habla de la Junta de Salamanca.  
Es también de observar la manifesta-  
ción que hace el cronista de los condes  
de Niebla, de que Colón conocía ya la  
existencia de las Indias del mar Océano,  
no por inducción a que le llevaran sus  
corocimientos cosmográficos, sino por ha-  
berle arrojado allá una tormenta.

Y es de observar que el cronista de la  
casa de Niebla debía estar bien enterado  
de estos pormenores, pues la ilustre casa  
de Niebla era la de los Guzmanes, a  
que pertenecía el duque de Medina don  
Enrique de Guzmán, que hubo de costear  
la expedición a descubrir América, que  
a ello se comprometió con Colón, y se-  
guramente lo hubiera hecho a no caer  
en desgracia de los reyes católicos.

Tampoco se habla nada en esta narra-  
ción de la intervención entusiasta del  
P. Marchena, prior de la Rábida, en el  
asunto, y parece más bien que la reco-  
mendación de los proyectos de Colón al  
cardenal Mendoza procediera del duque  
de Medina. Y es también de observar que  
formando parte los estados de Niebla  
de la actual provincia de Huelva, el cro-  
nista de la casa no debía ignorar la in-  
tervención del P. Marchena en asunto  
tan interesante.



# Tienda **EL PARAISO**

BARTOLOMÉ MITRE, 1099  
ESQ. CERRITO



Paletó de falla seda  
negro, alta  
novedad .. \$ **150**

## Últimos días de **LIQUIDACION**

DE ARTÍCULOS DE INVIERNO

TENEMOS EN VENTA LAS ::  
NOVEDADES PARA PRIMAVERA

**VISOS** de liberty de seda,  
SALDO..... a \$ **7.80**

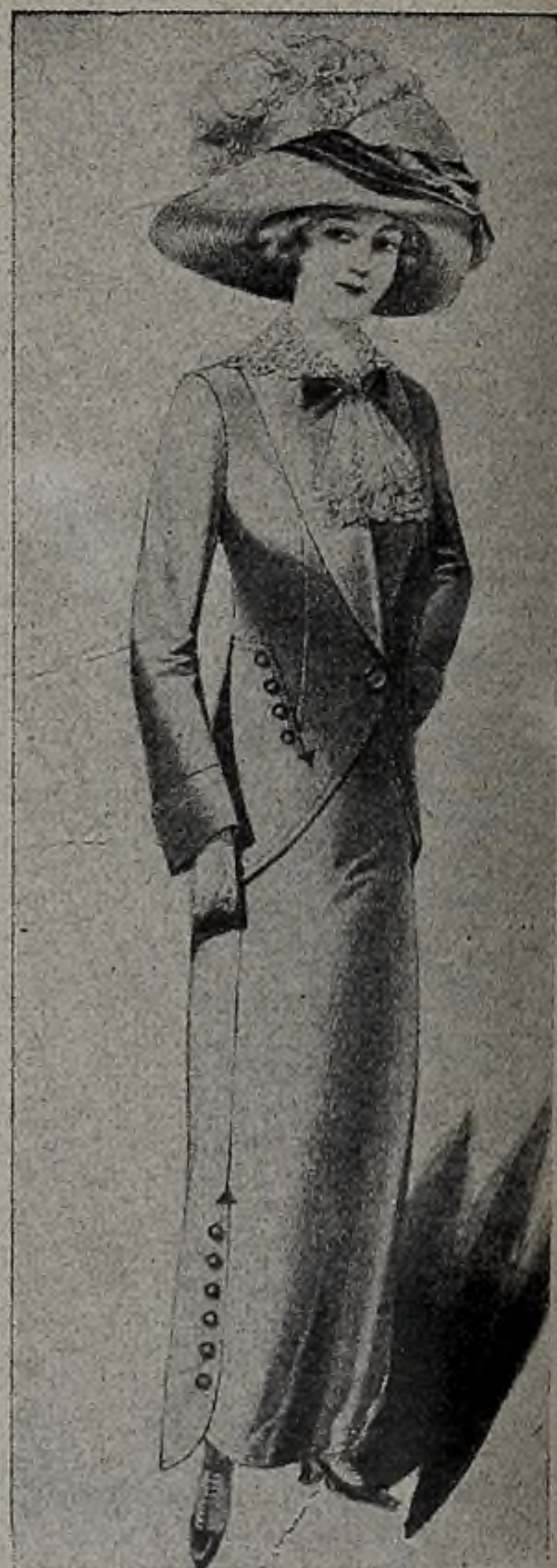
**Alonso y Lagar**



Saquito tafetán, se-  
da, negro y color \$ **40**  
Pollera plegada, alta  
novedad, a. . . . \$ **25**



Traje tafetán, terna-  
sol, a. . . . . \$ **90**



Traje tejido esponja,  
alta creación, a. . \$ **48**



# La Biblioteca Nacional de Madrid

Dícese que a las veinticuatro horas de muerto el insigne don Marcelino Menéndez y Pelayo y cuando, según los técnicos en la materia, aun no se había enfriado suficientemente el cadáver del sabio ex polígrafo, ex director de la Biblioteca Nacional y "ex celente" amigo nuestro, cuando ya varios "parciales" del no menos ilustre "sabi-hondo" doctor Menéndez Pidal, andaban revolviendo a Roma con Santiago para atraer las miradas del gobierno sobre su preferido candidato a la susodicha dirección.

Los duendes de la camarilla pidalina minaban todos en esa dirección... y acaso veían algo así como el logro de sus pacientísimos afanes y desvelos.

No hay nada mejor que estas ilusiones (más o menos en-

gañosas) para quitar el sueño a estos jóvenes intelectuales de pega que aspiran nada menos que a la reconquista moral de España, y toman por cabeza visible (hay quien piensa que por cabeza de turco) al primer "sesudo home" que, tras un par de viajecitos a Berlín, llega a nuestra tierra después de haber aprendido a sujetarse el monóculo y a despreciar las medias tostadas con manteca de nuestros cafés madrileños. ¡Ah!... ¡Los pequeños filósofos!...

Un Kant de estos de pura raza española, en cuanto se cruza con media docena de ideas alemanas, toma todo el aspecto de un bock de cerveza. Todo es espuma, y nada más que espuma. Para aprovechar algo, hay que esperar a que "se siente"... y descansen.

Los pidalinos querían sentar a su ídolo, ni más ni menos que en el mismísimo sillón de la Nacional y, para conseguirlo, puede decirse que han echado el resto.

Hasta han llegado a dar en la extraña manía de repartir profusamente un catálogo de las numerosas obras publicadas hasta el día por su fetiche, cosa después de todo muy puesta en razón porque, a decir verdad y sin modestia alguna, el que más y el que menos estábamos "in albis" o como quien dice, sin probar bocado de toda la succulenta labor cultural servida por Menéndez Pidal en los ciento y pico de voluminosos infolios que con el caritativo fin de proteger la industria papelera, lleva dados a luz en poco más de cinco años, día más, día menos.

Pero cádate aquí que, frente a esta camarilla, álzase la de otro candidato llamado "El Bachiller Francisco de Osuna", para quien todos los elogios son pocos. Y esto, completamente en serio, sin mezcla de chirigota alguna.

El asunto entonces llega a su grado máximo de interés. El gobierno vacila; busca una solución decorosa o decorativa, algo así como darle la dirección a Pidal y cualquier otro cargo al abrigo de una rentita decente al "Bachiller"; pero la opinión se encrespa y grita una vez más: "¡Venganza y guerra!..."

El ministro entonces hace merced del alto puesto de bibliotecario al de Osuna, sin que las huestes pidalinas digan esta



Don Francisco Rodríguez Marín (El Bachiller Francisco de Osuna), nuevo director de la biblioteca, en su despacho.

protesta es mía. ¡Ya era hora!... (como dicen los folletinistas). Un minuto más, y el problema, que ya parecía "insoluble", se hubiera trocado en "insaluble", pero que, con todas las de la ley.

\*\*\*

Queriendo averiguar algo nuevo, raro, curioso, interesante, estupendo, sensacional, del tan cacareado asunto de la Nacional, entré en la biblioteca con ánimo de "entrevistar" al primer bicho viviente que me saliera al paso. Y quiso Dios que fuera éste un precioso gato negro (con el que en tiempos hice buena amistad) y que interrogado en lengua felina, dijo así:

—Amigo mío... ¡Para qué te voy a engañar!... "El Panteón de los Libros", como ya de antiguo llamamos a esta santa casa, está cada vez más dejado de la mano de Dios. ¡Ya no vienen más que lectores de Felipe Trigo!... Ciertamente que nunca por mucho trigo es mal año, pero es una vergüenza. Después de todo, a mí "Prim"... es lo único que me gusta de la Biblioteca. Verdad que en cuanto te sales de los "Episodios", de don Benito o la "Historia" de Mariana, te cuesta un triunfo conseguir cualquier tomo. Hay obras que antes de entregártelas exigen el certificado de buena conducta, la cédula personal, fe de vida y palabra de honor de no contar a nadie las penalidades que sufre el infeliz lector, que tiene la osadía de pedir una obra que no esté al alcance de la mano.

—De modo que esto sigue tan desorganizado!

—¡Peor! Yo tengo en proyecto la publicación de un "Manual del Perfecto Lector de Bibliotecas Españolas", donde explico hasta el color de las corbatas que se deben llevar para pedir tales o cuales libros: diversas maneras de despertar a los empleados, sin que se molesten, y martingalas para que no contesten: "Lo están leyendo"... "Está encuadernándose"... "No se da"... etc., etc. También explicaré por qué la higiene está reñida con la ilustración y manera de no ensuciarse en los salones de la biblioteca, (que es no entrando para nada).

—Pero, amigo gato, no será tanto como dices.



Establecimientos

J. J. BELTRAN

*Eva*

**VENDEN**

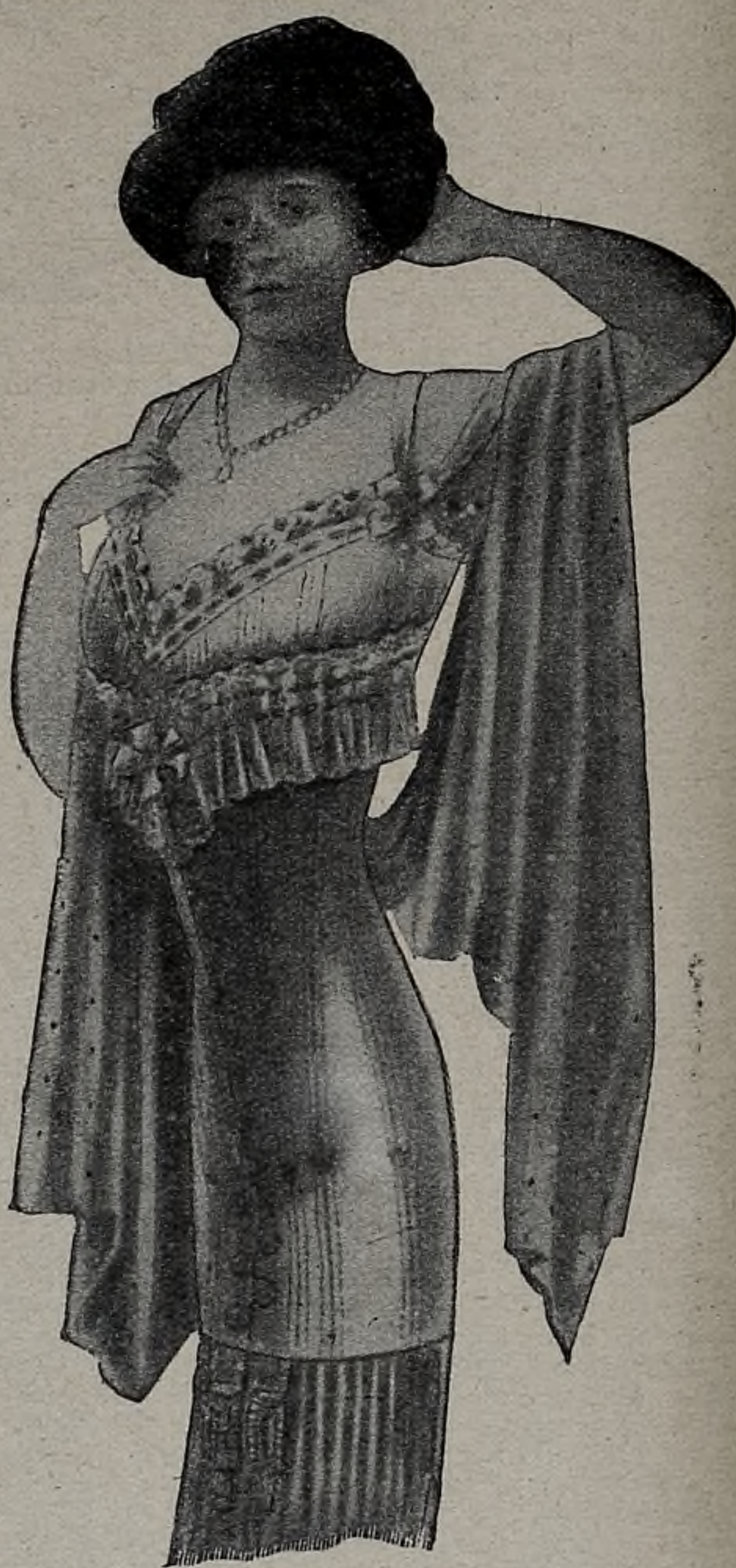
ricos **CORSÉS** y  
**CALZADOS** . . .

**PORQUE**

atienden a per-  
sonas distingui-  
das, y por esto

**TIENEN**

sus salones de  
ventas en los pa-  
rajes más aristo-  
cráticos . . . . .



RICO CORSE en cutil de  
seda o batista y ballena  
verdadera, muy largo, a \$ **15.00**

El mismo, en brocato, a . . \$ **25.00**

**CANGALLO**, esquina **SUIPACHA**  
y **FLORIDA**, 138



—¿Para qué te voy a engañar!  
El difunto don Marcelino, que  
tenía talento para acreditar a  
una raza, no se tomó jamás la  
molestia de reformar el funcio-  
namiento de la casa, y así está  
todo.

—¿Crees tú que Menéndez Pi-  
dal hubiera hecho...?

—¡Peor!... ¡peor!... ¡Qué  
duda cabe!

—Entonces, el "Bachiller"...

—Mira, la cuestión es que el  
gobierno tiene este cargo, como  
tantos otros, para premiar méri-  
tos, y claro está, mientras más  
elevado esté quien lo desempeñe,  
menos se ocupará de estas pe-  
queñeces de organización interior,  
que es para lo que el director  
debe servir.

—Con todo. A Rodríguez Ma-  
rín...

—Puede aplicarse el cuente-  
cillo aquel de los dos amigos que  
así hablaban:

—¿Quién es ese joven que va  
con el gran actor Fulano?

—Su hijo.

—¿Es artista?

—No. ¡Ha salido al padre!

Pues bien; salvo la irreveren-  
cia de la comparación, "El Ba-  
chiller Francisco de Osuna", "en  
lo de dirigir la Biblioteca", me  
parece a mí que sale al padre,  
don Marcelino,

¿Para qué te voy a engañar!...

MANUEL G. NOGALES.

Madrid, julio de 1912.



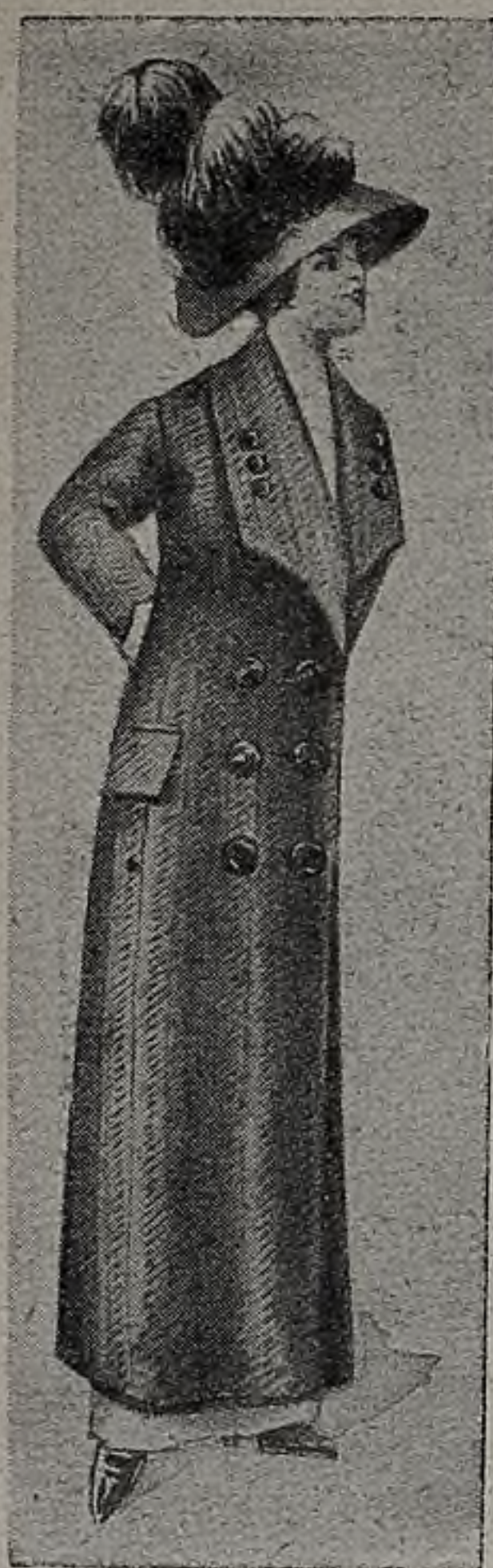
Edificio de la biblioteca.

# PINERAL

## GRAN APERITIVO TÓNICO ESTOMACAL

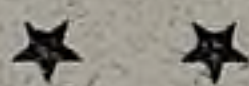






Bonito tapado en gé-  
neros ingleses finos,  
precio de ocasión, a  
pesos..... 12.—

Estamos vendiendo ar-  
tículos finos por los  
precios que otras  
casas venden los  
:: inferiores ::



# La Imperial

VICTORIA 802  
ESQUINA PIEDRAS

**Hernández y Cía.**



Tapado de felpa, seda  
largo:

|                        |         |
|------------------------|---------|
| 75 centímetros         | \$ 34.— |
| 85                   " | \$ 38.— |
| 100                  " | \$ 42.— |



Espléndido tapado de  
astracán, rica cali-  
dad, adornado con  
trecillas seda y fel-  
pa negra, exactos al  
figurín, antes \$ 130,  
hoy a.... \$ 65.—



N. 41. Elegante traje confec-  
cionado en ricos paños to-  
dos colores hecho tal como  
marca el figurín formando  
un festón bordado en seda  
y botones, cinturón de se-  
da liberty y una borla de  
seda; en el ruedo de la po-  
llera lleva una tira de piel  
fina, a \$ 75 y... \$ 45.—

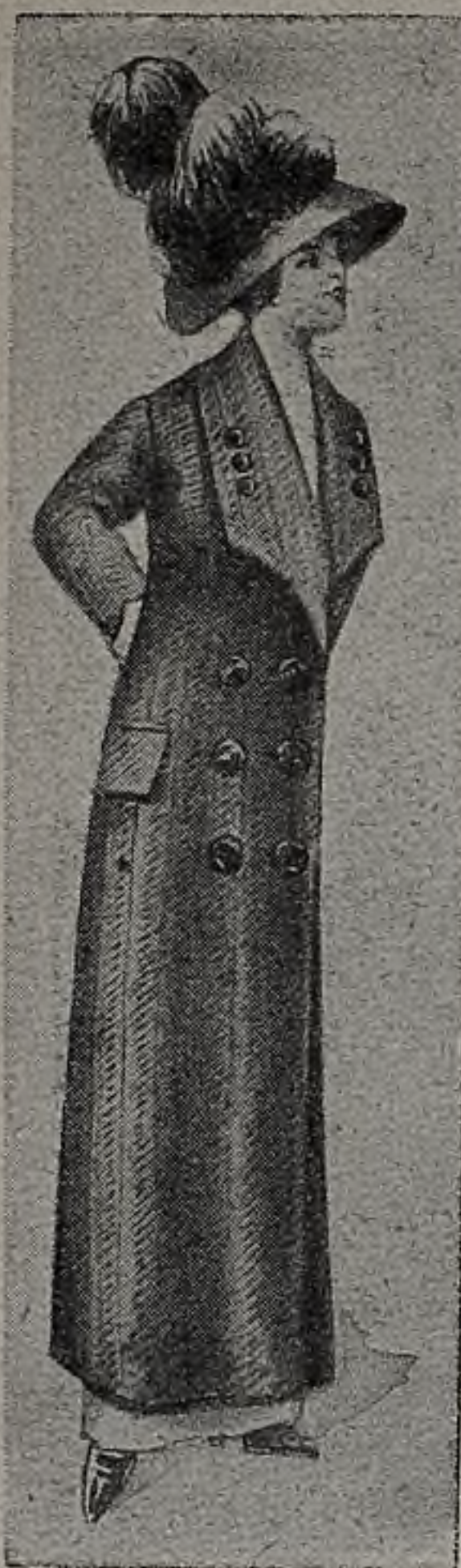


Tapado gran moda en  
felpa de seda fina,  
forro de seda, adorno  
de piel en el  
cuello y manga, lar-  
go 135 centímetros,  
antes \$ 130.—, hoy  
a..... \$ 75.—



Traje sastre, gran  
da, en paños  
lisos, gran cuello  
astracán y ran-  
do exacto al figurín  
ruido en sedas  
todos los tama-  
ños hoy a.... \$ 65.—





Estamos vendiendo artículos finos por los precios que otras casas venden los :: inferiores ::



# La Imperial

VICTORIA 802  
ESQUINA PIEDRAS

**Hernández y Cía.**

Bonito tapado en géneros ingleses finos, precio de ocasión, a pesos..... 12.—



Tapado de felpa, seda largo:

|     |             |         |
|-----|-------------|---------|
| 75  | centímetros | \$ 34.— |
| 85  | "           | \$ 38.— |
| 100 | "           | \$ 42.— |



VESTIDO fantasía, en géneros finos isos pura lana, bordado sobre tul parte del cuello, exacto en todo al figurín, hoy a.... \$ 35.—



N. 2557. Pa'tetó paño negro en clase muy fina, adornado con bonitos bordados en seda. Largo 135 centímetros, a pesos..... 25.—



Espléndido traje sastre en sargas lana gris y marino, adornado con flecos del mismo color, hoy a..... \$ 39.—



N. 192. Vestido fantasía confeccionado en preciosas lanas fantasía, todo bordado con cordones de seda en los mismos tonos, a \$ 35.—



Espléndido tapado de astracán, rica calidad, adornado con trencillas seda y felpa negra, exactos al figurín, antes \$ 130, hoy a.... \$ 65.—



N. 41. Elegante traje confeccionado en ricos paños todos colores hecho tal como marca el figurín formando un festón bordado en seda y botones, cinturón de seda liberty y una borla de seda; en el ruedo de la pollera lleva una tira de piel fina, a \$ 75 y... \$ 45.—



Tapado gran moda en felpa de seda fina, forro de seda, adorno de piel en el cuello y manga, largo 135 centímetros, antes \$ 130.— hoy a..... \$ 75.—



Traje sastre, gran da, en paños lisos, gran cuello astracán y rayado exacto al figurín, forrado en sedas finas todos los tamaños, hoy a.... \$ 65.—



N. 1874. Vestido fantasía confeccionado en terciopelo inglés negro, flecos de seda y bordados de soutache, cinturón y bieses de seda negra, a.... \$ 45.—



Espléndido traje sastre, de ricas telas modernas, adornado con sus guardas y flecos de lana, hoy a \$ 55.—



Vestido de terciopelo, hoy a \$ 45.—



Traje sastre elegantísimo y moderno, en telas isas, adornado con trencillas de seda; gran cuello y solapas, forrado en pura seda, hoy a.... \$ 65.—





**VESTIDO** fantasía, en gé-  
neros finos isos pura lana,  
bordado sobre tul parte del  
cuello, exacto en todo al  
figurín, hoy a.... \$ 35.—



N. 2557. Pa'tetó pa-  
ño negro en clase  
muy fina, adornado  
con bonitos borda-  
dos en seda. Largo  
135 centímetros, a  
pesos..... 25.—



**Espléndido** traje sas-  
tre en sargas lana  
gris y marino, adorna-  
do con flecos del  
mismo color, hoy  
a ..... \$ 39.—



N. 192. Vestido fan-  
tasía confeccionado  
en preciosas lanas  
fantasía, todo bor-  
dado con cordones  
de seda en los mis-  
mos tonos, a \$ 35.—



N. 1874. Vestido fan-  
tasía confeccionado  
en terciopelo inglés  
negro, flecos de se-  
da y bordados de  
soutache, cinturón y  
biéses de seda ne-  
gra, a.... \$ 45.—



**Espléndido** traje sastre, de  
ricas telas modernas, adorna-  
do con sus guardas y fle-  
cos de lana, hoy a \$ 55.—



Vestido de terciopelo,  
hoy a \$ 45.—



**Traje** sastre elegan-  
tísimo y moderno,  
en telas isas, adorna-  
do con trencillas  
de seda; gran cuel-  
lo y solapas, forra-  
do en pura seda,  
hoy a.... \$ 65.—

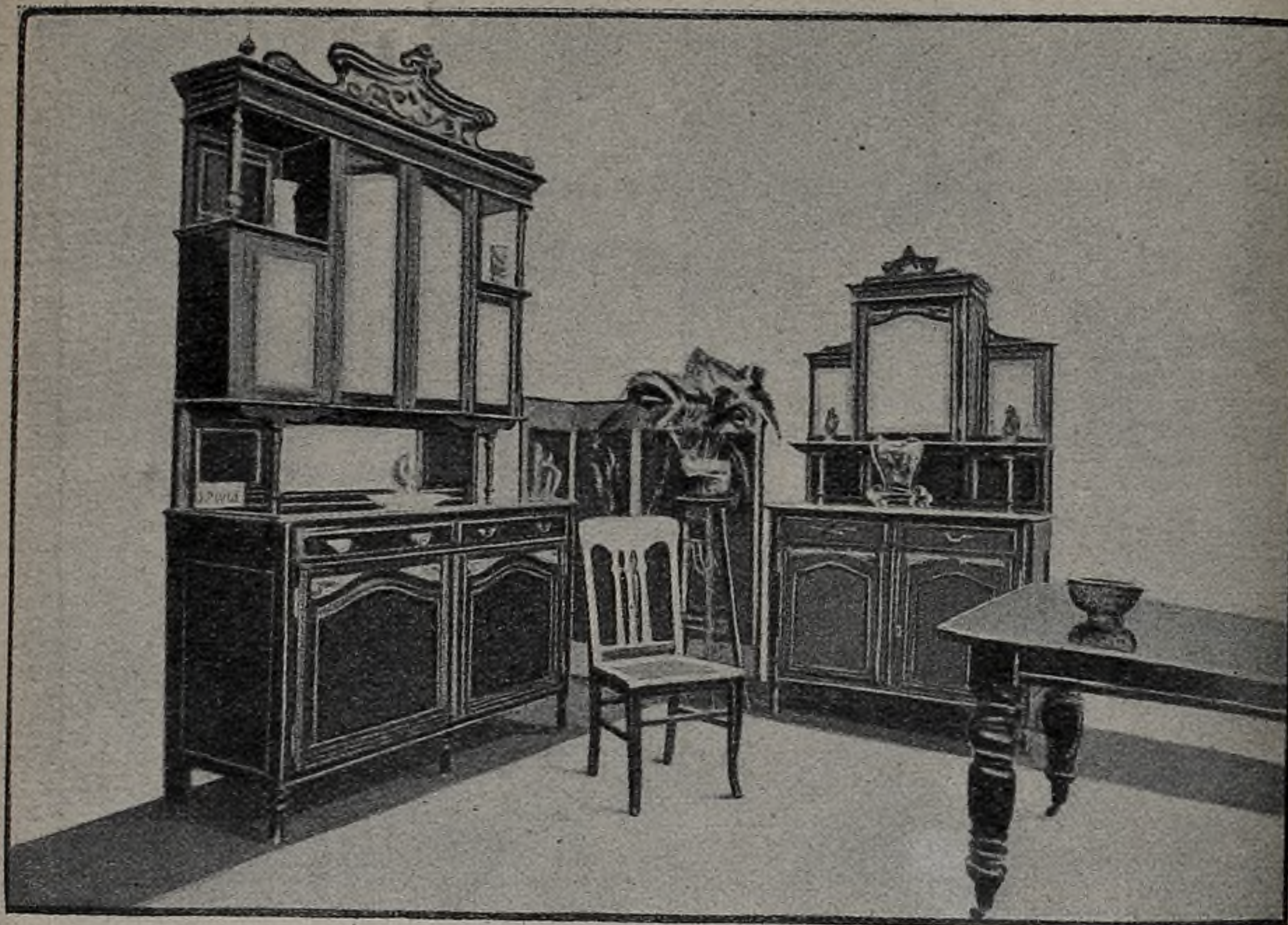


# Casa Piqué

U. T. 3880, Libertad - Sarmiento, 1158 - C. T. 702, Central

## VENTAS A PLAZOS

SIN AUMENTO DE PRECIOS



TODO COMPRADOR QUE VISITA MIS SALONES DE VENTAS, NO SALE SIN COMPRAR AL VER LA ORIGINALIDAD EN LOS ESTILOS, LA BUENA CONSTRUCCION Y VERDAD EN LA

## ECONOMÍA

Pidan el gran

**Catálogo "C"**

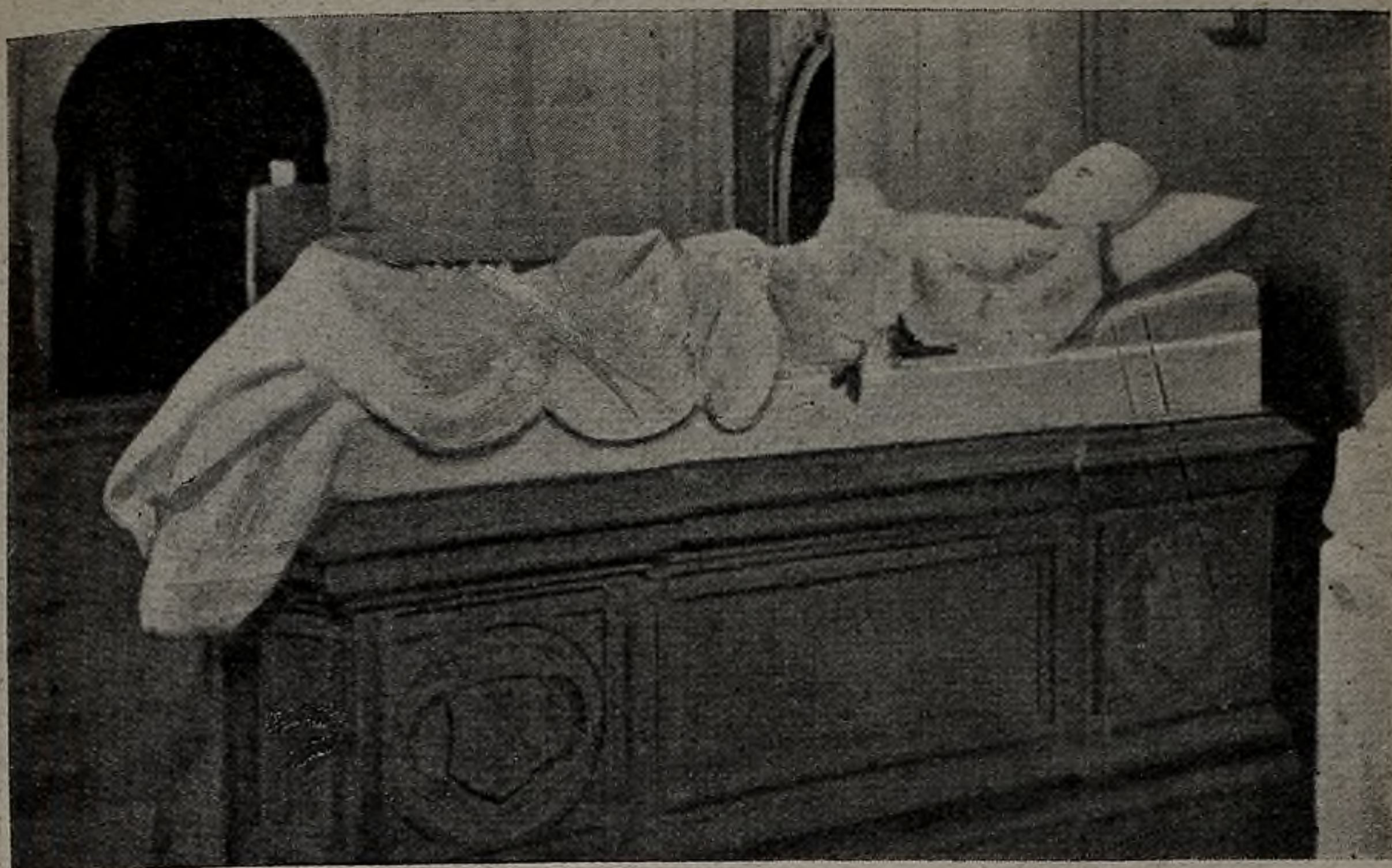
J. Piqué

**SARMIENTO, 1158**

**BUENOS AIRES**



## La tumba del duque de Alençon



El monumento del duque de Alençon en la capilla de Dreux.

En Francia, con motivo del segundo aniversario del duque de Alençon, se celebró una misa conmemorativa en la capilla real de Dreux, donde reposan en torno del rey Luis Felipe y de la reina María Adelaida, sus hijos y sus nietos. La ceremonia fué íntima, en presencia solamente del duque y de la duquesa de Vendôme, del príncipe y de la princesa Alfonso de Baviera y de sus hijos. Después descen-

dieron a la cripta donde acababa de ser erigido el sepulcro del duque de Alençon, obra muy notable del escultor Walhain.

El artista ha representado tendido sobre la piedra tumular al príncipe difunto, con el hábito de la orden tercera de San Francisco, la corona fiordelizada a su derecha y la espada a la izquierda. Es perfecto el parecido de esta grave y hermosa estatua yacente.

## En mi Exposición



### ZAPATOS para Soirées

de tela plateada \$ 22

de raso negro \$ 15 y 18

de piel de seda \$ 16

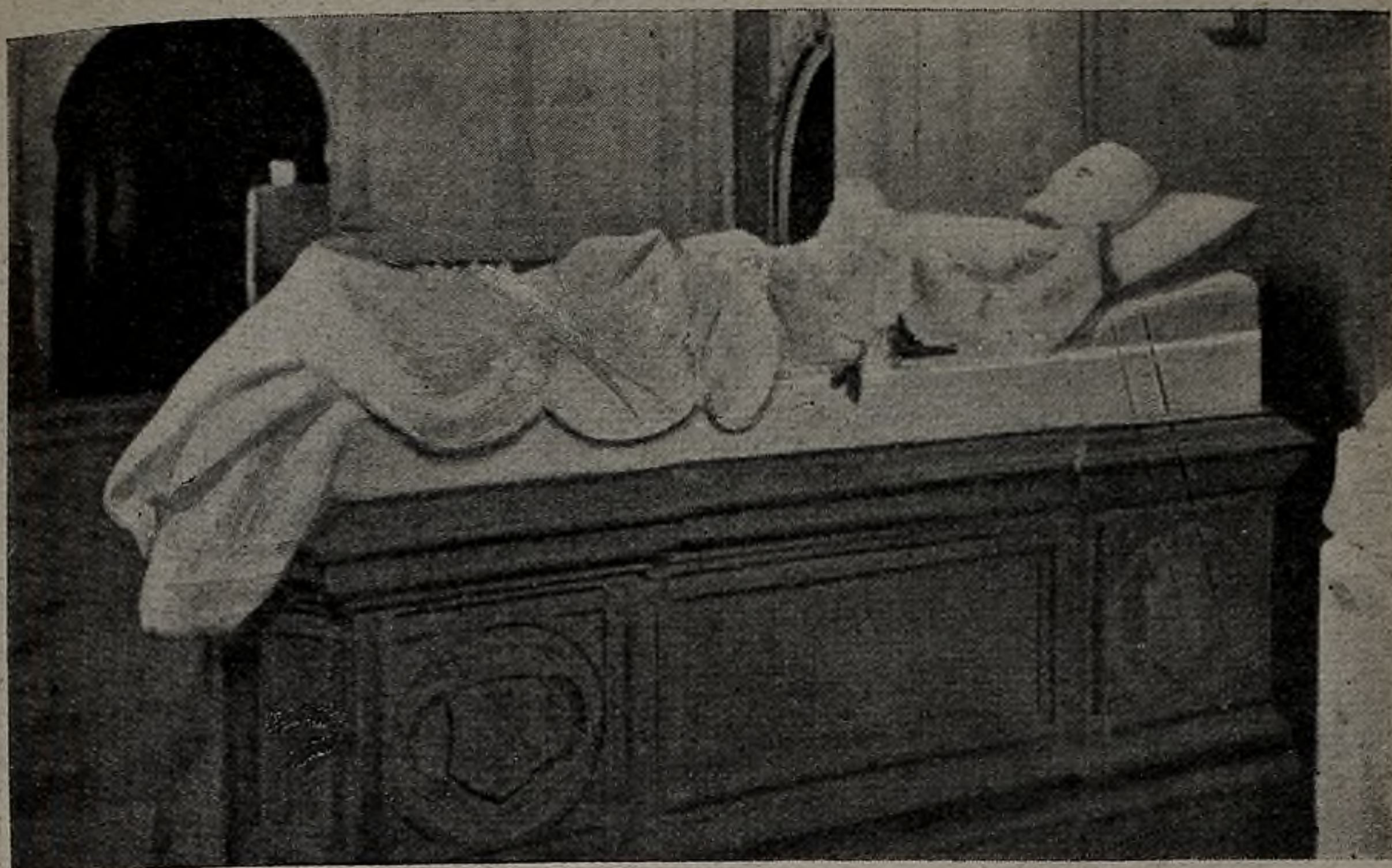
Visítela

# F. SAETTONI

684 VICTORIA 684



## La tumba del duque de Alençon



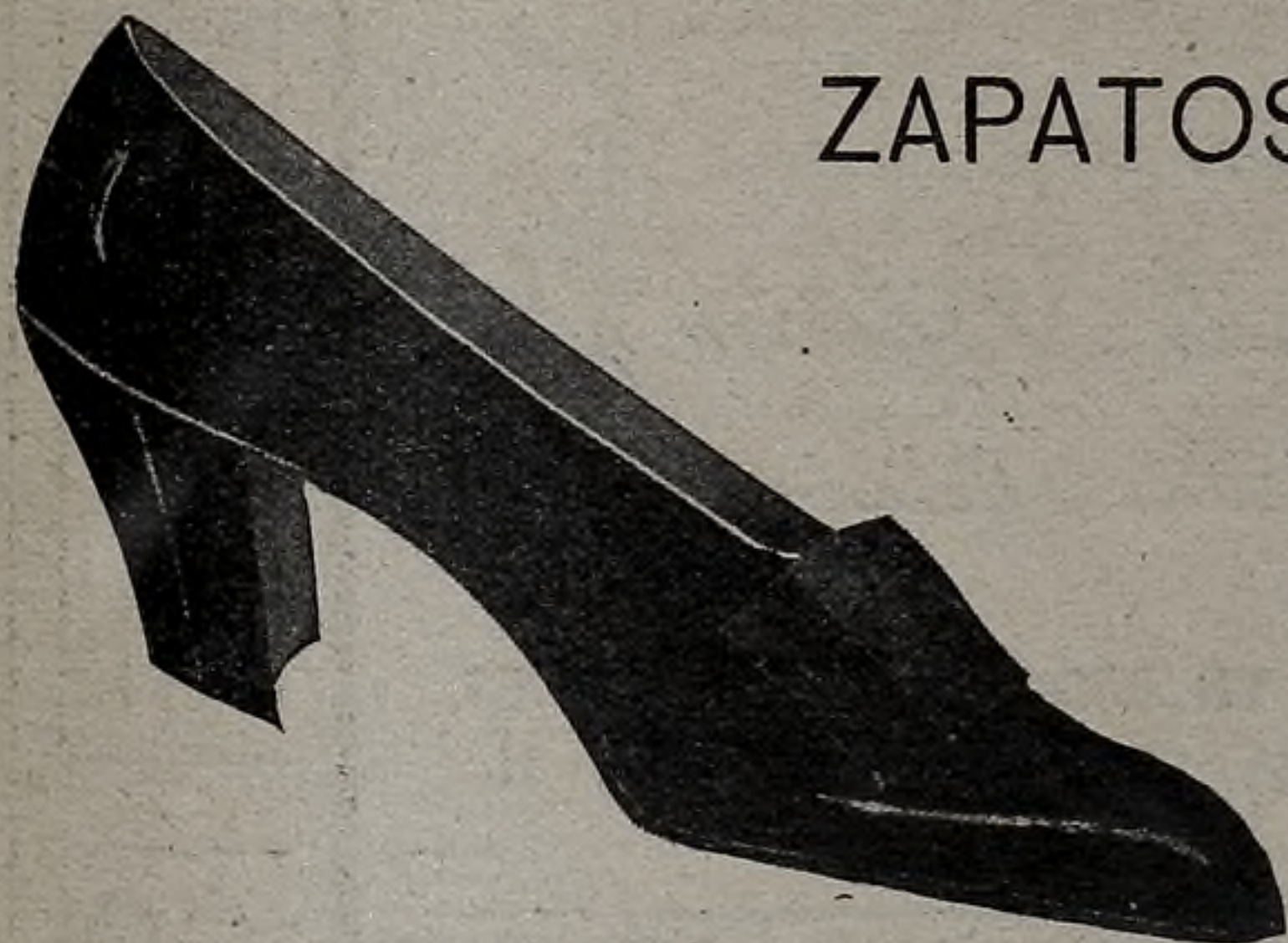
El monumento del duque de Alençon en la capilla de Dreux.

En Francia, con motivo del segundo aniversario del duque de Alençon, se celebró una misa conmemorativa en la capilla real de Dreux, donde reposan en torno del rey Luis Felipe y de la reina María Adelaida, sus hijos y sus nietos. La ceremonia fué íntima, en presencia solamente del duque y de la duquesa de Vendôme, del príncipe y de la princesa Alfonso de Baviera y de sus hijos. Después descen-

dieron a la cripta donde acababa de ser erigido el sepulcro del duque de Alençon, obra muy notable del escultor Walhain.

El artista ha representado tendido sobre la piedra tumular al príncipe difunto, con el hábito de la orden tercera de San Francisco, la corona fiordelizada a su derecha y la espada a la izquierda. Es perfecto el parecido de esta grave y hermosa estatua yacente.

## En mi Exposición



### ZAPATOS para Soirées

de tela plateada \$ 22

de raso negro \$ 15 y 18

de piel de seda \$ 16

Visítela

# F. SAETTONI

684 VICTORIA 684



# Crónica de España

DE NUESTRO REDACTOR EN MADRID

Burlando al clima.—Desde mi azotea.—Mis gemelos prismáticos.—Geognosia social.—A través de los balcones.—El señorón y el poeta.

Los que carecemos de grandes recursos pecuniarios para una vida de opulencia, tenemos que suplirlos ingeniándonos el modo de vivir lo mejor posible. Veamos ustedes como yo me las ingenio.

El clima de Madrid es riguroso en extremo durante las estaciones de invierno y verano. De los rigores de la primera nos ayudan a defendernos, bajo techo, los cafés, casinos y teatros, donde la calefacción nada nos cuesta, y en la calle el sastre, que nos hace un buen gabán, siempre barato... porque no se lo pagamos. ¿Pero quién nos alivia el rigor implacable del estío, aquí donde el sol quema más que una canárida?

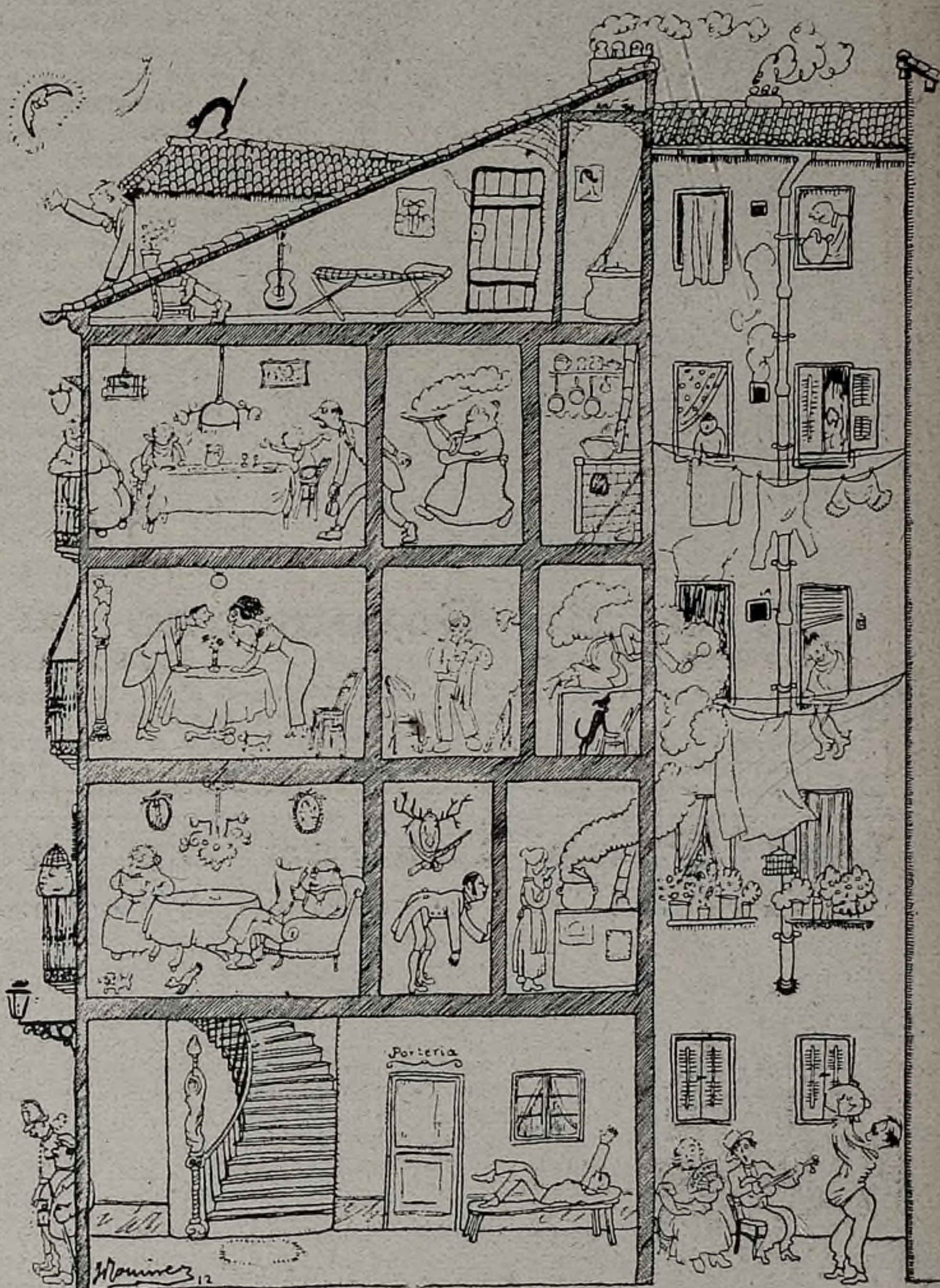
Para templar las inclemencias de ambas estaciones, yo he buscado el concurso de la naturaleza misma, aprovechando unas veces sus propios medios, hurtando otras mi pellejo a sus caricias extremadas. Y así, cuando el invierno se aproxima, me alojo en una casa orientada al mediodía para que el sol, en los días despejados, entre por los balcones y me inunde de luz y de salud; y al llegar el verano, busco una habitación que mire al norte, adonde el sol apenas llegue.

La canícula de 1912 está ya a las puertas de Madrid, pero antes dejé yo mi morada invernal para sumergirme en la dulce penumbra de una casa sombría. Tiene ésta amplia azotea, adonde llegan muy apagados los ruidos de la calle.

Para contemplar a mi placer el pedazo de mundo que a mi alrededor se extiende, he comprado unos prismáticos, y todas las tardes me pongo a mirar el horizonte, y al acercármese las cosas más lejanas ampliadas por la sorprendente virtud óptica de mis gemelos, pareceme que soy un viejo capitán que gobierna su barco desde el puente y que voy navegando sobre un mar abigarrado y extraño.

Hoy ha sido el primer día de calor, y bajo la influencia letal del bochorno, al amor del airecillo vespertino, me estuve en la azotea hasta que hubo cerrado la noche el capullo de sus misterios.

La calle es ancha. Frente a mí se des-



taca una casa de varios pisos, que por tener a su izquierda un solar, permite ver a través de varios huecos otras tantas habitaciones de su interior, y al encenderse las luces surgen ante los tubos escrutadores de mis prismáticos las más pintorescas escenas, que, por contraste con la penumbra de fuera, resaltan dentro de los marcos fenestrales.

Y he aquí un curso admirable de geognosia viviente. A la manera que en una gran zanja se va apreciando el orden, la disposición y estructura de las distintas capas que componen la tierra, en estas zanjías edificadas que se llaman calles, también se observa la superposición de las capas sociales, y, por rara coincidencia, su orden corre parejas con el que la naturaleza dispuso en la formación del globo que pisamos. Abajo, en los pisos principales, los ricos, los fuertes como las rocas estratificadas del terreno cambriano: en me-





*Para postre  
tome Ud.*

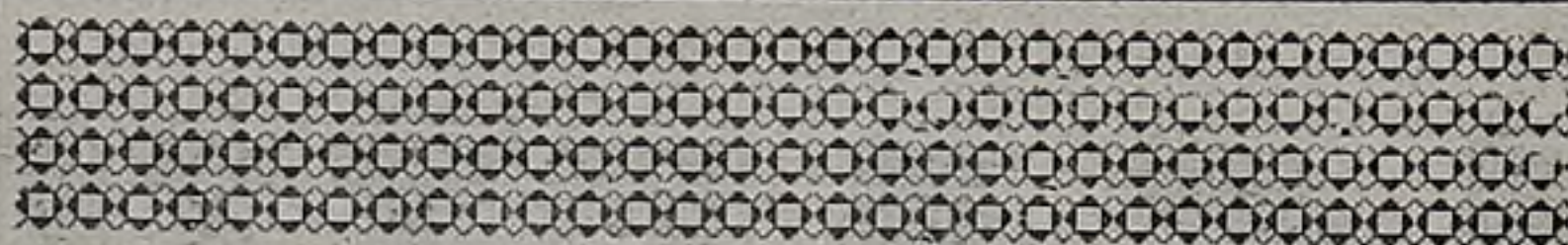
*Moscato*  
(Marca registrada) *Rosado*

*Bodegas de  
Ricardo Palencia y Cía.  
General San Martín (Mendoza)*

EN VENTA EN TODOS LOS ALMACENES,  
CONFITERÍAS, DESPENSAS, BARS, etc.

○ ○

○ ○



Unicos representantes en Buenos Aires:  
**M. LISSARRAGUE** e hijo, Córdoba 1011

Representantes en Rosario de Sta. Fe:  
**ECHESORTU** y **CASAS**, Santa Fe 961

Agentes para la venta en el interior  
de la República:

**J. CHAPAR** y Cía., 477 Bolívar 489  
Buenos Aires



# Crónica de España

DE NUESTRO REDACTOR EN MADRID

Burlando al clima.—Desde mi azotea.—Mis gemelos prismáticos.—Geognosia social.—A través de los balcones.—El señorón y el poeta.

Los que carecemos de grandes recursos pecuniarios para una vida de opulencia, tenemos que suplirlos ingeniándonos el modo de vivir lo mejor posible. Veán ustedes como yo me las ingenio.

El clima de Madrid es riguroso en extremo durante las estaciones de invierno y verano. De los rigores de la primera nos ayudan a defendernos, bajo techo, los cafés, casinos y teatros, donde la calefacción nada nos cuesta, y en la calle el sastre, que nos hace un buen gabán, siempre barato... porque no se lo pagamos. ¿Pero quién nos alivia el rigor implacable del estío, aquí donde el sol quema más que una canárida?

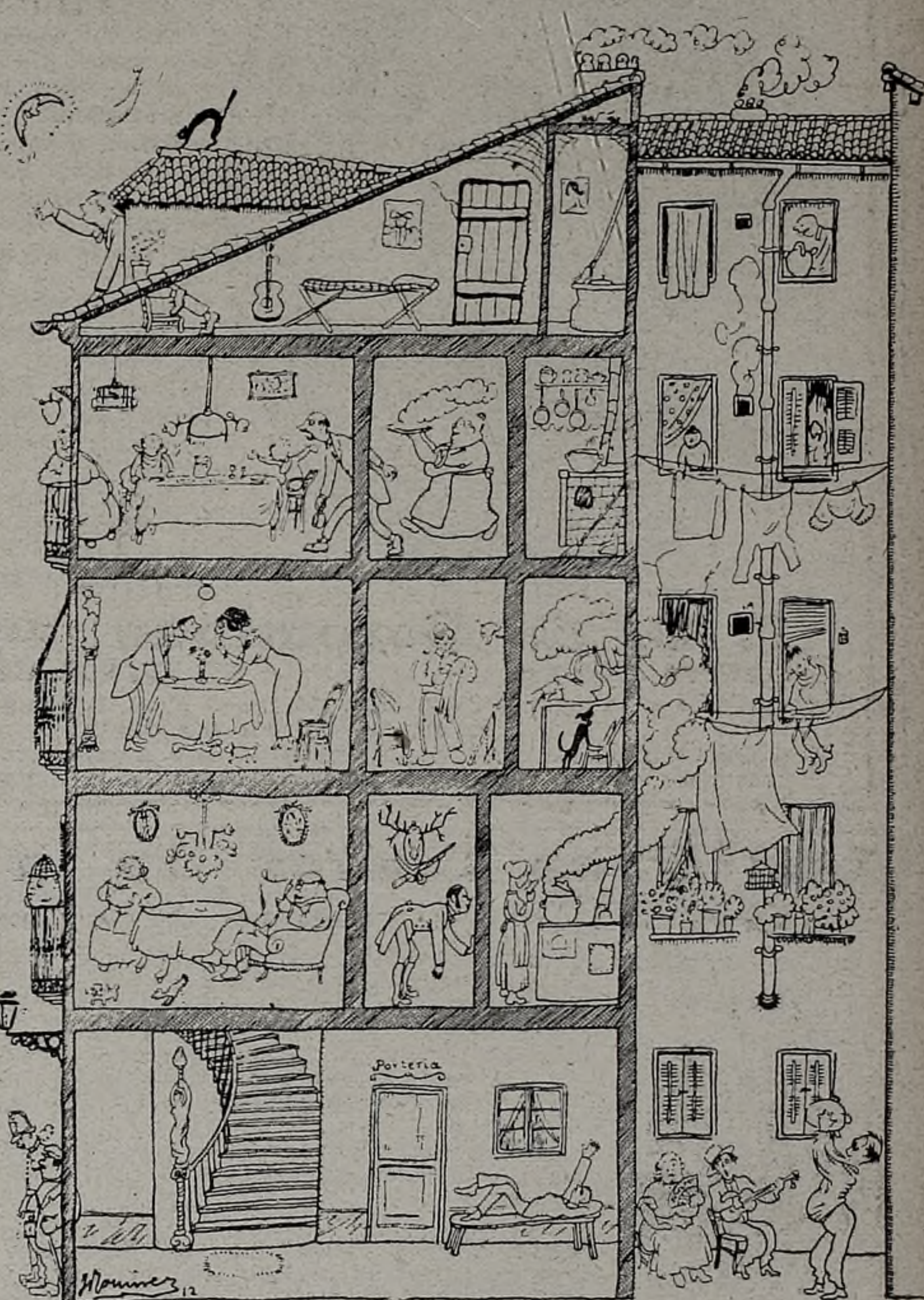
Para templar las inclemencias de ambas estaciones, yo he buscado el concurso de la naturaleza misma, aprovechando unas veces sus propios medios, hurtando otras mi pellejo a sus caricias extremadas. Y así, cuando el invierno se aproxima, me alojo en una casa orientada al mediodía para que el sol, en los días despejados, entre por los balcones y me inunde de luz y de salud; y al llegar el verano, busco una habitación que mire al norte, adonde el sol apenas llegue.

La canícula de 1912 está ya a las puertas de Madrid, pero antes dejé yo mi morada invernal para sumergirme en la dulce penumbra de una casa sombría. Tiene ésta amplia azotea, adonde llegan muy apagados los ruidos de la calle.

Para contemplar a mi placer el pedazo de mundo que a mi alrededor se extiende, he comprado unos prismáticos, y todas las tardes me pongo a mirar el horizonte, y al acercármeme las cosas más lejanas ampliadas por la sorprendente virtud óptica de mis gemelos, pareceme que soy un viejo capitán que gobierna su barco desde el puente y que voy navegando sobre un mar abigarrado y extraño.

Hoy ha sido el primer día de calor, y bajo la influencia letal del bochorno, al amor del airecillo vespertino, me estuve en la azotea hasta que hubo cerrado la noche el capullo de sus misterios.

La calle es ancha. Frente a mí se des-



taca una casa de varios pisos, que por tener a su izquierda un solar, permite ver a través de varios huecos otras tantas habitaciones de su interior, y al encenderse las luces surgen ante los tubos escrutadores de mis prismáticos las más pintorescas escenas, que, por contraste con la penumbra de fuera, resaltan dentro de los marcos fenestrales.

Y he aquí un curso admirable de geognosia viviente. A la manera que en una gran zanja se va apreciando el orden, la disposición y estructura de las distintas capas que componen la tierra, en estas zanjías edificadas que se llaman calles, también se observa la superposición de las capas sociales, y, por rara coincidencia, su orden corre parejas con el que la naturaleza dispuso en la formación del globo que pisamos. Abajo, en los pisos principales, los ricos, los fuertes como las rocas estratificadas del terreno cambriano: en me-



dio, los regularmente acomodados, los imprecisos, los que parecen resistentes y no lo son, como las arcillas y calizas del terreno eoceno; y por último, arriba, los inseguros, los sin nombre, los que viven al día y nada tienen que perder, pobres cantos rodados, capas de arena, terrenos de aluvión, lava hecha polvo llevada sobre la superficie por el impulso de todos los vientos.

En la portería dormitaba su encargado sobre un banco, y en el patio interior varios vecinos distraían su modorra al amor de una pequeña "juerguecita". Las ventanas del primer piso descubrían la escena de un matrimonio respetable, abismado él en la lectura de un periódico, ella leyendo con beatífica unción un libro, que tal vez fuera el de sus nocturnas piadosas meditaciones; por los pasillos, criados de casaca, y en la cocina una marisabidilla cocinera, devorando un folletín, sin acordarse de que los hervores de la cena levantaban la tapa del caldero que, convertido en máquina de vapor iba a realizar el prodigio de echar a andar la casa, como si fuera el tren expreso. Ocupaba el otro piso otra pareja, al parecer recién uncida, a juzgar por las cucanonas que se hacían, jugando al "no me alcanzas" alrededor de una mesa. Juzgué también de él que sería militar, y no por la tenacidad con que sitiaba a su consorte, sino por el casco y el sable que más adentro limpiaba un asistente.

Más arriba bullía otra pareja de modesto aspecto, florecida en dos retoños, a cual más inquieto y revoltoso. La pobre mujer, en meses mayores, estaba muy

repantigada en su balcón, como una pájara en el nido; el bueno del señor hacía de aya de los chicos, y una criada gordiflona dió un solo viaje desde la cocina al comedor, trayendo el único plato de la cena.

Por último, en la buhardilla, medio cuerpo fuera de la ventanuca del tejado, un poeta bohemio decía sus versos a la luna.

Confieso que me entretuvo el ir y venir de mis vecinos, pero dióme en cambio que pensar la elocuencia de las cosas. ¡Lo que hablaron los muebles! ¡Qué de satisfacciones egoístas, qué de refinamientos concupiscentes simbolizaba el amplio y cómodo sillón en que el prohombre del piso primero descansaba! Y como contraste, la miserable condición de aquel poeta familiarizado con las estrellas, sin más muebles que una silla y un camastro.

Para consolar mi ánimo de tan odioso contraste, pensé que la felicidad no puede estar limitada al sibaritismo de un sillón y de una mesa bien puesta. No nadaba el poeta en la abundancia, pero sin duda tendrá el alma mejor nutrida de afectos que la del viejo señorón, su vecino, y esto prueba lo cierto de aquel cantar de que nada en la vida es mentira ni verdad y que son las cosas del color del cristal con que las vemos. ¿Quién duda que yo mismo no hubiera podido apreciar en sus más mínimos detalles una tan grande diferencia de medios económicos entre el poetilla y el vejete, si los hubiera enfocado, puestos del revés mis gemelos prismáticos?

DOMINGO TEJERA.



**CIGARRILLOS**  
**SOCIALES**  
 DE 20 CTS  
 AHORA 10 CTS

**MARCA LIBRE**  
**NO FORMA PARTE DEL TRUST**



dio, los regularmente acomodados, los imprecisos, los que parecen resistentes y no lo son, como las arcillas y calizas del terreno eoceno; y por último, arriba, los inseguros, los sin nombre, los que viven al día y nada tienen que perder, pobres cantos rodados, capas de arena, terrenos de aluvión, lava hecha polvo llevada sobre la superficie por el impulso de todos los vientos.

En la portería dormitaba su encargado sobre un banco, y en el patio interior varios vecinos distraían su modorra al amor de una pequeña "juerguecita". Las ventanas del primer piso descubrían la escena de un matrimonio respetable, abismado él en la lectura de un periódico, ella leyendo con beatífica unción un libro, que tal vez fuera el de sus nocturnas piadosas meditaciones; por los pasillos, criados de casaca, y en la cocina una marisabidilla cocinera, devorando un folletín, sin acordarse de que los hervores de la cena levantaban la tapa del caldero que, convertido en máquina de vapor iba a realizar el prodigio de echar a andar la casa, como si fuera el tren expreso. Ocupaba el otro piso otra pareja, al parecer recién uncida, a juzgar por las cucanonas que se hacían, jugando al "no me alcanzas" alrededor de una mesa. Juzgué también de él que sería militar, y no por la tenacidad con que sitiaba a su consorte, sino por el casco y el sable que más adentro limpiaba un asistente.

Más arriba bullía otra pareja de modesto aspecto, florecida en dos retoños, a cual más inquieto y revoltoso. La pobre mujer, en meses mayores, estaba muy

repantigada en su balcón, como una pájara en el nido; el bueno del señor hacía de aya de los chicos, y una criada gordiflona dió un solo viaje desde la cocina al comedor, trayendo el único plato de la cena.

Por último, en la buhardilla, medio cuerpo fuera de la ventanuca del tejado, un poeta bohemio decía sus versos a la luna.

Confieso que me entretuvo el ir y venir de mis vecinos, pero dióme en cambio que pensar la elocuencia de las cosas. ¡Lo que hablaron los muebles! ¡Qué de satisfacciones egoístas, qué de refinamientos concupiscentes simbolizaba el amplio y cómodo sillón en que el prohombre del piso primero descansaba! Y como contraste, la miserable condición de aquel poeta familiarizado con las estrellas, sin más muebles que una silla y un camastro.

Para consolar mi ánimo de tan odioso contraste, pensé que la felicidad no puede estar limitada al sibaritismo de un sillón y de una mesa bien puesta. No nadaba el poeta en la abundancia, pero sin duda tendrá el alma mejor nutrida de afectos que la del viejo señorón, su vecino, y esto prueba lo cierto de aquel cantar de que nada en la vida es mentira ni verdad y que son las cosas del color del cristal con que las vemos. ¿Quién duda que yo mismo no hubiera podido apreciar en sus más mínimos detalles una tan grande diferencia de medios económicos entre el poetilla y el vejete, si los hubiera enfocado, puestos del revés mis gemelos prismáticos?

DOMINGO TEJERA.



**CIGARRILLOS**  
**SOCIALES**  
 DE 20 CTS  
 AHORA 10<sup>cts</sup>

**MARCA LIBRE**  
**NO FORMA PARTE DEL TRUST**



# TIENDA LA PIEDAD

B. Mitre 1102  
BUENOS AIRES

Últimos días  
de nuestra gran

## LIQUIDACION

de los artículos de invierno

**Señora:** Para finalizar la temporada ofrecemos tres espléndidos modelos a precios de verdadero

➡ **REGALO** ➡



N.º 1. NUEVO y espléndido vestido confeccionado en casimir de pura lana, cuello de ratina o paño fino, colores de alta novedad, forrado en sarga mercerizada, a... \$ **16.90**



N.º 3. MODERNO vestido, confeccionado en charmeuse pura lana, gran cuello del mismo con bordado y plisé de seda, cuello de tul forrado en satín mercerizado, a... \$ **16.90**



N.º 2. NUEVO y elegante vestido confeccionado en ricos géneros pura lana, gran solapa del mismo, cuello combinado con drap fino, forrado en sarga mercerizada a \$ **16.90**



# Cómo se arranca una muela a un león



El paciente, bien amarrado, es reducido a la impotencia.

El dolor de dientes y muelas es una afección de que la especie humana no tiene el monopolio. En el estado de libertad los animales salvajes, y más particularmente los carniceros, se ven expuestos a esa molestísima afección. Cazadores y exploradores han observado en los cadáveres de leones, tigres, panteras y otros animales feroces que los habían atacado rabiosamente y sin previa provocación, la presencia de uno o varios molares profundamente cariados.

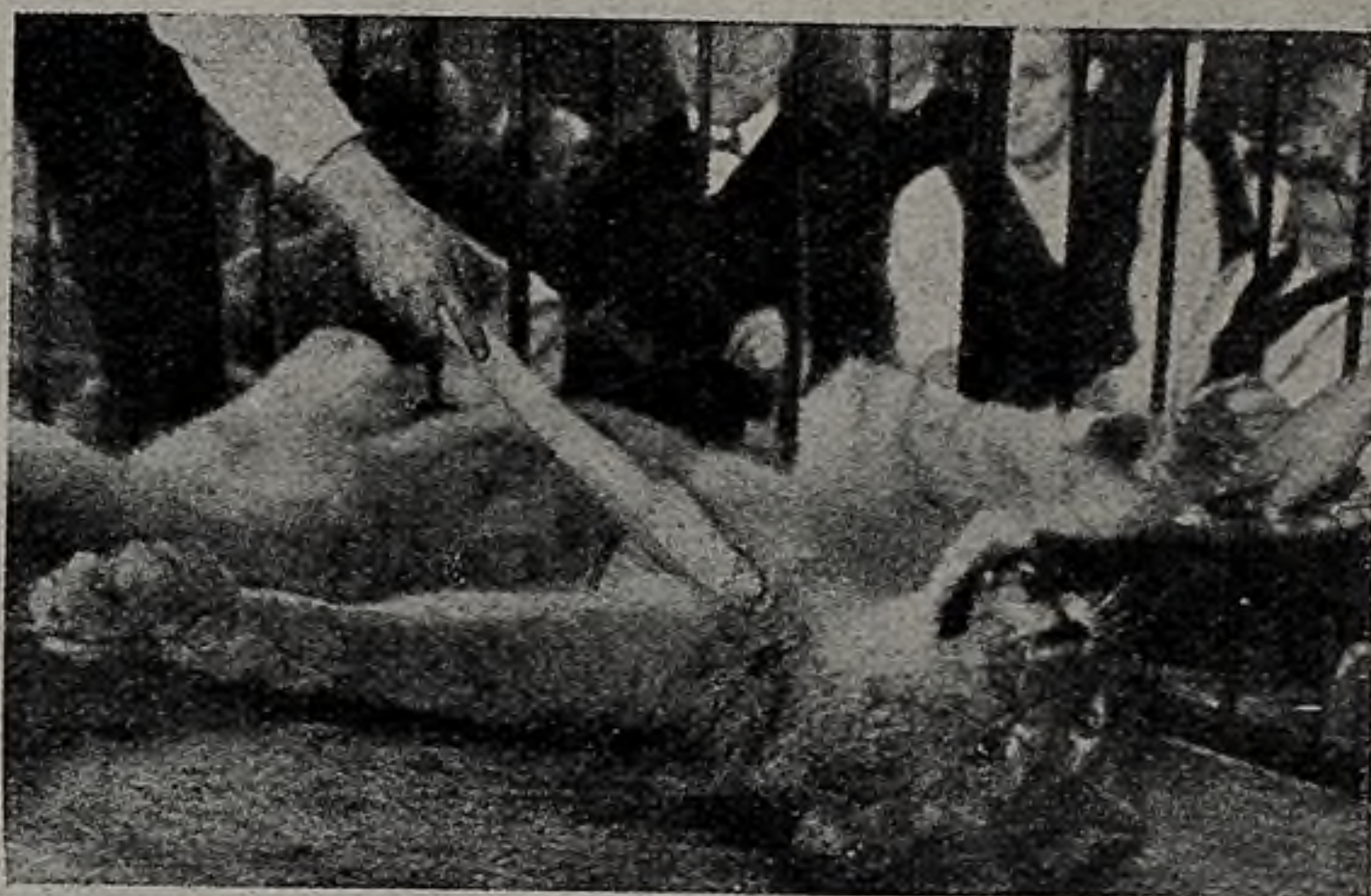
El cambio de régimen a que se ven sometidos los cautivos de los parques zoológicos, los predispone a las enfermedades dentales, y en ciertos casos el mal es tan grave que se mata al paciente, porque se hace peligroso. Se recordará al elefante gigantesco del circo Barnum, que, en un acceso de dolor de muelas, pataleó, destrozándolo, al cornaca que lo cuidaba desde hacía doce años. Vacilando en hacer matar a ese animal magnífico, que les había costado veinte mil francos, sus dueños consultaron a un famoso dentista de Chicago, que se encargó de emplomar la muela enferma. Bajo la acción del cloroformo el paquidermo se aletargó, pero volvió en sí antes de que la operación terminara, y tuvo un acceso tal de furor, que hubo que darle muerte con una bala explosiva antes de que pudiera romper sus ligaduras.

Los "cirujanos para fieras" van renunciando al empleo del cloroformo, que les ha producido sensibles desengaños; y prefieren operar sin dormir al paciente. Las fotografías, tomadas en Londres, que publicamos, atestiguan las dificultades de la empresa.

Un león llamado Brutus, de la colección de la White City, sufría desde hacía dos semanas de dolor de muelas que le arrancaba día y noche rugidos espantosos. Debía inaugurarse una exposición en la citada White City, o ciudad blanca, y se temía que los aullidos del enfermo enervasen a los visitantes. ¡Esa muela en-

ferma no podía constituir de ningún modo el "clou" de la exposición!

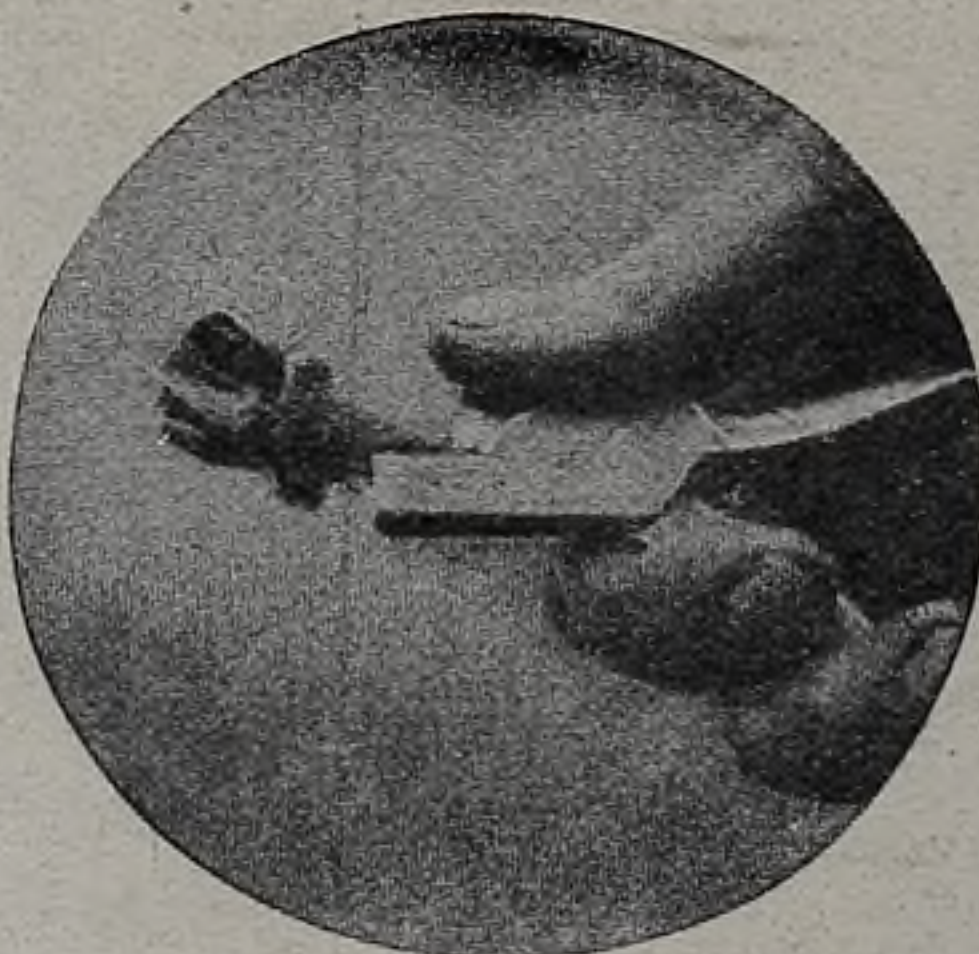
Se confió la extracción a un buen dentista de Londres que, tres años antes, había logrado extraer un colmillo enfermo a un tigre, y desde que el práctico estuvo dispuesto, los empleados de



Extracción de la muela.

la casa de fieras se pusieron a la obra. Mientras que unos atraían la atención del animal, un operario le pasó al cuello un collar muy fuerte, al mismo tiempo que un lazo lanzado desde el interior de la jaula le aprisionaba fuertemente el cuerpo. Tirado en sentido contrario por las dos cuerdas, el animal cayó de espaldas.

Después de varias tentativas infructuosas, se consiguió aprisionar las cuatro patas del león con nudos corredizos. Pero se necesitó mucho tiempo y paciencia para obligarlo a entreabrir, aunque reducido a la impotencia, sus terribles mandíbulas. Dos hombres lo consiguieron, sirviéndose de argollas de alambres fijas a mangos cortos y en las que aprisionaron las quijadas, detrás de los colmillos. Aprovechando un instante propicio, la mano del dentista se deslizó entre dos barrotes de la jaula, y un crujido sordo puso fin a la operación.



La muela extraída.



# PARIS-ÉLÉGANT

800, VICTORIA, 800, esq. PIEDRAS, Buenos Aires. — U. Telef. 2998 (Avenida)  
Casa de compras en París: 42, Rue de Paradis

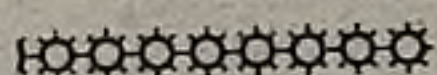
Prorrogamos por **15 DIAS** más nuestra extraordinaria

## Liquidación

para dar salida a todos los  
**ARTÍCULOS de INVIERNO**

que por su  
novedad y  
baratura son  
el más bello  
ideal de las  
señoras ele-  
gantes.

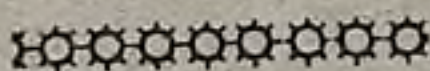
¡Aprovechen  
esta  
ocasión!



### FORMAS

de fieltro y de  
Hudson, mo-  
delos muy  
nuevos, se LI-  
QUIDAN a

**\$ 0.90**



**RICOS** tapados de piel  
Oceanía, forrados en ra-  
so duchessa a precios  
muy reducidos.

|                |            |
|----------------|------------|
| 70 ctms. a \$  | <b>45</b>  |
| 90 ctms. a \$  | <b>65</b>  |
| 110 ctms. a \$ | <b>80</b>  |
| 120 ctms. a \$ | <b>110</b> |
| 140 ctms. a \$ | <b>120</b> |

**GUANTES** de cabritilla y piel de  
Suecia, 18 botones, marca "JOU-  
VIN" (réclame del fabri-  
cante), a..... \$ **7 90**

El incomparable guante de cabri-  
tilla y piel de Suecia marca "JOU-  
VIN" no tiene rival por su cali-  
dad y elegancia.

Unicos depositarios para la venta:

**PARIS ÉLÉGANT**

800, Victoria, 800, esq. Piedras  
MARIN TORNERO y Cia.

**ESPLENDIDOS** juegos  
de piel opossum  
y loutre, a... \$ **30**



**RICAS** plumas anu-  
dadas con 50 % de  
rebaja.



**TAPADO** de loutre de  
Hudson, cuello y puños  
de verdadero skung,  
forrado todo de seda,  
largo: 140 cen-  
tímetros ..... \$ **150**



**GRAN OCASION** de  
carteras de cuero de  
foca, modelos  
muy nuevos \$ **5**



## Límites francoalemanes en el Congo



Miembros de la conferencia francoalemana para la limitación del Congo.

La conferencia francoalemana para la limitación del Congo, ha elegido para celebrar sus sesiones la capital de Suiza, Berna. Sus miembros son (de izquierda a derecha, primera fila), el capitán de la reserva doctor Marquardsen (alemán); M. Gaillard-Lacombe, secretario de embajada (francés); barón von der Lancken, ministro plenipotenciario, presidente de la delegación alemana; M. Conty, mi-

nistro plenipotenciario, presidente de la delegación francesa; doctor Meyer, consejero privado en el ministerio de las Colonias (alemán), y M. Juan Weber, jefe de sección en el ministerio de las Colonias (francés).

En la segunda fila: comandante Zimmermann; M. H. Ronsilhé; capitán Dominik; M. Richerdy; capitán von Ramsay, y capitanes Crepet y Periquet.



# OTOS

### RESFRIOS

### Dolores de garganta

DESAPARECEN RAPIDAMENTE TOMANDO

# GOTAS DE ORO

Pastillas pectorales de gusto agradable, teniendo un GRAN PODER  
DESINFECTANTE Y ANTISEPTICO contra todas las :: :: :: :: ::

## Enfermedades de las vías respiratorias

En todas las buenas farmacias  
Unicos depositarios: Droguería de  
la Estrella Ltda., 215, Defensa.  
Buenos Aires y sus sucursales ::

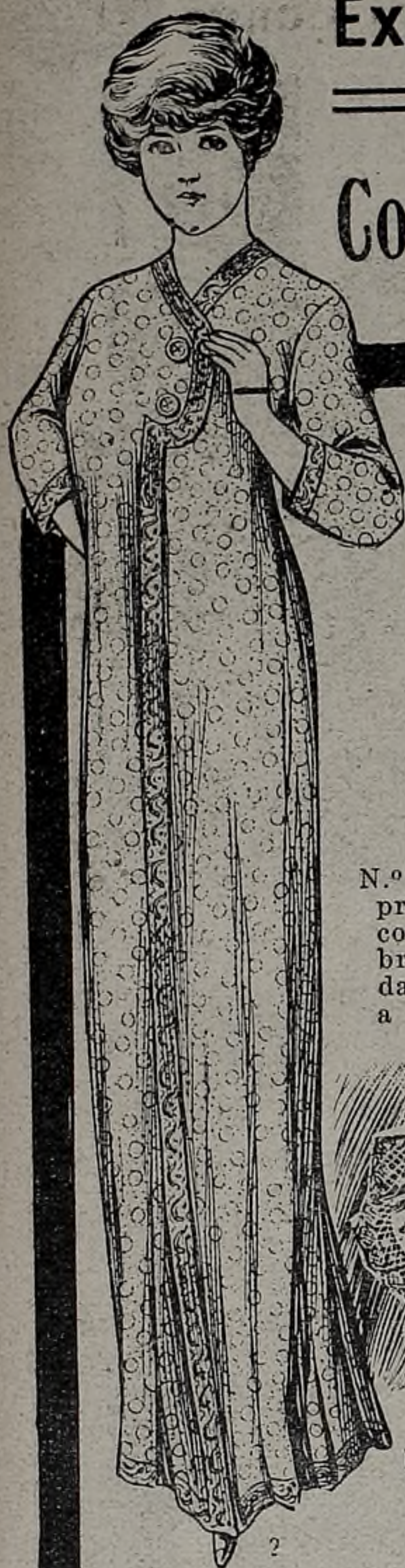




Exposición  
de

**BLANCO**

Con grandes rebajas de precios,



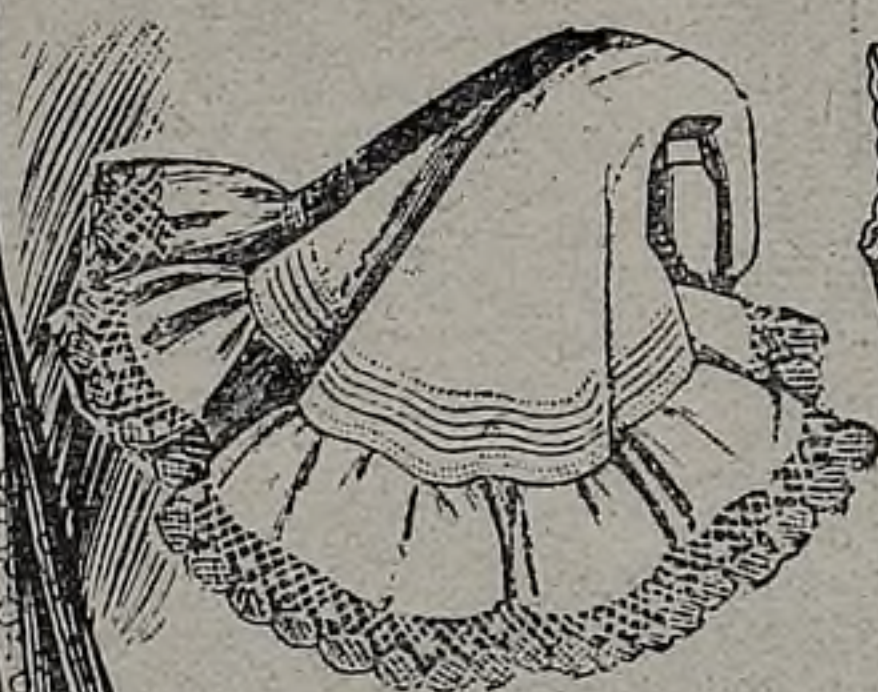
N.º 10. Camisa muy práctica y sencilla, confeccionada, buen bramante y adornada de puntillas, a ..... \$ 0.75



N.º 11. Camisa réclame, confeccionada, buen bramante, adornada con broderie y puntillas, a \$ 1.10



N.º 3. Camisa de buen bramante, bordada a mano y festoncito, modelo práctico, a ..... \$ 1.05



N.º 822. Enaguas madapolán, muy fuertes adornadas con buenas puntillas de hilo, máquina y alforecitas, a.. \$ 1.90



N.º 7. Rico corpiño de nansouk, valencianas, embutidos y entredós de broderie, confección especial, a... \$ 1.60

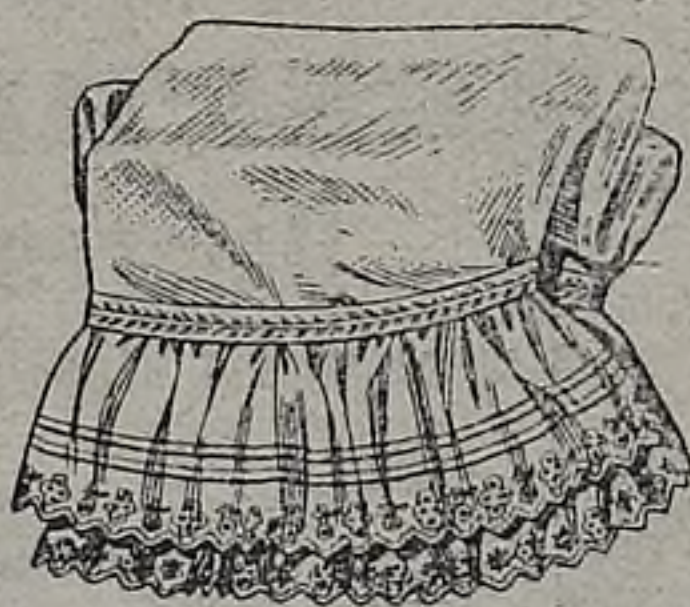


N.º 4. Corpiño de madapolán muy fuerte, adornado con broderie, pasacinta y cinta, a..... \$ 1.—

N.º 2. Batón franela de algodón, modelo muy elegante, con bieses de satén mercerizado, combinando el color, a \$ 3.50



N.º 314. Camisón de fino madapolán, muy cómodo y práctico, de gran duración, adornado con entredós de broderie, a pesos ..... 2.90



N.º 302. Calzón de madapolán, buena clase, adornado con festón y alforecitas, a ..... \$ 0.70

En el dep

**BLA**

hay gran

**TIENDA**

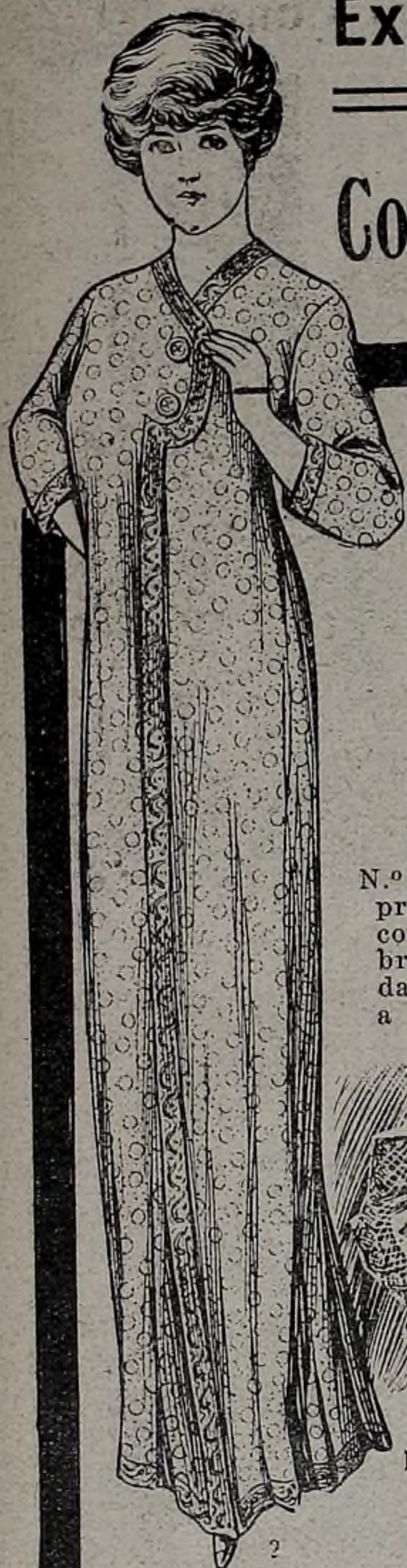
**ALSINAY**



Exposición  
de

# BLANCO LENCERIA

Con grandes rebajas de precios por 15 días solamente



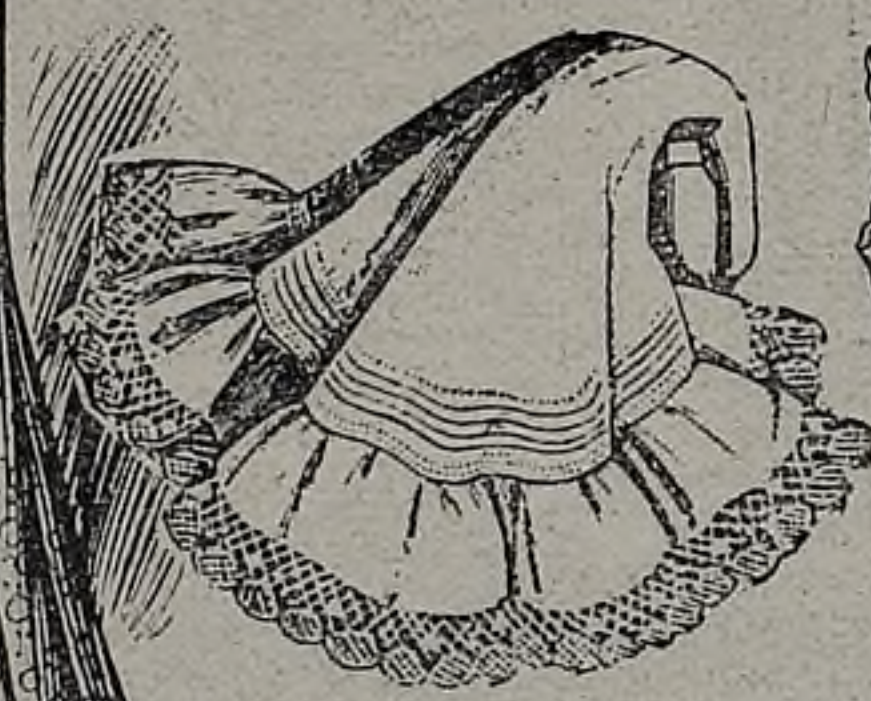
N.º 10. Camisa muy práctica y sencilla, confeccionada, buen bramante y adornada de puntillas, a ..... \$ 0.75



N.º 11. Camisa réclame, confeccionada, buen bramante, adornada con broderie y puntillas, a \$ 1.10



N.º 3. Camisa de buen bramante, bordada a mano y festoncito, modelo práctico, a ..... \$ 1.05



N.º 822. Enaguas madapolán, muy fuertes adornadas con buenas puntillas de hilo, máquina y alforzitas, a.. \$ 1.90



N.º 7. Rico corpiño de nansouk, valencianas, embutidos y entredós de broderie, confección especial, a... \$ 1.60

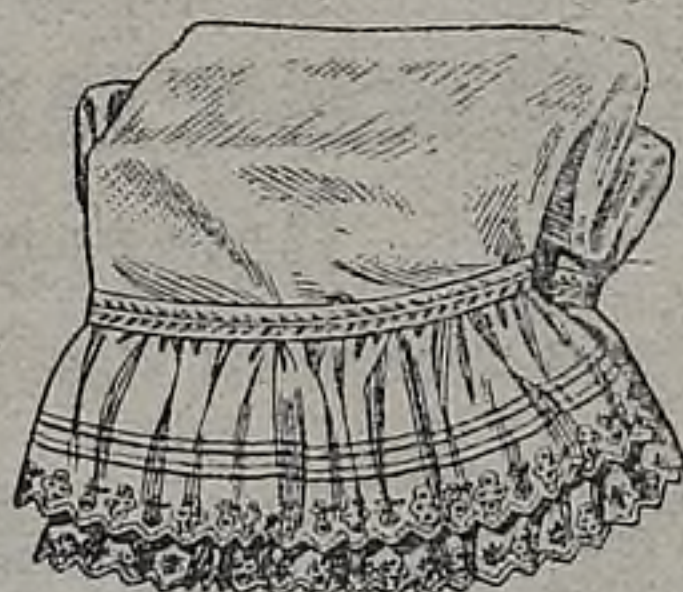


N.º 4. Corpiño de madapolán muy fuerte, adornado con broderie, pasacinta y cintas, a..... \$ 1.-

N.º 2. Batón franela de algodón, modelo muy elegante, con bieses de satén mercurizado, combinando el color, a \$ 3.50



N.º 314. Camisón de fino madapolán, muy cómodo y práctico, de gran duración, adornado con entredós de broderie, a pesos ..... 2.90



N.º 302. Calzón de madapolán, buena clase, adornado con festón y alforzitas, a ..... \$ 0.70

En el departamento de

## BLANCO

hay gran variedad de ocasiones

# TIENDA

ALSINA Y



N.º 12. Muy práctica camisa madapolán, fuerte, pasacintas y puntillas imitación hilo, a..... \$ 1.10



N.º 13. Camisa buen madapolán y puntillas hilo a máquina, embutido y pasacintas, a..... \$ 1.25



N.º 14. Camisa práctica y fuerte, de madapolán, broderie, pasacintas y cintas, a ..... \$ 1.75



N.º 1. Corpiños de buen bramante, adornados con puntillas imitación hilo, muy fuertes, a.. \$ 0.50

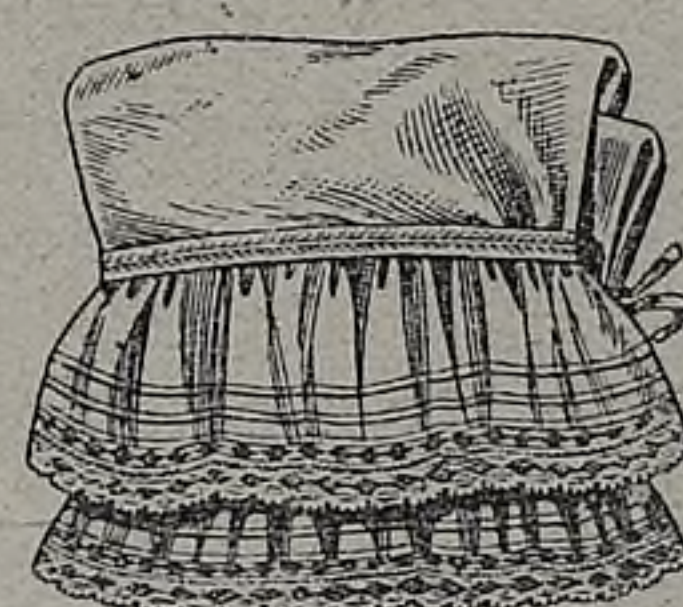


N.º 5. Rico corpiño de nansouk, adornado con valencianas, embutidos, pasacintas y cintas \$ 1.20



N.º 825. Enaguas nansouk, adornadas con broderies, embutidos y alforzas, a pesos ..... 2.95

N.º 30. Batón bomba-sí de algodón, buena clase, adornado con sesgos combinados y cinturón en vez de cordón, a pesos ..... 3.75



N.º 301. Calzón de bramante, buena clase, adornado con puntillas muy dobles a ..... \$ 0.65



N.º 308. Bonito camisón de madapolán adornado con finas puntillas imitación hilo, embutido y pasacinta, a... \$ 2.50

# SAN JUAN

PIEDRAS



# LENCERIA

por 15 días solamente



N.º 12. Muy práctica  
camisa madapolán,  
fuerte, pasacintas y  
puntillas imitación  
hilo, a..... \$ 1.10



N.º 13. Camisa buen  
madapolán y punti-  
llas hilo a máquina,  
embutido y pasacin-  
tas, a..... \$.1.25



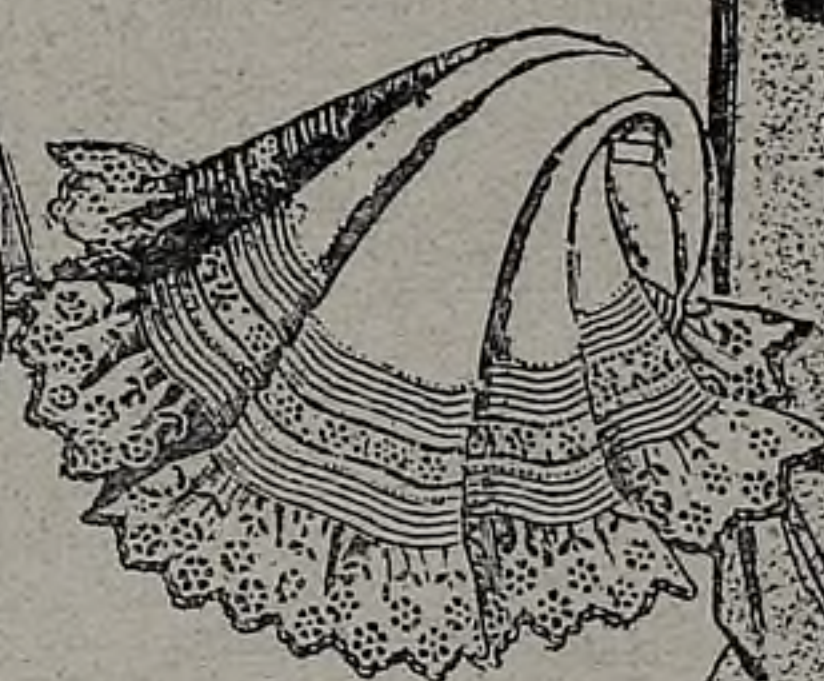
N.º 14. Camisa prác-  
tica y fuerte, de ma-  
dapolán, broderie,  
pasacintas y cintas,  
a ..... \$ 1.75



N.º 1. Corpiños de  
buen bramante, ador-  
nados con puntillas  
imitación hilo, muy  
fuertes, a... \$ 0.50



N.º 5. Rico corpiño  
de nansouk, adorna-  
do con valencianas,  
embutidos, pasacin-  
tas y cintas \$ 1.20



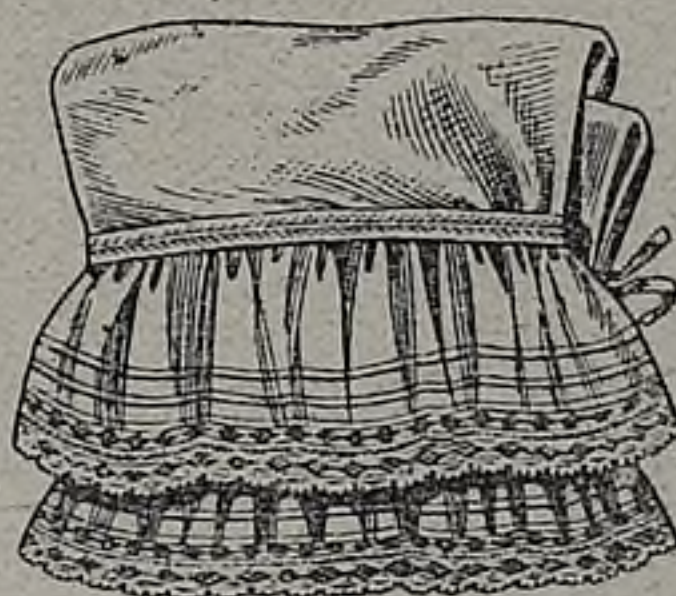
N.º 825. Enaguas nan-  
souk, adornadas con  
broderies, embuti-  
dos y alforzas, a pe-  
sos ..... 2.95

N.º 30. Batón bomba-  
sí de algodón, bue-  
na clase, adornado  
con sesgos combina-  
dos y cinturón en  
vez de cordón, a pe-  
sos ..... 3.75

mento de

## NGO

ocasiones



N.º 301. Calzón de  
bramante, buena cla-  
se, adornado con  
puntillas muy dobles  
a ..... \$ 0.65



N.º 308. Bonito cami-  
són de madapolán  
adornado con finas  
puntillas imitación  
hilo, embutido y pa-  
sacinta, a... \$ 2.50

# SAN JUAN

PIEDRAS



# TÉ AGUILLA



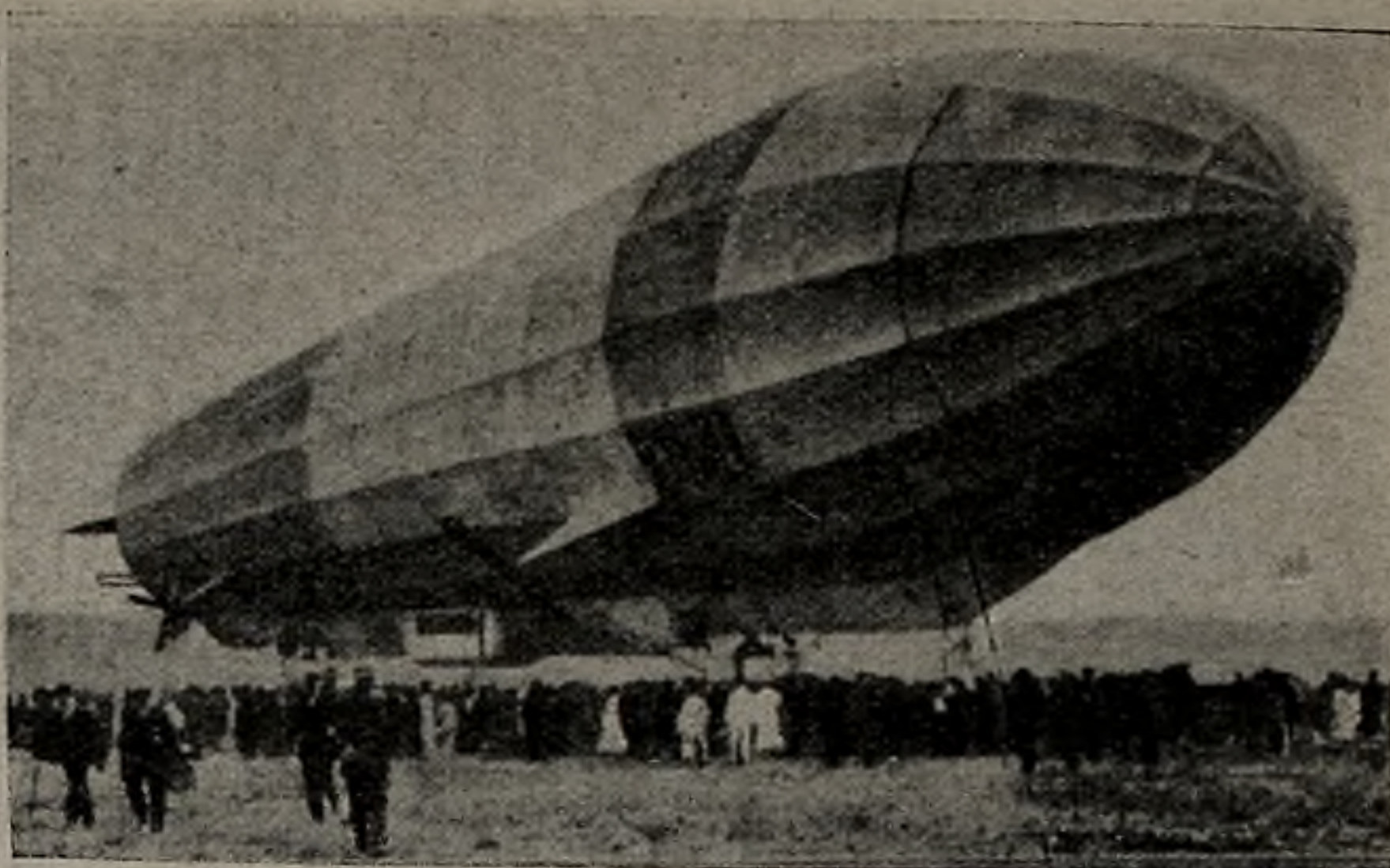
## Es el mejor!



## Explosión de un dirigible alemán

Un nuevo dirigible alemán, el Schwaben, del tipo Zeppelin, ha sido destruido por una explosión que causó 40 heridos, algunos de mucha gravedad.

Esta aeronave al servicio de la Sociedad Alemana de Navegación Aérea, había efectuado durante un año gran número de excursiones con pasajeros. Medía 140 metros de largo por 14 metros de anchura; su capacidad era de metros 7.700 y estaba provista de seis motores que le permitían grandes viajes.



El Schwaben, antes de su última ascensión.



La armazón y la barquilla después de la explosión.

A fines de junio el dirigible que volvía de Francfort del Meno, tocó tierra en Dusseldorf. Hacía mucho viento y una fuerte ráfaga proyectó el globo contra su galpón. La envoltura se destrozó y brotó una gran llamarada, acompañada de una explosión formidable. Hubo 40 heridos, como dijimos, entre ellos 32 soldados, el ingeniero Durr y varios mecánicos.

¿Buscáis la Fortuna?

¿Queréis la Salud?



Pedir a R. Borrell el libro de CIENCIAS, obra admirable que para bien de la humanidad ha escrito, y que mandará GRATIS a quien lo solicite.

Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

AMOR, DICHA, SALUD, todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

GRATIS podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Casilla de correo N.º 1543, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 10 centavos.

# Balsamina

Fórmula del Dr. J. Craveri.

## Compárenla

con las demás Pastillas  
y se convencerán de que

es la más agradable y la más segura contra

## Tos, Ronqueras, Resfríos, Laringitis, etc.

En venta en todas las Farmacias

Depósito:

Craveri, Tagliabue & Cía. - RIVADAVIA, 2906 (Plaza Once)





Tapado de gran moda, confeccionado en pana, adornado con fleco, forrado en seda, largo 135 centímetros, gran ocasión, a.... \$ 32.—



Tapado de rica fe'pa de seda, adornado con fleco, forrado en seda, largo 135 centímetros, valía pesos 120. Ahora a pesos ..... 68

# Tienda Americana

J. FERNANDEZ Y CÍA.  
VICTORIA 797, esquina PIEDRAS

## SIGUE LA GRAN LIQUIDACIÓN Trajes - Pielles Tapados



Espléndido juego de rico skung natural, valía \$ 380, precio excepcional \$ 140.—



Tapado de casimir de lana, largo 130 centímetros.  
**Gran réclame**



Tapado de casimir reversible, con gran cuello adornado con fleco. Valía \$ 45.— Precio excepcional a..... \$ 25.—

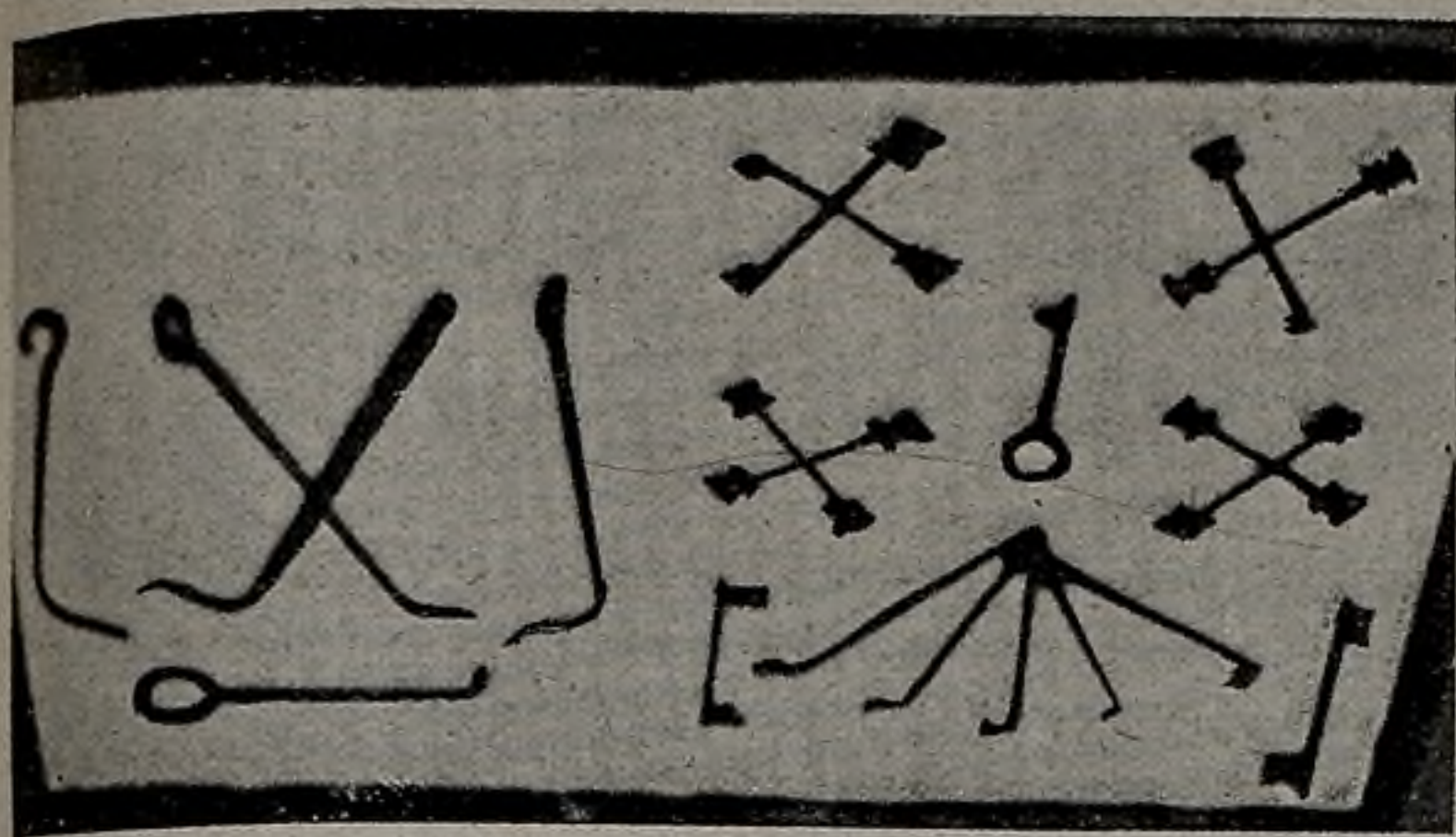
Desde el 10 de Agosto liquidamos

nuestro  
grandioso  
surtido en

**Ropa blanca**  
**Mantelería**  
**Ropa de cama**



## El caballero de las ganzúas



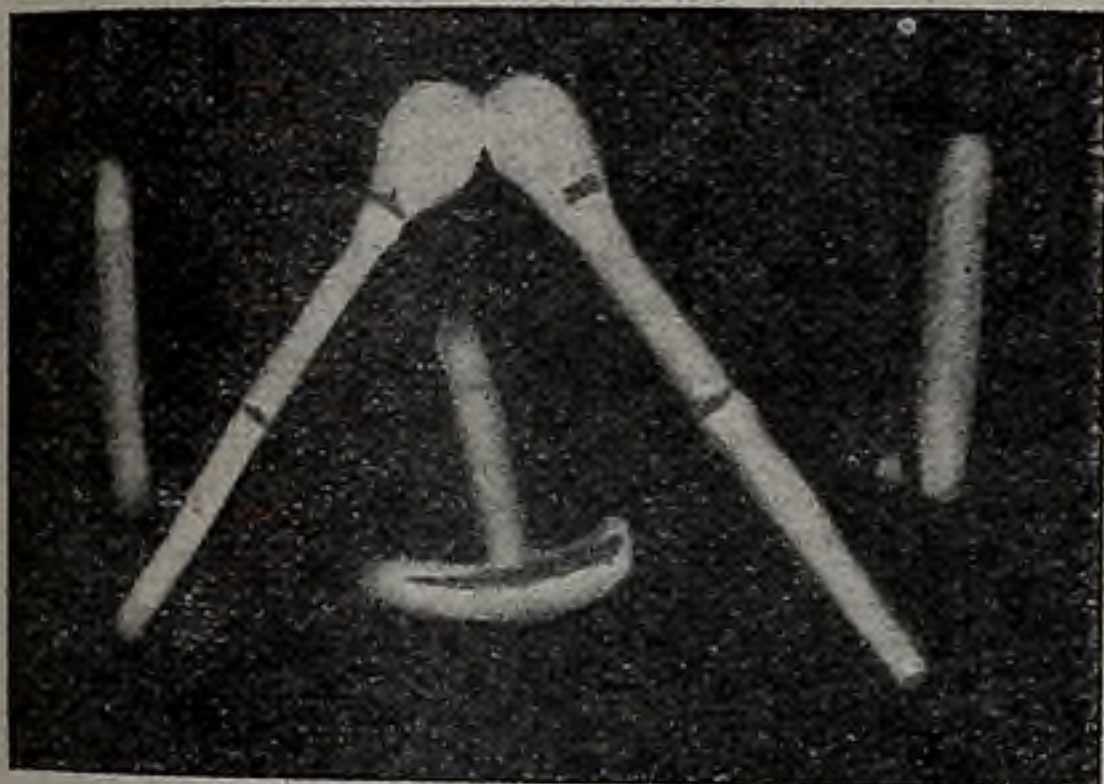
Ganzúas antiguas y modernas.

Acabo de conversar con un caballero de aquéllos que la policía suele llamar "sujetos".

Y... ;no sé por qué!, pues "sujetos" no lo están casi nunca.

Es especialista en cajas de hierro, sabe abrirlas aunque se haya extraviado la llave; improvisa ganzúas con cualquier cosa, en fin... aprovecha sus conocimientos técnicos.

No vayan a creer ustedes que se trata de un muchachón melenudo, de pañuelo,



Bombillas que no sirven solamente para mate.

galerita, tipo compadre orillero. Nada.

Al contrario. Mozo elegante, fino, preparado, "modern style", que cuando conversa se parece al doctor Beltrán; encanta.

Me puso en relación con él el oficial De Paoli, de investigaciones, quien los conoce a todos: punguistas, escuchantes, saltadores... El público es muy feroz contra esta clase... social; no los perdona, quisiera verlos hechos trizas a todos y, sin embargo, no son tan malos como los pintan.

Ahora que los trato de cerca, desde hace poco, he modificado algo mis opiniones al respecto, que eran como las de la mayoría, en general bastante intransigentes.

¡Qué hombre este caballero especialista en ganzúas! ¡Quisiera que hablaran ustedes con él! ¡Miren que sabe hablar!

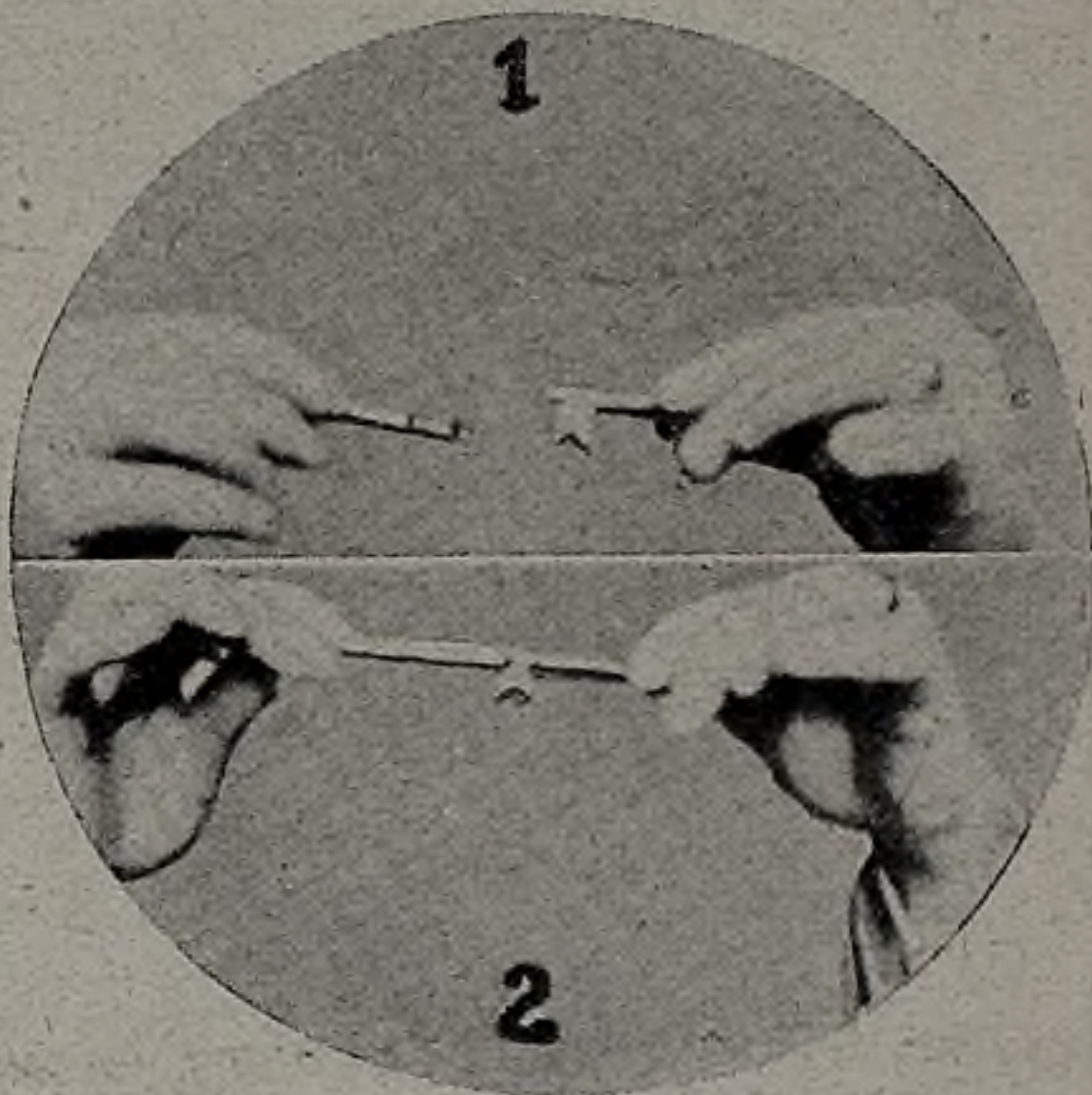
Por lo general nos vemos en un café de la calle Corrientes, no lejos del centro de negocios, donde suelen reunirse muchos aficionados a lo ajeno. Concurran también personas que nunca han levantado del suelo un alfiler sin antes preguntar por el dueño; pero son pocos y se quedan sentados cerca de las vidrieras que dan a la calle. Los profesionales se sientan adentro y se "afanan" entre ellos. En caló lunfardo, "afanarse" es lo mismo que desplumarse.

Todos tienen interés en conocer el "début" de los personajes: a mí me intere-

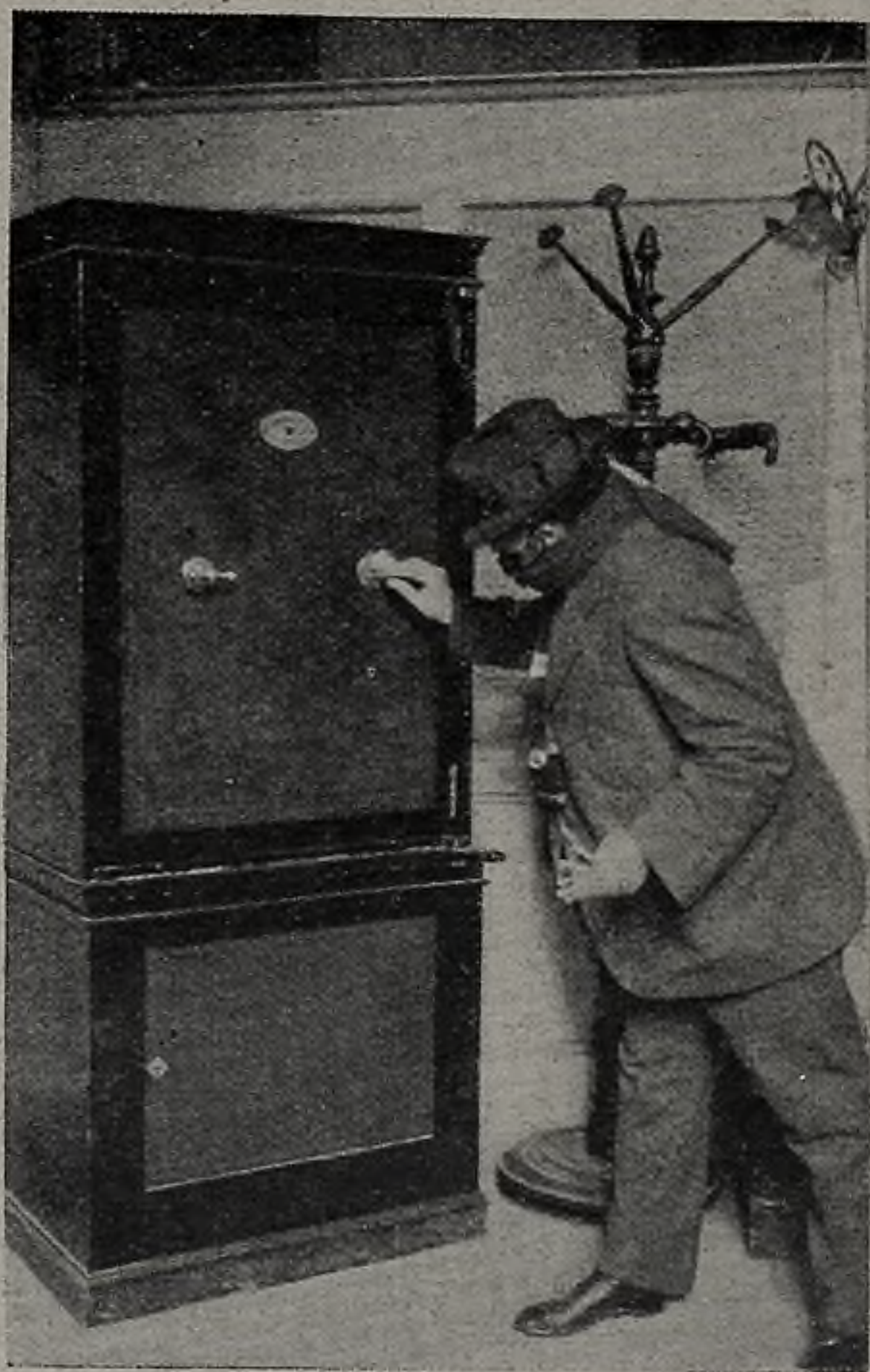
saba el "début" y la carrera de ese mozo. ¡Quién sabe!... Conversando, podía propinarle una buena dosis de consejos para encaminarlo al bien. Eso no cuesta nada.

—Lástima que usted, un mecánico así, notable, sea de ese modo. Encontraría trabajo en cualquier parte; sería apreciado, querido...

—¿Le parece?... ¿Y no es trabajo el mío? Trabajo donde me da la gana, y, en cuanto al respeto, puedo asegurarle que llega hasta el terror. Me tienen miedo.



El que deja la llave en la puerta no está seguro, pues... es muy sencillo hacerla girar así con una bombilla desde afuera.



Cómo se abre una caja de hierro: Ensayando llaves falsas.



# Nueva Casa de Sedas

## 259, FLORIDA, 259



### Grandes Saldos

en todos los artículos de Invierno

**Cortes** de vestidos con guarda en todas clases y colores

**Especialidad** en cortes para novias, soirée y teatro

○ ○ ○

|                                                       |         |
|-------------------------------------------------------|---------|
| Panas côtelées, 60 ctms. todos colores, a...          | \$ 0.80 |
| Panas côtelées, 70 ctms. todos colores, a...          | \$ 0.95 |
| Velours, 110 ctms., de \$ 17 a.....                   | \$ 9.50 |
| Velours, 110 ctms., de \$ 14 a.....                   | \$ 7.50 |
| Sedas Lousines, rayées, todos colores, a...           | \$ 0.70 |
| Taffetas hilo y seda, 48 ctms., a.....                | \$ 0.80 |
| Taffetas de pura seda, 48 ctms., a.....               | \$ 1.50 |
| Escocés pura seda, 48 centímetros, a.....             | \$ 1.50 |
| Liberty tramé, gustos de moda, 48 centímetros, a..... | \$ 0.80 |

**Señoras:**

visiten nuestra Casa

**FLORIDA 259**

U. T. 4431, Av.

Garré y García Laborde



## EL CABALLERO DE LAS GANZUAS

—¡Pero el peligro!... Cada operación de las suyas...

—Los que trabajan en el Subterráneo exponen el cuero por cuatro o cinco pesos... ¿Usted cree en la honradez? ¡Ah, ah!... Vea: el peligro de que los maten por un lado, o de que los metan en la tipa por otro, es lo que contiene a muchos de los que usted llama honrados, mi amigo. Si no fuera por eso, vería usted a los honrados hacer cosas de salvajes.

—¡No sea así, tan pesimista, hombre! Hay gente buena...

—Sí, pero pobre.

—Serían precisamente éstos, los más necesitados, los que podrían intentar...

—Todo lo contrario. Ellos se conforman. Son los que poseen algo los que tienen más sed de plata y recurren a medios, que ni nosotros emplearíamos. ¿Qué es el comercio, mi amigo? Yo le vendo a usted por cien pesos lo que vale dos ¡Es un robo! Diga lo que quiera, es un robo. Lo es como si yo le vendiera por oro de 18 quilates una cadena o un anillo falsos. Pero al primer negocio le llaman comercio, y al segundo estafa.

—¿Qué tiene que ver!... El comerciante expone capitales...

—Ajenos casi siempre. ¡Y aunque hiciera circular el propio!... ¿Hay capital más querido que la libertad y la vida? ¿Cuánto daría un ricacho por salir de un presidio, o un enfermo al médico que le devolviera la salud? Bueno: nosotros jugamos la libertad y la vida, muchas veces por un puñado de pesos.

—Hablemos de otro asunto, ¿quiere?

—Diga no más.

—¿Tendría inconveniente en darme unas instrucciones sobre el material del oficio?

—¿Es para P B T?

—¡Claro!

—¡Cómo no! Pero a una condición: no vaya a retratarme. Desfigúreme.

—¡No faltaría más!

—No es que me importe gran cosa... Usted comprende que para alterar la filiación, no se necesita recurrir a las Maisons de Beauté. ¿Vamos para casa? ¿Qué hora es?



“Taleros” de goma para amansar al cliente.

Sagué el reloj.

—Las cuatro y diez.

Vamos.

Empujando al prójimo por esas calles de Dios todas revueltas, haciendo ejercicios de equilibrio sobre el cordón de las veredas, llegamos a Callao y Lavalle. ¡Ay!, si no es por mi compañero que me da un empujón, me quedo bajo un auto, sin más trámites.

¡Si les digo que son gente buena! A lo menos yo la encuentro a veces muy decente.

El caballero de las ganzúas vive unas cinco cuadras más arriba, y disculpen si no les voy a decir el número de la puerta; es por deferencia al dueño de casa, quien está convencido de que da alojamiento a un corredor.

Efectivamente, sobre la entrada del departamento, reluce una chapa: “S... M... corredor de comercio”.

—Conque usted se ocupa...

—¡Ah, claro! Corro y recorro... a pesar de que vendo poco, casi nada.

—¿Y qué clase de artículos?

—Hombre, desde los de almacén hasta las valencianas y puntillas de hilo... ¡Mignon!

Una mujercita, fina, joven, de ojos dulces, muy simpática, viene a abrir:

—“Ah, Marius!...”

—“Ma femme!... Monsieur le docteur. Un bon ami! Trois verres et du cognac... Vous avez du temps, n'est-ce pas? Vous n'êtes pas pressé?”

—¡Hasta las siete... Ahora son las... Me puse pálido. Mi reloj y mi cadena habían desaparecido. Con voz ahogada, como si dos dedos me apretasen la garganta, suspiré:

—He perdido...



Forzando un cajón de escritorio con las ganzúas antiguas.



# A la Maison de Lingerie

84, SUIPACHA

(Frente a la iglesia  
de San Miguel)

## Grandes Rebajas positivas

en todos los

Artículos de Invierno

Precios excepcionales



25503. Formas de seda y terciopelo.  
a ..... \$ 7.50



1434. Trajes de punto para niños, color y blanco ... \$ 3.75



51. Camisetas de pura lana, blancas y color, todos los tallas, a ..... \$ 1.90



5063. Matinéés de lana de los Pirineos, lisos y rayados, a ..... \$ 2.90



5172. Blusas de bengalina de pura lana, a ..... \$ 3.90



23801. Trajes de saco de paño de pura lana, saldos, todas las medidas \$ 9.80



1445. Tricotas de punto jersey para niños, en todos colores de moda, a ..... \$ 2.50

Últimas novedades en blusas seda, estilos "chemisier" y Robespierre.  
Cuellos, jabots y corbatas muy elegantes recién recibidas.

QUIROGA, VILLAR y Cía.





Útiles para... operaciones sin dolor.

Monsieur Marius soltó una carcajada: —¡Cuidado con los autos y con los que se apresuran en darle una mano para socorrerlo! Aquí está todo, doctor. ¡No se enoje! Casi es una lástima devolverlos: ¡pero... en fin!... ¡Aquí los tiene! Una copita para que le pase el susto. Tome con confianza; no está preparado al narcótico.

Tomé de buena gana; lo tomé todo, pues era mejor no mostrar precauciones ridículas.

De un guardarropa sacó una valija de cuero muy parecida a las que usan los corredores para llevar muestras:

—Estos son los instrumentos del oficio. Poca cosa, como usted ve, pero hay de todo un poco. Vea una linterna eléctrica. Seguimos los adelantos de la ciencia; ya no se usa más la linterna sorda, incómoda, pesada, que requiere fósforos para encenderla... Permítame... Se la voy a colgar tal como la llevamos nosotros... ¡Qué bien le queda!... El señor ¿es doctor en derecho o en medicina?

—¡En derecho!...

—¡Por eso!... Vea: éstas son ganzúas. Los argumentos curiales de nuestra profesión para abrir cualquier cerradura de antiguo sistema, del mismo modo que ustedes ganan cualquier pleito, aunque sepan que es una infamia la que cometen y que despojan a una viuda o a unos huérfanos.

—¡Pero si yo no me dedico!...

—¡No hablo de usted! Es un decir... Pero como en la lista de los pícaros nos hacen figurar a nosotros solamente... Deje el derecho del pataleo... usted que es abogado...

Empezaba a sentirme molesto con el titeo.

—He aquí unos modelos de llaves para cerraduras inglesas y cajas de hierro. Todas reunidas como las hojas de un cortaplumas, prácticas, de bolsillo...

—¿Y esas bombillas?

—Para hacer dar vueltas a las llaves. Hay algunos que piensan estar seguros cerrando las puertas y dejando las llaves dentro. Abrimos lo mismo. Vea:...

—¡Admirable!

—Esta es una especialidad para los hoteles. Nadie va a pensar que una bombilla cualquiera pueda servir para abrir cerraduras.

—¿Y esa cajita?

—Llaves también para cerraduras inglesas. Se colocan dentro de este hierrito y funcionan que da gusto. Aquí tiene usted el "talero" de goma para amansar

al cliente. No rompe los huesos, pero aturde. El que lo recibe en el mate cae al suelo desmayado, y no molesta durante el trabajo.

—¿Y el aparato ese? ¡Muy parecido al taladro que usan los dentistas!...

—Una perforadora; es muy poderosa. Se aplica a las paredes de las cajas que contienen valores y resisten a las llaves. Dando vuelta a la rueda, la cortadora empieza a entrar en la plancha hasta que saca por entero un redondel de acero; así se meten cómodamente la mano y el brazo.

—Pero eso requiere tiempo...

—Claro que no es tan rápido como la llave falsa, pero no necesita tampoco horas.

Después de mostrarme cómo se aplica el cloroformo, le dije:

—¿Y usted... tiene cariño a este oficio, que de un día a otro puede procurarle unos años de presidio?

—No crea. ¡Sí!... es posible... Pueden sospechar, detenernos; pero probar a la evidencia que uno ha sido culpable... ¡Difícil! Y basta un buen golpe para que nos retiremos a la vida privada. Los que robaron la relojería X... ¿recuerda usted? Están en Europa muy tranquilos y viven de renta.

—Todavía no ha podido...

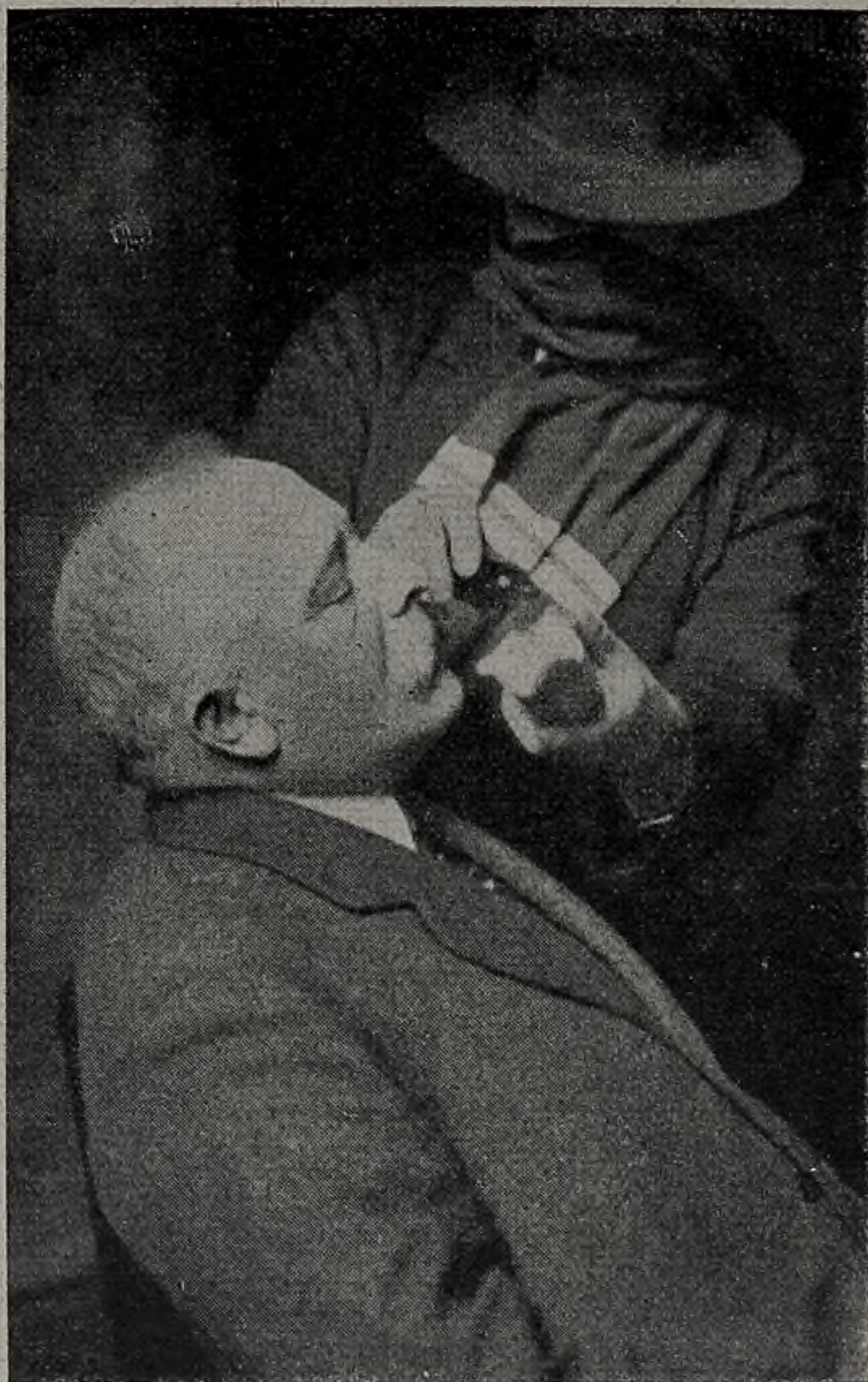
—No... se vive... bien, para qué decir lo contrario. Pero cuando me pueda arreglar, vuelvo a Francia con Mignon...

—Hombre de bien...

—¡De bien!... que ha sabido ganarse lo que tiene.

Bueno: ¿lo creerán ustedes? Al despedirme, le dí la mano y por poco... no le ofrecí la casa.

DR. A. VACCARI.



Aplicación del cloroformo.



## El terremoto de Piura



Paíta, el principal puerto de embarque del algodón peruano.

La comarca peruana de Piura, teatro del movimiento sísmico de que el telégrafo nos ha dado noticia, es una extensión de más de 76.000 kilómetros cuadrados entre la república del Ecuador y la provincia peruana de Jaén. Tres zonas principales abarca el departamento en toda su extensión y pueden clasificarse según la proporción de la arena en la constitución del suelo. Hacia el mar Pacífico, el arenal es abundante, espeso y fatigoso, y en él hay esos temibles desiertos despoblados y sin agua, en que el viento hace y deshace continuamente médanos y colinas y cambia cada día el aspecto del país. La segunda zona, que empieza a ocho leguas al oriente de la capi-



Una calle de actividad en Catacaos, pueblo cercano a Piura que sufrió muchos destrozos.

tal, es un terreno sólido, sin vegetación, a orillas del río Piura, donde las capas de arena cada vez son menos espesas, hasta llegar a la tercera zona, que la constituye una serie de verdes colinas. Ascendiendo hacia la cumbre de las Andes se va encontrando cada vez una vegetación más robusta y variada, en relación con la temperatura, que también es variadísima, más alta en la costa, donde los veranos son rigurosos, y enfriándose a medida que se sube hacia la cumbre de la Cordillera. En la altitud media ambas temperaturas se combinan, y resulta un clima de eterna primavera.

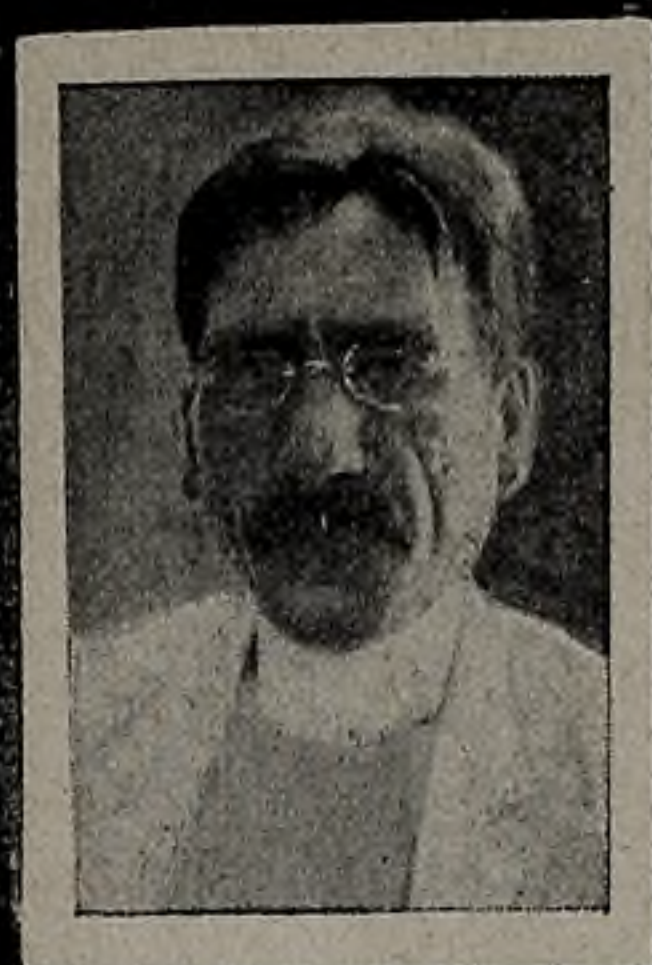
La costa de ese vasto territorio cuenta con más de 30 caletas de fácil ac-



Puente de hierro sobre el río Piura.



*¿En que se parece el*  
**COMANDANTE ASTORGA**  
*al aceite*  
**"BOCCANEGRA"**?



*En que Astorga se ha hecho célebre por su sistema de alimentación y el Aceite "BOCCANEGRA" ha adquirido su celebridad conservando fuertes y sanos los estómagos de cuantos lo emplean en la condimentación de sus alimentos.*

**"BOCCANEGRA"**  
*es el mejor aceite del mundo*

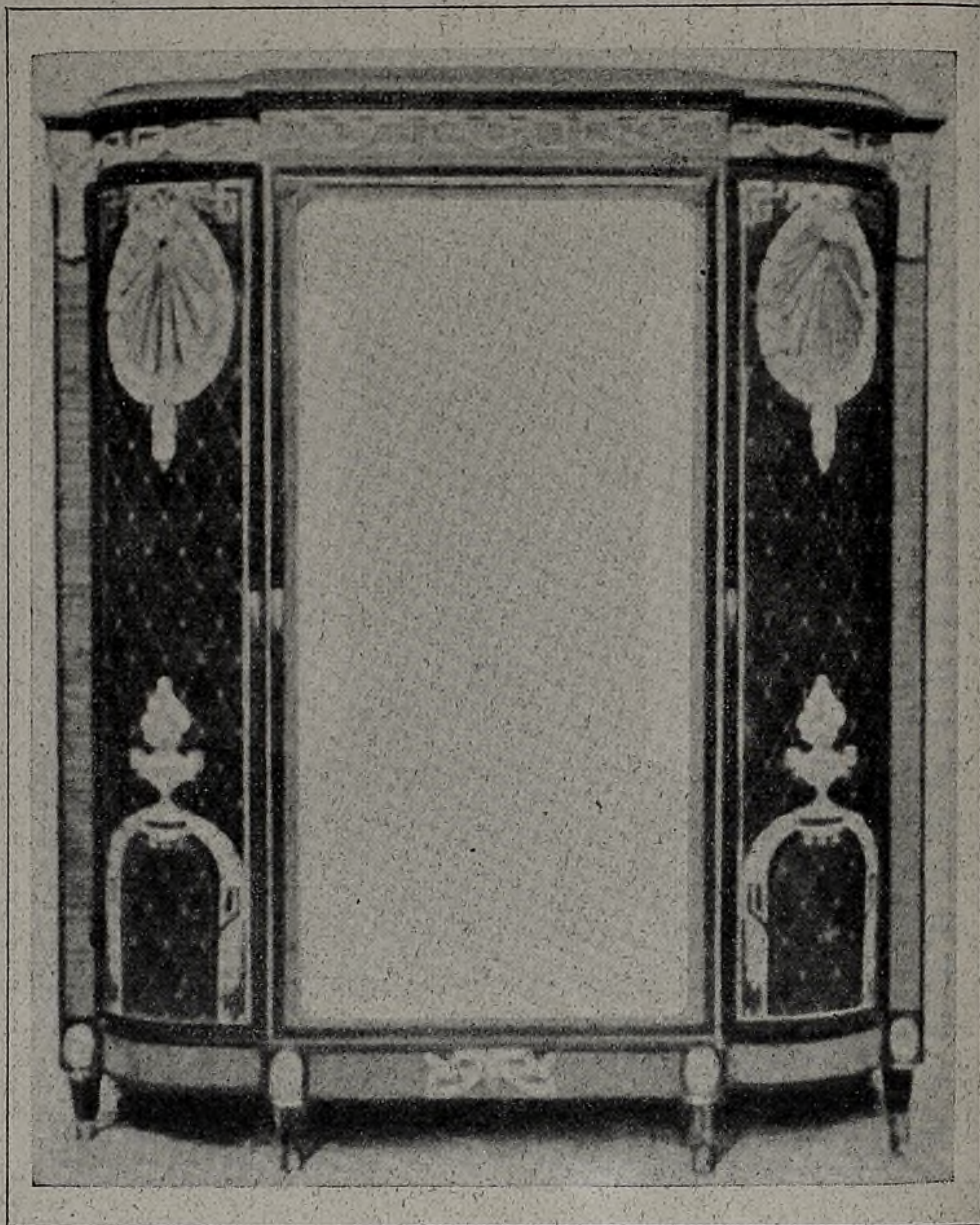
PIDAN MUESTRA GRATIS

BERNASCONI & C<sup>o</sup> INDEPENDENCIA 568



# Muebles, Tapicería

## CORTINADOS



Participamos a nuestra distinguida clientela que ya hemos inaugurado en los altos de este suntuoso edificio el nuevo departamento **EXPOSICIÓN** de muebles finos, donde están en exhibición los modelos de **ÚLTIMA CREACIÓN** recientemente llegados de **PARÍS**

Juegos de sala

Cortinados

Doseles

# “La Euskal-Echea”

Julio Orúe y Cía.        Rivadavia, 3101, esq. Bermejo





Algarrobos en una plantación de Piura.

ceso, además del magnífico golfo de Tumbes, el excelente puerto de Paíta, y la dilatada ensenada de Sechura.

El terreno, aparte del arenal mencionado, es fertilísimo, y la vid y el algodón dan allí dos cosechas al año con buen riego y sin abono. Produce la caña de azúcar, que da al año de plantada y ofrece varios cortes; el tabaco, que da ocho cortes anuales; el café y el cacao de superior calidad, que se reproducen casi sin cultivo, y sobre todo el algodón áspero Peruviano de hebra larga, que es el más abundante en los valles de Chira y Piura. Además produce el suelo exquisitas frutas y hortalizas y numerosas plantas medicinales.

El reino animal ofrece mucha variedad de ganados: vacuno, cabrío, ovino, caballo, mular, asnal y de cerda, pero más rico es el reino mineral, abundante en oro, plata, hierro, plomo, cobre, azufre, carbón de piedra y petróleo.



Plantación de algodón en Piura.

Este y el algodón son las dos principales riquezas del país, manteniendo un comercio muy activo.

La capital es la ciudad de Piura, a la orilla derecha del río Sechura o Piura, río bastante caudaloso, que recorre unos 300 kilómetros, desde Huarmaca hasta la ensenada de Sechura.

El distrito de Piura tiene 7.600 habitantes: la provincia del mismo nombre tiene 48.000, y con las de Paíta, Tumbes, Huancabamba y Ayacaba, forma el departamento de Piura, que tiene 150.000 habitantes.

Para conseguir un cutis ::  
blanco y aterciopelado. :: ::  
Para embellecer y suavizar  
la piel. :: :: :: ::

El

## Agua de Barcelona

o leche cutánea  
de Domínguez

es la preferida de todas las  
señoras que cuidan de la be-  
lleza de su cara.

JOSE DOMINGUEZ. - Torrente de Vidalet 13 - Barcelona

Unicos introductores: Droguería de la Estrella Ltda., 215, Defensa,  
Buenos Aires, y sus sucursales.





# BIZCOCHOS CANALE



A BASE DE HUEVOS FRESCOS  
Y SEMOLÍN FLOR  
IDEALES PARA NIÑOS





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR:

EUSTAQUIO PELLICER

ADMINISTRADOR:

CÉSAR MAURESO

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

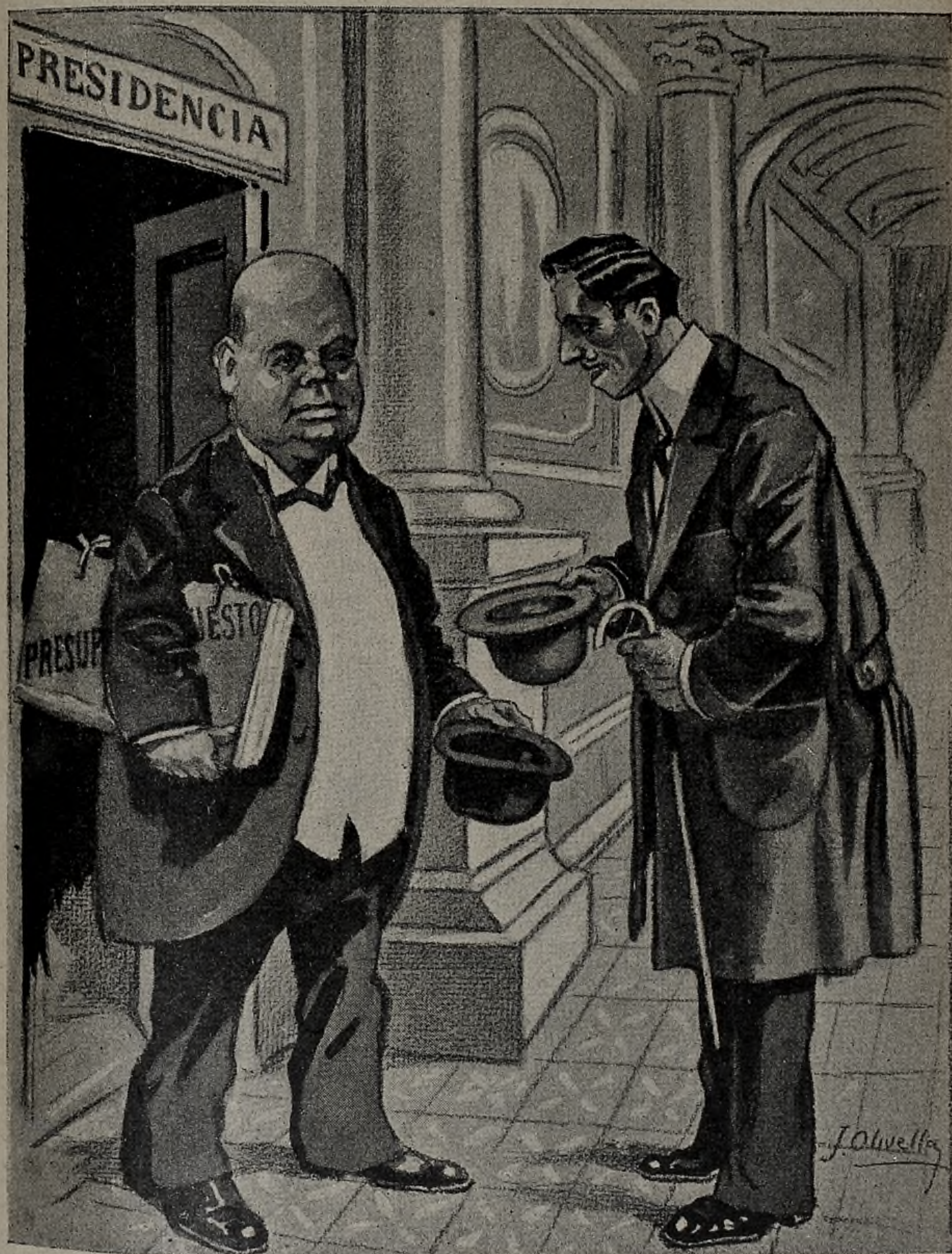
PIEDRAS 150

Año IX

Buenos Aires, 3 de Agosto de 1912

N.º 401

## Ciencia económica y economía de ciencia



- ¿Consiguió usted nivelar el nuevo presupuesto, señor ministro?
- Sí, señor.
- ¿Y de qué modo?
- Aumentando los impuestos y recurriendo al crédito.
- ¡Bravo! Por algo se quedó usted completamente calvo,



**CHARLAS**

**PANADERIA**

**DEL  
PEBETE**



La cuestión del día—y de la noche—sigue siendo la de las subsistencias. Para moda, el tema va durando demasiado; algunos creen que es de mal gusto hablar tanto tiempo seguido de la misma cosa; y otros, por el contrario, piensan que ésa va siendo la única conversación posible; porque las circunstancias aprietan las clavijas de un modo feroz, y ante los mordiscos de la necesidad ¿quién es el bromista que explane tópicos de “vaga y amena literatura” o tome muy en serio la regeneración del país por medio del sufragio “libre y obligatorio”? Se requiere para eso más fuerza de abstracción que la de Arquímedes, que se dejaba matar a coscorrones distraído con un problema de geometría, o más dominio de sí propio que el mostrado por Motezuma cuando entonaba coplas alegres en azteca, mientras le retorcían y hacían crujir todas las articulaciones en el tormento.

La situación económica y financiera del pueblo es muchísimo peor que la del estado, y ya no vale hacerse los desentendidos. El doctor Justo demostró en la Cámara de Diputados que la habitación, el pan y la carne son aquí tres veces más caros que en cualquier país europeo; de modo que los trabajadores que vengan de allí para quitarse la gana de comer, se llevan un chasco más que regular. Creyó que podría remediarse algo la situación modificando en sentido liberal los aranceles; pero el ministro de Hacienda no quiere oír hablar de semejante cosa. Todo el sistema económico—es decir, antieconómico—del país descansa en un proteccionismo furibundo, merced al cual viven en grande dos o tres mil familias a costa de seis o siete millones de pobres, y mientras los favorecidos sigan a gusto, no hay para qué pensar en alteraciones peligrosas.

Según el ministro, es inútil pedir al gobierno que abarate la vida; no puede hacer más que acompañar en el sentimiento a los que se quejan y reconocer que, en efecto, la carestía es muy grande, pues aun los mismos diputados y ministros se ven en figurillas para resolver el problema de ir viviendo. Lo único que se le ocurre al doctor Rosa es crear nuevos impuestos sobre la propiedad, lo que es un extraño medio de abaratar las habitaciones. Nada hay, pues, que esperar de la acción oficial, como no sea el aumento de los gastos públicos, la contratación de empréstitos para avenidas, pensiones, banquetes y bailes; la tasación cada vez más alta de las tierras y casas para que den mayor producto los impuestos, convertidos ya en expropiaciones mal disimuladas; y de tales iniciativas no se puede esperar sino algún estallido espantoso.

Se dice que vamos derechos a la crisis, pero ésas son voces que hacen correr algunos optimistas; pues en plena crisis vivimos desde fines del año último. Pocos

son los que llegan al país, porque ha corrido la voz de que esto anda muy malo, y en cambio son muchos los que se van, exponiendo juicios que no están muy conformes con los del presidente de la nación, el intendente de la capital y dos o tres rematadores que aun persisten en decir que estamos nadando en la opulencia y que no sabemos qué hacer de la plata que nos sobra.

Estas bromas pesadas, que revelan una inconsciencia feliz o una propensión irresistible al chiste macabro, aumentan la desesperación de los que ya no saben cómo salir del atolladero. Cuando los médicos no quieren reconocer la existencia de la enfermedad o la declaran incurable, hacen su aparición los curanderos y son recibidos por el enfermo como salvadores, aunque no puedan hacer más que proporcionarle una ilusión pasajera y agravar su estado. Ya circulan por ahí dos recetas famosas: no pagar al casero ni al almacenero y organizar el asalto a las panaderías, a los mercados y a las tiendas. El procedimiento, dejando a un lado su poquito de barbarie, sería regularmente eficaz si los establecimientos en cuestión no pudieran ser cerrados y abandonados por sus dueños y si quedase abolida la ley de desahucio y libre todo el mundo de habitar la casa que más le gustase, sin pagar a nadie un centavo partido por en medio; pero mientras no se realice la anchorenización de la propiedad urbana, de que hablaba en mi charla última, no se conseguirá otra cosa que ir de mal en peor. Malo es pagar caras las habitaciones, pero debe ser malísimo tratar de dormir al sereno “con este viento sudeste”; y en cuanto al reparto libre y forzoso, como el voto cívico, de las existencias de los comercios, difícilmente remediaría el malestar de la población más allá de una semana, porque el pan y la carne se ponen absurdos antes de las cuarenta y ocho horas, y las conservas se agotan pronto, cuando no hay quien haga nuevos pedidos. Mientras durase la farra, es indudable que muchos se divertirían y no habría de faltar animación; pero luego sería ella. El éxodo de los israelitas sería una pequeñez en comparación del que presenciáramos al poco tiempo: no quedarían aquí sino los altos empleados y los obreros sin patrón que no pudieran costearse el viaje, y en un trimestre se evaporaría la población conseguida en medio siglo. Así es como se arreglan los problemas sociales cuando los dejan resolverse por sí solos.

Y sin embargo, hay solución sencilla para el tremendo conflicto, y esa solución no es un secreto para nadie; pero no se quiere adoptar. Entrando resueltamente en el régimen del libre cambio, se irían con la música a otra parte ciertas industrias raquílicas que enriquecen a sus explotadores y condenan al pueblo a la miseria; la vida se abarataría como por encanto, reduciéndose a menos de la mitad de su actual costo; se aboliría el funesto régimen de empapelamiento que nos ahoga, entrando de una vez y para siempre en el del oro, y aunque los sueldos y jornales bajaran en apariencia, todos los trabajadores saldrían ganando, porque un peso en oro les permitiría obtener lo que hoy no consiguen con cinco pesos en billetes. Tal es el verdadero remedio de la situación, y estoy convencido de que no hay otro; pero al mismo tiempo estoy seguro de que ese remedio no se adoptará. ¿Qué importa que fuera la salvación de seis o siete millones de habitantes, si no conviene a los dos o tres mil mandarines que arreglan las cosas a su gusto, bastante malo por cierto?

Siga, pues, la comedia y mientras llega el desenlace, que probablemente será trágico, procuremos reírnos de las gracias de los actores, aunque nuestra risa sea la del conejo.

P B T.



DE MI GUIGNOL

## Doctor Mario Ruiz de los Llanos



De ministro al Paraguay va don Mario y no es rareza,  
pues en punto a diplomacia hay muy pocos más baquianos  
por su habilidad, su celo, su distinción, su viveza,  
sus protocolares hábitos, su cultura y su... llaneza,  
porque no debe olvidarse que también es de los llanos.



## El gasto de palabras

Si no hay verdad, bondad ni belleza en los debates que hasta ahora vienen sosteniendo nuestros oradores parlamentarios, acerca del llamado problema del encarecimiento de la vida, hay por lo menos amenidad, que presta interés, no muy alto, sino sencillamente bancario, a los argumentos empleados para discutir una cosa en que todos estamos, no solamente conformes, sino resignados.

Porque tanto el ministro de Hacienda como el doctor Justo, sostienen la misma tesis, lo cual "no empece" para que sea entre los dos materia de controversia. No recordemos a Bizancio, porque esto a mí no me parece bizantino, como disputa. Más bien es gótico, o si se quiere "agótico", por la intervención que tuvo en el debate el diputado Agote.

Hay, es cierto, una diferencia de apreciación. La carestía de la vida,—ha dicho el doctor Rosa,—es inherente a los países ricos, y es un bien.

El doctor Justo opina que es un mal. Y yo opino como el poeta:

"En este mundo traidor  
nada es verdad ni mentira,  
todo es según el color  
del cristal con que se mira."

O dicho en prosa vil. Si yo fuera ministro, también vería esto de color de "rosa". No lo vería del color "justo".

Pero los que escribimos articulitos festivos no somos nadie, y en realidad, al lado de esos discursos, lo que nosotros escribimos no tiene tan buena vista. Luce menos, aunque suele ser de más duración.

A mí, por ejemplo, me sorprende que el señor ministro de Hacienda, después de considerar como un bien la carestía, confiese luego que existe un malestar general, producido por este bien mismo, y que es preciso remediarlo.

Como igualmente me deja estupefacto el doctor Justo, cuando atribuye a los garbanzos una influencia decisiva en la inmigración española, siendo la escasez de éstos la causa de que se vayan los agricultores que de España vinieron, creyendo, ¡craso error!, que aquí los encontrarían más baratos.

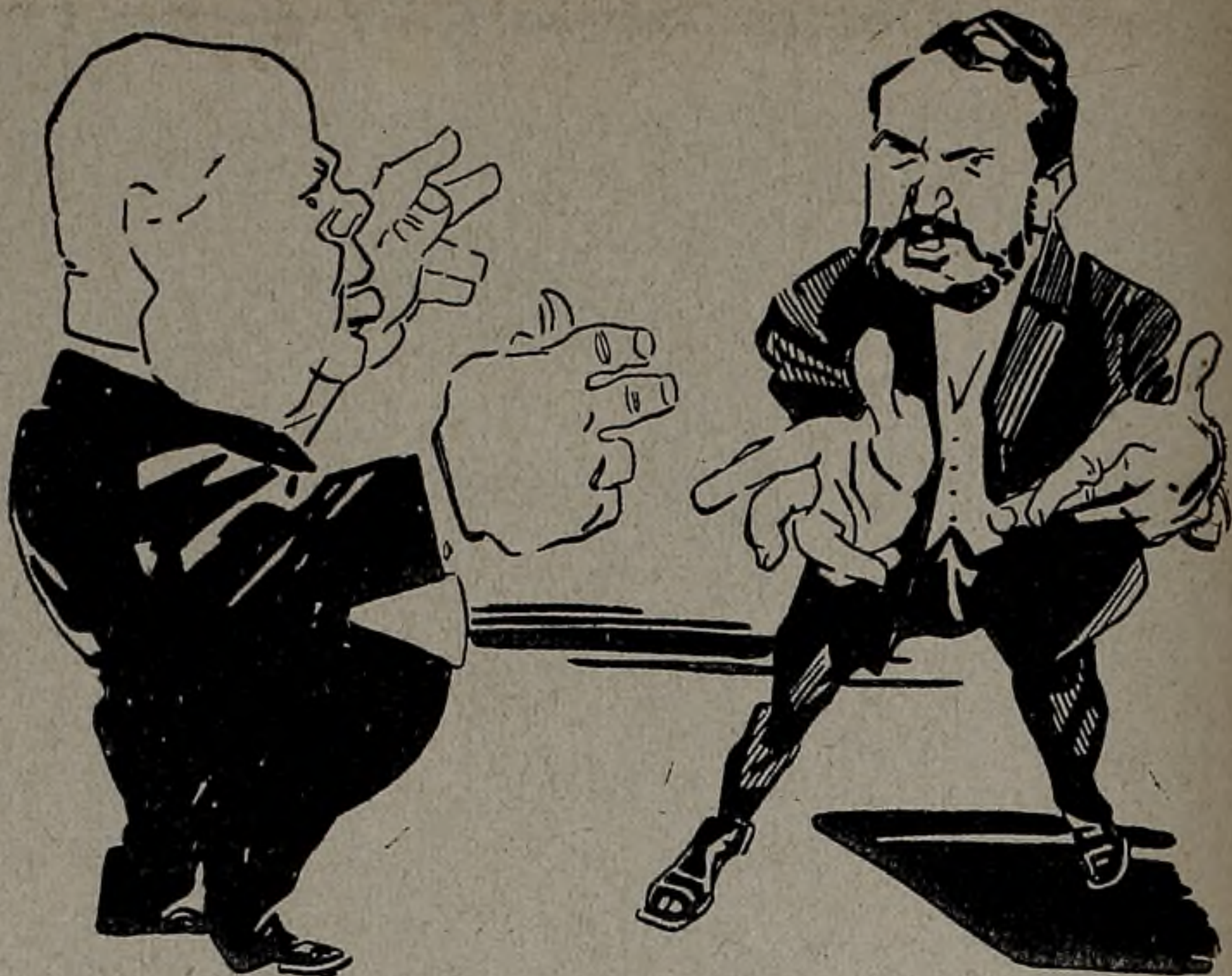
Ampliando este concepto, se explica también por medio de tallarines y macarrones, el éxodo de los italianos.

¡Dios mío!, todo se explica, y, sin embargo, oigo una voz interior que en estos momentos me está diciendo que ni el ministro ni el diputado han sabido explicarse.

Esa voz la conozco. Es la del sentido común, que en el parlamento no tiene hasta ahora ni voz ni voto.

Los inmigrantes se van de la República Argentina, y cuando lleguen a Italia o España, seguramente no dirán a sus compatriotas:

—Volvemos aquí, porque en América no hay garbanzos ni tallarines en abundancia,



dancia, y aunque es un bien la vida cara, a nosotros nos producía un malestar insupportable. Preferimos la baratura con todos sus males.

Yo siento muchísimo no haber estudiado la tarifa de avalúos, pero en cierto modo me consuela en mi ignorancia, no verme solo. El ministro y el diputado socialista tampoco "se la saben".

Hablan de ella y de los impuestos de aduana como podría hablar yo, sin estar impuesto en tales conocimientos, cosa que no me parece reprehensible, en grado sumo.

El problema sigue en estado problemático, después de los dos discursos, del proyecto de Agote y del que presentó Palacios, en competencia.

Continuamos con los comestibles y los alquileres a precios de día de moda o de año de Centenario. Cara la comida y cara la vivienda. Esto es de dos caras, como las telas inglesas que se llevan mucho ahora, de "doble faz" ¡vamos!

Y luego tenemos el conflicto agrario, que puede llegar a ser agreste.

De manera, que yo no sé lo que va a pasar aquí, porque respetando en cuanto lo merece la memoria del doctor Pellegrini, que fué quien afirmó la bondad de las carestías, yo también tengo mi memoria y me acuerdo mucho de la famosa "crisis del progreso", y no quisiera volver a pasar aquellos malos ratos producidos por la manía de las grandezas.

Antes prefiero una "crisis ministerial", que está en la mente de todos y también es una idea fija.

Además, empiezo a dudar de ciertas afirmaciones. Quizás será "pálpito", pero tengo para mí que una cosa es un país rico y otra un rico país, en que hay muchos que sólo son ricos tipos.

Vamos a ver si nos ponemos a despejar la incógnita, suponiendo que esto tenga todos los caracteres de problema que se le atribuyen, y si no los tiene, digamos que se trata de un acertijo, sólo que en vez de presentarse como una fuga de consonantes o de vocales, los que se fugan son los peones para la cosecha.

Esto es lo que hay que evitar, y ¡basta de matemáticas!

EL DEL VERDE GABÁN.



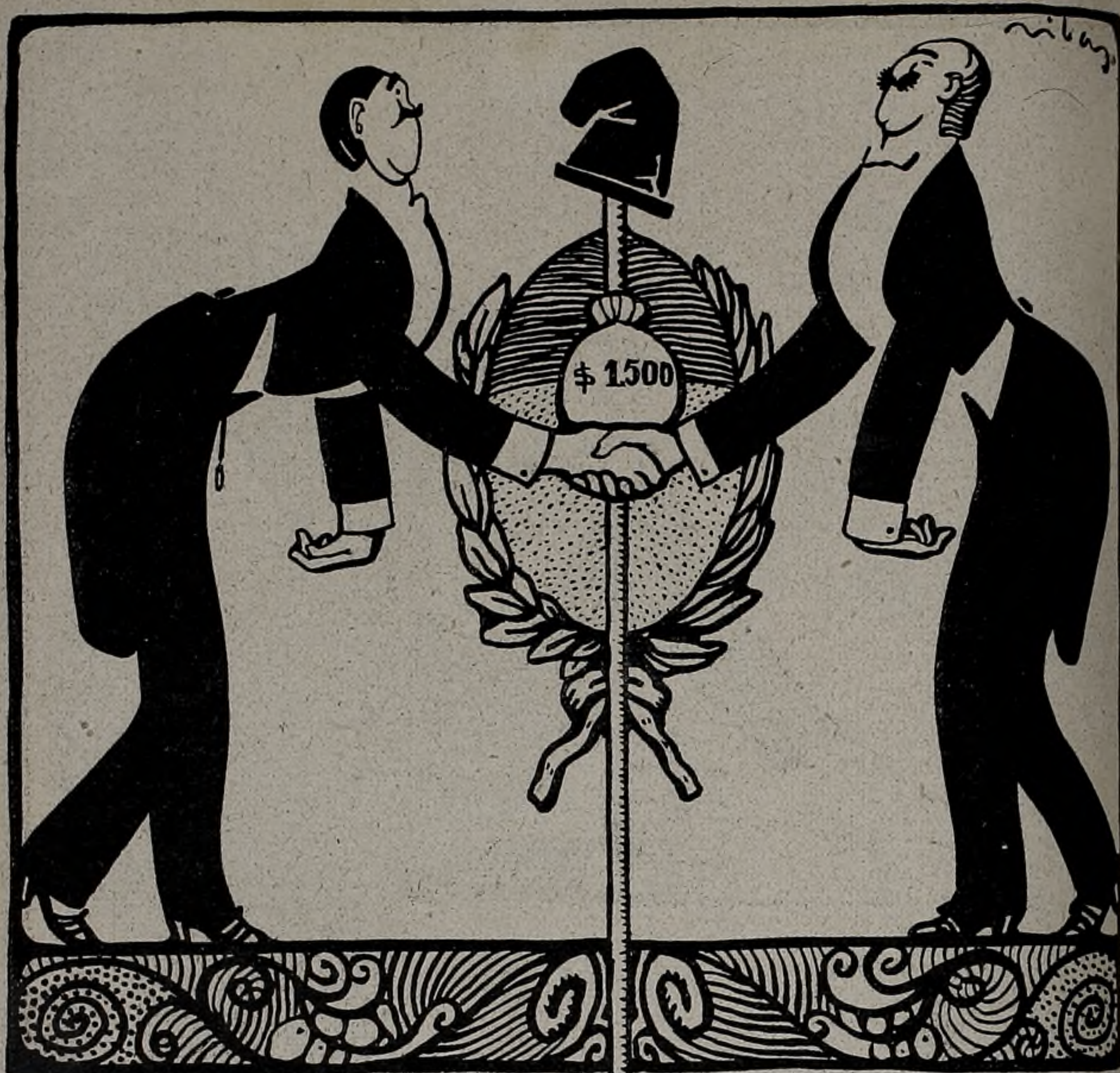
## Cinematográfica



— ¡Pero pedazo de salame!... ¿qué ha hecho usted?  
— Nada... una película cómica...



## ¿Risum teneatis, amici?



Aunque parezcan feos,  
para quien no haga alarde de sus músculos  
bochinches mayúsculos [los,  
que en ciertos parlamentos europeos  
se arman a cada instante  
por cuestión de personas o de ideas,  
no hay duda de que logran las peleas  
hacer al parlamento interesante.

Antes de hablar de Astorgas y San-  
toros [toros  
—o del cuento de un flaco y de otro grue-  
[so,—  
creímos ver un día en el Congreso  
una plaza de toros:  
pero la tradición no se desmiente,  
y hoy como antes la máxima armonía  
reina en el parlamento noche y día,  
inalterablemente,  
lo que en el extranjero se percibe  
y con acento irónico se escribe.  
Dicen que son muy finos,  
como ha dicho Jaurès, los argentinos.

Nada desata el apretado lazo  
de cámara... dería,  
después del campanazo  
que la Cámara diera el otro día.  
porque llegó a mostrarse,—con frescura  
que a toda humana previsión escapa,—  
sacudiendo la ambiente sinecura,  
más papista que el papa.  
Y aunque esto de papista es hacer frase,  
por si a algún diputado le chocase  
saber que hay en la Cámara peritos  
en materia de santos y de ritos,

la verdad es, lectores, que sugiere  
ficciones de milagros e historietas,  
leer que un padre de la patria quiere  
renunciar a sus dietas,  
y que haciendo la Cámara un sencillo  
gesto de protección, en la humorada  
cae de cuidar al prójimo el bolsillo,  
en no dar mal ejemplo interesada.

Razones peregrinas  
expusieron algunos diputados,  
justamente alarmados  
de que las democracias argentinas  
—hablar de democracia  
resulta entre nosotros una gracia,—  
encontrasen feliz el pensamiento  
de descontar su dieta al que pasea...  
Y ante la sola idea  
de tal desprendimiento,  
los colegas prudentes  
—no en propio beneficio,  
sino para impedir un sacrificio  
que no tiene razón ni precedentes,—  
convirtiendo el mandato en un oficio,  
convienen en prohibir al renunciante  
que renuncie a la dieta,  
y para hacer la prohibición completa,  
que nadie la rechace en adelante.

Y ya en boca del pueblo el estribillo,  
del parlamento el brillo  
se seguirá apagando en los eneros,  
pues si no fué celoso de sus fueros,  
es en cambio celoso del bolsillo.

JULIO S. CANATA.



# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

Aniversario de la revolución del 90



El monumento de la revolución en el Cementerio del Norte, adornado por los centros radicales. En óvalo: Señoras y señoritas al pie del monumento.



## "Links" del Lomas Athletic Club



El pabellón de los "links" de "golf" del club, inaugurados en los terrenos cedidos por el Ferrocarril del Sur entre Ezeiza y Tristán Suárez.



El ministro inglés Sir Reginald Tower, iniciando el primer partido.



Principio de partido por una señora.



El ministro de Hacienda de la provincia, doctor Ahumada, que jugó con el ministro británico.



Grupo de "sportsmen" tomado después del almuerzo. En círculos: Durante el juego.



## MI "DÉBUT"

### El doctor José María Ramos Mejía

Tal vez sea ésta, la del doctor Ramos Mejía, una de las más interesantes "interviews" que hayamos hecho, ya por la multiplicidad de sus aptitudes, ya por la franqueza con que el ilustre reporteador confiesa cómo "debutó" en la carrera que le ha servido de palanca, ayudado, como es natural, de su singular talento, para elevarse a la altura en que hoy se encuentra.

El doctor Ramos Mejía es un hombre sencillo y bondadoso, sumamente accesible, y tal vez sea ésta la causa de que no se le puedan hurtar diez minutos para some-



Doctor José María Ramos Mejía.

—En la medicina. El doctor se sonríe. —Pero, amigo, ¿qué ocurrencia!; mi "début" en la medicina fué de lo más cómico que darse pueda.

—Tanto más interesante.

—Bueno, apunte... El año 79, tendría yo alrededor de 26 años, poco más o menos, cuando acompañado de mi padrino de tesis, el doctor Eduardo Wilde y del eminente doctor Aristóbulo del Valle, subí a la cátedra de la Facultad de Medicina, como se estilaba en aquella época para recibir el diploma, y desde allí leí mi tesis "Traumatismo Cerebral", que...



El doctor Ramos Mejía cuando obtuvo su título de médico.

terlo a un interrogatorio reporteril. "Yo bien quisiera; pero aquí en el consejo es imposible", nos dijo.

—Dénos usted una cita en su casa, le respondimos.

—En mi casa..., bueno, lo espero mañana a la una.

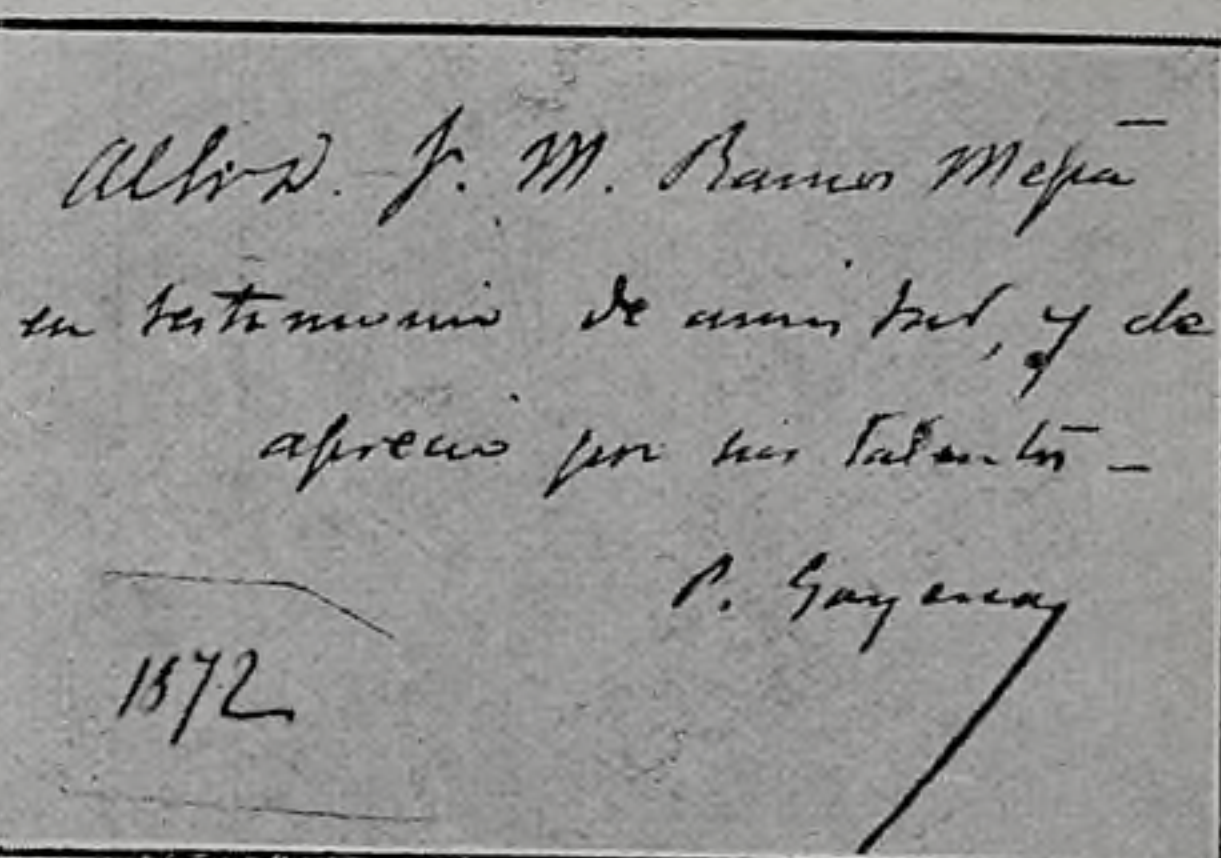
Y al día siguiente nos presentamos en su casa con los bártulos de retratar, más puntuales que un cobrador. Nos hacen pasar a la salita-consultorio del doctor, y nos anuncian. Al cabo de un rato aparece nuestra víctima, que ya ni

se acordaba de nosotros.

—¡Ah... es usted... ¡caramba!, me había olvidado. ¿Usted quería...?

—Que me relatase cómo "debutó".

—Cómo "debuté" ¿en la medicina o en el periodismo?



Autógrafo del doctor Pedro Goyena, en un libro de Chateaubriand, que regaló al doctor Ramos Mejía cuando era estudiante.

¿por qué lo voy a negar?, tuvo bastante éxito. Después de recibido mi diploma, mi querido doctor del Valle me felicitó, me regaló las obras de Rabelais, y luego me fuí de farra con unos cuantos compañeros de estudio.

—¿Cuál fué el primer enfermo que asistió usted como médico?

—Eso es lo que le decía que era risible. El primer enfermo a quien asistí fué un español, que me mandó llamar para que le curara cierta inflamación.

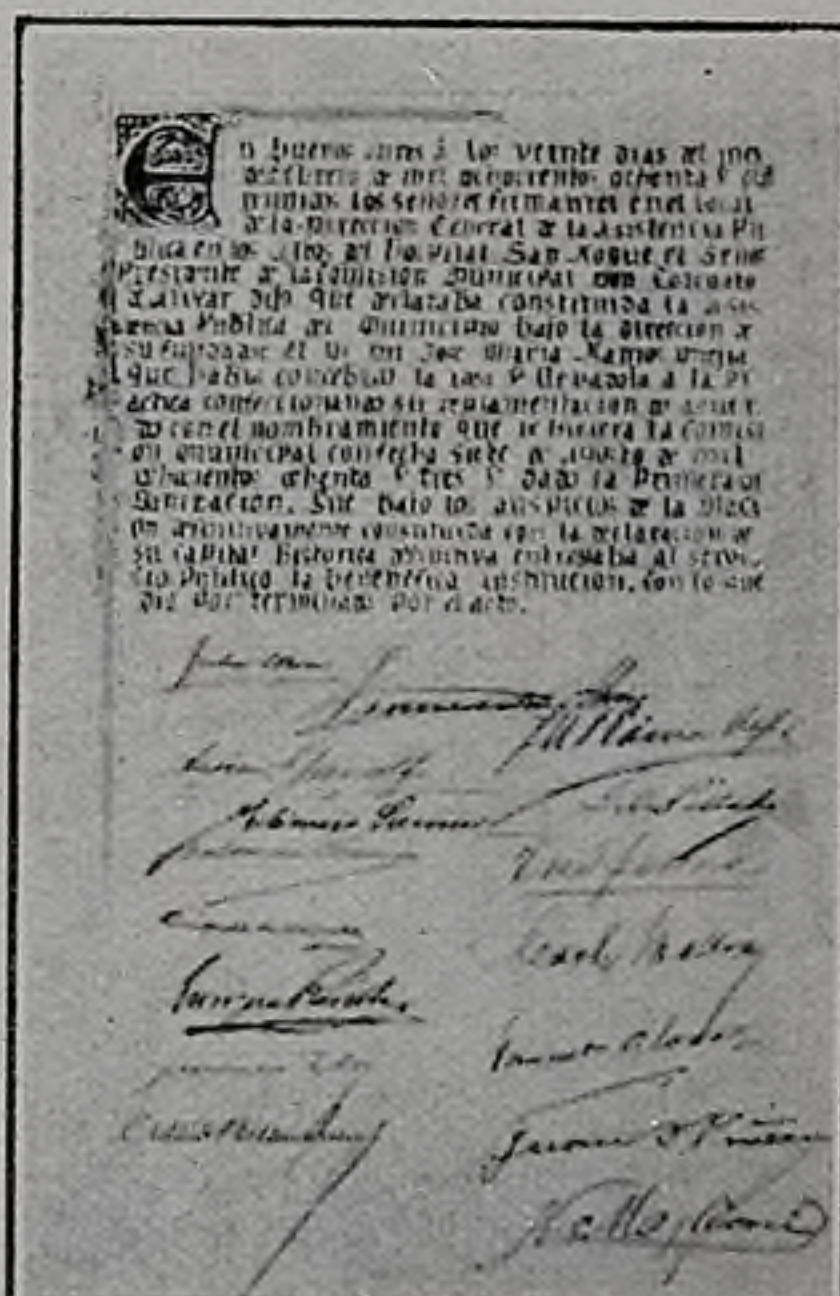
Llegué a su casa lo más decidido, revisé a mi paciente, y no sé lo que le haría al bueno del hombre, pero lo cierto fué que se puso a gritar como un marrano, a decirme: "Es usted un animal", y qué sé yo cuántos otros improprios, hasta que, avergonzado de mi poco éxito, tomé el sombrero y huí a la calle.

Una vez en ella, pensé que tal vez todo fuera in-experiencia mía, y que con el tiempo, los gritos y los consiguientes insultos de los enfermos, llegaría a hacer algo en la cirugía.

Desgraciadamente, más tarde pude constatar que no era así; no tenía condiciones para cirujano. En efec-



Carátula del libro "Las Neurosis de los Hombres Célebres", con un prólogo del doctor Vicente Fidel López.



Acta de la fundación de la Asistencia Pública, que fué entregada al doctor Ramos Mejía como fundador de la misma.



to, otra vez, en el Hospital de Hombres, tuve necesidad de suprimir a un individuo una protuberancia que tenía en el dedo; y en vez de la protuberancia le amputé el dedo entero. Esto posiblemente ha sido la causa de que no me haya dedicado a esa notable especialización de la medicina. Ahora dígame usted si mi "début" como médico es para contárselo a nadie.

—Ya lo creo, y a buen seguro que interesará mucho.

—Después me especialicé en enfermedades nerviosas y fundé en nuestra Facultad esta cátedra, de la cual soy profesor desde su fundación, hará unos treinta



El doctor Ramos Mejía en la época de la fundación de la Asistencia Pública.

años aproximadamente. Por aquella época también, me hicieron presidente de la Comisión Municipal, durante la intendencia de Alvear, y fundé la Asistencia Pública, de la cual fui director durante varios años. Más tarde me hicieron director del Departamento Nacional de Higiene, puesto al que renuncié cuando subió el general Roca por segunda vez a la presidencia.

—¿Cuestiones políticas?

—Es probable. Fui fundador de la Escuela de Niños Débiles, a la que asisten más de 1.500 alumnos.

Soy profesor de la Facultad de Medicina, de la de Filosofía y Letras, consejero del Departamento Nacio-



Presidente del Consejo Nacional de Educación.



En la antesala, con su hijo menor Oscar.

nal de Higiene y presidente del Consejo Nacional de Educación desde el año 1908, fecha desde la cual he fundado 1.800 escuelas.

—¿Dónde "debutó" usted como periodista?

—Como periodista publiqué en la "Tribuna" de los Varela, bajo el seudónimo de "El Licenciado Cabra", mis primeros artículos; después he colaborado anónimamente en muchos diarios.

—¿Sus libros, doctor?

Consejo Nacional de Educación  
Buenos Aires

Para la conciencia laica  
es pecado mortal cualquier  
atentado contra la escuela  
primaria

J. M. Ramos Mejía

Julio 29/9/12

Autógrafo.



En el Consejo Nacional de Educación, presenciando un desfile de escuelas.

"Para la conciencia laica, es pecado mortal cualquier atentado contra la escuela primaria".



## MI "DÉBUT"



Durante la "interview" en su domicilio.

He publicado, desde el año 78 hasta la fecha, cinco: el primero, "Las Neurosis de los Hombres Célebres", que fué notablemente prologado por el doctor Vicente Fidel López; después, dí a luz "La Locura en la H' storia"; más tarde, "Multitudes Argentinas"; luego, "Los Simuladores del Talento", que dediqué al actual presidente doctor Roque Sáenz Peña.

—Parece una ironía.

—Pues no lo es,—nos replicó algo contrariado,—porque aparte de los lazos de amistad que me unen a él, soy un fervoroso admirador de su talento.

—Yo también lo soy, y lo que he dicho no tiene más mala intención que la de hacer un chiste. Además, el afán reporteril de descubrir cosas nos lleva a ciertos excesos. Volvamos a lo nuestro, doctor.

—Por último, publiqué "Rosas y su Tiempo", que la dediqué a mi señor padre, el coronel don Matías Ramos Mejía.

—Muchas gracias; con todos estos datos tengo suficiente para lo que deseaba.

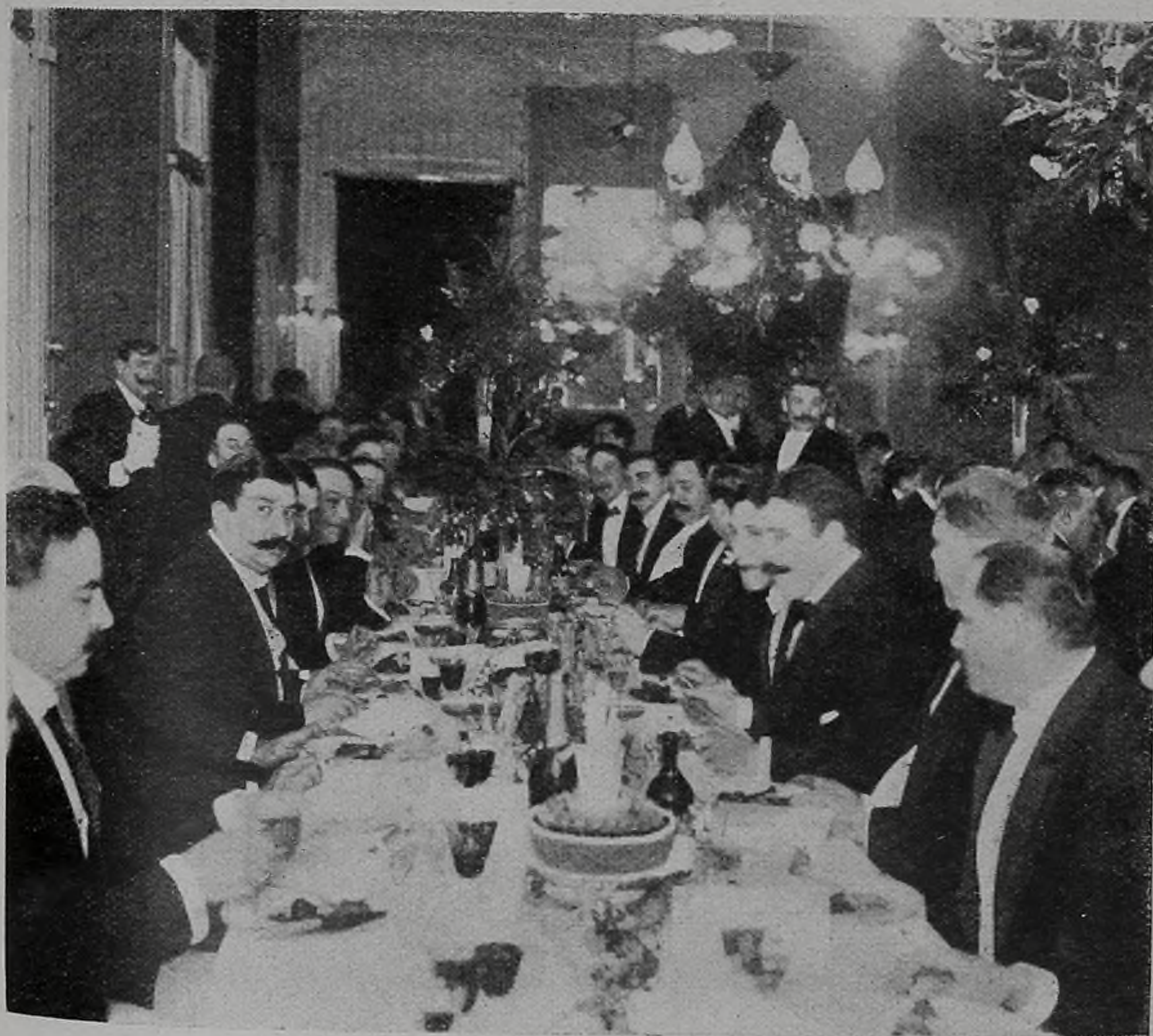
—Lo felicito, entonces.

—Se le agradece, doctor.

Y dimos por terminada la entrevista.

RAFAEL CASTELLANOS.

## Banquete de despedida



El banquete ofrecido al señor Antonio León Lanusse, presidente de la Liga de Defensa Comercial, con motivo de su viaje a Europa.



## Curiosidades del Correo

Aunque parezca una exageración, quedan detenidas un treinta por ciento de las cartas que llegan a las oficinas del Correo.

La mayor parte se detienen por falta de franqueo, y son entregadas al destinatario después de haberseles cargado el importe; siguen a éstas, en número, las que no tienen dirección alguna, es decir, sobres en blanco, y por último, las que presentan la dirección incompleta o ininteligible.

Las que no llevan franqueo son, generalmente, anónimos,

*Provincia: La mas importante de la República Argentina*  
*Ciudad: La que eleva el nombre de un ilustre expresidente tucumano y notable estadista*  
*Calle: La que tiene de nombre el de un gran ciudadano porteño, historiador, expresidente y militar*  
*Casa: de altos a cuadra y media de la plaza que lleva el nombre de un gran caudillo.*  
*Destinatario: Un señor delgado, canoso gallego de nacimiento y argentino de corazón. Ocupa un puesto oficial de gran importancia y respetabilidad.*

Sobre con una curiosa dirección que fué entregado a su destinatario.

REPÚBLICA ARGENTINA  
 Buenos Aires, Julio 5 de 1912  
 Señor Jefe de Correos de Avellaneda

DIRECCIÓN GENERAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS

N.º 11137

Ajuntado le recibo una carta simple, para que se sirva ordenar su entrega, siempre que fuera posible, recabando la cubierta del destinatario, la que devolverá a esta Oficina.

Saludo a Vd. atto.



Parte del jefe de la Oficina de Expedición al jefe de correos Señor Antonio Paredes Rey, de Avellaneda. destinatario de la carta.

porque el aficionado a esta clase de correspondencia no cree perjudicar bastante a su víctima si no le hace pagar franqueo doble; el resto corresponde a los que envían a alguna persona de "confianza" a echar las cartas al buzón, y ese encargado se queda con el importe del franqueo o despegue la estampilla. Pero de lo que ahora tratamos no es de estas pequeñas miserias, sino de la sagacidad e inteligencia que muestran algunos empleados para que lleguen ciertas cartas a su destino.

El lector habrá oído contar (como cuento) que una vez un paisano se presentó al Correo a preguntar si había llegado carta de su padre, y como en la oficina hubiera una carta detenida que por toda dirección decía: "Para mi hijo", el jefe ordenó que se la entregaran, arguyendo que tal hijo no podía ser más que de tal padre.

Para demostrar que en el Correo hay curiosidades de este género, publicamos la reproducción de un sobre llegado hace algunos días, cuya dirección fué descifrada por el señor V. Bugallo en la siguiente forma: Provincia: Buenos Aires; Ciudad: Avellaneda; calle General Mitre; Casa de altos a cuadra y media de la plaza Urquiza. Con eso y las señas particulares del destinatario, el jefe de la sucursal de Avellaneda hizo entrega de la misiva a su verdadero destinatario, señor Antonio Paredes Rey. Abierto el sobre en presencia del jefe del Correo, se encontraron con el premio a su diligen-

cia, consistente en una redondilla. ¡Bien poca cosa, por cierto!

RAPHA.

Avell. Junio 5 del 1912  
 Sr. D. Ant.º Paredes Rey

Muy querido amigo:

Si es que llega a su destino tan original misiva pido un aplauso y un viva para el correo argentino.

Han Cirobas

Lo que contenía el sobre.



## Feria de plantas y flores



Vistas tomadas el domingo en la feria de plantas y flores de la plaza San Martín, primera en su género establecida con carácter permanente por iniciativa de la Intendencia Municipal.



## Panamericanizando el Congreso



El doctor Jameson de la Precilla que representa a la provincia de San Juan en la Cámara alta, y que pudiendo optar indistintamente por las ciudadanías chilena, inglesa, ecuatoriana o argentina, se resolvió por esta última, con general regocijo de los sanjuaninos.

Frente al concepto nacionalista que exige la mayor escrupulosidad en el origen de los padres de la patria, está aquél puramente internacional y amplio, que bien poco repara en el país originario.

Gracias a ese criterio de once varas, que dice don Pedro Celestino López, han ingresado al Congreso interesantes personalidades extranjeras.

El doctor Daniel González Pérez es boliviano, y, sin embargo, ocupa una banca en el Congreso, representando a Jujuy, su pequeña patria adoptiva. Según personas que conocen el tema, el jujeño nacido en Jujuy no existe más que en hipótesis.

Según la oposición, nuestro héroe estudió en la Universidad de Chuquisaca, en Bolivia, célebre du-

rante todo el siglo XVII. Su ortografía es boliviana pura uva, lo mismo que su pronunciación y su apostura casi marcial.

A 20 leguas de la Quiaca, en un pueblo que será célebre en los anales parlamentarios por haber dado un diputado al Congreso argentino, nació el doctor González Pérez. Es de elegancia parlamentaria. La comisión de poderes al aprobar los suyos, significó la poca transcendencia que tenía el hecho de ser boliviano.

Ama las montañas de su patria natal, y cuando de su personalidad se habla en Jujuy, dicen los pocos jujeños que por allá prosperan:

"Es de los Pérez de Bolivia..."

Este otro es el doctor Jaramillo. Alto, magro; su silueta es la de un hidalgo

- julio 24/912 -  
 Sus opiniones vertidas, encontradas a la  
 validas de mi diploma, las considero fun-  
 dadas en antecedentes erróneos y diferentes.  
 Ante la ley, soy "argentino" por haber opta-  
 do por tal ciudadanía siendo mi madre  
 argentina - fallos de la Corte Federal -  
 La Constitución exige al argentino por "na-  
 turalización", y no al de "origen", por años  
 de ejercicio de la ciudadanía para ser pua-  
 do, por que el segundo la tiene desde que  
 cumple 18 años.

Agregare que en el año 912 vivia

de un Reg. de Voluntarios de la Guardia  
 Nacional, alas ordenes del Coronel Muñoz  
 y Peña; que tengo el grado de capi-  
 tán de la Guardia Nat. a propuesta del  
 Jefe del Cuerpo de la Guardia Nat. Jefe de la  
 Capital en ese momento - resolución  
 radical en el Reg. - y finalmente  
 que en mi libreta de enrolamiento, la  
 página de "excepciones" está en blanco,  
 a pesar de ser hijo único, y haber  
 perdido mi padre cuando yo tenía cuatro  
 años de edad.

J. M. Precilla

El autógrafo donde el capitán de la Precilla, explica el raro caso de su chilenismo.

portugués. Un repórter medio literatoide, evocaría inmediatamente a los personajes de Eca de Queiros. Cronistas traviesos han modificado el apellido del doctor Jaramillo, convirtiéndolo en Jaramillos. Sin embargo, el representante de la Rioja se expresa en buen castellano.



El doctor José María Jaramillo, diputado por La Rioja, de quien se dice que nació en Maraón, estado de Amazonas (Brasil) siendo su verdadero apellido dos Jaramillos (versión del doctor Pelagio Luna).

La solución del problema de la inmigración  
 en la Rioja, es un anhelo público de  
 mi provincia y una deuda de fran-  
 quicia nacional que debe saldarse pro-  
 mptamente.

J. M. Jaramillo

Autógrafo del doctor Jaramillo para P B T, donde llama "mi provincia", a La Rioja, debiendo interpretarse esta expresión como una licencia retórica.





El doctor Daniel González Pérez, boliviano, nacido a pocas leguas de la Quiaca, lo que ~~no~~ es obstáculo para que ocupe una butaca en el Congreso, representando a Jujuy.

Los radicales riojanos, cuyo candidato, el doctor Pelagio Luna, fué derrotado por el doctor Jaramillo en singular brega electoral, afirman que éste es brasileño.

Aseguran sus enemigos políticos que nació en Marañón, en el estado de Amazonas. ¿Es verídica esta aserción? Lo ignoramos.

Jameson de la Precilla... Raro nombre cosmopolita, que sirve de patronímico a un simpático chileno. Nació en Valpa-

raíso. Su padre es ecuatoriano e hijo de inglés. Su madre, argentina. El doctor Jameson, de acuerdo con las leyes vigentes en los distintos países, es ciudadano inglés, ecuatoriano y chileno. Y también argentino. Casi realiza el ideal de fraternidad del doctor Justo: ser ciudadano del mundo entero.

Su advenimiento al Senado, fué recibido con cierto recelo. El doctor Crotto echó mano a la retórica radical, presentando al honorable cuerpo la visión de apocalipsis de un chileno ocupando el sillón de Rivadavia. (La silla, dijo el doctor Crotto).

*Para el semanario P.B.E.*

*La provincia de Jujuy tiene un sueno porvenir, i no muy lejano, en el desarrollo de la industria azucarera i en la explotación de las minas de petroleo.*

*Baños 27 Julio 1912*

*Daniel González Pérez*

El autógrafo del doctor González Pérez (de los Pérez de Bolivia). Como se ve, usa la ortografía de su país de origen.

## Juego de guerra



Estudio de juego de guerra realizado en el Círculo Militar, bajo la dirección del mayor alemán Faupel.



## La carestía de frutas y verduras



En el Mercado de Abasto. La llegada de las verduras.

metro, nada más, último precio.

—Bueno: le doy dos repollos y un manojo de perejil. ¿Está conforme?

—No puedo... Fíjese en la clase... Pierdo, de veras...

—¡Qué va a perder! Hágame cortar dos metros de género: cuatro repollos y dos manojos de perejil.

Los artículos han alcanzado un valor que revoluciona los bolsillos y los presupuestos, además de echar a perder toda la gracia de las frases antiguas:

“Fulano es un zanahoria”, hoy en día es un síntoma de valor indudable, equivale a un título académico que hace a la persona a quien se refiere apta para cualquier colocación.

Bromas aparte, la verdad es

Si las cosas siguen así, yo creo que podríamos tomar una resolución heroica y cambiar el tipo de la moneda.

Eliminar toda controversia respecto al tipo oro o el tipo plata y adoptar de una vez uno nuevo: el tipo repollos, pues además de ser artículos no muy comunes, mantienen firme su valor en el mercado.

Y en las tiendas, por ejemplo, con tratar así:

—¿Cuánto vale esa seda?

—Dos cincuenta el



Repollos a \$ 3 el ciento.



Ajos a \$ 1.80 la bolsa.



Grupo de compradores valorizando la verdura.



Naranjas a \$ 1.80 el ciento.

ésta: que los artículos de primera necesidad y de consumo, gracias al monopolio de unos comerciantes sin escrúpulos, verdaderos zánganos, que no producen pero ganan como bolsistas sobre la diferencia de las cotizaciones, han llegado a las nubes.

La vida entre nosotros se ha hecho imposible.

Y esto mientras a las puertas de la capital, hay chacareros que echan a los chanchos verduras y frutas, antes que venderlas a los precios ínfimos que les ofre-

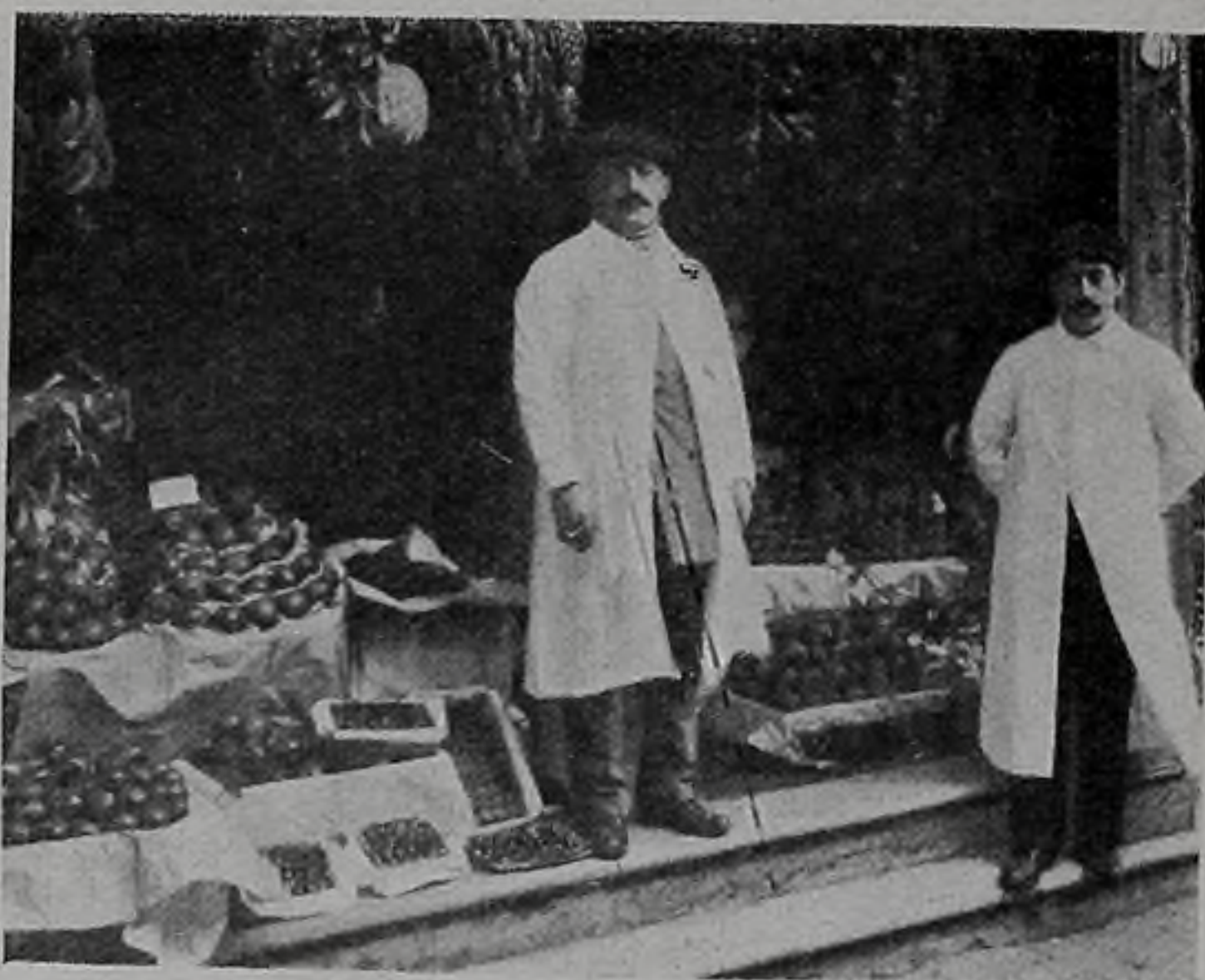


## LA CARESTIA DE FRUTAS Y VERDURAS

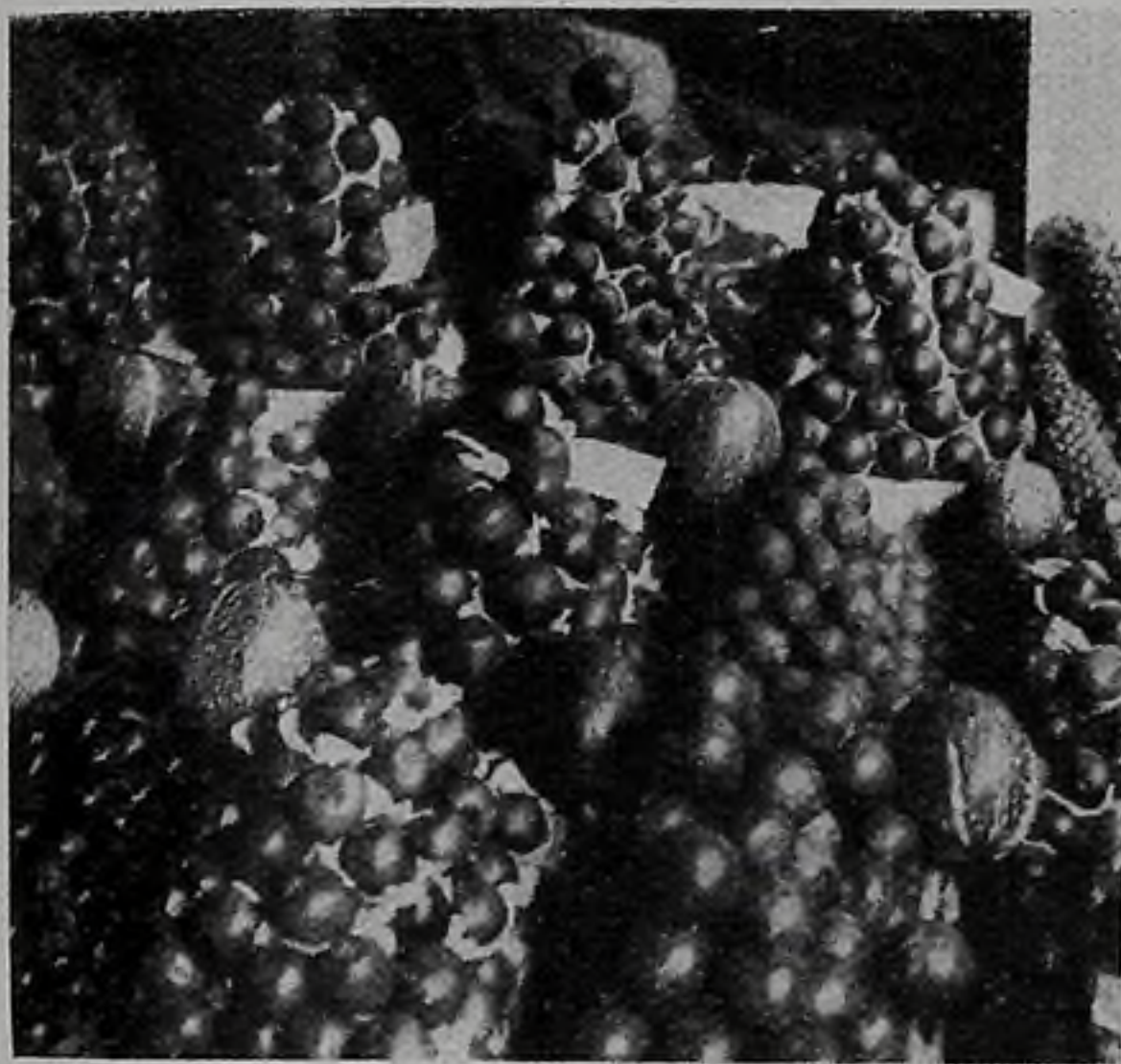
cen los señores consignatarios. Es suficiente dar una vuelta por el Mercado de Abasto, de tres a seis de la tarde, cuando entran los carros y los trenes cargados de productos para el consumo, si se quiere tener una idea de cómo se juega con el bolsillo y el estómago de la ciudad.

En primer término, a pesar de las ordenanzas municipales, las verduras vienen envueltas en trapos inmundos, de un color café sospechoso. Descargadas las mercaderías, esos lienzos son arrastrados por el suelo entre inmundicias de todo género; luego, cargados otra vez sobre los carros y los trenes, embarcados, mojados, sucios hasta el asco, vuelven a las chacras para envolver otras verduras, y eso hasta que por el uso se consumen y se hacen inservibles.

A pesar de que la verdura debería llegar lavada, limpia de tierra, viene sin embargo como fué cosechada por el chacarero.



En el Mercado del Plata. Naranjas a \$ 1.80 y \$ 3 la docena, las mismas de \$ 1.80 el ciento en el Mercado de Abasto.



Fruta del Paraíso, cuya adquisición causa una ruina.

¡Pues no faltaría más que por lo que le pagan los consignatarios, el productor se sometiera a semejante molestia!

¡Cada cual que se arregle!



Repolllos a \$ 0.40 cada uno, los mismos de 3 \$ el ciento. Ajos a \$ 0.05 por cabeza.

El capitalista va de vez en cuando a las chacras, trata la compra de diez, veinte mil repollos y ofrece al contado rabioso uno o dos centavos por cada uno.

Los demás de la cadena comercial compran, el primero a tres y cuatro centavos, llevan la mercadería al Mercado de Abasto y los puesteros adquieren a ocho o diez centavos, según la clase del artículo.

Luego el puestero o el ambulante venden por fin al público. Los del Mercado de Abasto se limitan a una ganancia relativa, no tienen gastos de transporte, ni mucho lujo.

Pero los otros valorizan la mercadería según el cliente, siempre ganando modestamente una gran cantidad sobre lo que han pagado.

En fin, los productos llegan a ser artículos de lujo, una vez en poder de los que los monopolizan.

AVE.



Papel y adornos que encarecen la mercadería.



## Homenaje a Menéndez y Pelayo



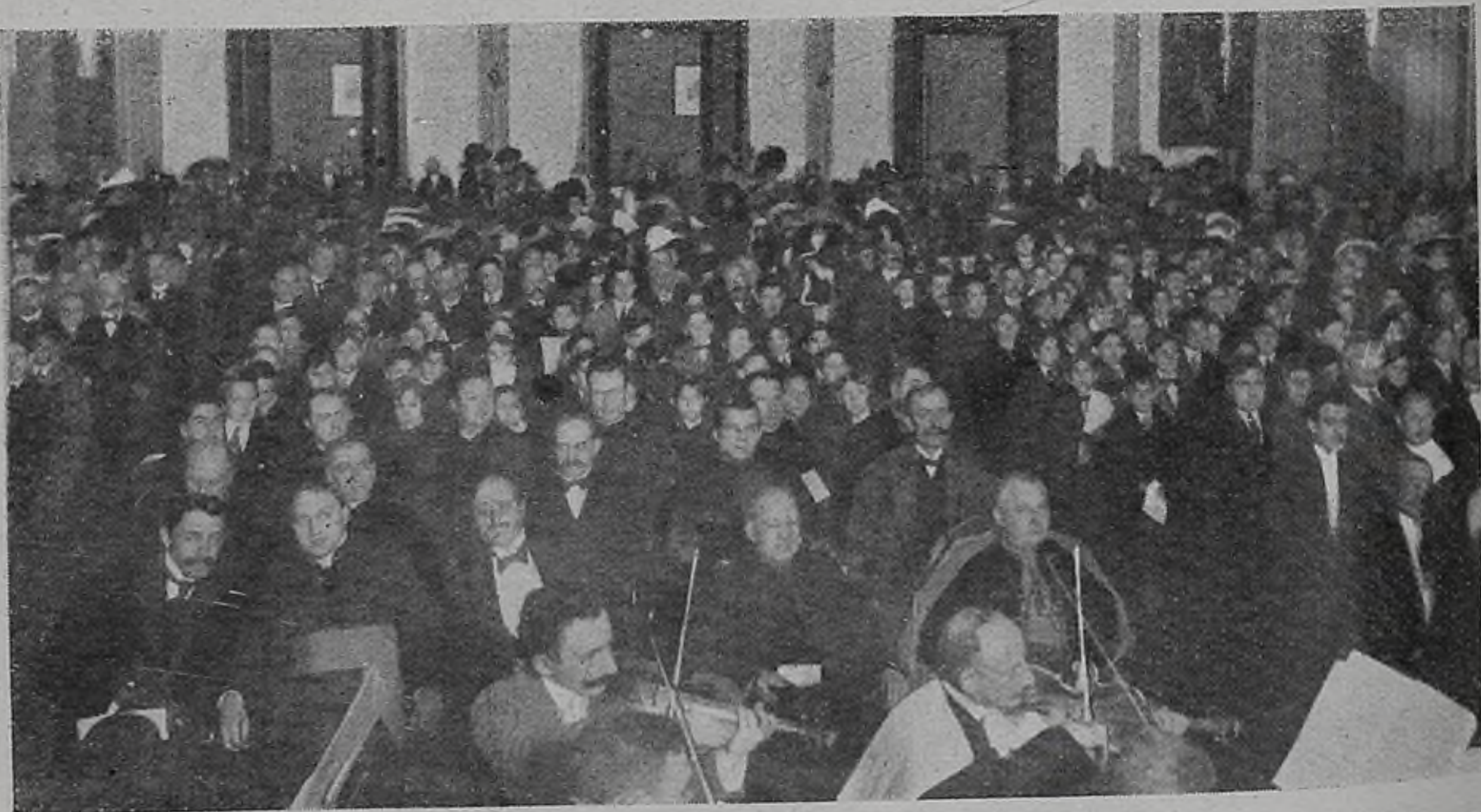
El ministro de España, el conde de Artal y otros conocidos miembros de la colectividad española a la salida de la iglesia del Salvador, después de celebrado el funeral del eminente literato español don Marcelino Menéndez y Pelayo.



Parte de la concurrencia.



Recitación por un alumno de un trozo literario de Menéndez y Pelayo en el acto de homenaje del Colegio del Salvador.



El salón del Colegio del Salvador durante el acto literariomusical presidido por el internuncio apostólico y el ministro de España.



## La familia enloquecida

Que una familia entera se vuelva loca es un hecho que no ocurre todos los días. Ese ha sido el caso de la familia de Gregoria Biones de Medina, señora de 45 años, que vivía en una casa de la calle Caracas con sus hijos Cupertino, de 22 años; José, de 25, y Estela Pilar, de 17.

No sin gran trabajo fueron llevados los dementes a la comisaría, donde se supo que la hija había leído en el seno del hogar un libro titulado "El Libro Infernal", lecturas que trastornaron aquellos cerebros.

Lo curioso es que ese libro, en vez de sugerirles la idea de que eran seres diabólicos, les hizo creer que eran santos mártires.

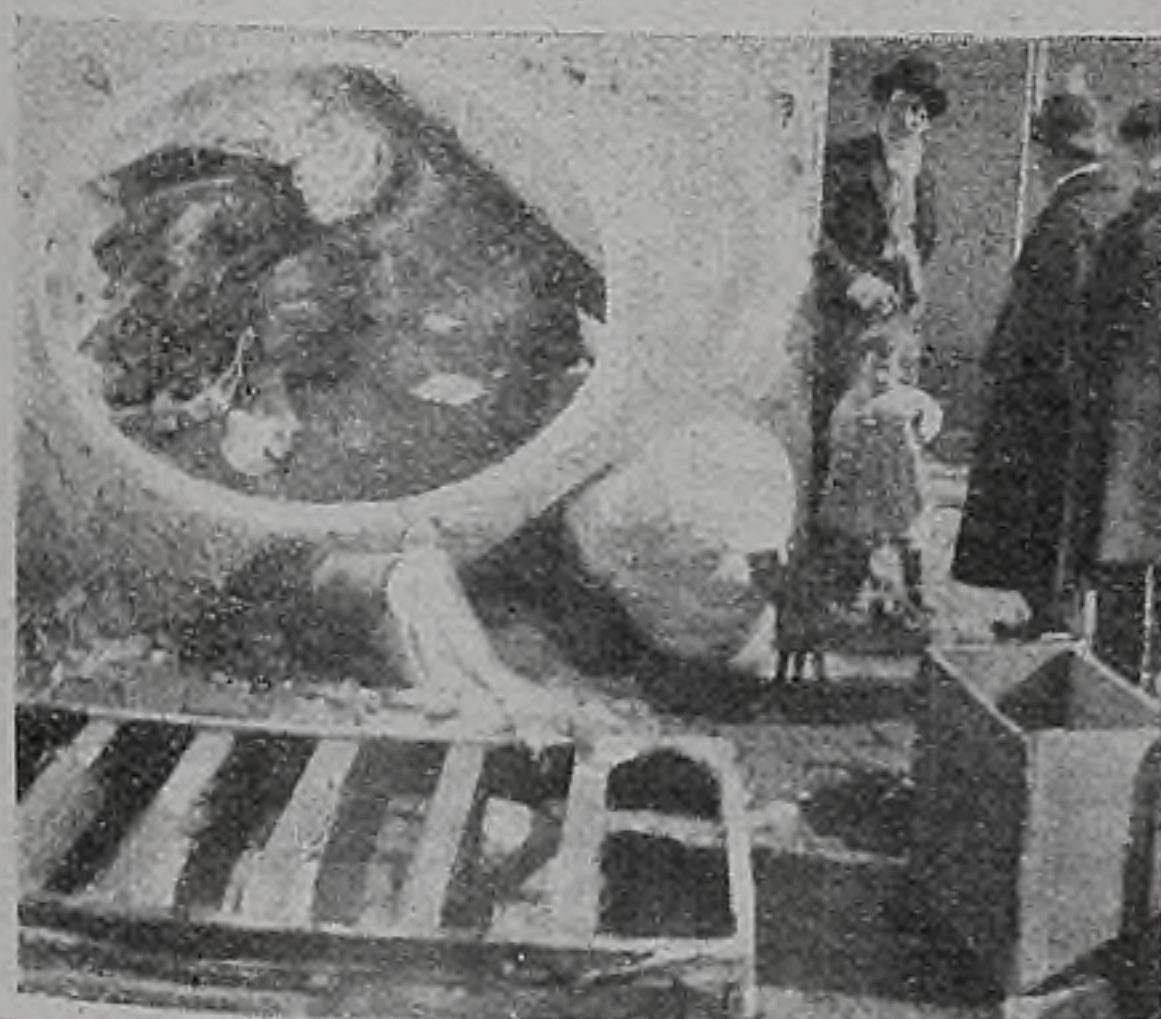
Estos desgraciados se hallan ahora atendidos por los alienistas.



Entrada de la casa calle Caracas, 935, en una de cuyas piezas vivía la familia. En primer término, el encargado del inquilinato señor Luis Urso.



De izquierda a derecha: 1. Gregoria Biones de Medina, que con sus tres hijos se enloqueció por las lecturas de "El Libro Infernal", y que creía ser la Virgen. 2. Zenón Cupertino Medina, el hijo mayor, en la comisaría donde manifestó que era santo. 3. El hijo menor José Medina, santo también. 4. Conducción de la hija Estela Pilar en la comisaría por el oficial Arturo Puerta y el escribiente V. Rojas Rocha.



De izquierda a derecha: 1. Colchón, un maniquí y otros objetos que había empezado a quemar la familia, lo que alarmó al encargado, quien avisó a la policía. En óvalo: Una lámpara y dos sombreros rotos, que arrojaron los enloquecidos a la puerta de la habitación. 2. La pieza en el desorden en que la pusieron los dementes.



## NARRACIONES POLICIALES

### Un negro criminal

En los pasados días, se desarrolló uno de esos sangrientos dramas que por sus terribles consecuencias logran conmover hondamente al público. En una casa ubicada en una calle céntrica aparecieron asesinados sus tres moradores. Eran éstos un matrimonio joven y una sirvienta. Junto a la cama, y en medio de un charco de sangre, yacía el matrimonio, y al lado de la puerta de una pieza contigua aparecía la sirvienta muerta. En los cuerpos de las tres víctimas observábase innumerables heridas de arma blanca. Por la violenta disposición en que se hallaban los cadáveres, adivinábase la terrible lucha que precedió a los crímenes. ¿Quién era el autor de éstos?... El pesquisa que más tarde logró capturarlo, en momento en que lo acompañaba uno de nuestros reporteros, relata el hecho en la siguiente forma:

Después de penetrar en la casa y descubrir los cadáveres — dijo — se registraron todas las piezas, encontrando en un armario alhajas y dinero; de modo que el asesino no mató guiado por el luero, sino por otras causas desconocidas para nosotros... En la sala despertó mi curiosidad un detalle verdaderamente raro. En una de las paredes destacába-



Retrato del criminal Pancho Cruzeiro.

se el retrato al óleo de un hombre joven y arrogante. El lienzo estaba acuchillado por distintas partes, presentando, además, varias manchas, muy recientes, de sangre. Al lado de ese retrato veíase un marco, exactamente igual al otro, pero sin lienzo. Este había sido cuidadosamente cortado. Aquel extraño descubrimiento hizome cavilar largo rato... Poco después, preguntando por la vecindad, supe que el matrimonio, tan vilmente asesinado, tuvo a su servicio un negro llamado Pancho Cruzeiro que, pocos días antes,



Los cadáveres de los esposos, como fueron encontrados por el pesquisa.



El cadáver de la sirvienta.

fué despedido por su patrón. Desde entonces habíanlo visto rondar diariamente la casa en actitud poco tranquilizadora. Apunté las señas del misterioso negro, dispuesto a ponerme inmediatamente en campaña. En seguida logré averiguar que un sujeto muy parecido al que yo buscaba iba a dormir a un conventillo de la calle Victoria. Aquella misma noche me presenté allí, y después de enterar a la encargada de lo que ocurría, dirigíme a la pieza que ocupaba Cruzeiro. Este acababa de llegar de la calle.

—Antes de detenerlo— dijo la encargada — prevéngase usted, porque me parece que ese hombre está loco y en la cama





Conventillo donde vivía el criminal.

tiene escondido un enorme facón.

—No importa. De hombre a hombre, no va nada.

—De todas maneras, yo creo que lo mejor sería sorprenderlo en el primer sueño.

Aceptando el consejo de aquella mujer, me dispuse a esperar un rato. La pieza estaba al final del patio, completamente aislada, y sus paredes eran de chapá de cinc. Acerquéme, y por el ojo de la cerradura pude observar, auxiliado por la luz interior, todo lo que pasaba dentro. En aquel momento el negro comenzaba a desnudarse. Quitóse el saco, el chaleco y la camisa. Entre ésta y la camiseta llevaba algo extraño arrollado al cuerpo y atado con una cinta roja. Mi curiosidad subió de punto al ver

que después de quitarse aquella prenda, desconocida para mí, la besaba repetidas veces. Luego, y siguiendo con gran interés todos los movimientos de aquel hombre, observé que lo que acababa de besar con tanto entusiasmo colgábalo en la pared fronteriza. A continuación pronunció algunas palabras incomprensibles, y por fin apartóse de la pared. Entonces pude distinguir que lo que había colgado era el retrato de una mujer lindísima. En el acto me acordé del lienzo que faltaba en aquel marco, que ví en la casa del crimen. Ya no me cabía duda de que el autor de éstos era el negro que tenía tan cerca, a mi alcance; así es que sólo esperé a que pudiese estar dormido. Cuando me pareció prudente, abrí la puerta y abalanzándome al criminal lo agarré por el cuello privándole de toda defensa. Al verse atacado quedó inmóvil y en seguida confesó su delito. Una pasión salvaje convirtiólo en feroz asesino. Ciegamente enamorado de su patrona, atrevióse un día a contarle sus cuitas, y unas horas más tarde se le



El pesquisa espiando a Cruzeiro para capturarlo.



Momento de la captura de Pancho Cruzeiro.

despedía, poco menos que a puntapiés, de la casa. Desde ese instante acarició la idea de la venganza.

—Para ser correspondido — dijo — y poseerla sin estorbos era preciso matar a todos los que la rodeaban, y maté... ¡Ahora ya es mía, únicamente mía!... Por eso de día la llevo junto al corazón y de noche está ahí, velando mi sueño...

Llevado a la comisaría, por la incoherencia de sus palabras, comprendimos todos que aquel inconsciente no debía purgar sus crímenes en la penitenciaría, sino en un manicomio.

F. WEYSERRY.



## Nuestros personajes revelados

*Grafología, quiromancia, astrología y otras ciencias exactas aplicadas a los padres y a las madres de la patria.*

EL DOCTOR ROQUE SÁENZ PEÑA

Creo sinceramente que por el momento nadie va a querer tomar en serio la importancia y transcendencia que verdaderamente tiene, desde el punto de vista patriótico, la aplicación a nuestros personajes de la grafología, de la quiromancia, de la rinografía, de la otografía, belfografía, cigomatografía y de la astrología, en fin, ciencias no menos exactas que las matemáticas, aunque no tan bien conocidas.

Pero es el caso que a Galileo, a Colón y a Marconi les pasó lo mismo; y yo espero que al fin todos habrán de convenir conmigo en que el cultivo de estas ciencias y su aplicación a los personajes y a los aspirantes a personajes va a prestar innumerables y eficacísimos servicios al bien nacional, y sobre todo en lo que concierne a las elecciones políticas.

¿No servirá, en efecto, la popularización de estas ciencias para no llevar al Congreso sino representantes que hayan

nacido en cuarto creciente, en junio, en el primer tercio del mes y con preferencia en sábado y bajo el signo de Escorpión si es posible; que tengan la nariz larga y de ancha base, regulares las circunvoluciones de la oreja, los ojos verdes, las manos de las

llamadas "angulosas útiles" o mixstas de "útiles e intelectuales", de labios rectos y cerrados sin coma en las comisuras, de mentón reducido y frente túrrica; de escritura indeclinable, sostenida, uniforme, con gallardía en las letras largas y escrupulosa acentuación y bien cerradas las aes y las ees, sin rasgos superfluos pero de firmes y largos trazos en las tes; puesto que la reunión o predominio de estos datos psicográficos



vulgar, pero que se reserva para quién sabe qué oportunidades, que seguramente no habrá de brindarle nunca la voluntad, que no es de incoherencias volitivas, pero cuyo poder no se ha puesto

nunca a prueba. No hay ángulos en esos rasgos, pero sí un poco de soberbia, precisamente por falta de firmeza y decisión. Cuando una mayúscula intenta ser gallarda y no lo consigue en un solo trazo, necesita ser enmendada tras una pausa del movimiento; después vuelve el abandono otra vez, el esfuerzo ha fatigado y se renuncia a más gallardía, sigue la vulgaridad y un gesto de pasividad sostenida.

Ausente por completo el sentido de selección; esto se ve tan bien en los caracteres que preceden como en los ministros que le acompañan.

Se delata a la legua que esa caligrafía es la de un buen diplomático, sin matices, sin variantes, sin impulsos, buena para "escribir francés", para "escribir de todo" y para "decir nada". En país donde el éxito, la posición, hubiera de ser premio de lucha, este señor no hubiera llegado a mandar más que cartas a los parientes. La rinografía, la ortografía y la cigomatografía constatan todo esto. La nariz es larga, de ancha base y asentada; la inteligencia no vulgar indica algo de intemperancia; el mentón, indolencia y aun el placer. La oreja presenta la regularidad de los nacidos en luna nueva y bajo Aries, y con la puntualidad del lóbulo adiposo muy despegado predice mando, honores y altos puestos en el estado. Nacido en marzo, en el segundo tercio del mes y en jueves, no tiene más remedio que haber sido generoso hasta la imprudencia, desprendido hasta con los reyes de la baraja y con las damas. Su mano pertenece al tipo mixto sensible-lanceolado-intelectual y sus uñas planas, fuertes y armónicas certifican la generosidad, la sensualidad y la indolencia.

Según Tricassius y Schalitz, una mano como la de don Roque corresponde siempre a un hombre, que, por las circunstancias de la vida o sea por la mala mano de otros hombres, teniendo buenas cualidades no puede vivir de ellas y se ve precisado a vivir de las malas y de las regulares.



Ademán frecuente en el abandono de los momentos.

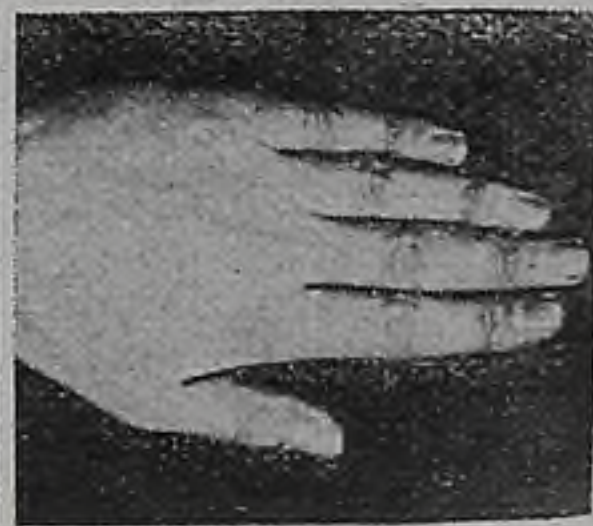
*Sea la justicia nuestro ideal y nuestra culminación la democracia.*

*Roque Sáenz Peña*

Autógrafo de Sáenz Peña.

en un individuo vendrían a revelar notables aptitudes con que debe contar todo legítimo representante y depositario de la confianza popular en la administración de los intereses morales y materiales de la nación?

He aquí esta letra declinante, apreciada por nosotros en más extensión, que se tiende perezosamente, que "delega", que parece escrita como "jugando" y sin otro "motivo necesitante" que el de haber dicho algo al fin de tanto trabajo. Ella revela culto de los sentidos, traiciona a un discípulo de Epicuro y lector de Lucrecio; una inteligencia no



La mano.

EL BRUJO.



## Entre telones de la Bolsa

### LOS PEQUEÑOS MISTERIOS

Bien al contrario de lo que opinan los legos en la materia, la Bolsa no es una institución seria. Ni seria, ni solemne. Se dijera que Mercurio gusta sonreír a menudo, y que ha reunido todos sus gestos risueños para ungir con ellos a una institución símbolo del comercio severo y ceremonioso.

Nuestra Bolsa tiene una historia pintoresca, tanto como ella misma. En 1859 se fundó "El Camoatí", donde se halla actualmente la Caja



El edificio de la Bolsa.



Los fundadores del "Camoatí", en el año 1859. Señores: 1. Mariano Amézaga; 2. Carlos S. Tidblom; 3. Juan S. Soler; 4. Teófilo Méndez; 5. Luis Lenzi; 6. Andrés Leguineche; 7. Miguel Darragueira; 8. Ricardo B. Marscefield; 9. José Joaquín Suárez; 10. Carlos Riafrecha y luertes; 11. Francisco J. Reynolds; 12. Eduardo Dittborn; 13. Rafael Highimboton; 14. Bernabé Figueroa; 15. Mariano Irigoyen; 16. Manuel V. Muñoz; 17. Juan Hugues; 18. J. J. Egg; 19. David Krutisch; 20. Amadeo Reboul; 21. Carlos Bader; 22. Adolfo Banks; 23. Eduardo von Fowinkel; 24. Félix Udaeta; 25. Lorenzo Patrón; 26. José de Carabassa; 27. Addison Dorr; 28. Luis Winter; 29. José María Lawson; 30. Roberto Lawson; 31. Francisco F. Miró; 32. Juan Antonio Agrelo; 33. Cándido Plaza Montero; 34. Antonio Carvalho; 35. Dionisio B. Massias; 36. Wilson Jacobs; 37. Francisco Basail; 38. Juan Manuel Larrazábal; 39. Bartolomé Foley; 40. Pedro Duval; 41. Mariano de Espina; 42. Federico Rubio; 43. Miguel E. Beccar; Todos fallecidos menos el señor Larrazábal.



Una rueda del "Camoatí" al aire libre en 1859. Las transacciones se hacían en dinero contante y sonante, generalmente en onzas de oro, que eran llevadas en bolsas de arpillera.

de Conversión. Fueron cuarenta y tres sus fundadores. Las cotizaciones y los negocios se hacían al fresco, tras una gran pared. Las onzas de los cóndores, en bolsas de la más legítima arpillera, resplandecían al sol y sonaban con toda la melodía del buen oro. Aquellos bolsistas que seguían la tradición comercial de Francia e Inglaterra vestían la indumentaria de la época: la cabellera romántica y el enorme galero consiguiente. Bastante desaliño, a pesar de tales prendas. En la despreocupación característica de los hombres de finanzas que suele aproximarlos a la de los hombres de letras.

\*  
\* \*

De aquella Bolsa de hace medio siglo no resta más que el recuerdo. De sus fundadores sólo vive el señor Juan Manuel Larrazábal. Los demás murieron há tiempo, habiendo sido personalidades sobresalientes en las finanzas nacionales.

La Bolsa actual tiene sus entre telones y sus misterios. He ahí, pues, su mayor prestigio a los ojos del cronista. Existe el viejo corredor y el joven que recién se inicia. Aquél es el maestro; éste es el neófito. Como en las universidades



españolas del siglo XVII, la iniciación es recibida con un manteo. Hasta hace un año,—en un año los tiempos han cambiado mucho,—el socio nuevo entraba solemnemente en la rueda entre las aclamaciones altisonantes de sus futuros colegas. Las ruedas se interrumpían; los números cedían su lugar a la masa festiva. Esto sucedía hace un año, hemos dicho. Hombres prácticos y muy hijos de su siglo, dieron en la idea de suspender ese regocijo periódico. El postulado británico de que el tiempo es



Señor Antonio Berra, gerente, que posee una hermosa colección de fotografías y datos de la antigua Bolsa.



La contaduría, que es la repartición más completa y árida. Por su orden, el liquidador señor Pablo R. Fernández, con 35 años de Bolsa, y los señores Arístides Chiesa y Ricardo Stucchi, empleados.

oro, fué seguido al pie de la letra, y a partir de entonces no hubo manteos ni faras colectivas,

\*\*\*

Existe el hombre de bolsa y el bolsista. La distinción no pecará de sutil. El hombre de bolsa, es el que mira a la gran finanza, a las más altas especulaciones en el mundo de los negocios. El bolsista vive de la pequeña transacción, del "pichuleo" rudimentario. Nunca llega a ser un hombre genial. Reus nunca fué un bolsista. Menos los potentados de las cifras, de que habla la



La sala de lectura, que permanece casi siempre desierta, porque, en el concepto de los bolsistas, "no hay tiempo para esas cosas".



El ordenanza, cuya misión consiste en llamar a los socios que se han perdido momentáneamente.



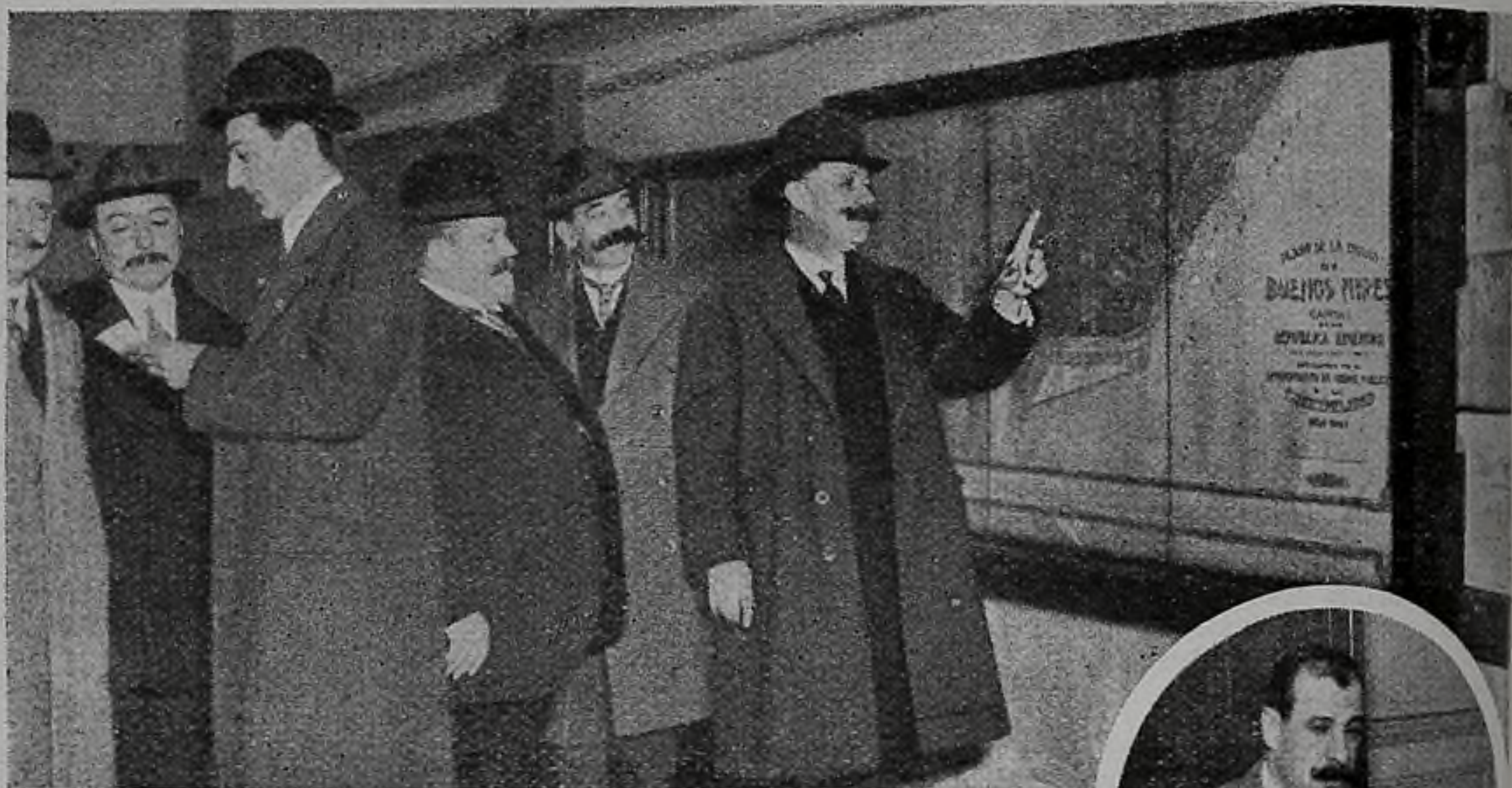
historia, no siempre interesante, de la finanza universal.

Ya no es hoy la Bolsa una institución de leyenda, el Klondike de las fáciles ganancias. No es tan fácil dar con aquel ser extraordinario de que hablan las novelas de antaño, que se hizo millonario en una tarde feliz, aprovechando con oportunismo de inspirado la oscilación de una gran alza o de una baja monstruosa. Como no es fácil, tampoco, dar con el millonario a quien un capricho de las ruedas dejó indigente y medio atorrante en una tarde gris (lo de gris es obligado).

Hemos llegado a una época de precisiones matemáticas. Nada más lógico que



Rueda de los comisionistas. De 3 a 4 de la tarde. Mucho bullicio y muy poca seriedad para el recién llegado. Sin embargo, se realizan muy buenos negocios.



Transacción en tierras. "—Una pichincha, compañero; a dos horas nada más de la calle Florida."



Un negocio realizado en "petitcomité". Así es como una misma venta suele andar en manos de veinte corredores a la vez. En círculo: El que le lleva el apunte a las cotizaciones, señor Juan Correa Royer, secretario de la Cámara del Interior, con 18 años de servicio.





De izquierda a derecha: 1. Don Belisario Carranza, el socio más antiguo, con 42 años de actividad, que vendió las primeras cédulas del Banco Hipotecario, (serie A, 4.000 pesos nacionales, en el año 1872. Fué comprador el coronel Agustín Bayá).—2. El señor Rafael de la Serna, antiguo corredor, ciego desde hace ocho años, y que concurre invariablemente todos los días a la Bolsa, aunque esté retirado de los negocios.—3. Señor Frank Livingston, retirado de los negocios, que concurre a la Bolsa a pasar amenamente el tiempo.

ese sentido de justicia se aplicase a las cotizaciones. Gracias a él los hombres de bolsa, lo mismo que los bolsistas, no tienen la dulce perspectiva de acostarse millonarios; pero pueden tener la seguridad de que operando discretamente, tampoco ha de intervenir para nada el revólver en extremas resoluciones.

La tragedia se ha alejado de ese teatro, donde sembrara muchas veces sus horrores, y sólo en ciertos momentos excepcionales llegan a acongojarse los ánimos. Pasan los años tranquilos, trayendo calma y experiencia a todos.



La rueda de cereales a término, de 4 a 5, donde priva el elemento ruso.



Señor Luis Cáceres, intendente, con quince años de servicio activo.

Se gana poco y pausadamente. Quizás ello se deba en parte a que todos los corredores tienen las mismas aptitudes. Nadie sobresale, pero todos resisten victoriosamente a la comparación.

Esa dorada mediocridad es la característica de la Bolsa actual. Nada de grandes eminencias, pero tampoco de grandes depresiones. La Bolsa ha acabado por democratizarse, si por ello se entiende la nivelación un tanto monótona de todas las aptitudes.



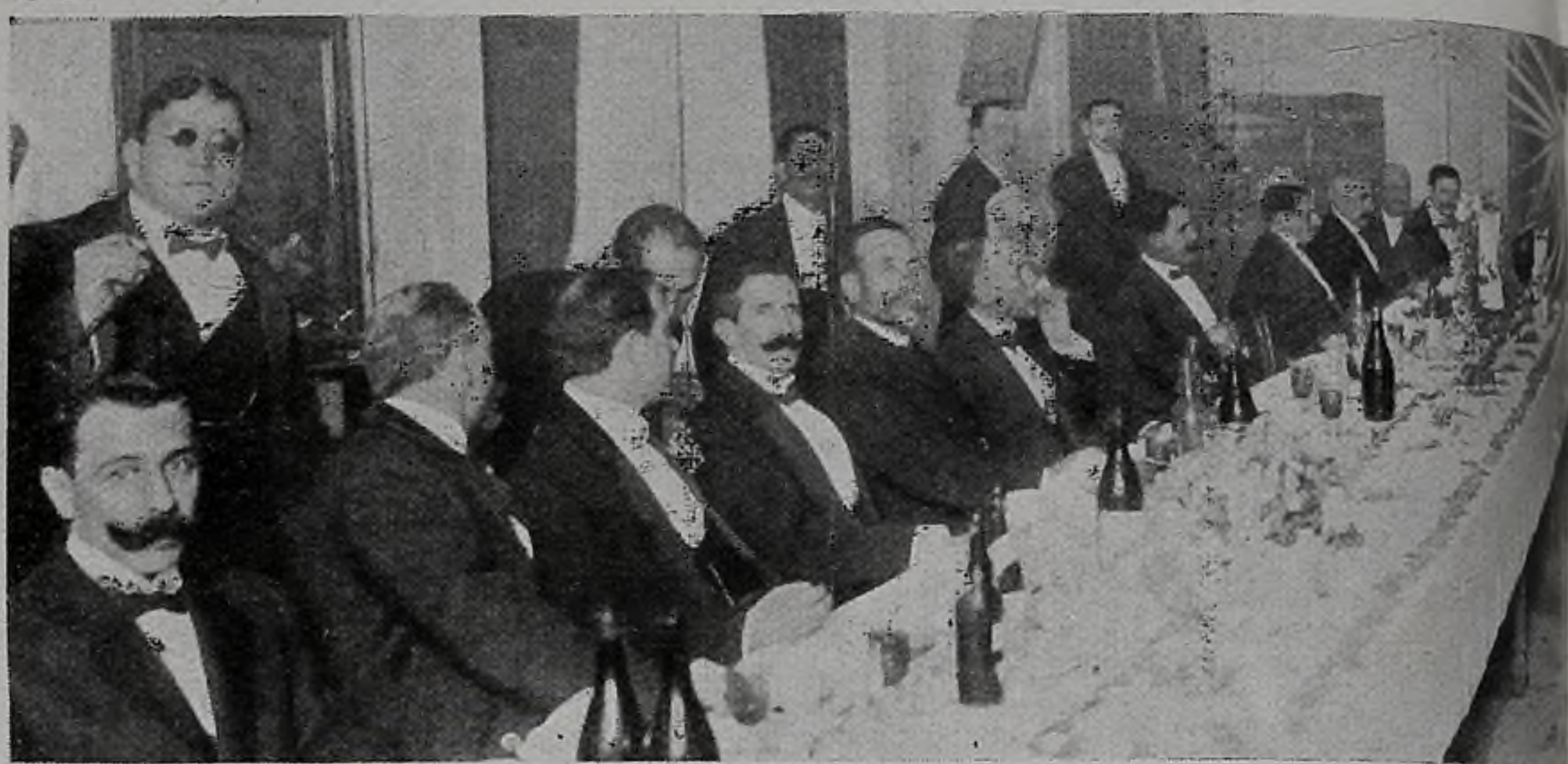
El más popular de los corredores: señor Carlos Ameglio, que fué muy rico y ahora no posee "ni medio", dirigiendo una "finta" al más joven de sus colegas.



Los ordenanzas más antiguos: Pascual Bandeira y Lorenzo Alcom, con 23 y 26 años de servicio, quienes, a pesar de haber gritado durante un cuarto de siglo, no están afónicos.

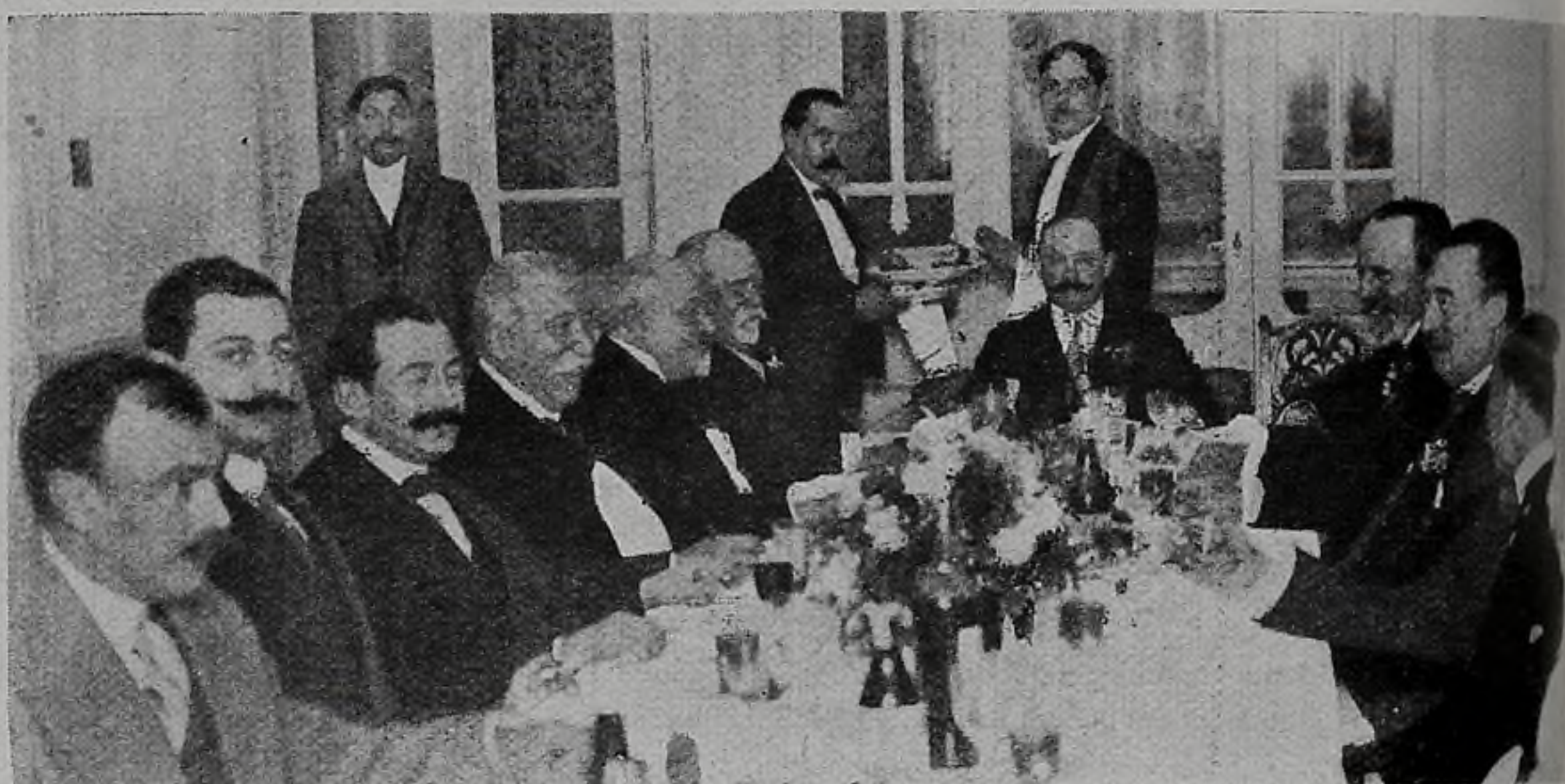


## Demostración al doctor Gil en San Juan



Cabecera del banquete ofrecido al doctor Anacleto Gil por sus amigos, en que se elogió su conducta como interventor en Santa Fe.

## Banquete a diputados en Santa Fe



La mesa del banquete dado en el Club Comercial por el gobernador de la provincia a los diputados doctores Francisco P. Moreno y Miguel Coronado.

## La manifestación de los agricultores en Pergamino



La columna de manifestantes contra los altos arrendamientos, entre los que figuraban representantes de 62 distritos, pueblos y estaciones. En círculo: El chacarero señor Antonio Noguera, ex director de "El Nuevo Herald" y organizador del movimiento.



## DE ROSARIO

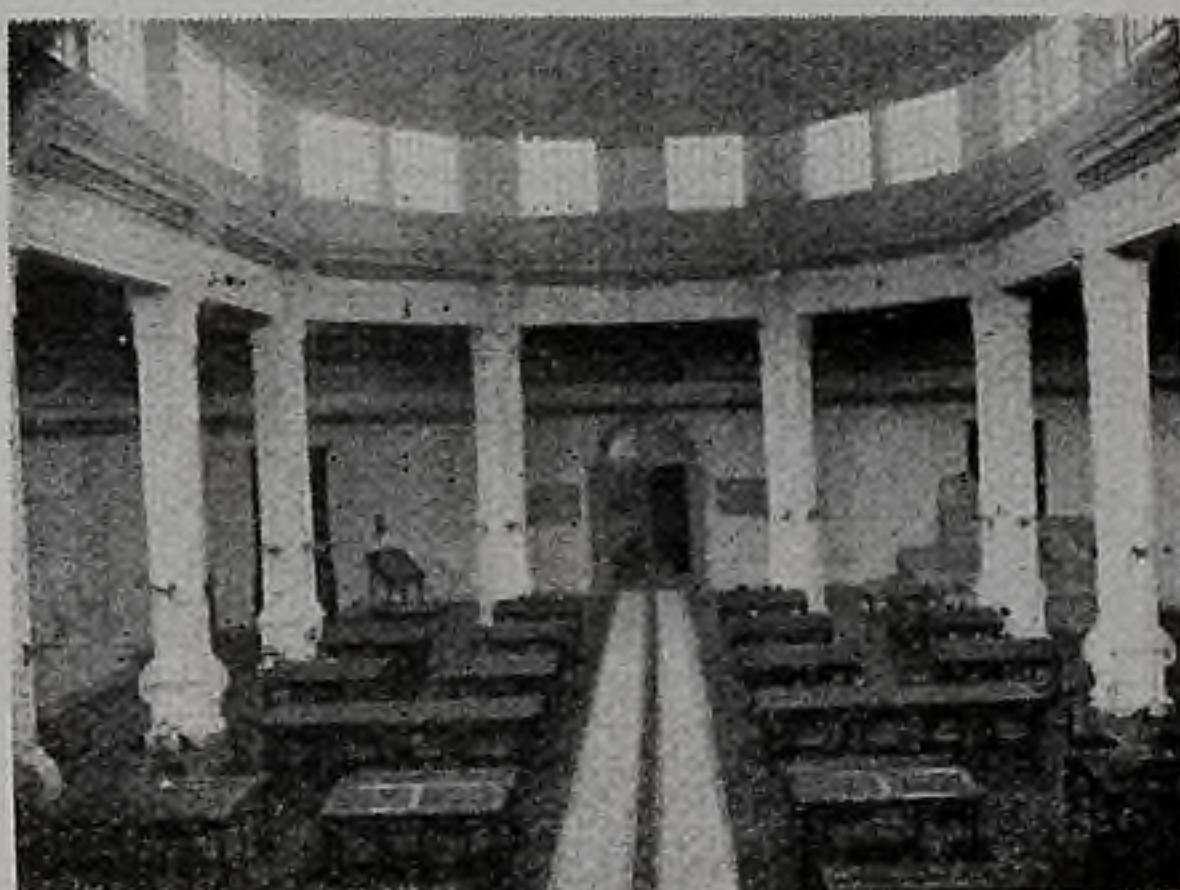
### Inauguración de la Biblioteca Argentina



Frente de la biblioteca, inaugurada con una conferencia del doctor Joaquín V. González y un gran concierto.



Vista del "hall".



El salón de lectura.



Cabecera del banquete dado al doctor Joaquín V. González. El presidente de la Cámara de Senadores de la provincia, doctor Gerardo Costanti, ofreciendo la demostración.

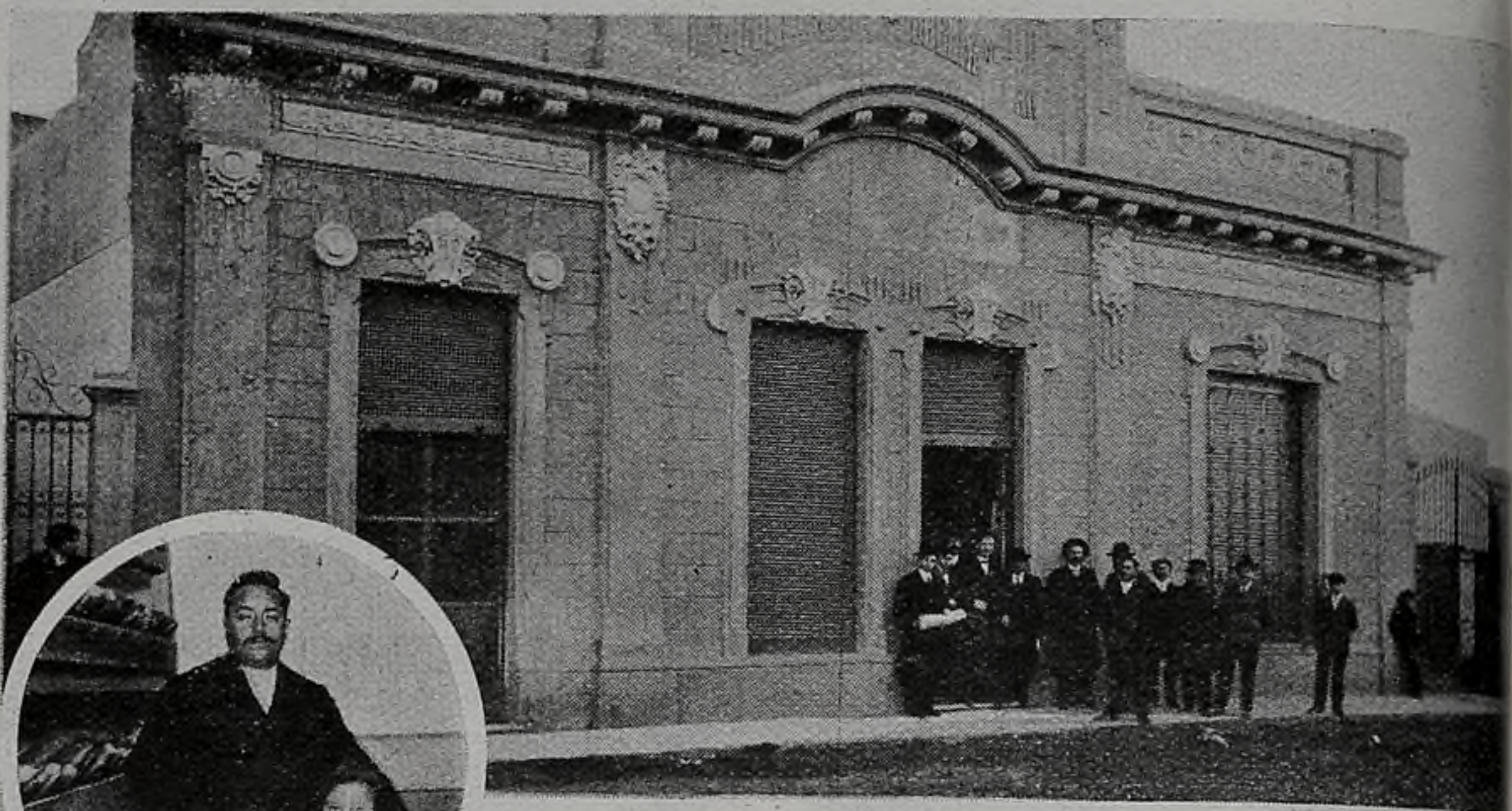


El rector de la Universidad de La Plata, doctor Joaquín V. González y el intendente municipal, señor César Noceti, con la comisión de caballeros que organizó el programa del acto inaugural.

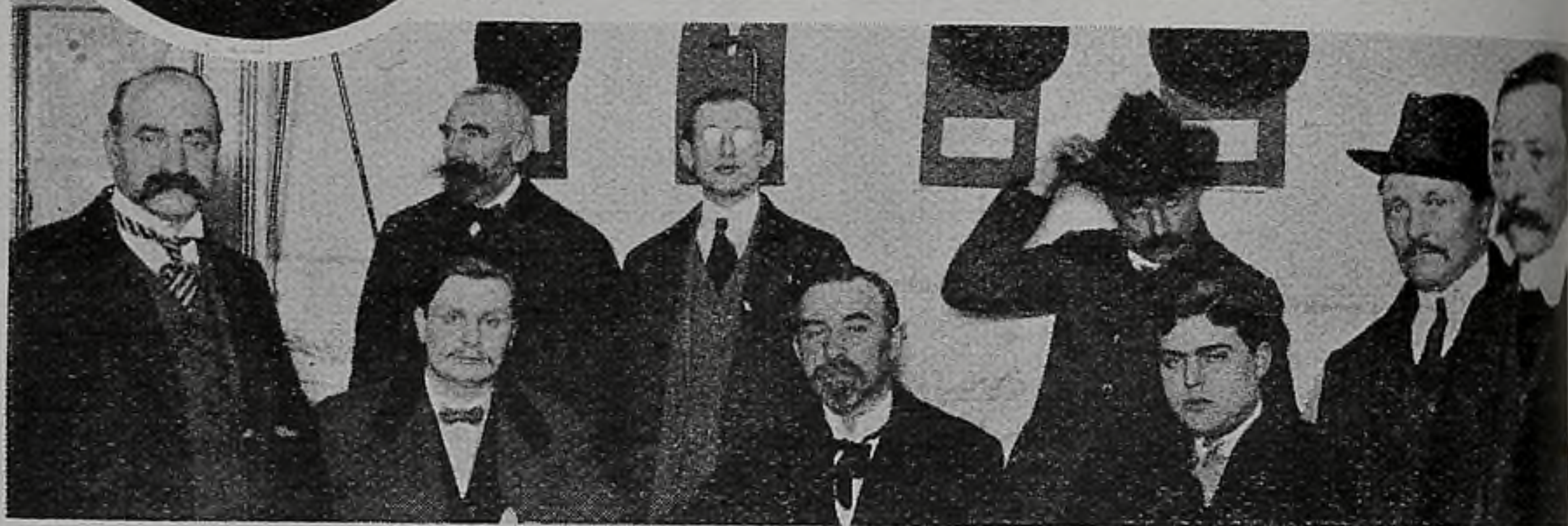


## DE ROGARIO

### La Cooperativa Obrera de Pan



Frente del edificio de la nueva Cooperativa Obrera de Pan, ubicada en el Barrio Talleres.



Comisión organizadora de la sociedad. En círculo: El conocido socialista señor José Lemos, gerente de la Cooperativa Obrera de Pan, con su hija.



Asamblea inaugural de la sociedad, que venderá el pan a 18 centavos el kilo para los accionistas y a 22 para el público.

### Escuela de San Carlos

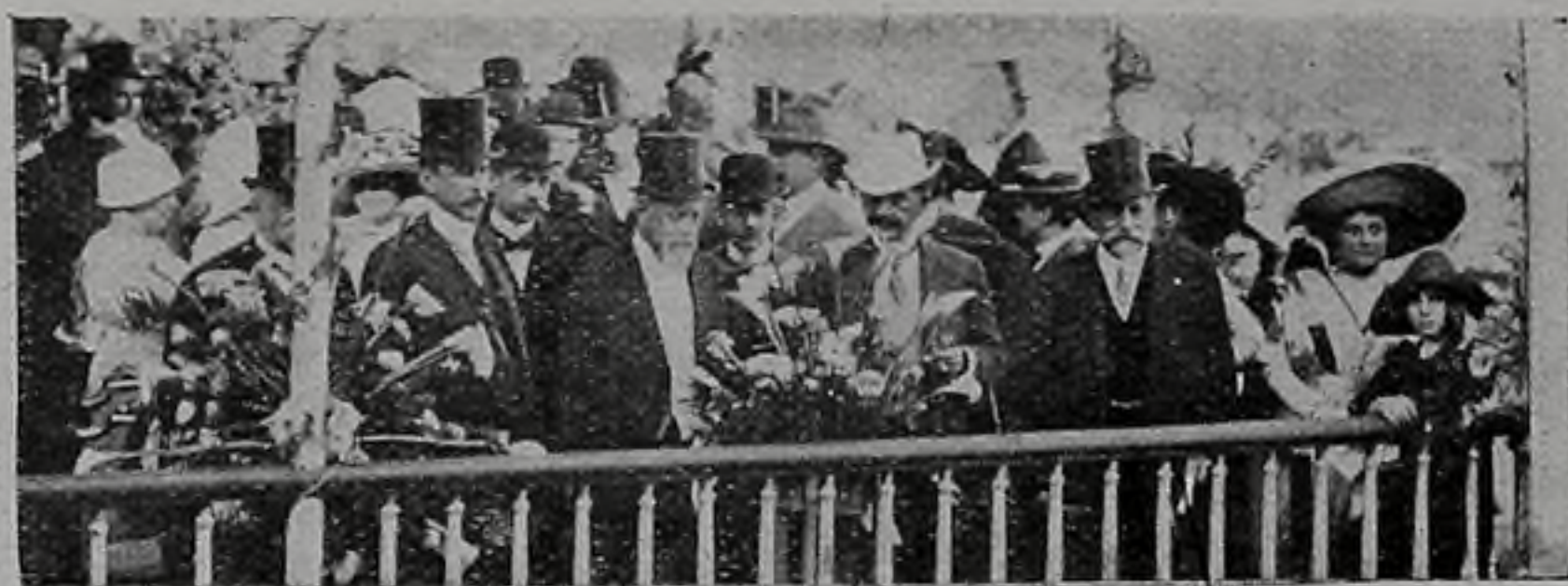


Comisión de damas recaudadora de fondos con destino a las obras de la Escuela de San Carlos que se levanta en San Lorenzo.



# DEL BRASIL

## En honor del general Roca



Aspecto del Prado del Derby Club durante las carreras del 21 de julio. Arriba: El ministro argentino en compañía del ministro de Relaciones Exteriores doctor Lauro Müller y demás autoridades presenciando la carrera General Roca.



En círculos: Cándor, ganador del premio General Roca, y Lamartine, que ganó el Argentina-Brasil. "Five o'clock tea" ofrecido en la Isla Fiscal por el doctor Epitacio Pessoa a los delegados al Congreso de Jurisconsultos.



Una vista de las regatas frente a la plaza de Icaraty.



## DE MONTEVIDEO

### Concurso de lactantes



Miembros de la Liga Uruguaya contra la Tuberculosis, después de la distribución de premios en el 3.º concurso de lactantes que organizaron.



Entrega del primer premio de ocho libras esterlinas al niño Juan Martínez.



Los concurrentes a la salida del local de la liga con sus correspondientes premios.



La niña María Anrichio, segundo premio, de cinco libras esterlinas.



Grupo de premiados de distintas categorías.

### Homenaje a Rubén Darío



El poeta Rubén Darío en el escenario del teatro Urquiza, rodeado de la comisión organizadora del homenaje, y de varios de las personas que tomaron parte en él.



## DE CHILE

### Los estudiantes del congreso de Lima



Grupo tomado durante la visita que hicieron a la Escuela de Minería los delegados que fueron a tomar parte en el congreso de estudiantes de la capital peruana.



Los delegados al congreso presenciando las carreras.



Aspecto de la estación al partir el tren especial que condujo a los estudiantes a Valparaíso. En óvalo: Los estudiantes en el paseo campestre ofrecido por el señor Cruz Montt en su chacra.



# DE CHILE

## Fusilamiento de Brito



El notario de Quillota leyendo la sentencia de muerte a Brito oyendo la última misa.  
Alfredo Brito, asesino del juez señor Araya.



El reo en el banquillo, segundos antes de ser fusilado.

El piquete al descargar las armas. En óvalo: Cortejo fúnebre de Brito.



Sacando los grillos al cadáver.



1. Pérez Olmos, instigador de la muerte del juez señor Araya, condenado a presidio perpetuo. Este reo pagó a Brito \$ 450 por que d era muerte al juez.—2. Calderón, cómplice de Pérez Olmos y Brito.



## Aristocracias importadas

Una de las grandes ventajas que tiene la forma republicana de gobierno sobre la forma monárquica, y por la cual se recomienda a todos los consumidores, es sencillamente la baratura.

Un rey, un emperador, un zar, son artículos de lujo, que no deben adquirir los pueblos de gustos sencillos al par que democráticos. La constitución de estos pueblos sólo contiene artículos de primera necesidad.

Pero hay muchas cosas que conspiran tanto en contra de la democracia como en contra de la virtud. Los adelantos modernos, refinamientos, el "comfort" son otras tantas tentaciones de Satanás.

Y el hombre es débil, y Sáenz Peña no puede competir con San Antonio, ni es justo exigirselo.

Si vence en la lucha el "ángel de las tinieblas", el mismísimo demonio, nos encontramos con todas las contrariedades que ocasiona el régimen republicano-democrático, y sin ninguna de las ventajas.

Porque los regímenes tienen sus defectos, y yo se los reconozco.

Concretemos. A nosotros, todavía no nos cuesta el presidente lo mismo que tendríamos que pagar por un emperador, pero, hablando con franca ingenuidad, debemos decir que nos va saliendo muy caro.

El viaje a Tucumán, "tópico" del que se habló mucho, pero del que ya nadie se acordaba, vuelve a servirnos como tema, en corroboración de nuestra tesis.

Porque en estos días, se ha conocido la cifra de lo que ha costado a la provincia gobernada por el doctor Frías Silva esa excursión presidencial.

La comisión encargada de las fiestas julias ha publicado las cuentas de los gastos efectuados, los cuales ascienden a 247.325 pesos.

Es decir que faltan sólo 2.675 pesos para completar la cifra de 250.000 pesos, que es la cuarta parte de un millón.

De manera que si al presidente se le ocurriera realizar una "tourné" por las catorce provincias de su mando, importaría este capricho la suma de tres millones y medio de pesos. Más bien más que menos.

Volvamos a mi preocupación. Si estuviéramos en una monarquía, discutir y regatear en este caso, a mí también me parecería de mal gusto y hasta cursi, que es la opinión de algunos republicanos y demócratas de los nuestros. Los mismos que han censurado al doctor Palacios, por querer ajustar las cuentas de lo que ha costado un baile.

Y sin embargo, aun a riesgo de verme también excluido del mundo elegante y mirado con cierto desdén por nuestros "high life", me permito escandalizarme por estos derroches.

Yo entiendo la elegancia y el buen gusto, precisamente en forma muy distinta, que sintetizo en lo que se entiende por "no salirse de su esfera", dicho en locución familiar.

Lo cursi, para mí, es vivir a lo príncipe sin serlo. No tener corona y hacerse la ilusión de que una galera gris se cinea como tal a las sienes. Convertir el bastón de mando en cetro. Ponerse como manto regio una capa española, encima del frac,



y sentarse en un sillón creyendo que es un trono.

A mí me gustaría un presidente, que no le costara al país más que lo que está consignado en el presupuesto.

Estamos repitiendo siempre que la República Argentina es un país eminentemente agrícola y ganadero, y desde que nos dió la manía de las grandezas, tenemos estos afanes aristocráticos y estas tendencias a la realeza.

Bueno. Yo no pido que nos gobierne un pastor, aunque siga predominando, según el doctor Justo, "el partido vacuno", ni que un agricultor siembre aquí sus ideas en el campo de la política.

Pero tampoco me entusiasma que el doctor Sáenz Peña llegue a creer de buena fe que está "labrando en el surco abierto por su honorable predecesor", como dijo en cierta ocasión memorable.

Aquello lo tomé yo como expresión retórica y lenguaje figurado, únicamente.

Demasiado sabe el actual presidente, que el "eminente ciudadano" dejó un surco de lágrimas, del que no se debe hablar, y mejor es echar tierra al asunto y al surco. En él dejó crecer mucha cizaña.

En lo que atañe al tema de actualidad, también propongo que se tome enseñanza de lo pasado y moderemos un poco las naturales y humanas inclinaciones hacia la ostentación y el boato.

El vagón blanco es una red que tiende a nuestros gobernantes la red de ferrocarriles, en que nos tienen envueltos las empresas, y que abarca todo el país.

Bueno sería pintarlo de negro, o dejarlo para que sirviese únicamente como objeto digno de colocarse en algún museo.

Con él podríamos iniciar el de nuestras artes suntuarias. Se vería por papelera de pago, y tal vez produjese el importe de las entradas una cantidad que compensara los gastos ocasionados por cada una de sus salidas.

No convienen, en materia de buen gobierno, las grandes velocidades. Nada de tren, y mucho menos de tren de lujo.

Volvamos, si es posible, al clásico "cairo del estado".

DIEGO DE MIRANDA.



# PAN....DEMÓNIUM

Es un asunto tan viejo  
el de la elaboración  
del pan, que yo estoy perplejo  
viendo metido al Concejo  
en esa investigación.

No es cosa de investigar  
lo que todo el mundo sabe.  
El asunto es harto grave,  
y es necesario estudiar  
el medio de que se acabe.

No se zanja la cuestión  
nombrando una comisión,  
que convencerse consiga  
de que la elaboración  
del pan tiene "mucho miga".

Cuando se hace "con los pies",  
no ha de ser gran cosa el pan,  
y no es justo que después  
nos quejemos porque no es  
"trigo limpio" el que nos dan.

¿Que verá la comisión  
que falta ventilación  
en los antros infernales  
de la panificación?

Pues yo, una panadería,  
jamás la ventilaría.  
¿Pretenden que los obreros  
que trabajan casi en cueros  
se mueran de pulmonía?

¿Que tampoco tienen luz  
esos locales?... ¡Paciencia!  
Después de todo, no es ciencia  
que exija, ni en el testuz,  
la luz de la inteligencia.

¿Que ha de bañarse el obrero  
y no hay baños?... Bueno, pero,  
¿cómo pretenden, Dios mío,  
conseguir que un panadero  
se bañe con este frío?

Cuando está tomando mate,  
con la cara hecha un tomate,  
el obrero junto al horno,  
¿quién pasa por el bochorno  
de decirle... ¡andá a bañate!?

Hay otra cosa peor  
en la industria panadera:  
Que el obrero a lo mejor,  
para secarse el sudor,  
usa bolsas de arpillerá

y decir no es necesario  
(pues es un hecho ordinario),  
que esas mismas bolsas luego  
cubren el pan, cual "sudario",  
cuando lo sacan del fuego.

Y eso sí que, francamente,  
no me parece decente,  
comer el pan que nos dan,  
con el sudor de la frente...  
de los que amasan el pan.

Sucede, de cuando en cuando,  
que el pan, con no ser muy blando,  
pesa de un modo excesivo,  
y luego se halla el motivo:  
¡Es que tiene contrabando!

Y partiéndolo, se ve  
que tiene, como yo hallé



CASTRO  
RIVERA

dentro de un pan, no hace mucho,  
cuatro fósforos, un pucho,  
y una toma de rapé.

A veces, de un mazacote  
de pan, no es raro que brote,  
al clavarle los colmillos,  
un botón de calzoncillos,  
o la guía de un bigote.

Yo, hasta ver qué es lo que opina  
la concejil comisión  
y resuelve esa cuestión,  
ya que "se metió en harina",  
no como pan ni a cañón.

Que nos den pan limpio espero,  
pues si en vez de pan nos dan  
sólo inmundicia, prefiero,  
como hay Dios, que "con su pan  
se la coma el panadero".

SERRUCHO.



## La famosa deuda



Esclavo de la enseñanza, cuando el doctor Ramos Mejía no tiene otra cosa que enseñar, enseña ese pagaré a todo el mundo.





Quince días contábamos ya en el Chaco, y esa naturaleza, que nuestra imaginación juvenil había forjado tan poética y varia, se nos tornaba de una aburridora monotonía. Inmensos quebrachales e imperturbables bosques de álamos y palmeras, y aun el espíritu mismo tan peculiar de la gente comarcana nos habían distraído en un principio; pero pasado el primer tiempo languidecíamos en ese ambiente tan exótico para nosotros, echando de menos nuestro querido terruño.

Muy pronto un acontecimiento inesperado nos sacó de la inacción. A eso del atardecer, cuando como un eco misterioso llegan hasta nosotros los murmullos del bosque y el ambiente se llena con los aturdidores gorjeos de los pájaros, los peones de vuelta de los quebrachales, exhaustos y sudorosos por la labor del día, al repechar la loma que conduce al pueblo, habían distinguido las bronceadas pieles de una pareja de tigres que se perdieron en seguida entre el monte.

La noticia se expandió bien pronto entre los escasos pobladores, y nosotros, que en vano habíamos tratado de entretener nuestro ocio en alguna aventura quijotesca, no perdimos la ocasión que se nos presentaba y resolvimos darles caza, aun cuando nos resultara alguna tartarinada.

Eramos tres: Arturo Roldán, Pedro López y yo. Describir a cada uno sería inútil. Baste decir que teníamos toda la inexperiencia e impetuosidad de nuestros 18 años. Un cuchillo y un máuser-escopeta para cada uno constituían todo nuestro material bélico.

La mañana estaba fresca, las flores silvestres, fragantes y lozanas deleitaban nuestra vista.

Nada interrumpía la monotonía del paisaje. Caminábamos lentamente, observando con cuidado el terreno.

Al poco trecho, López se paró y nos dijo:

—Vean, muchachos, necesito un cabo para rebenque, y voy a aprovechar para cortarlo. Ustedes sigan no más, que yo en seguida los alcanzo.

Como el máuser le incomodaba, se desprendió de él y se internó en el bosque.

Habríamos caminado unos 500 metros cuando de pronto oímos voces angustiosas pidiendo auxilio. Escuchamos atentamente y reconocimos la voz de nuestro amigo. Sin duda algún peligro lo amenazaba y quizá se hallaría próximo a sucumbir. Ante esa perspectiva preparamos las armas y corrimos desesperadamente a su encuentro. Cicutaes, zanjás y vallados, nada constituía un obstáculo para nosotros.

Al fin llegamos.

Las voces partían de una palmera que se erguía altanera entre los laureles que la circundaban y allá... arriba, estaba nuestro amigo, pálido y tembloroso, mirándonos con tremendos ojazos.

—Pero ¿qué te pasa?... bajate.

—¡Ah!... no puedo... por favor... ayúdame.

Mientras Roldán se quedaba abajo

atento a cualquier novedad, yo trepé presuroso a la palmera. Allí estaba López acurrucado entre las ramas, tan fuertemente agarrado que una especie de rigidez cadavérica se había apoderado de él, y para despegarlo del árbol fué preciso proceder, dedo por dedo. Un ligero temblor nervioso campeaba por su cuerpo, la expresión angustiosa de su mirada daba un aspecto tan cómico, que no pude menos de reirme.

—¡Oh, no te reirías si te hubieras encontrado en mi caso!...

Cuando repuesto de la emoción se halló a nuestro lado, nos contó lo sucedido.

—Después de internarme unas cuantas veces en el bosque, encontré al fin una rama de laurel que me convenía. Estaba de rodillas desgajándola, cuando de pronto sentí en mis espaldas dos garras que me derribaron. Ante la impetuosidad del golpe no atiné a hacer ningún movimiento y esto fué mi salvación.

Pensé en seguida en el tigre, y me creí perdido; sin embargo, permanecí inmóvil boca abajo, despidiéndome mentalmente de esta vida tan llena de sinsabores. Era el tigre en efecto; pero parecía no tener apetito, me olfateaba, pateaba y me daba vuelta de uno a otro lado; y yo siempre inmóvil. Había momentos en que sentía en mi cara su aliento cálido y húmedo y me parecía ver hundirse sus fauces en mis carnes.

De pronto empezó a escarbar el suelo, y tierra, hojarasca y ramas, todo amontonaba sobre mí. Nuevo suplicio, nuevas angustias. El tigre no me comería, pero me enterraría vivo.

¡Oh, admirable instinto de felino! La fiera saciada, enterraba su alimento para otro día!...

Luego se paró, me miró, sí, me miró, no cabía duda; aunque tenía cerrados los ojos estoy seguro de que me miró, el corazón me lo decía, y satisfecho sin duda se alejó lentamente.

Abrí los ojos... A las dos o tres cuerdas el tigre se alejaba. Miré a mi alrededor y divisé la palmera. De un salto trepé a ella.

¡Cómo me felicité después de haberlo hecho!...

No habían transcurrido tres minutos cuando mi enemigo volvió, y ahora no estaba solo, sino acompañado. Era la madre tigre con dos cachorros, era la madre amorosa que volvía para hacerme comer por sus hijos hambrientos.

Cuando vió que me había escapado y me olfateó en la palmera, un furor terrible se apoderó de la señora tigre y de sus pequeñuelos, y dieron tales aullidos y saltos que creí no escaparme otra vez. En mi terror, me veía alcanzado por sus garras. Entonces grité desesperado. Luego... llegaron ustedes, la tigre huyó con sus cachorros, y ya saben lo demás...

L. SCHELZI.





## El orfeonista financiero



Un concierto en la mayor... desafinación.



## Cosas de viejos



Se reunieron una vez cuatro criollos viejos junto al confortable fogón. La noche era fría e invitaba a las "causeries" camperas, donde la figura del gaucho viejo se revela en toda su ingenuidad y picardía.

Atraídos por su amena charla, arrimáronse también algunos peones, y a poco hablar, los viejos comenzaron a contar sus hazañas.

Don Camilo, el más anciano, decía:

—¡Me acuerdo cuando los indios!... ¡Eso era peliar! Siempre estábamos listos pa salir campo ajuera en aquellos mancarrones que daban lástima. Es verdá que no comíamos y apenas descansábamos tiraos en el suelo, pero en cambio, peliábamos. ¡Qué diablos! en aquellos entreveros se nos quitaba l'hambre.

Figúrensen, muchachos, que un día, en la expedición que llevamos a la sierra del Volcán, nos encontramos con un malón que se venía llevando todo por delante. Ahí no más les apretamos la cincha a los fletes y atropellamos. ¡Qué modo e morir gente ese día! Me acuerdo que yo usaba una lanza, regalo del comandante, y al bajar del otro lao de una cuchilla, de un solo lanzazo maté cuarenta indios y una china...

—¡No!

—¡Cómo no, amigo!

—No sé, digo, cómo pudo tener tan mal corazón.

—En esos casos el corazón lo dejábamos en el fortín, si es que no lo habíamos perdido en el pago.

—O en el mostrador de la pulpería.

—Vean muchachos,—dijo otro de los viejos;—pa disimular la triste historia que acaba de contarles don Camilo, escuchen lo que me pasó a mí una vez que fui conchavao pa domar del otro lao del Salao; porque yo fui domador hasta que me dió el cuero. Aura, claro que no podría.... En fin, sucedió que en cuanto llegué a la estancia, como sabían quién era yo, me trataron lo más bien. El patrón me mostró una tropilla de overos y un alazán que estaba entre ellos. Enlacé el alazán, que me gustaba por la cola, y entonces el capataz me dijo al oído: —Vea, don Moyano, ándele un poco despacio a ese animal porque es de la silla del patrón.

Confíao en la advertencia del hombre, ensillé el redomón y, sin más ni más, de un brinco me lo salté, y le prendí las de

fierro. ¡Vieran, muchachos, el redomón! Había sido más malo que el juez de paz. ¡Y suerte que no era un gringo el que lo había montao! Entre corcovo y corcovo yo decía entre mí: ¡Pucha, el de andar del patrón! Y les va a parecer mentira lo que les voy a contar: el alazancito ese corcoveó trescientas leguas, y claro que como no me pudo voltiar, lo traje mansito hasta el palenque.

—¿Entonces habrá pasao corcoveando por Güenos Aires? ¡Qué habrán dicho los puebleros!

No tuvo tiempo de responder Moyano, cuando el tercer viejo, don Goyo, hizo una seña con el cabo de su rebenque. Iba a hablar y todos guardaron silencio, porque se sabía que sus historias eran maravillosas.

—Jué en mis buenos tiempos, cuando yo era el mejor enlazador del pago. Trabajaba pa ese entonces en la estancia de don Luciano, la más grande de todo el sur. ¡Qué haber de animales vacunos en esa estancia! Entre vacas, toros y terneros habría un rodeo como de cien mil.

Una madrugada me levanté con la luna. Casualmente tenía que carnear unas reses y fui a la ramada ande estaban todos los lazos, los até unos con otros con un fiudo potriador, luego arreglé la armada y enderecé pal rodeo. Cuando estuve a veinte cuadras ya comencé a revolver y... ¡zas! por enlazar una vaca, me enlacé todo el rodeo.

—¿Y después?—interrogó un incrédulo, mientras los demás continuaban asombrados.

—Después, mi compadre Martín les contará algo más importante, que le ocurrió cuando andaba rodando tierras, allá pal año de...

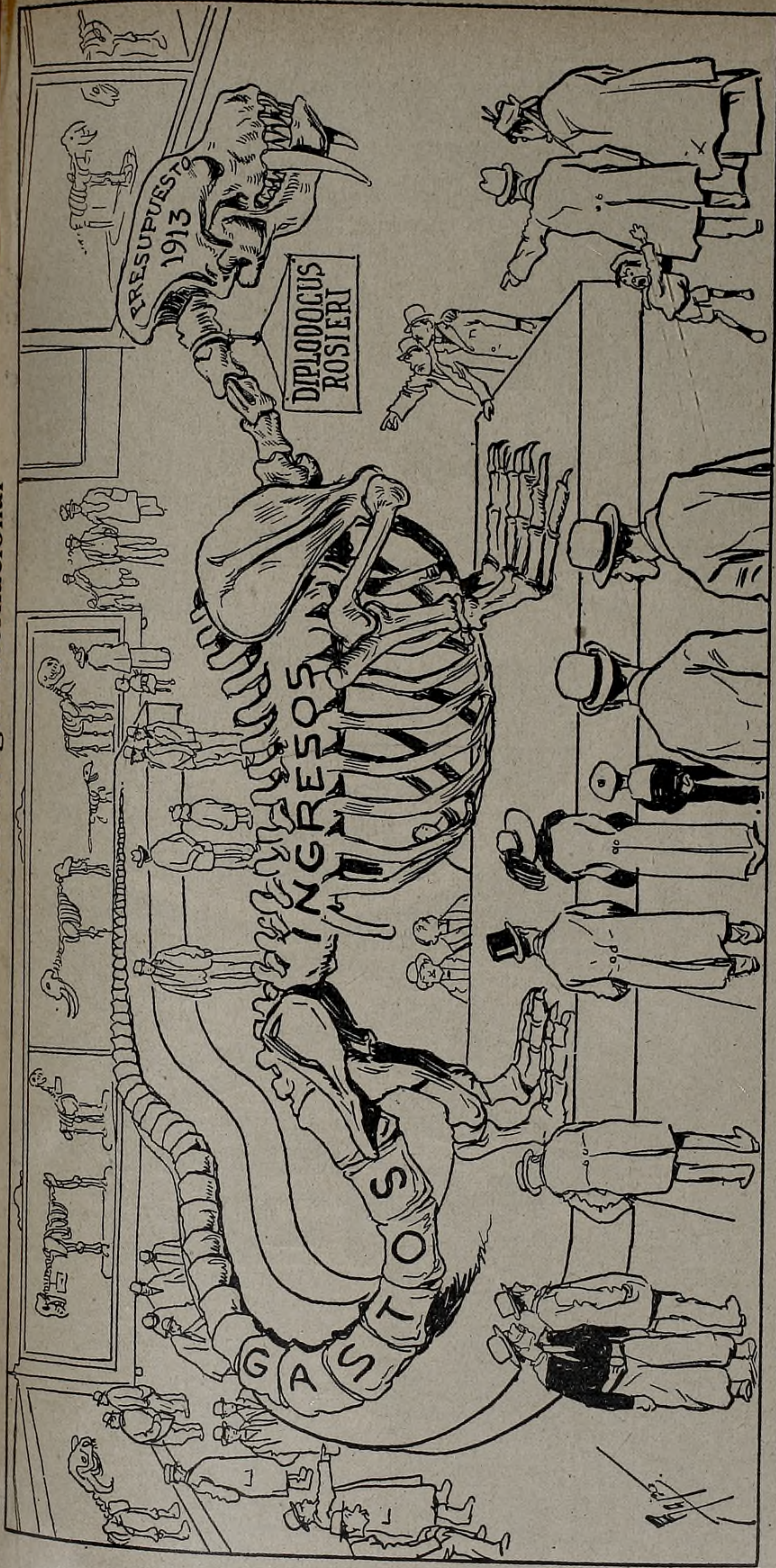
—Por mí no se preparen—dijo el aludido, el cuarto anciano que concienzudamente dibujaba en el suelo su antigua marca con la punta del cuchillo.

—A usted le toca, don Martín; no se haga rogar.

—Nu'es eso, aparceros; es que a mí nunca me han ocurrido esas cosas tan particulares. Me he amanecido muchas veces junto al fogón, oyendo contar mil lagros a estos alabanciosos, y a pesar de eso, no se me ha contagiao. Es inútil muchachos; el que no nace pa mentir es lo mismo que si naciera mudo.

F. DE LERMAN.





El *Diplodocus rosieri* con que el doctor Sáenz Peña puede retribuir el *Diplodocus carnegieri*, que acaban de regalarle.



# ESPERANZA

Una casita humilde, engalanada  
por el sol de la sierra, y entre pinos;  
pajarillos que alegren con sus trinos  
del aire la región embalsamada;  
que jamás sea por nadie perturbada  
la solemne quietud de los caminos,  
al no serlo por otros peregrinos  
que busquen, como yo, la paz soñada.  
A mi lado, mi augusta viejecita  
y la dulce y amable comañera  
que unir quiso su suerte con mi suerte.

¡Oh, vida patriarcal, feliz, bendita!  
¡Qué dichoso si así me sorprendiera  
el sagrado silencio de la muerte!



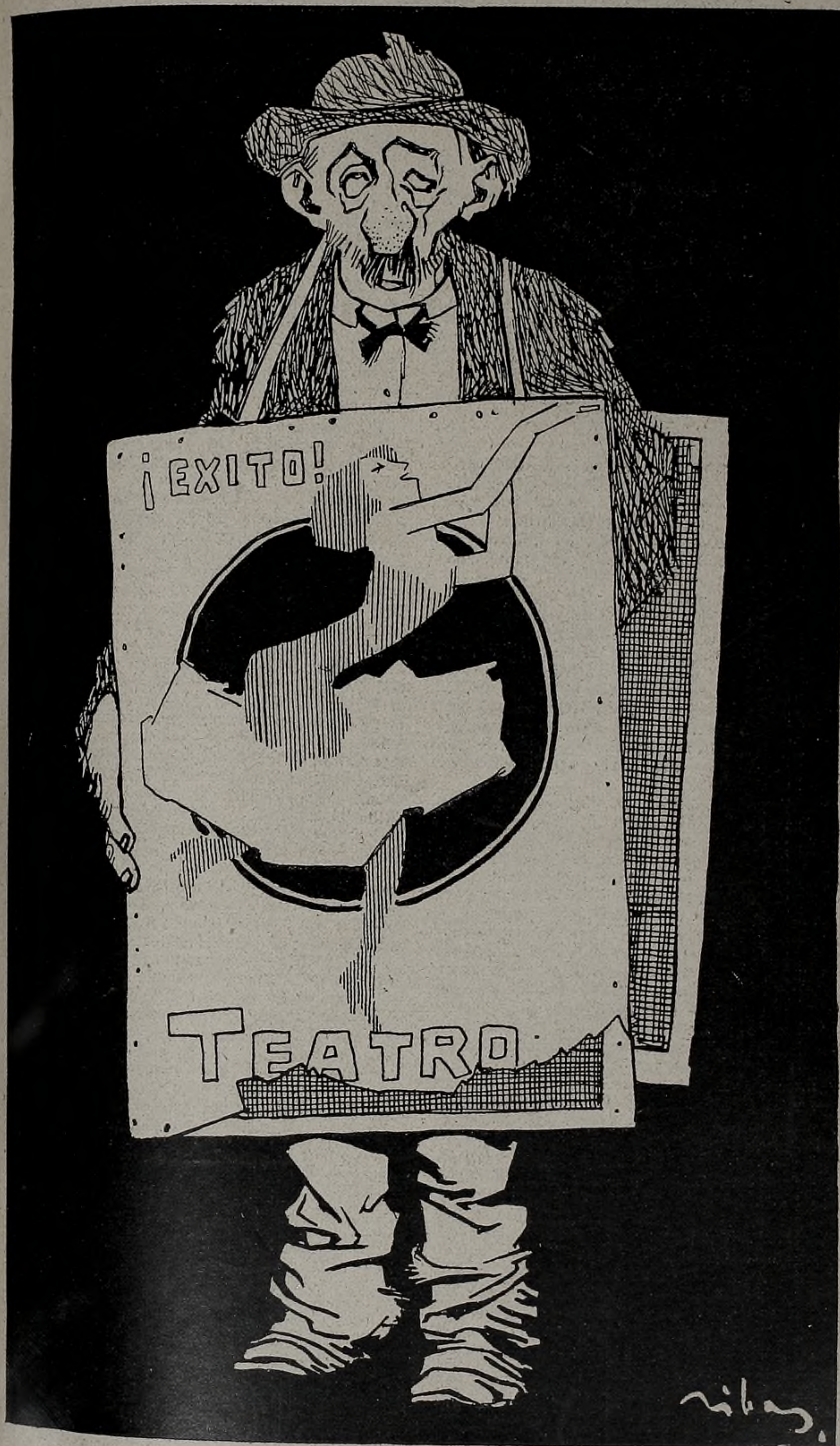
Ni el encrespado mar con su fiereza,  
ni el ciclón, de potencia destructora,  
ni del rayo la acción devastadora,  
ni del sol esplendente la belleza;  
ni todos los prodigios de grandeza  
que hasta en lo microscópico atesora  
la fuerza impenetrable y creadora  
que el hombre dió en llamar Naturaleza.  
impúlsame, "mi Dios, para quererte";  
que yo ver tal poder no necesito  
para admirar tus obras desde el suelo;  
porque para adorarte y comprenderte,  
portentoso Hacedor de lo Infinito,  
me basta con mirar de noche al cielo!

F. MOYA RICO.

Madrid, julio de 1912.



## El hombre "sandwich"



—Tengo un "ragú de la madonna", y cada vez que pienso que soy hombre "sandwich" se me hace la boca agua...





## GRAMATIQUEERIAS

He despertado de pésimo humor esta mañana; quizás sea a consecuencia del último temporal que me azotó con una rabia y una constancia inusitadas.

Sea por lo que sea, ello es que me he despertado con un humor de todos los diablos.

He tomado un diario; he empezado a leerlo, lo he tirado al suelo con indignación: he tomado la pluma, no el lápiz—la verdad ante todo;—y me he aplicado a escribir sobre unas blancas cuartillas de papel que siempre llevo en el bolsillo, como instrumentos primordiales de mi endiablado oficio... ¡sí, señor, "endiablado"; y sí, señor, "oficio". (¡Cuando les digo que me he levantado con un humor infernal!...)

Y a "vuela lápiz" la emprendo con la gente de mi "oficio".

¿No les parece justo que si estamos siempre gritando contra los poderes públicos, contra los vicios de la sociedad, contra la iglesia, contra las damas, y el juego, y los concejales y el diablo a cuatro... también juzguemos con severidad a los nuestros, es decir, a nosotros mismos, que también metemos... la puerca con frecuencia, validos quizás de que no haya prensa que se ocupe de la prensa, como no sea para discutir politiquerías, partidismos, tonterías sociales y otras chifladuras por el estilo?

Conste, francamente, que esto no es "ironismo", tan en moda desde hace algún tiempo, sino sencillamente mal humor.

Lo que hay en esto es que me he levantado malhumorado por rara casualidad, y hay por ahí "Anatolines diminutos", que despiertan atrabiliarios todos los días del año.

Vamos al caso:

¡Señores correctores de diarios, revistas, folletos, novelas, informes oficiales, discursos y todo el fárrago de quisicosas manuscritas y después impresas, que caen bajo la férula de la ya insoponible literatura!:

¿Quieren ustedes cumplir debidamente con su misión, su importantísima misión, digna de ser envidiada por los más insignes censores y zoilos y archicríticos de la tierra?

Pues bien.

Cuando vean escrito "han habido grandes lluvias", supriman la ene de han, para que quede así: "ha habido grandes lluvias".

Cuando vean escrito: "Fué en la playa que conocí a Juanita", borren el que y pongan donde.

Cuando lean: "Es amando a los seres que se cumple la ley humana", supriman el dichoso que y coloquen en su lugar como.

Cuando encuentren en un original: "Fué a la caída de la tarde que le declaré mi amor", supriman ese dichoso que y escriban en substitución cuando.

Cuando lean: "Fué ella con su dulce ternura que calmó mis penas"... manden al infierno ese aborrecible que y escriban quien.

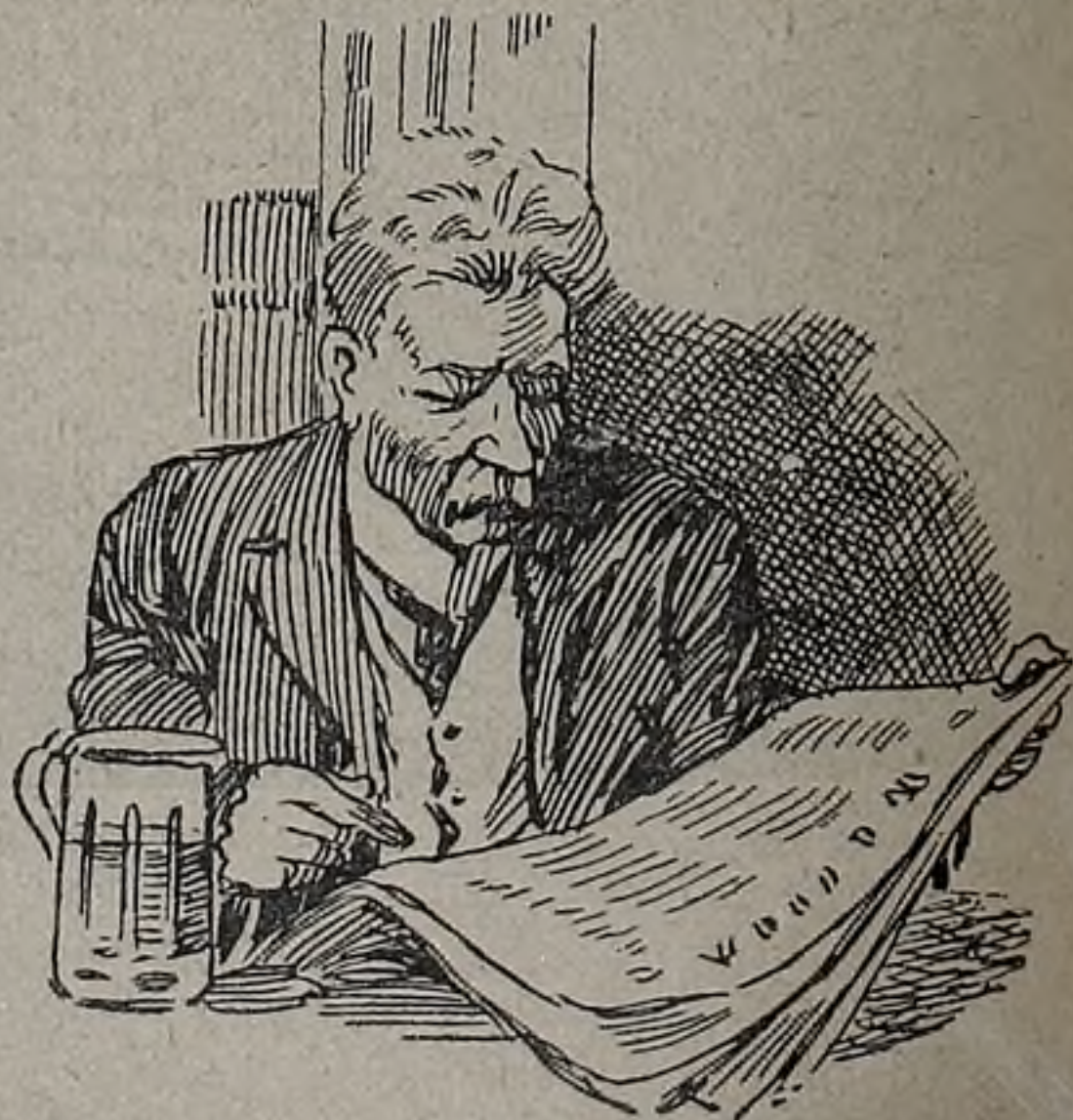
Díganme, señores: ¿qué culpa tenemos las gentes honestas de que habiendo en nuestro idioma que, donde, cuando, quien, cuyo, para, etc., se quiera recurrir a redactar en francés mal traducido, interpolando siempre en la oración ese que tan socorrido, que ni expresa tiempo, ni lugar, ni modo, ni persona, suprimiendo un matiz que aclara y embellece y hace fluida y galana la expresión?

—¿Qué tenemos nosotros que ver con eso?—sospecho que me responden los correctores.—¿Tenemos, acaso, que saber más que quienes escriben para el público con títulos de literatos? ¿Tendremos obligación de saber de todo y ejercer de Aristarcos de la literatura?

—Señores—respondo yo;—¿quién los ha metido a ejercer un oficio tan vanidoso como el de corregir? Y si quieren descargarse sobre quienes tengan mayores culpas, descárguense en buen hora, que por mi parte... lo dicho, dicho.

Contando con que aun me queda mucho por decir, y que si no lo digo es porque se me ha concluido el papel que tenía en el bolsillo, ¡que si no...!

LEONCIO LASSO DE LA VEGA.





## Frases cómicas



*La señora.*—La tomaré de niñera, si reúne ciertas condiciones. ¿Le gustan a usted los niños?

*La negra.*—Mucho, señora; cuando estaba en mi país, me comí algunos.



*El director del manicomio.*—Aquél es un pobre hombre que perdió la razón, porque la mujer a quien amaba se casó con otro.

*La señora.*—¡Pobrecillo! ¿Y aquél de más allá, que parece completamente furioso?

—Aquél es precisamente el marido.



—Quisiera hacerme un buen retrato. ¿Qué pintor me recomiendas?

—A Pérez.

—Pero si no pinta más que animales.

—Pues por eso.



Entre sabios:

—Acabo de hacer un importantísimo invento; pero no sé de qué medios valerme para darle una gran publicidad.

—Pues es muy sencillo. Dígaselo usted en secreto a mi mujer.



En una fonda:

*El señor.*—¿Cuánto tiempo hace que tienen ustedes este lenguado?

*El mozo.*—No lo sé, señor; no hace más que quince días que estoy en la casa.



Entre artistas:

—¿Produces mucho?

—Mucho, y todas mis obras se venden como el pan.

—¿Al peso?



## Plantón de invierno



Levantado el cuello del abotonado saco, el ala del "gacho" bien inclinada sobre el lado derecho, las manos obstinadamente metidas en los bolsillos, por completo olvidadas del "pucho" que entre los labios aun alentaba iluminando el aterido rostro con intermitencias de luciérnaga, "el nato Casimiro" mal contenía la impaciencia de un plantón de tres cuartos de hora, recostado a un poste telefónico.

Soliloqueaba:

—¡La puchita con el séfiro de "questa sera" y la demora'e mi percantina!... Se han acopla'o los dos pal estrilo. Y lo pior qu'es al cuete ponerse nervioso, como tomar tilo, ni rezongar "sotto voce".

Un chucho le hizo estremecerse todo. Desprendióse del poste.

—Será mejor "passeggiarla" como centinela sin garita, qu'el soport'este no s'ensancha ni se agüeca pa ofrecer refugio... ¡Cha, con la suert'el "póvero" sin "so-pratutto" en un plantón d'invierno!...

Pasébase sin dejar de dirigir la vista hacia el portal de una casa, radiosamente iluminada, de la acera opuesta.

—Ni la bronca sirve pa dentrar en calor. ¡Qué noche, hermanito, "per l'amore in la strada!" ¡Mangia, hasta el arco voltaico tiembla'e frío!...

Se detuvo un minuto frente a la obsesionante casa.

—¡Y pensar que ahí adentro hasta el gato tiene a su disposición la estufa!

Con rabia tiró contra el suelo la colilla, que ya comenzaba a chamuscarle el bigote.

—Si no fuera verdaderamente "per nechesitá" ¡cualquier "giorno" me la ib'a pasar yo aquí, tiritando como pandereta sacudida, exponiéndome a una d'esas pulmonías que "senza raccomandazzione" abren las puertas del hospital, por una gayega que pa dar un "bacio" arruga la trompa como un fruncido!... Y sin embargo, no hay más remedio que sostener la postura; eya tiene la yave el cuarto y la canestra'el morfi... Después que, pensándolo despacio, ¿dónde va a dir

si no me acompaña siquiera un níquel "per" la grapa?... ¡Si a lo menos le hubiera podido caturar "il portafoglio" con la viyuya'e las compras... tal vez tocara!... Pero, no, "¡non scherzare, per Dio!"... Gracias, tuavía, que no me falte a quien aguardar, aunque sea con acompañamiento'e rezongos, que otros ni esto tienen.

Le interrumpió la voz, diez veces repetida, de un reloj cercano.

—¡Esto s'está poniendo "brutto!" ¡Las diez, y tuavía como antes! Seguramente ha de haber acontedimiento'e cocina, cuando "ritarda" tanto en fregar las cacerolas. ¡Y el frío aprjeta cada vez más fuerte!... Pero, ¿y si no saliera? ¿Si por una f'esas oportunidades que yegan como mandadas p'arruinar un programa, la hicieran quedar a dormir en casa?... ¡No me lo digas ni jugando, que "me fai tremare". Sería como estar boquiando y encargarse del entierro.

Le hizo volver vivamente la cabeza el ruido de la puerta cancel, al abrirse, que le llegó como un amable anuncio.

—¿Será eya?—murmuró ansioso.

El frío parecía colársele hasta por los ojales del saco. Aquel segundo, que debía servir para despejar la incógnita, parecía interminable. Descendió el cordón de la vereda para salir más pronto de dudas... Era ella en efecto; la cocinera de la casa. En el medio de la calzada se juntaron.

—¡La pulenta, Francisca!; ya creía que "manco il ricordo" guardabas d'este sujeto.

Solícita le respondió ella.

—Es un puquitu tarde, ¿verdad?

—Una hora más que de costumbre.

—¿De veras?

—De reló.

—¡Hombre! nun me daba cuenta...

—¡Claro! "Il cuore me lo diceva"; en la cocina no se siente "il freddo ni l'appetito"; pero, ya que no te d'iste cuenta, dame la canestra a mí p'alivianart'el peso, y apurá el paso qu'el camino es "troppo lungo".

Los dientes le castañeaban.

—¿Parece que estás con frío?...

—Es verdá, parece...

—¡Te cumpadezcu, mi nejrú!...

—Gracias; sos más amable que saludo'e visita; pero, si me querés de veras, "non ti scordar di questo" que vi a decirte, que a los dos nos conviene: "naltra volta" dejame la yave, que t'espero en el cuarto, o si no... agenciame un sobretodo.

—¡Bandidu!...

—Te parlo en serio.

—Bueno, bueno; ya hablaremos...

Lo acarició ella zalamera y tomándose del brazo, bien juntitos, arrancaron presurosos camino del inquilinato...

SANTIAGO DALLEGLI



## Transeuntes conocidos

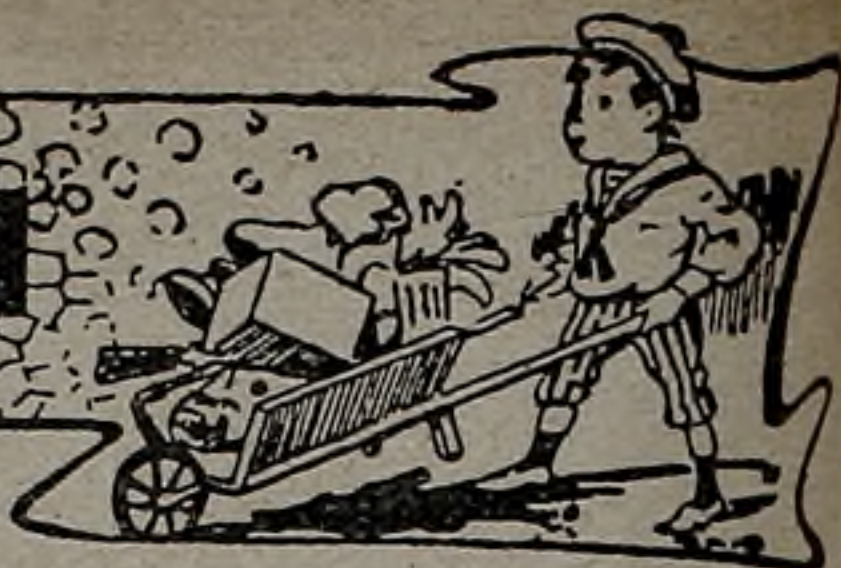


Doctor Víctor R. Pesenti

DIPUTADO POR SANTA FE



# CHUCHERIAS



## Derogaciones

Leemos en un diario:

"El ministro del Interior ha dado a conocer la opinión del Poder Ejecutivo, la cual es en absoluto contraria a la derogación "lisa y llana" de la ley de defensa social."

Sospechamos, con razón, por esta nota concisa, que hay otra derogación y que la tal en cuestión no será "llana ni lisa".

\*\*\*

## Ecco il problema...

"Ha sido concedida al diputado por Corrientes, señor Loza, la licencia que solicitó para faltar de la Cámara durante todo el presente período."

"Dicha licencia fué concedida, como es costumbre, con goce de dietas, contra los votos de los socialistas, radicales y cívicos, y de los señores de la Torre, Montes de Oca, Oliver, Peña y Carranza."

Conque ya lo sabéis, trabajadores, si aspiráis a vivir muy descansados y sin la multitud de sinsabores que padecemos los asalariados, dejad vuestras labores, decidíos a estar repantigados sin penas, sobresaltos ni dolores, y haceos, en seguida, diputados para poder vivir como señores.

\*\*\*

## Modelo de bondad

"Montevideo.—Ha fallecido en esta capital a la edad de ciento diez años doña Sebastiana Secosta, señora que gozaba de muchas simpatías en todas las clases sociales por su bondad digna de elogio".

No; no cabe discutir que fué mucha su bondad cuando ha podido sufrir a la triste humanidad, atreviéndose a cumplir ciento diez años de edad.

\*\*\*

## Emigrantes

"Madrid.—Telegrafían de Málaga y Sevilla, que es enorme el número de personas que tienen ya en su poder pasajes para embarcarse en los vapores que, con rumbo a la Argentina, zarpen de Cá-

diz, Vigo y Coruña. La causa de emigrar es lo difícil que se hace la vida en la península".

Al discutir esto ayer, Juan Oñate a su mujer le decía:—;No me extraña!... ;Qué hace esa gente en España, si no tiene que comer?...

Y entonces contestó a Oñate su esposa:—;Buen disparate hace esa gente en venir; porque aquí se va a morir como no le guste el "mate!..."

\*\*\*

## Inundación de vino

"Nueva York.—Las autoridades de esta población han derramado en la vía pública una gran cantidad de vino, valorada en la suma de 50.000 dólares, que se confiscó a las casas expendedoras por carecer de la patente que la ley exige".

Como aquí hubiera pasado una cosa semejante y se hubiera derramado el vino tan abundante, yo juraría ante Cristo que una enorme cantidad de gente se hubiera visto a gatas por la ciudad; porque aquí para poder probar el vino a diario, de no ser cura, hay que ser... monaguillo o millonario.

\*\*\*

## ¡No hay duda!...

Un famoso modisto parisiense establecido en los Estados Unidos, dice que cualquier criada allí gasta en vestir más que algunas señoras de la clase media de Francia; pues puede calcularse que invierte en dichos gastos unos 500 dólares, que vienen a ser 125 luises, o sean 2.500 francos."

Cuando en francos y luises ciertas criadas derrochan esas sumas exageradas, es prueba de que tienen a todas horas más luises y más francos que las señoras.

## ELLAS Y ELLOS



"El esposo (para sí).—Será preciso que los maridos inventemos algo para vengarnos de las esposas, que nos someten al fastidio de abrochar tantos botones.



El mismo (pocos días después).—Isabel, hazme el favor de abotonarme los tiradores en un momento.





Si te das un atracón,  
es fácil que, al poco rato,  
la pesadez de algún plato  
te produzca indigestión.

Y eso lo puedes vencer  
si, al final de la comida,  
tomas la única bebida  
digestiva: ¡ANIS SOLER!

Concesionario

**RICARDO ILLA**

Venezuela 610,

-

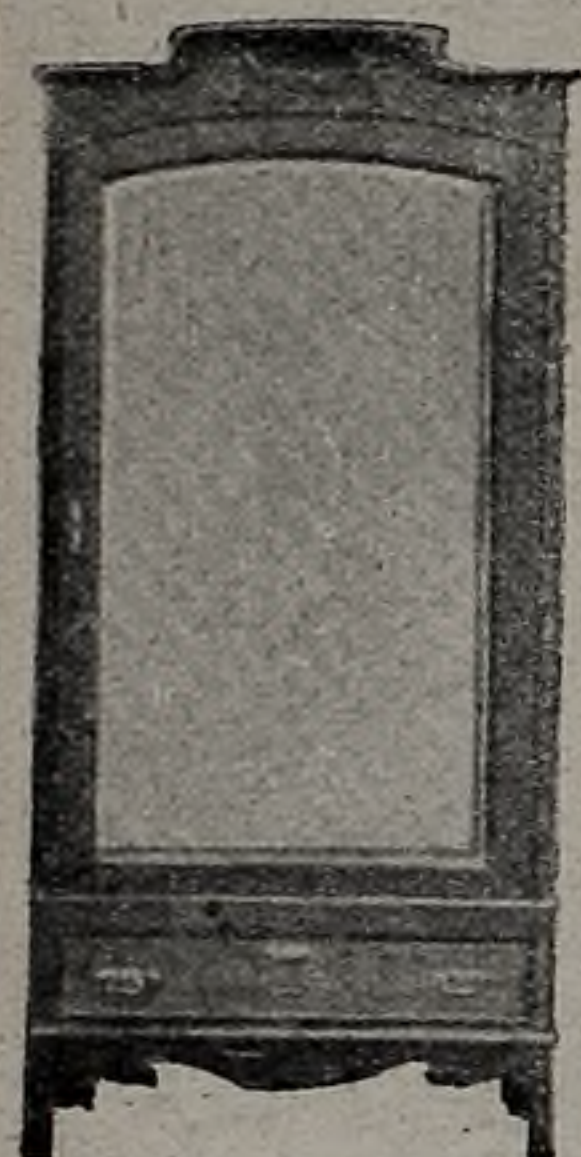
Buenos Aires



# ¡LA NACIONAL!!

Por \$ 285

¡ARTE NUEVO!!

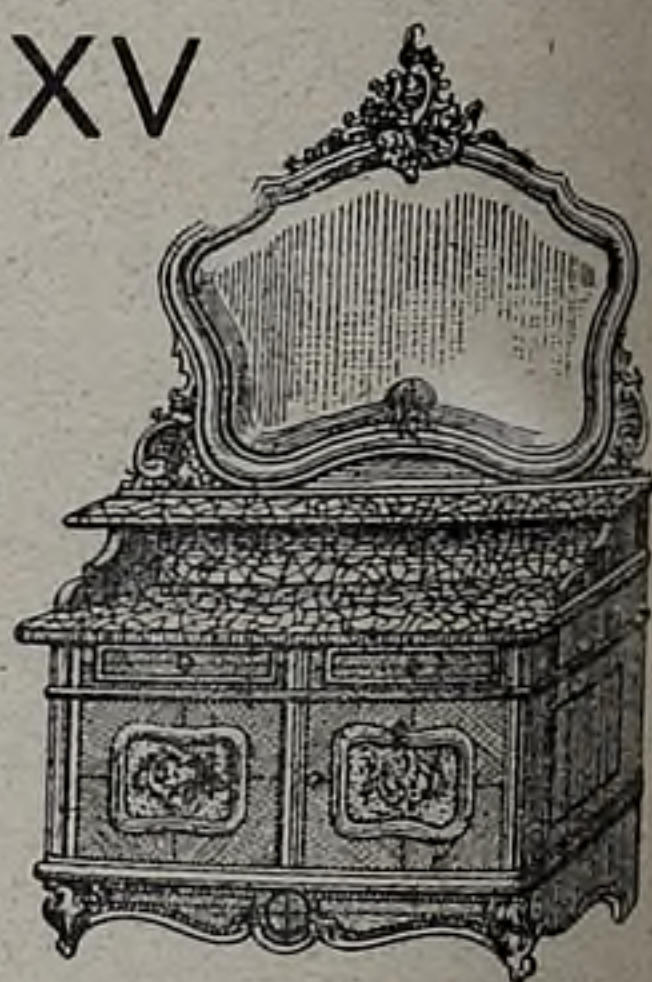
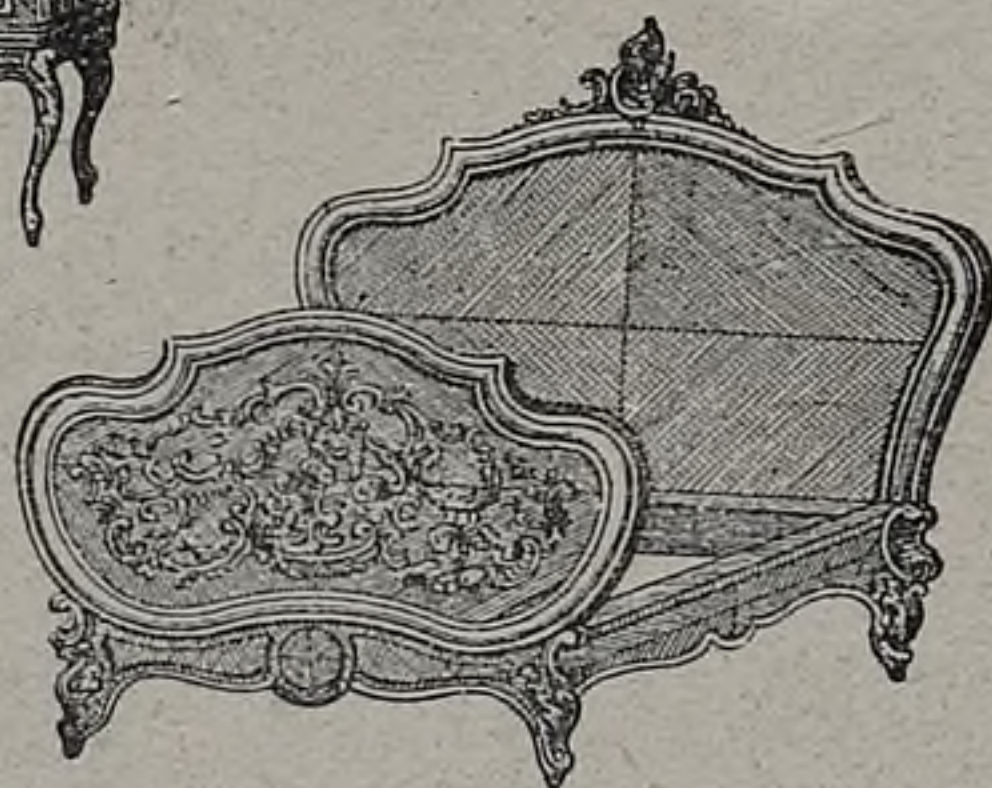
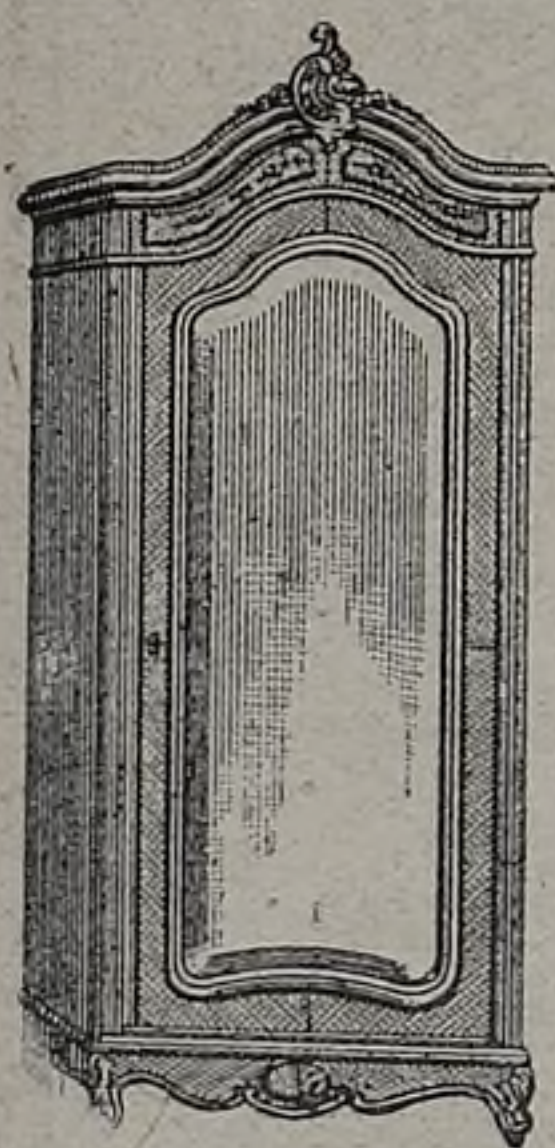


De nogal, para matrimonio, 10 piezas

# ¡LIQUIDACION!

Por \$ 280

LUIS XV



De nogal, para matrimonio, 8 piezas

1041, SARMIENTO, 1041

PEDIR CATÁLOGO "M"



# DE SANTA FE



"Kermesse" organizada por los residentes franceses en celebración del 14 de julio.  
En cuadro: Salida del pequeño tren, muy favorecido por los niños concurrentes.



Las señoritas Morand, Gagneux y Hoiseloten y el señor J. Bignon, en el quiosco n.º 1, uno de los que más ingresos hizo.



El señor Julio Comb'e, agente consular francés, y el señor E. Perrin, presidente de la comisión de fiestas del 14 de julio, con otros miembros de la colectividad francesa en el local de la "kermesse".



"Lunch" ofrecido por la sociedad Alborada en los salones de Roma Nostra al presidente señor Ritalfo P. Mansilla.





# Jabón de Chinosol

INSUPERABLE PARA EL CUTIS  
PARA EL TOCADOR  
Y PARA EL BAÑO.

CONSERVA SU HERMOSURA  
ES CURATIVO Y EVITA TODO CONTAGIO

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS  
Y DROGUERIAS

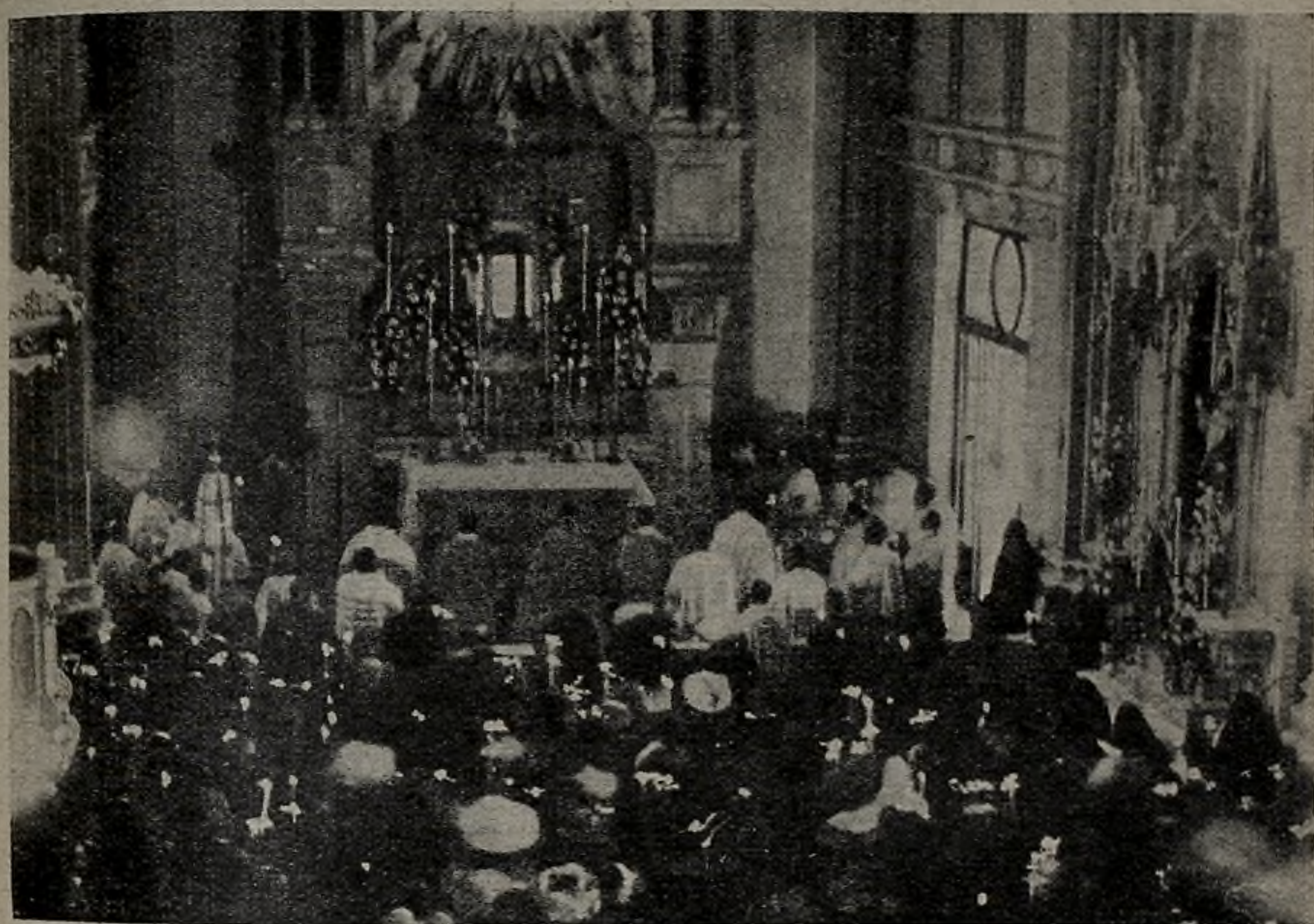
Depósito general: Stabile y Meoli - Av. de Mayo 1102  
Importadores exclusivos: José Cinollo y Cía.



## DE CORDOBA



Banquete dado por un grupo de amigos al joven poeta señor Arturo Capdevila, celebrando su triunfo en los juegos florales de Tucumán.



Ceremonia de la bendición del templo Hortus Conclusus, que las Hijas de María del Huerto han hecho construir en Alta Córdoba.



Las madrinas de la ceremonia religiosa y comisión de señoritas de la fiesta inaugural.



# FIDEGLUTINES PAN, BIZCOCHOS y GALLETTAS DE GLUTEN



## Marchese

Son los únicos alimentos, puros y frescos, que recomiendan todos los médicos para personas delicadas del estómago, así como a diabéticos, dispépticos, y niños débiles.

**Agustín Marchese** CORRIENTES 1235, Bs. As.  
Unión Telef. 4954. (Libertad)

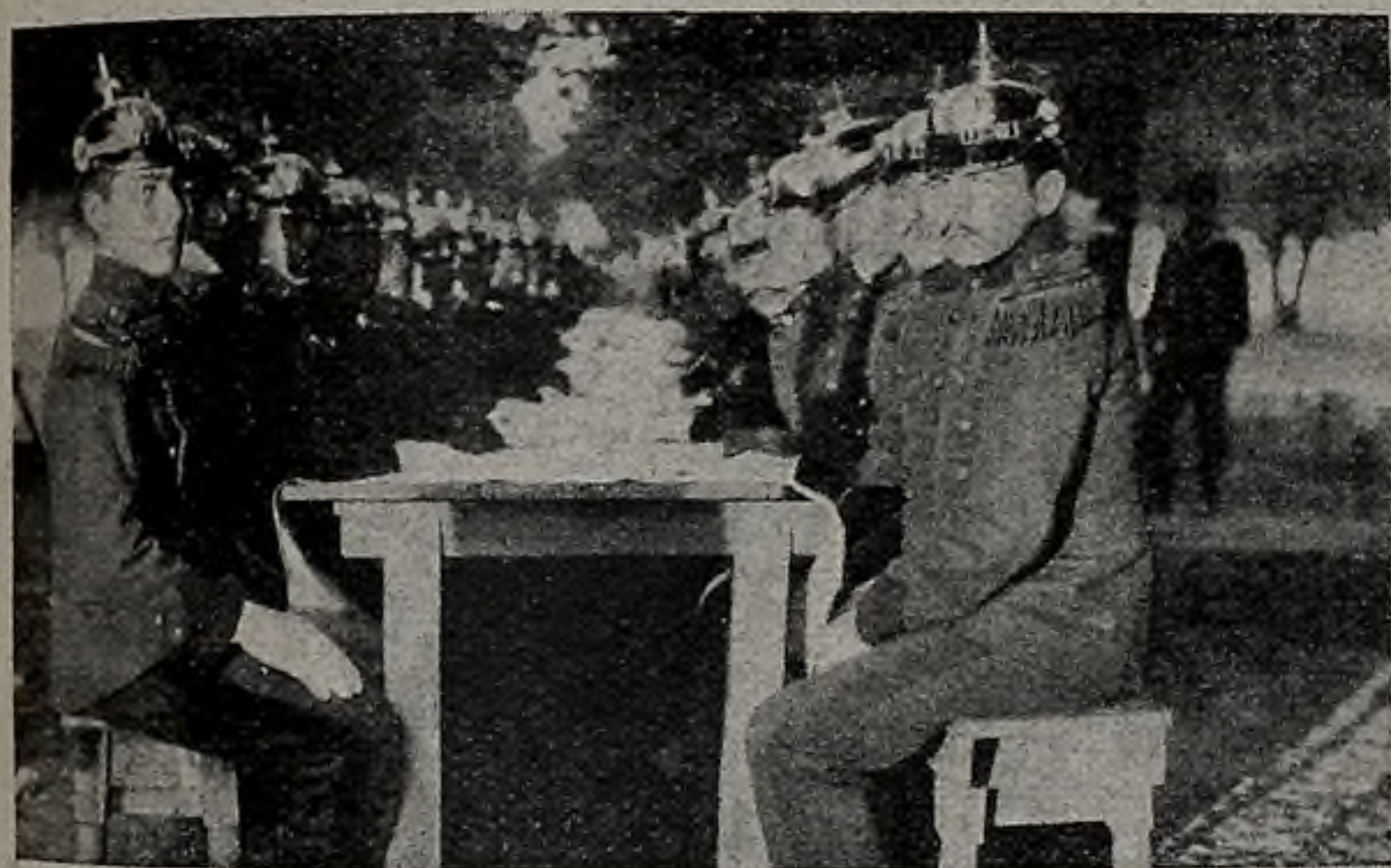
Se envía folleto gratis  
a quien lo solicite —



## DE CORRIENTES



El nuevo cuartel. El gobernador doctor Vidal, padrino de la inauguración, el obispo monseñor N. ella y la concurrencia en el momento de iniciar el acto el comandante Cornelio A. Díaz. En círculo: Teniente coronel Cornelio A. Díaz, jefe del 9.º regimiento.



Conscriptos del 9.º de infantería a los que se sirvió un "lunch" bajo los hermosos naranjos. Arriba: El gobernador doctor Vidal visitando los locales, construídos en el terreno donado por el gobierno de la provincia. Instalación de un capitán..

## DE MENDOZA



Banquete con que la colectividad francesa conmemoró el 14 de julio.



## DE SALTA



Balcón donde dos damas pronunciaron discursos en la manifestación organizada por el partido radical.



La multitud de manifestantes.

## DE CHILECITO



"Las Japonesas", cuadro formado por alumnas en la fiesta de la Escuela Normal.



El cuadro "Ofrenda a la Patria".



El cuadro "Las Catorce Provincias".



DE NORBERTO DE LA RUESTRA



Comisión local de la Liga Nacional de Agricultores.

DE MORON



Parte de la concurrencia en el baile de gala del Club del Progreso.

DE MORENO



Banquete dado por el pueblo al intendente señor Gnecco.



# LA DANZA SAGRADA



Las sacerdotisas modernas de la belleza, de la salud, de la juventud, del aseo, han fundido dos religiones en una: La del Amor y la del Jabón Reuter, que sintetiza la higiene, y, por lo tanto, todas las calidades y facultades que hacen apta a la persona para ocuparse del culto del año de las flechas de oro.

La adoración de estas dos grandes manifestaciones de la vida, da lugar a bellísimos actos externos llenos de gracia y de elegancia, en los que se manifiesta la alegría y la sana agilidad de las afiliadas.

El Jabón Reuter es cantado en verdaderas letanías de entusiastas alabanzas.

El es puro.  
Suave.

Sano.  
Agradable.  
Atrayente.  
Simpático.  
Perfumado...

y quién sabe cuántas cosas más.

No hay jabón en el mundo que pueda comparársele por su pureza y su bondad.

El aspecto de salud que ostenta entre nosotros la mayoría de las gentes, es debido, en su mayor parte, al uso sistemático del inapreciable Jabón Reuter.

En breve, la teoría de la nueva religión va a transformarse en lema de la humanidad:

"No hay Amor, sin Jabón Reuter".





El doctor Carman, delegado del gobierno nacional, autoridades y concurrentes en la inauguración de la duodécima Exposición de Avicultura.



## ¿Quién quiere ser feliz?

La confianza, la virtud, la dicha, el amor, el saber, todo lo que constituye un tesoro inestimable en la vida está al alcance de quien nos pida el libro de última aparición, titulado:

### DOS SECRETOS

Las desgracias, miserias y sinsabores, los peligros y catástrofes nada son para el que sigue nuestros desinteresados consejos y enseñanzas muy diferentes de las que propagan otras casas, con las que no queremos se nos confunda.

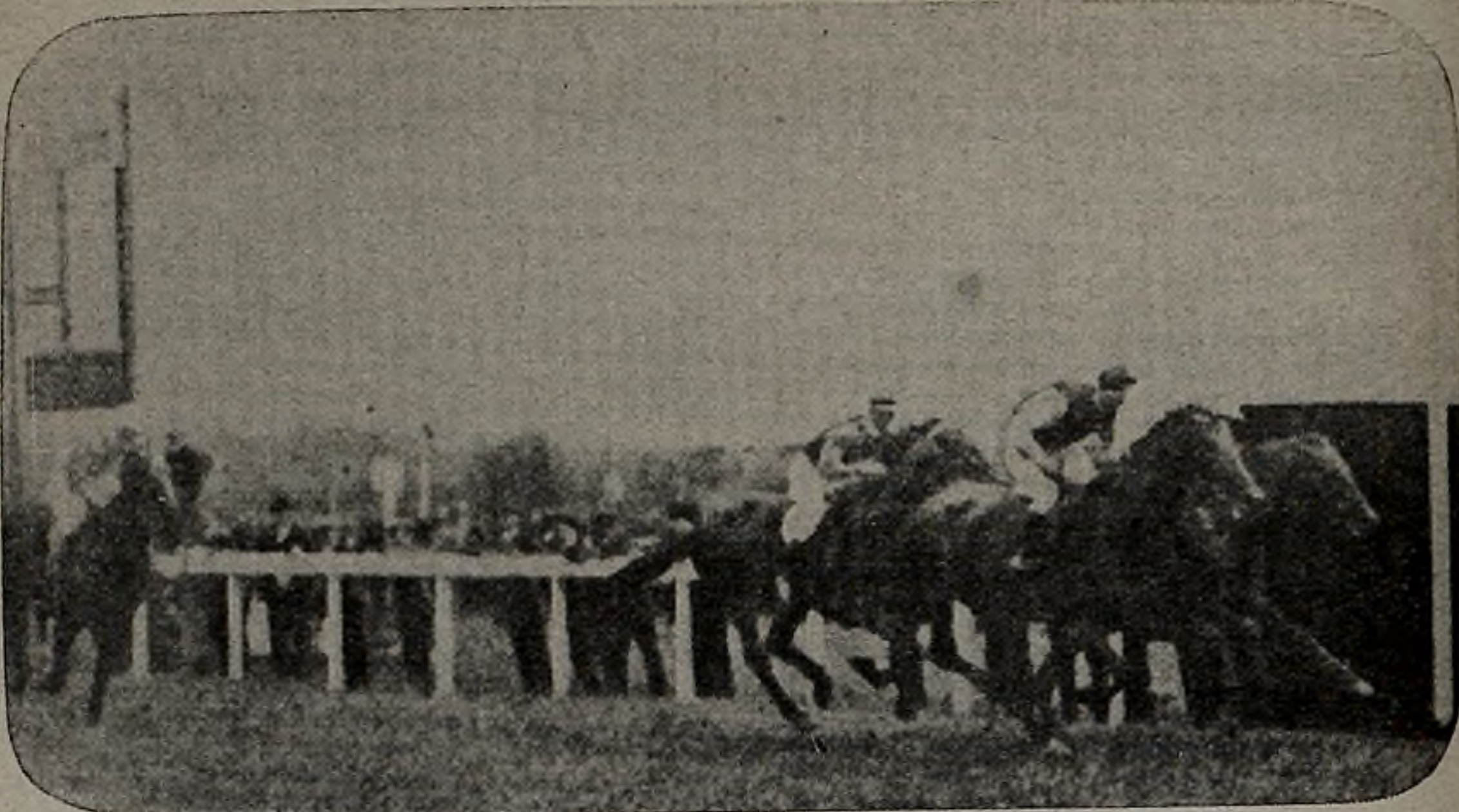
Pidan inmediatamente dicho libro, que es la clave para lograr la fortuna, el placer, el bienestar, una vida sana, honores, riquezas, triunfos y todo, en fin cuanto puede apetecer el ser humano.

**Gratis** se remite a quien lo pida, viva dondequiera, con tal que acompañe 10 centavos en estampillas y franquee con otros 10 centavos la carta dando su nombre y domicilio, dirigiéndola a la

**Empresa "PERLES D'ORIENT", 531 Casilla 531**

Montevideo, (R. O. del U.)





Para resultar vencedor, se necesita un cuerpo sano.  
Los enfermos del CORAZÓN recuperan su salud con

# CORDICURA

Señor *Alfredo T. Thomsen*  
Reconquista 590, Bs. Aires.

*Sírvase remitirme a la  
brevedad el folleto sobre el  
corazón.*

Nombre .....

Calle .....

Ciudad .....

Provincia .....

Para dar a conocer [las excelentes virtudes del  
UNGÜENTO ANTIRREUMÁTICO



Marca Registrada

# POPONA

contra el

## REUMATISMO y la GOTA

### Ofrecemos GRATIS

un número limitado de tarritos de prueba, que serán en-  
tregados personalmente a los reumáticos que los soliciten en  
la calle RECONQUISTA, 590.

Señor *Alfredo T. Thomsen*  
Concesionario de la

POPONA  
Reconquista 590, Bs. Aires.

*Sírvase remitirme el fo-  
lletto sobre la POPONA.*

Nombre .....

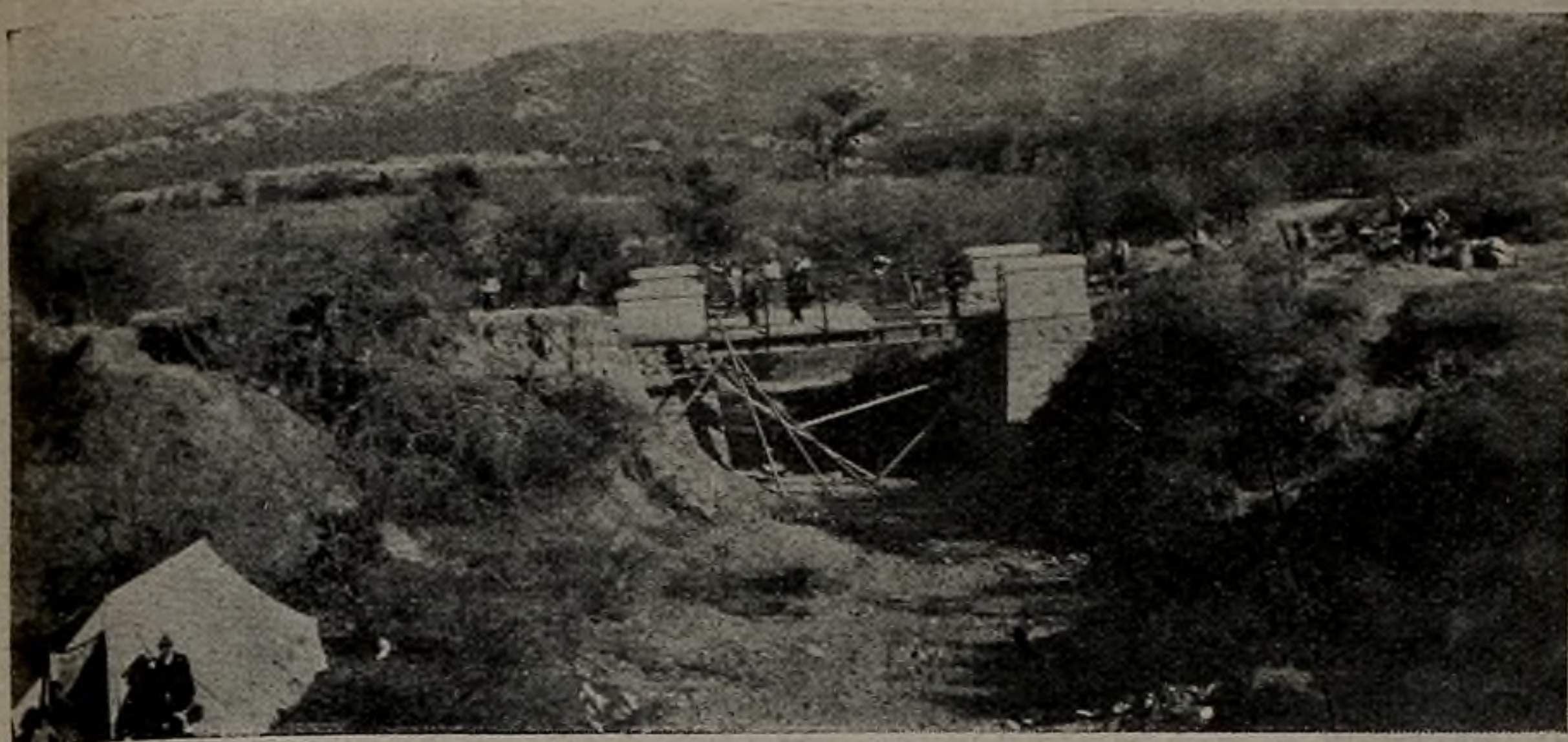
Calle .....

Ciudad .....

Provincia .....



## DE SAN LUIS



Puente recientemente construido sobre el río Chorrillos en el Ojo de Agua, que conduce a San Roque.

## DE RIO IV



Inauguración del Parque Centenario. La columna con las autoridades a la cabeza dirigiéndose al parque.



Alumnos de las escuelas a su paso por la calle Constitución.



El intendente señor Ferrer durante la lectura de su discurso.



# PRODUCTOS ANDINOS

(INDUSTRIA NACIONAL) — Casa fundada en 1897



ESTA CASA NO TIENE SUCURSAL — REMITO CATALOGO GRATIS  
Medallas de oro en las exposiciones de Roma y de Turín, 1911.

Estas hermosas piedras pueden verse en los escaparates de la casa Arenales 2301 y en la Exposición de La Rural (Palermo).



La Piedra Imán.

Como esta Piedra tiene por sí misma la polarización de la Tierra, para llevarla consigo, debe, ante todo, averiguarse cuál es su polarización. Una vez averiguado esto, hay que colocarla en armonía con la polarización de la vida. Llevada una piedra según se indica, queda la corriente en armonía de la Tierra, y como ésta va en armonía con el Sol, y éste a su vez con toda la Creación, resultará una corriente natural, generando en una palabra, fuerza cerebral y Vida.

¡Usar una PIEDRA IMAN legítima es usar algo bueno!!  
¡Digan lo que digan! Hay piedras chatas de 100, 200, 300 y 400 \$. Toda piedra que se vende en esta casa lleva esos estudios. Sin estos requisitos será nulo el poder.

Para demostrar la afinidad de la naturaleza entre sí, copiamos de un bello y profundo artículo del astrónomo Martín Gil ("La Nación", 1.º de septiembre de 1911), el párrafo siguiente: "Al Sol se le considera hoy como un electroimán gigantesco, colosal. La Tierra, planetas, planetoides y cometas que circulan dentro del gran campo magnético del Sol, que sería en tal caso el plano de la eclíptica, son otros tantos electroimanes, y según a la distancia a que se encuentren en su eterna ronda, se influenciarán mutuamente con mayor o menor energía, variando sus potenciales y produciéndose entonces acciones y reacciones complicadísimas".

¡No todo ha de ser electricidad! ¡Ahora le toca al magnetismo! — ¿Quién asegura que no reconstituya el organismo y sus facultades más poderosamente que el rádiom la virtud natural de la PIEDRA IMAN?



Compuesto de yerbas elegidas de Los Andes. Aromático, exquisito e inimitable. Substituye y suplanta al té y café comunes, que contienen sustancias nocivas, y su adopción en la casa de familia para el uso diario, después de comer y como desayuno, acaba con las ANEMIAS, NEURASTENIAS, SEQUEDAD DE VIENTRE, COLITIS, FLATULENCIAS y toda mala digestión. Paquete: 1 y 2 \$.

## TE del NIÑO

Tisana suave cuyo uso conserva la salud del niño, y compone las alternativas que sufren los chicos: RESFRIADOS, DIARREAS, EMPACHOS Y MALA DIGESTION. LA NATURALEZA CURA LA NATURALEZA. Estos tes no son purgantes, son tónicos. Paquete con instrucción: \$ 1.

En venta un tratado científico "APLICACION DEL IMAN" a \$ 3 y el "MANUAL DE NATUROPATIA", \$ 2. Compra-venta de campos en general.

La casa es atendida personalmente por su propietario y fundador, para garantía del público.

U. Telef. 3457

(Juncal)

Sr. Perfecto P. Bustamante

Unico depósito general: ARENALES 2301 ESQUINA AZCUENAGA BUENOS AIRES

Tranvías que dejan bien: 31, 33, 34, 37, 56, 58, 59, 61, 64 y 87.



# Un nuevo aparato para loterías

Habiendo resuelto el gobierno mejicano recurrir a la lotería para procurar un nuevo ingreso al fisco, ha encargado a un ingeniero francés, M. Casanova, que le organice un material que responda al sistema de extracción admitido.

Esas loterías están ideadas según un principio muy sencillo: pocos billetes (25.000 como máximo) y algunos millares de premios. Basta, pues, para proceder a la extracción, poseer tantas bolas como billetes emitidos y como premios. Las dos series de bolas se tiran separadamente.

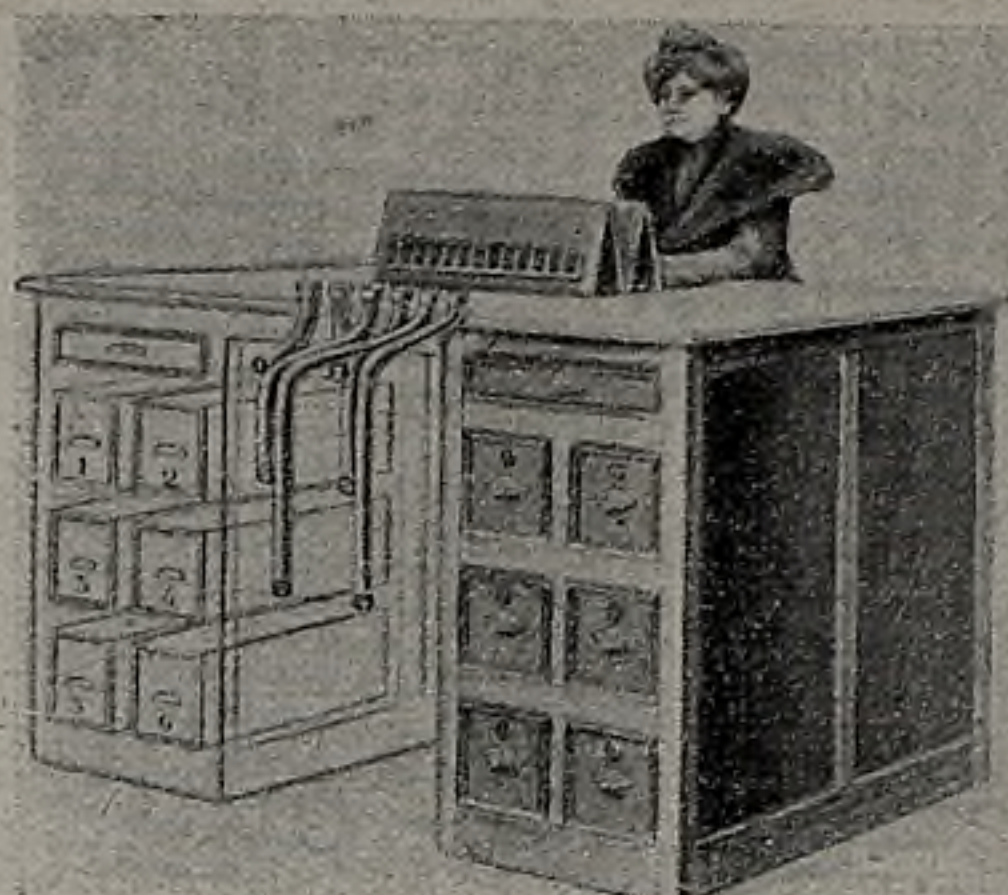
El pequeño número de billetes no excluye el gran número de partícipes en el sorteo. Los 25.000 billetes pueden, en efecto, ser divididos en tantas fracciones como se desee: quintos, décimos, etc. Si, por ejemplo, el precio del billete es de 50 francos, se divide en diez y hasta en veinte partes, a fin de que cada uno, por la módica suma de 2fr.50 pueda participar en la lotería. Esta combinación tiene por objeto favorecer las probabilidades de ganar. Un premio de un millón, por ejemplo, puede ser dividido entre 20 personas, cada una de las cuales quedará muy bien librada. Se llega así, en el sistema mejicano, hasta dar una probabilidad sobre tres. Veamos en lo que consiste el material.

Este consta de bolas, de grandes esferas para recibir las, de canastos para el relleno, de sacos y cajas para conservarlas bajo llave y de mesas y mesitas de extracción.

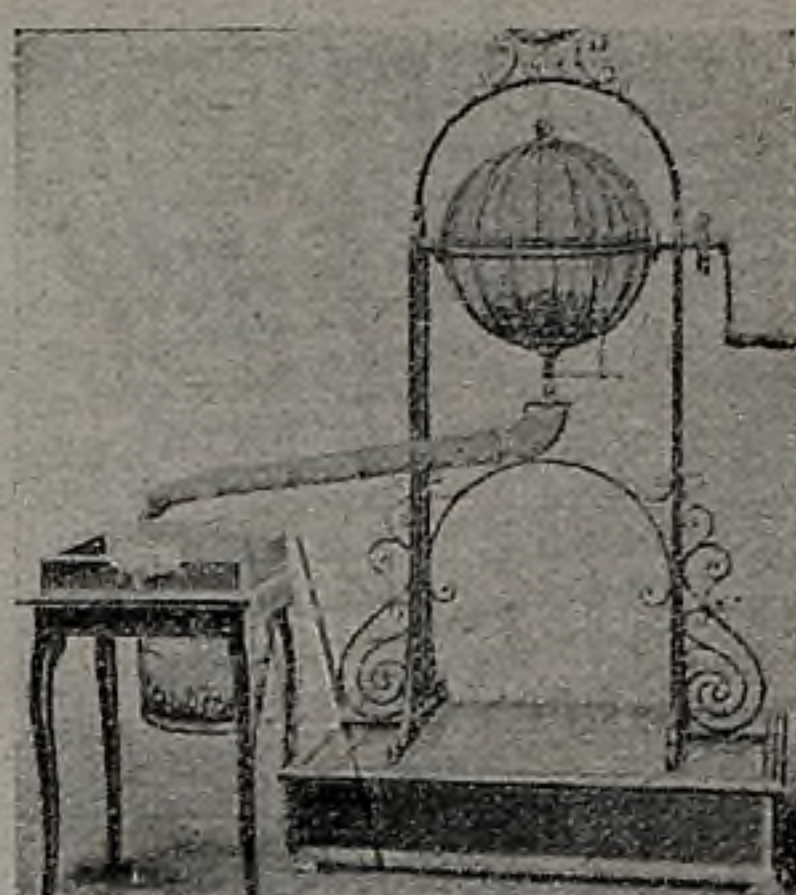
Las bolas son de madera; tienen 20 milímetros de diámetro y están agujereadas en su eje para poderlas disponer en sartas o rosarios. Cada una de ellas lleva un número hecho en hueco y muy aparente. Se agrupan en sartas de a 100. Diez de estas sartas, que representan mil bolas, clasificadas en su orden numérico, son colocadas en un saco.

Los sacos son de colores: verde para las bolas de los números, rojo para las de los premios. La confusión es, pues, imposible. En fin, los sacos son colocados en cajas de encima de tres cerraduras diferentes.

Cuando va a tener lugar el sorteo de la lotería, el material es reunido en la sala, donde acude el público. Todos los objetos: cajas, canastillos, globos, son contruñidos con alambre de cobre de malla bastante estrecha para contener las bolas. Esta construcción se imponía



La mesa de selección de las bolillas después del sorteo.



El globo que contiene las bolillas de los premios.

por la proverbial desconfianza del público, que quiere poder seguir con la vista las bolillas durante las diversas manifestaciones que sufren en el curso del sorteo: ésta es la fórmula de la lealtad.

Las cajas de reserva son colocadas sobre un estrado y abiertas en presencia del público. Se extraen de ellas los sacos y de éstos los rosarios de bolillas, que se suspenden por encima de la caja metálica enrejada; un ayudante corra los hilos y las bolas caen.

Hay dos globos destinados a las operaciones del sorteo: uno grande y otro pequeño. El primero recibe las bolas de los números y el segundo las de los premios. El globo grande mide un metro de diámetro; en el polo superior tiene un orificio cerrado por un tapón de resorte, y por él se introducen las bolas mediante la manga movable de relleno. El polo inferior corresponde a otro agujero de 30 milímetros de diámetro, destinado a la salida de las bolas y que se prolonga exteriormente por una linterna de 60 milímetros de largo, formada por ocho hilos de cobre.

Las columnillas del arco que sostienen el globo están provistas de un cojinete en que gira una varilla, que sirve de eje a una válvula hemisférica de cavidad algo mayor que el diámetro de una bolilla.

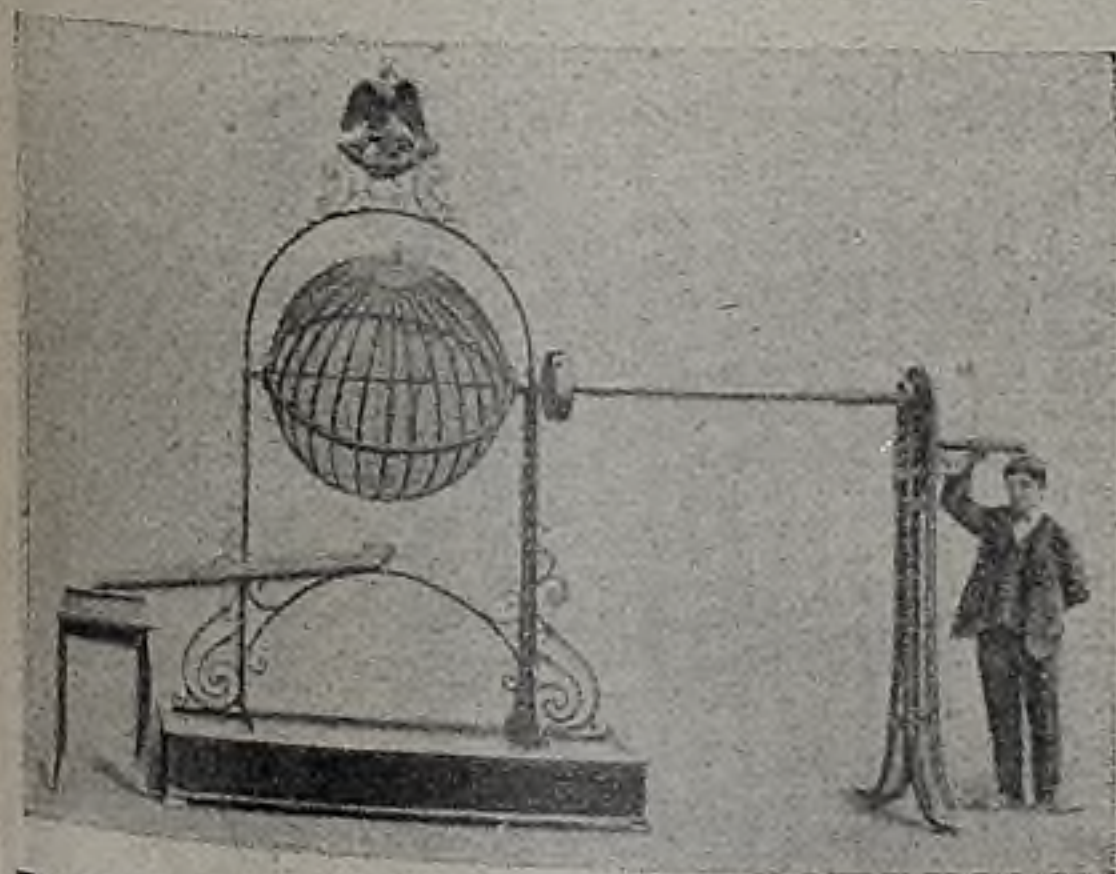
Estando vuelta esa cavidad hacia la esfera, se aloja en ella una bola; si se hace dar una media vuelta al eje, la bola se escapa; sigue la manga de hilo de cobre que se adapta a la base de la esfera en el momento del sorteo y va a parar a una copa de cristal. No puede salir a la vez sino una sola bolilla, estando retenidas las otras por la parte llena de la misma válvula.

A fin de evitar que se opriman y estorben las bolillas unas a otras en el momento de la salida, lo que podría suceder por el peso de la masa, se ha dispuesto una tableta sobre cuatro columnas que recubre, a tres centímetros de altura, el orificio de salida.

Por último, en el interior del globo están fijas al ecuador cuatro paletas que aseguran la marcha de las bolillas durante la rotación. Esta puede ser efectuada a mano por una maniobra, o mejor por un motor eléctrico, unido mediante una correa a la polea calada sobre el árbol al lado del soporte.

El globo pequeño, destinado a recibir las bolas de los premios, está contruñido exactamente como el grande: su diámetro es de 50 centímetros.

Delante de cada copa de cristal está en pie un niño. Desde que una bola cae, la toma, la muestra al público y lee en alta voz el número salido. Un niño canta el número correspondiente al billete y el otro canta un premio.



El globo mayor, que contiene las bolillas de los números.



# Lázaro Costa

280, RIOJA, 280

---

## Mis Teléfonos

Unión 23  
Mitre

Unión 46  
Mitre

Coop. 125  
Oeste

están  
atendidos  
tanto de día  
como de noche  
para  
cualquier  
pedido de

Servicios Fúnebres

---

○  
Carruajes de Remise

---





## Buenas amigas



*La señora Virtudes.*—Querida, le traigo este diario, que dice algo como para morir de risa. Se trata de un procedimiento de peletería, por el que resulta que la famosa nutria de Colombia no es más que vulgar piel de conejo.



—¡Espléndido!; déjeme el diario, para llevárselo a la de Pérez. Ella, que está tan orgullosa con su piel de nutria de Colombia, va a rabiar.



¡Cómo! pero ¡qué leo! El visón es también conejo. ¡Y yo que tengo una piel de visón! Por eso me traía el diario Virtudes. ¡Infame! ¡Hacer esto con una amiga!



# Maltea Moser

## El mejor alimento para los niños

Consolida el armazón sobre el cual descansará el organismo de sus niños.

Hay que empezar a robustecerlo desde pequeño, para que cualquier leve contratiempo no pueda echarlo por tierra.

## La Maltea Moser

es un alimento compuesto a base de extracto de malta seleccionada, del cual no hay necesidad de hacer ingerir mucha cantidad para que produzca su efecto beneficioso sobre el organismo, no fatigando por consiguiente al estómago, pudiendo tomarse mezclado con la leche, sopas, etc. De ahí su gran ventaja sobre los alimentos simples.

Conviene también a las madres y nodrizas durante el período de la lactancia.

Pidan prospectos explicativos al depósito general:

**Farmacia de los Dres. Raffo y Schaffr**  
SARMIENTO, 799 (antes Cuyo), esquina ESMERALDA

Buenos Aires





## El monumento a Camoens en París

Camoens, el gran poeta portugués del siglo XVI, el autor famoso de "Os Lusíadas", tiene, desde hace algunas semanas, su monumento en París. Se ha colocado el busto que representa su fisonomía de perfil singular, precisamente a la entrada de la avenida que lleva su nombre; desde este sitio Camoens domina a París y



Juan Richepín, pronunciando su discurso.



Inauguración del monumento.—La tribuna.

sigue con benévola mirada el curso tumultuoso del Sena.

La ceremonia de la inauguración ha-

Murmelly, que representaba al Brasil.

Inició los discursos Juan Richepín, de la Academia Francesa, que glorificó a Ca-

bía reunido, al lado de distinguidos caballeros franceses, a varios representantes de varias naciones latinas y también de pueblos del Extremo Oriente, que recordaban que el lustre poeta soldado trazó la más importante parte de su obra bajo su ardiente cielo.

El señor Chagas, ministro de Portugal, presidió la ceremonia, teniendo a su lado al embajador de España, señor Pérez Caballero, y al señor

## EMPORIO MUSICAL

Pedro Ubertone SARMIENTO, 1277  
Buenos Aires

### Precios de Recomendación

#### VIOLINES CON ARCO

|                                                            |               |
|------------------------------------------------------------|---------------|
| De estudio, cada uno.....                                  | \$ 12 y \$ 15 |
| Mejor clase, cada uno.....                                 | „ 18 y „ 25   |
| Clase fina, cada uno.....                                  | „ 30 y „ 40   |
| De salón, cada uno.....                                    | „ 50 y „ 60   |
| Extra finos y de concierto, cada uno, \$ 70, 85 hasta..... | \$ 150        |

#### GUIARRAS

|                           |             |
|---------------------------|-------------|
| Clase corriente, c/u..... | \$ 3 y \$ 4 |
| „ buena, c/u.....         | „ 6 y „ 10  |
| „ fina, c/u.....          | „ 15 y „ 18 |
| „ superior, c/u.....      | „ 22 y „ 30 |
| „ especial, c/u.....      | „ 45 y „ 60 |

Extra finas y de concierto, c/u. \$ 75, 85, 100 hasta ..... \$ 200

#### MANDOLINES

|                       |             |
|-----------------------|-------------|
| Clase buena, c/u..... | \$ 5 y \$ 7 |
| „ mejor, c/u.....     | „ 10 y „ 12 |
| „ superior, c/u.....  | „ 15 y „ 20 |
| „ especial, c/u.....  | „ 25 y „ 35 |

Extra finos y de concierto, c/u. \$ 50, 60, 75 hasta ..... \$ 150

#### BANDOLEONES

Cada uno, desde..... \$ 100

#### CITARAS

Con 50 piezas, c/u..... \$ 15 y \$ 20

ACORDEONES, FLAUTAS, etc.

VENTAS a PLAZOS





# Calzado **FARO**

MARCA

## ES SUPERIOR A TODOS



Calidad inmejorable

Confección esmerada

Estilo elegante

Comodidad insuperable

Solidez a toda prueba

PRECIO  
FIJO

**\$ 10** EL  
PAR

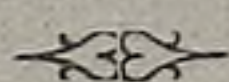
GARANTÍA:

Todo par es cambiado por otro nuevo, si por defecto de fabricación se descomiera en su uso.

Únicas  
casas  
de venta

**Av. de Mayo, 615**  
**Cangallo, 461**  
**B. Mitre, 618**

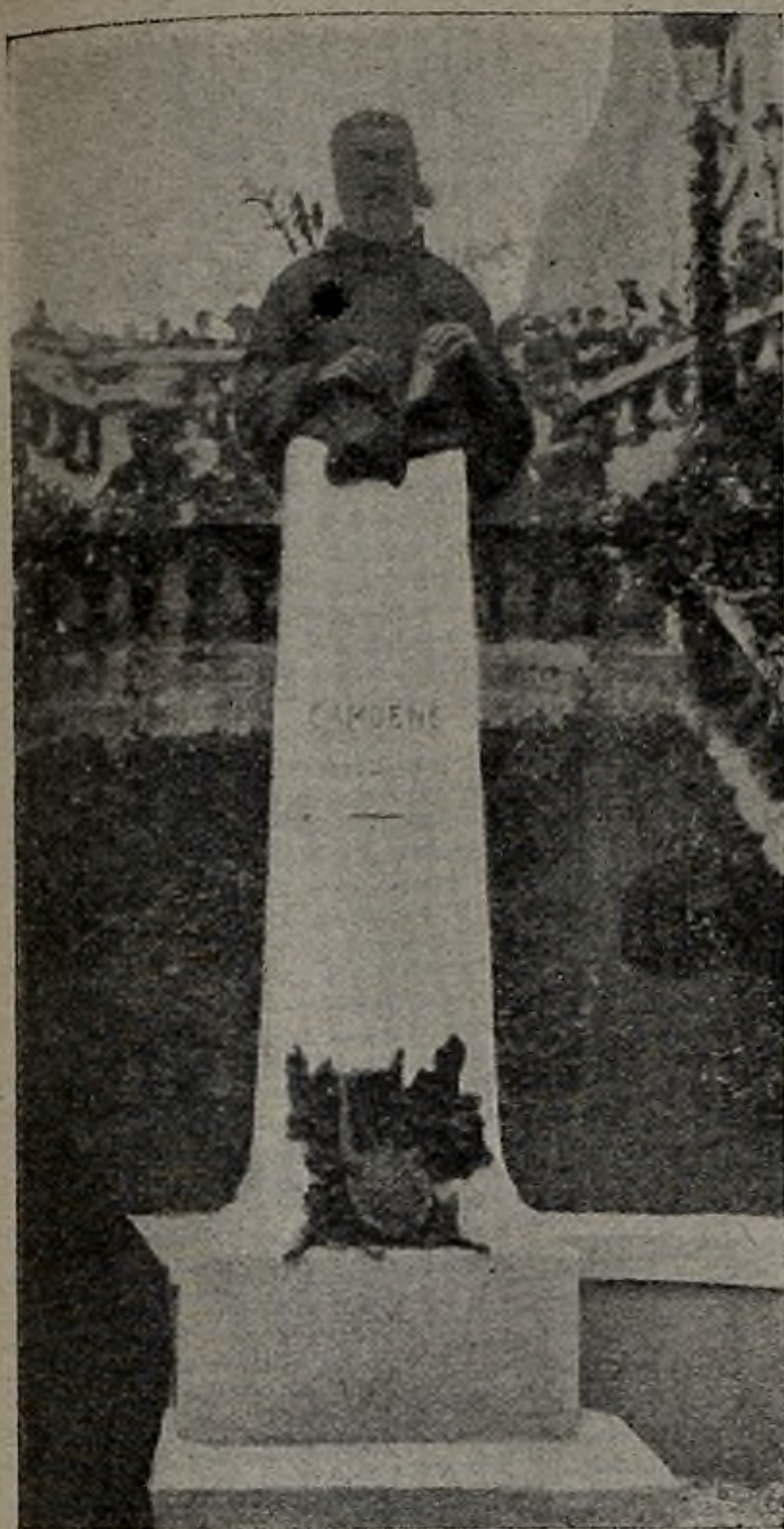
Se remite, flete gratis,  
a las provincias.



**JOSÉ ALTIERI**



## EL MONUMENTO A CAMOENS EN PARIS



El monumento erigido a Camoens.

moens y celebró la belleza de Lisboa, "la ciudad de las siete colinas, la puerta abierta sobre el Atlántico, que probablemente vió nacer al gran escritor".

Después ocuparon la tribuna varios oradores, entre ellos el señor Oliveira Lima, de la Academia del Brasil, Camilo Le Senne, Jules Bois y el profesor de la Sorbona, Jorge Dumas, que estudió psicológicamente a Camoens, llamándolo precursor de Bernardino de Saint-Pierre y el primer cantor del exotismo. Terminó la serie de discursos con uno, en extremo notable, de M. Paul Brulat, que habló en representación de la Sociedad de Literatos.

Luego hubo lectura de poesías, distinguiéndose en especial Mlle. Wilma Knaap, que recitó con mucho arte y sentimiento.



Mlle. Wilma Knaap, declamando una poesía.

¿ Qué es lo que Necesitan  
los **DEBILITADOS**,  
los **FATIGADOS**  
aquellos que tienen débiles  
los **PULMONES** y los **BRONQUIOS** ?

Un **ANTISÉPTICO**  
y un **RECONSTITUYENTE**  
Para casos tales, nada como la

# SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

que en forma apropiada, reúne el antiséptico y el reconstituyente más poderosos, la *Creosota* y el *Clorhidrofosfato de Cal.*

Constituye el remedio soberano contra

los **CATARROS**, las **BRONQUITIS CRÓNICAS**, la **GRIPE**,  
el **RAQUITISMO** y la **ESCRÓFULA**.

Aumenta el apetito y las fuerzas, agota las secreciones y previene la  
**TUBERCULOSIS**

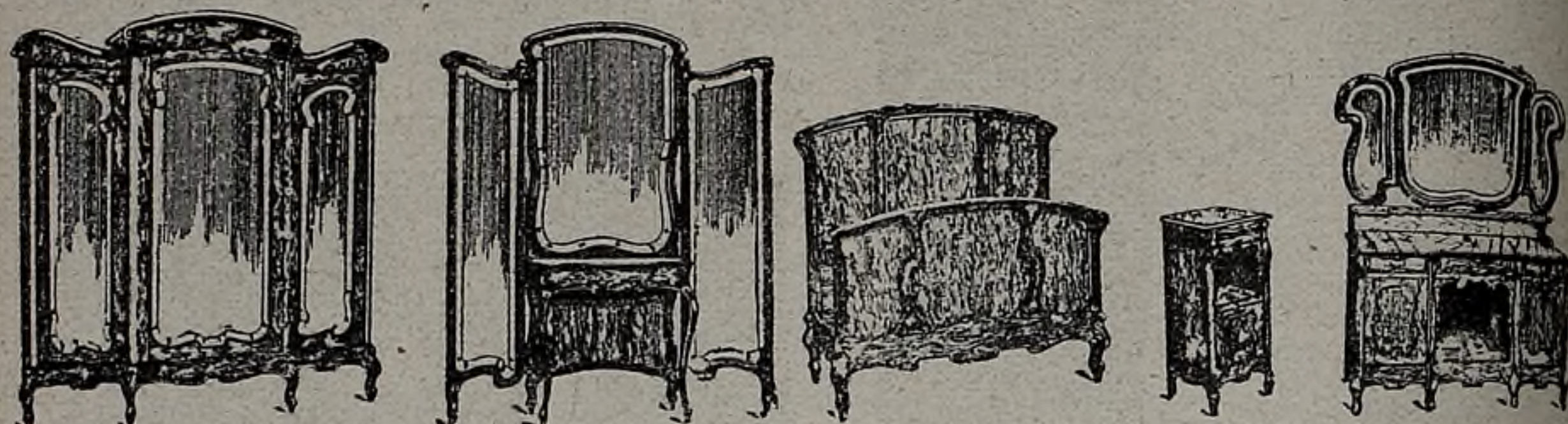
L. PAUTAUBERGE, Courbevoie-Paris, y en todas las Farmacias.



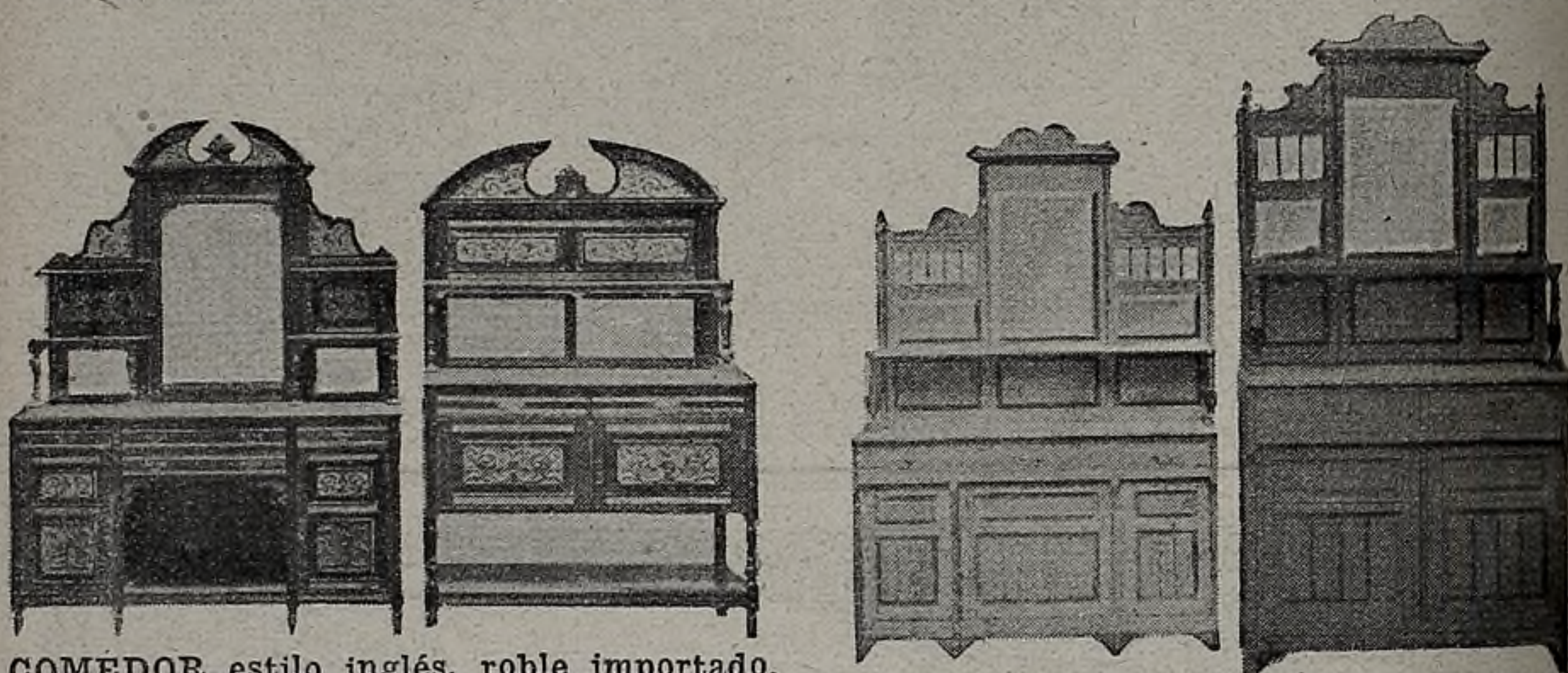
# Muebles - ¡Sanz! - Muebles

## Tapicería <sup>818</sup> SARMIENTO <sup>844</sup> Decoración

Elegancia, Solidez y la que cotiza los PRECIOS MAS BAJOS en Buenos Aires

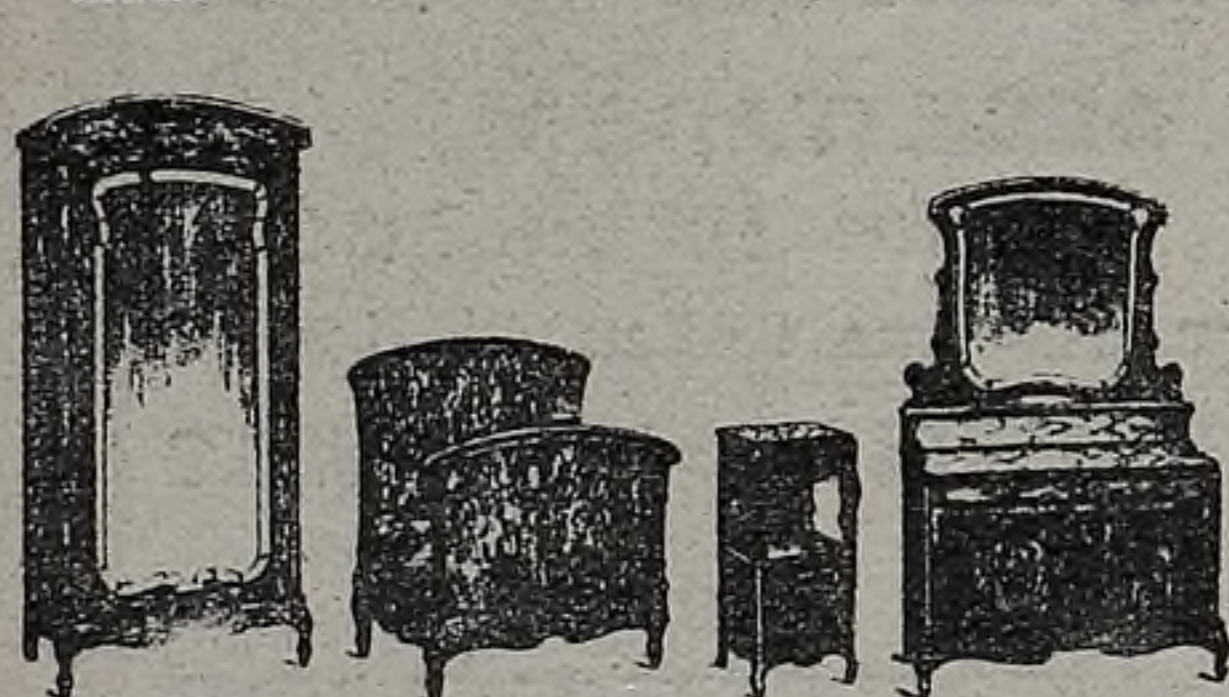


APOSENTO arte nuevo, 3 cuerpos, roble cuarteado importado, 12 piezas, mármoles ónix, dosel, bronce, colcha y rollo..... \$ 850.—

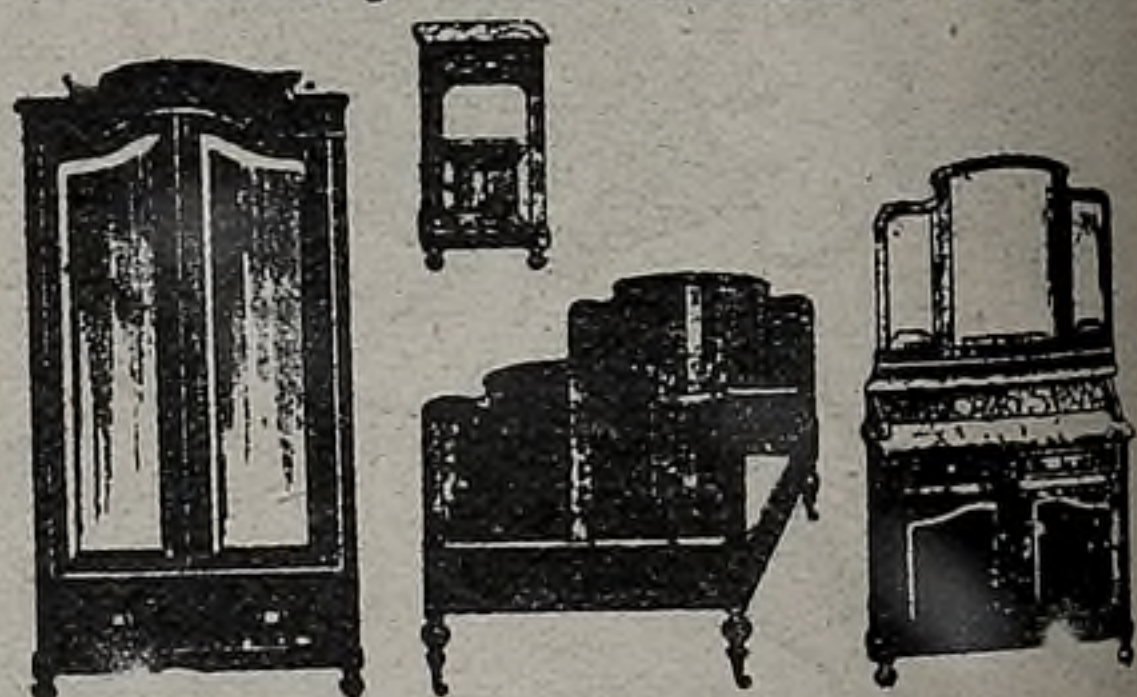


COMEDOR estilo inglés, roble importado, mármoles finos, lustre natural o ahumado ..... \$ 370.—

COMEDOR estilo inglés macizo, 3 cuerpos, mármoles y lunas biseladas.. \$ 175.—



DORMITORIO arte nuevo, roble de Austria, importado, mármoles finos, para matrimonio, colcha y rollo... \$ 385.—



DORMITORIO roble, 2 plazas, 9 piezas, colcha y rollo..... \$ 360.—  
El mismo, en cedro..... \$ 300.—



¡RECLAME! Dormitorio Luis XV nogal, 8 piezas, para matrimonio, mármoles rosa, lunas biseladas..... \$ 205.—



DORMITORIO inglés, 7 piezas, lunas biseladas ..... \$ 87.—

Es, sin disputa alguna, la casa que se impone día a día a las demás. Esta gran rebaja de precios conviene que la aprovechen muebleros y particulares y hagan sus pedidos con tiempo.

Talleres eléctricos a la vista. 818, Sarmiento al 44, entre Suipacha y Esmeralda  
ESTA CASA CIERRA a las 7 p. m.





# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Modas



Traje de noche, de encaje bordado de seda crema, con franjas de perlas; guirnalda de diamantes; coselete y "paniers" de tafetán verde.



# Casa Ruiz y Roca

FLORIDA, 2, esq. RIVADAVIA

Peinados, postizos, perfumería, artículos de tocador, etc.



Mecha cruzada..... \$ 15.—  
Fanja ..... \$ 3.—



Bandó de \$ 20, 25 y..... \$ 30.—



Torzadas de \$ 20, 25 y.. \$ 30.—



N.º 27. Hilera de rulos... \$ 10.—

BRILLANTINA para dar brillo y conservar los postizos, en crema, a \$ 1.20 y 2;  
líquida a \$ 1 y..... \$ 1.80

ROUGE Jeunesse parisiense, da al cutis un color rosado natural, a..... \$ 2.50

CREMA DIVINA parisiense; suaviza y conserva el cutis, a..... \$ 4.—

EMULSION DIVINA, limpia y refresca el cutis, el frasco a..... \$ 4.—

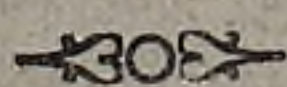
Surtido completo en jopos, bandós, rodetes, guías de bucles, transformaciones, etc., etc.

## LOCIÓN HIGIÉNICA DE EUCALIPTUS de RUIZ y ROCA

Unica Loción que conserva el cabello y quita totalmente la caspa. Recomendada por los médicos, con más de mil certificados. Se vende en todas las peluquerías y farmacias de toda la República y Montevideo

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CUALQUIER PUNTO DE LA REPUBLICA

RUIZ y ROCA



Florida, 2, esq. Rivadavia





## CONSULTORIO FEMENINO



*Sandohau el Pirata, Buenos Aires.*—Pero ya es algo caprichoso ese amor, que no se mortifica en la humillación de ser menos. Los padres no dicen nada del amor, pero en lo que sí tienen voto es en lo del casorio. Es usted un mozo algo impresionable, pero sin mayores arrestos.

*Mercedes Otero, Buenos Aires.*—Sí, ¿por qué no? No veo el motivo de duda.

*Uno de Tantos x B. V.*—Muy bien, pero me escribe usted poco.

*Terrada.*—Partió a Europa.

*Aurea Stella, Río Janeiro.*—Llevaba fecha de 30 de abril último. Por separado te envié el libro que pedías, del cual nada me dices. Es cierto que olvidé ponerte también aquí unas letras. El 25 del próximo estaré en Montevideo, donde siempre.

El pájaro ha muerto, yo creo que añorando a Larangeira.

*Caballero de la Nube.*—Me está usted contando cuentos de mi nodriza. Baje usted, y procure que no sea antes la cabeza que los pies, y entérese de que tengo el corazón comprometido con un personaje de Gautier, según le dirán en el "cabaret" de "La Virgen Loca".

*H. P., Buenos Aires.*—Van tres veces. Probablemente se trata del capítulo sexto de la eterna historia. Los codiciosos son los mejores candidatos para la estafa, y a usted lo han burlado por ese procedimiento. Ahora, reclamando, hace usted reír.

*Nelly, Santa Lucía.*—Creo recordar haberla recibido e igualmente haberla contestado. Sí, sí, todo eso puede ser. ¿No dicen que el amor es ciego? Pero hay amor que no lo es, y es el mejor. Hoy, en ciertos medios, ya no es cosa del instinto. Las que no podemos dejar de ver, tenemos menos probabilidades de amar de ese modo.

*Gastón..., San Mariano.*—Es preciso, señor, que escriba usted más extensamente y en papel sin rayas.

*Celina, Capital.*—Afectividad, delicadeza, imaginación fina, incoherencias volitivas, gustos distinguidos, temperamento blando. La felicito por la figura moral que se desprende de su grafología. ¿Se confirmaría todo esto en un escrito más largo?

*Ignotus, Capital.*—Muy bien, escribe muy bien, pero lo hace en papel rayado y nada puedo decirle de lo que le interesa. Y lo siento, porque es usted galante de verdad.

*Brunequilla, Buenos Aires.*—Sí, ya veo; usted es de las que se tocan el dolor. Déjelo quieto, abandone la volubilidad de negarlo, y entrará del todo en su alma suavemente esparcido para hacerse substancia de su vida, aristocratizándola hasta el punto de convertirse en orgullo medular.

*Hiedra.*—¡Ah!, en cuanto a eso, le aseguro que todo se lo lleva el viento. Porque para eso está el viento, para llevarse todo lo de raigambre deleznable.

*María E. de S., Buenos Aires.*—El

agua esa no la perjudicaría, pero tampoco le servirá de nada. Sométase a un estricto tratamiento de masaje facial. Encargue la receta que le dí a su amiga, a ver si obtiene los mismos resultados.

*Violeta que ama, Quilmes.*—La conciencia le dirá si lo que quiere el corazón es bueno o malo. ¿Pero no cree usted que lo que en efecto desea es que yo sea su cómplice, para compartir conmigo la responsabilidad? Lo mejor es que se ponga usted a considerar si con ello sale ganando algo.

*Eugenia Denuc.*—Es muy poco lo que me escribe. Escribame por lo menos el doble, la complaceré.

*Una Pobre Desgraciada, Buenos Aires.*—Pero hijita, eso no es tan gran mal como para matarse. Haga ejercicios de voluntad y verá cómo poco a poco logra vencer ese inconveniente.

*Tita B., Buenos Aires.*—Pues ese mismo juego cruel le demuestra que no la quiere.

*Agradecida A., Buenos Aires.*—Haciéndose la indiferente, vaya lentamente dando a conocer que está en antecedentes de la traición. La serenidad y la calma en estos casos surten efectos inmejorables. Es poco lo que usted escribe.

*Alma Dolorida, Montevideo.*—Pues yo creo que ya no le queda ninguna duda de que se burlan de usted. Me escribe poco.

*Girl.*—Muy bien razonado, pero me escribe muy corto.

*Jean Llill, Bernal.*—Ya habrá visto mi respuesta. Lo del hipnotismo no está de más. Pero no sea usted también de los que se tocan el dolor. Tiene usted imaginación, afectividad, incoherencias volitivas, disposiciones artísticas, inconstancia, veleidad.

*Una Argentina Curiosa, Avellaneda.*—Según de qué asunto se trate. Lo probable es que él también no sepa a qué atenerse. Es de hombre.

*Violeta Azul, Avellaneda.*—No conviene fiarse mucho. Se debe vivir siempre en centinela.

*Claveles Rojos.*—Hace bien, sea firme. Usted no es mala; es inflexible, de fuerte voluntad, de temperamento robusto, inteligente y de buenas disposiciones.

*Baccarat, Buenos Aires.*—Eso es constitucional y no tiene resultado, hija mía. No haga caso de los que le digan que con tal o cual menjurje puede remediarse.

*Turquesa, Buenos Aires.*—Bueno, pues escribeme más larguito y te haré el gusto. Dedícate al deporte y arregla el régimen de tu alimentación.

*Violeta Blanca, Castelli.*—Por lo pronto ya es una locura insinuarse en esas condiciones. ¿No piensa que la di-

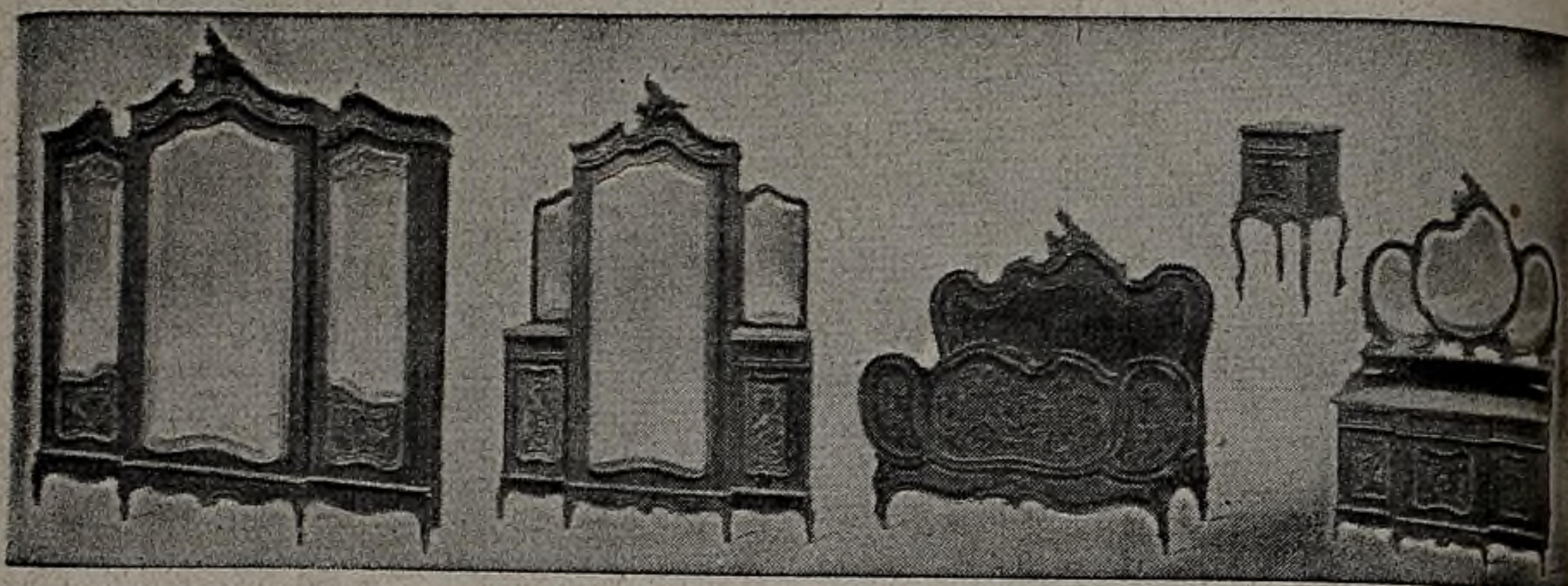


# TERZA H<sup>NOS.</sup>

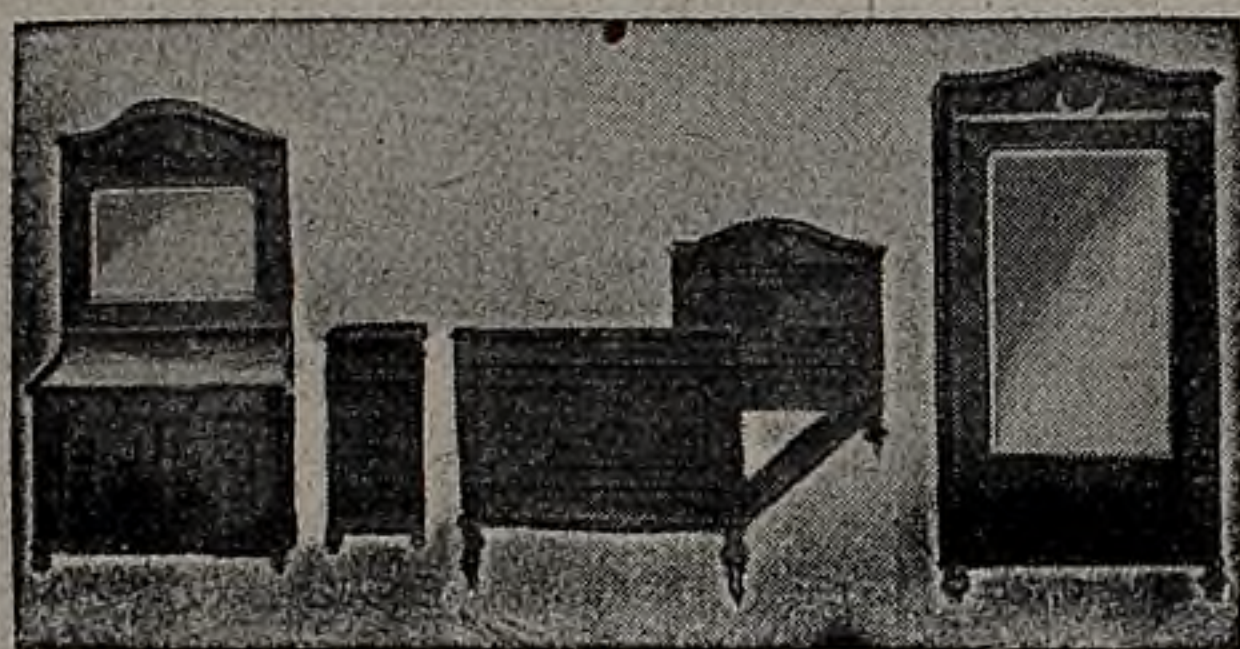
RIVADAVIA, 3043

Talleres a vapor:

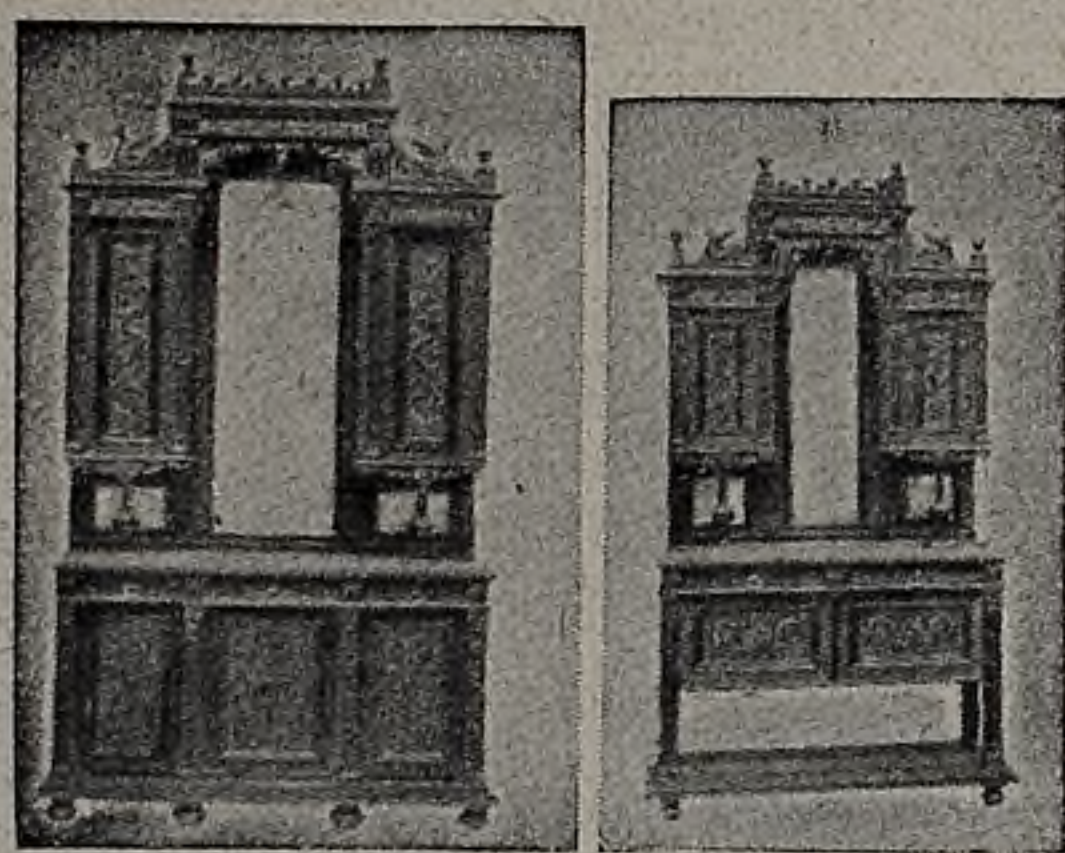
ROJAS, 749 (Caballito)



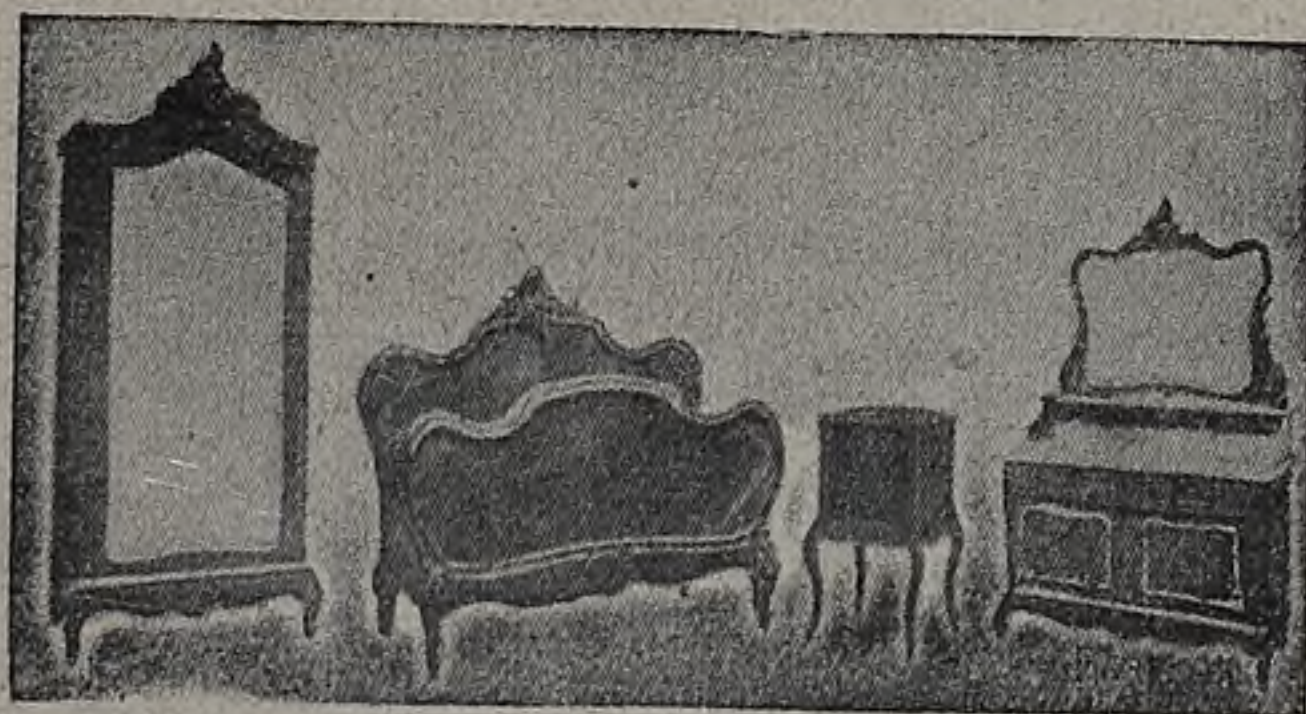
REGIO JUEGO DE MATRIMONIO, LUIS XV, tres cuerpos, nogal y roble, 8 piezas, herrajes de bronce y mármoles finos, a..... \$ 680.—  
Otros más sencillos, a..... \$ 510.—



ESPLENDIDO JUEGO, 2 plazas, Luis XIV, 8 piezas nogal ciré, mármoles finos, lunas biseladas, a..... \$ 175.—



COMO RECLAME.—RIQUISIMO JUEGO de comedor, nogal norteamericano y roble, a..... \$ 250.—  
12 sillas nogal, talladas, de relieve \$ 55.—  
1 mesa de 4 tablas, 6 pies, buen mueble, a..... \$ 25.—



¡OCASION! — RIQUISIMO juego, 2 plazas, Luis XV, 8 piezas, nogal y roble puros, herrajes finos, mármoles a elección, un buen mueble, a.... \$ 270...

## ¡ÚLTIMA OFERTA!!

No pierda usted el tiempo en pensar, y busque la CASA TERZA HERMANOS, que es la que puede presentar un surtido a su entera satisfacción.

Avisamos a todo el que necesite amueblar su casa, ya sean particulares o muebleros, que antes de hacer sus compras visiten nuestra casa, que es la más importante en el ramo, pues en ella comprarán un 35 % más barato que en otras casas, debido a la mucha producción que sale de nuestros grandes talleres a vapor, establecidos en la calle Rojas 749 (Caballito), lo que nos permite vender a precios sin competencia posible. Por lo tanto, comparen este aviso con los de otras casas y se convencerán de ello.

NOTA.—Los interesados de campaña bastará que nos indiquen el estilo y el precio del mueble y se les enviará inmediatamente.

No olvidarse:

Terza Hnos.

Rivadavia, 3043



ferencia será mayor dentro de diez años? No vale confundir apetitos con sentimientos.

*Grunado en Flor, Buenos Aires.*—Ese embrutecimiento suele provenir de un detestable régimen de lecturas. Indudablemente la imaginación entra por mucho en la base moral del ser, pero lo accidental no hay que olvidarlo, su influjo determina a veces desviaciones imprevistas.

*Wega, Buenos Aires.*—Pues creo no haber recibido otra con el tono de ésta. De todos modos, me escribes en papel rayado y no puedo complacerte como sería mi gusto. Seguiré tu luminoso consejo, tanto porque está en mí el seguirlo, como por ser tú quien me lo das.

*Liszt.*—No sé o no recuerdo una palabra de eso. Dígame en donde lo ha visto citado.

*Flor de Avellano, Buenos Aires.*—Está averiguado todo. Por cobardía cumplirá la palabra que por cobardía dió. Es posible que después también por cobardía sea todo un hombre honrado que llegue a gustar la felicidad.

*Señorita de Compañía, Buenos Aires.*—El camino recibe luz meridiana; luego su inquietud significa que ése no debe ser su camino.

*Edmundo.*—Ese artículo está bien; me gusta. Veo que el león crece, y ello me halaga. El papel adjunto revela prudencia titubeante, lucha de la voluntad, imaginación, sensualidad naciente, delicadeza, tendencia a la reserva.

*For Ever.*—Lesión orgánica, un poco de neurastenia, mucha imaginación, incoherencias volitivas, espíritu sintético, aptitudes literarias, sentido económico o ponderativo. Gracias por el envío.

*Triste y Olvidada, Capital Federal.*—Ah, eso sí, para no sufrir desengaños más adelante debes desecharlo todo. Esa desconfianza te sienta lo más bien, sigue con ella.

*Cico, Montevideo.*—Decirle a usted cuáles, sería hacerles una propaganda que no merecen y que sería inmoral. Pero los hay en efecto.

*Amor y Esperanza, Buenos Aires.*—Ya lo creo que recuerdo. Me alegra su mejoría y hago votos por su dicha.

*Alma Dolorida.*—Has tomado eso en mal sentido, preciosa. Veo que no sabes de filosofías, y mira, así es mejor. Pero ¿no me has oído decir que una bella mentira bien vale un puñado de verdades desmedradas? Lo que tiene es que las mentiras se agotan pronto, y entonces ¡ay!

*Una Ignara de Avellaneda.*—1, no; 2, vulgar; 3, no sé; 4, sí.

*El Pampeano, Buenos Aires.*—No. Sí.

*Camilito.*—Sí, ¡cómo no! sobre todo por galante. Te doy un bombón si me dices cuáles son esas "maquinitas".

*Nereida, Rosario.*—No es difícil si pones toda tu alma en ello. Pero poner el alma no es poner la cabeza.

*Socorrito, Flores.*—Así, larguito, larguito, así me gusta. Socorrito. Análisis, penetración, temperamento blando, sentido estético, buena intención, incoherencias volitivas, afectividad, bondad, generosidad, una como sensualidad reflexiva, pronta a ceder, ponderación.

*Juana Idalia, Buenos Aires.*—Con esta firma, es la primera carta que recibo. Me encuentro perfectamente, pero es muy poco lo que me escribe y no puedo complacerla. Ya sabe que en el "próximo" nunca puede ser; ha de ser siempre en "éste". No cultive la ironía con los subrayados, ¿quiere?

NOEMIA DE LIS.

## ESTE es el tarro de la Crema Lechuga legítima



## Crema Lechuga

BEAUCHAMP

## y Jabón de Crema Lechuga

son los dos artículos indis-  
pensables para el tocador  
: : de toda señora. : :

## BLANQUEA y SUAVIZA el cutis

Quita las grietas y arrugas  
y conserva siempre  
fresca la tez.

Venta en las buenas farmacias, perfu-  
merías y droguerías

Precio del jabón \$ 0.40

Únicos agentes:

**DÍAZ Hermanos**

B. de Irigoyen 968 - Bs. Aires



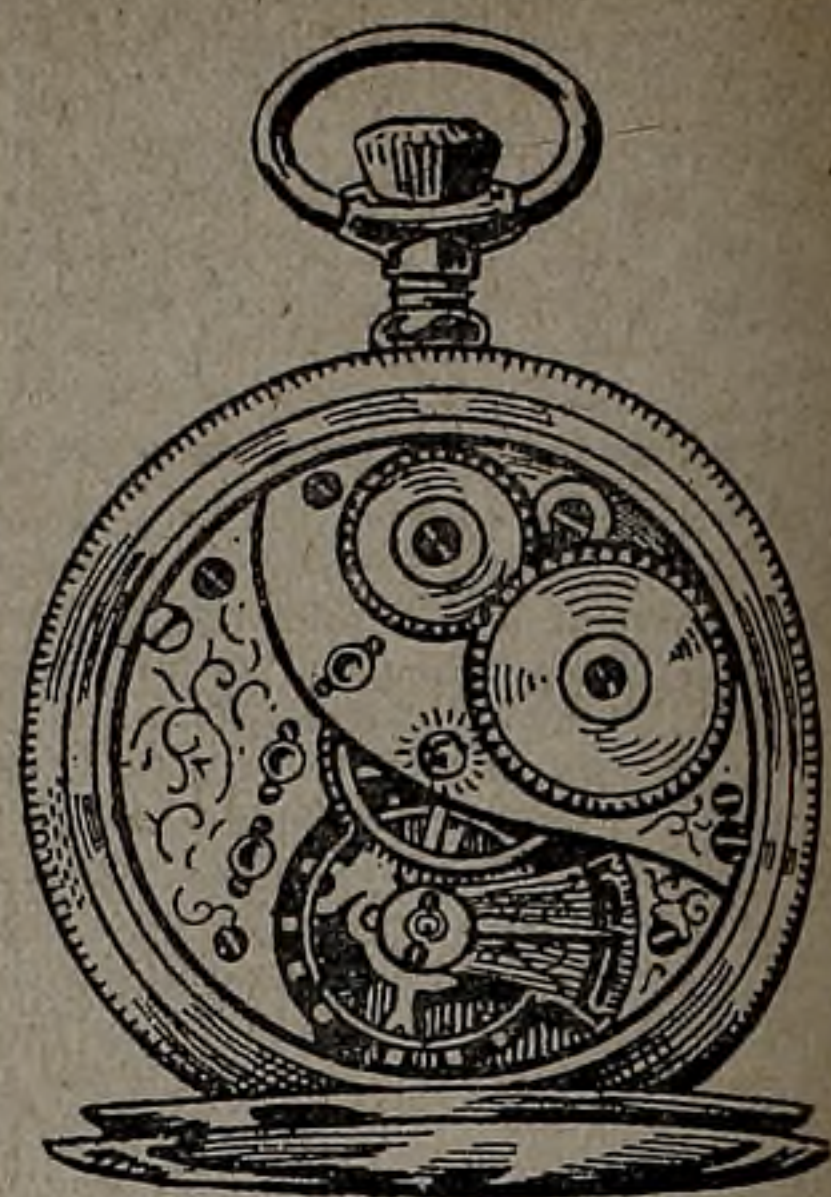
# GRATIS

## REGALAMOS

# \$ 10.000.00

en hermosos y costosos relojes, para anunciar rápidamente nuestro negocio. Debido al enorme éxito obtenido de nuestra última adivinanza, la cual nos trajo centenares de nuevos clientes, quienes estaban tan satisfechos con sus relojes gratis, que ahora son nuestros permanentes y estimados clientes.

Para anunciar aún más extensamente nuestras mercaderías con el objeto de conseguir muchos más clientes satisfechos, hemos decidido regalar otros 1.000 de estos relojes a las personas capaces de poner las letras que faltan a la siguiente frase, en el sitio marcado con una x.



¿PxR QxÉ PxGAR \$ 100 POR UN RxLxJ DE Oxo MxCIZO?

Resolviendo correctamente esta adivinanza, usted podrá obtener, absolutamente gratis, un reloj que en cuanto a su marcha equivaldrá a cualquier reloj de oro macizo fabricado. Que nuestros relojes son apreciados, está suficientemente probado por el gran número de testimonios voluntarios que nos llegan diariamente.

Resuelva esta adivinanza correctamente y cumple con la simple condición de que le escribiremos cuando le informemos si su contestación está bien.

Mándela en seguida, antes de que se retire la oferta. No le cuesta nada hacer la prueba.

Winslow & C<sup>ia</sup>., Secc. 60, 2740, B. Mitre (altos), B. Aires

No pidan simplemente  
por “Salsa Inglesa”

pero insistan en

# SALSA LEA & PERRINS

que es la original y sola verdadera  
salsa inglesa “Worcestershire.”

**OJO.**—Busquen la firma de LEA & PERRINS  
en blanco atravesada en la etiqueta roja. Sin  
ésta ninguna es verdadera.



Proveedores  
patentados de S. M.  
el Rey de Inglaterra.





# La Cocina

**Bizcochos.** — Los bizcochos ordinarios tienen por base la pasta de bizcocho. Cúese en un horno con poco fuego. Los bizcochos se hacen generalmente en cajitas de papel blanco. Echaseles azúcar blanco en polvo por encima,

antes de meterlos en el horno, donde no han de permanecer más de media hora. Se pueden servir en su cajita de papel, o sacarlos cuando todavía están calientes. Los bizcochos han de servirse fríos.

**Café según el método de los cafeteros.** — Para hacer su café, los cafeteros preparan, con la broza del café del día anterior una decocción, metiendo en una cafetera dos tercios de agua, fría o caliente, y un tercio de broza. Cuando ha hervido algo déjase reposar la decocción; cuando esté clara se decanta y se emplea en vez de agua, para hacer el café. Después de haber echado la broza y limpiado la cafetera, se echa en ella café recién molido, en la proporción de 250 gramos por quince tazas. Se llena la cafetera con la primera decocción, en la cual se han hecho disolver algunos gramos de pez. Méase el café con una cuchara de palo y se pone la cafetera encima de un buen fuego; ha de estar provista de una cobertera que la cierre bien. Al cabo de al-

gunos segundos de ebullición, se saca la cafetera del fuego; se deja que el café se repose y se decanta y se pone aparte, en una cafetera de porcelana. A medida que se necesita café para el servicio, se calienta el café en un bañomaría, a fin de poderlo servir muy caliente, pero evitando que hierva. En muchas casas el café se hace en la mesa, en el momento de tomarlo, por medio de un aparato especial.

Los métodos usuales para hacer el café pueden emplearse por todo el que compre en la tienda el café tostado y molido; pero en cada casa donde haya numerosa familia o se consuma diariamente una cantidad de café bastante grande, vale más comprar el café crudo, y tostarlo y molerlo en el momento de prepararlo.

**Salsa de aceite.** — Batid en una cazuela encima de cenizas calientes, o mejor en un bañomaría tres o cuatro yemas de huevos muy frescas con sal y pimienta en cantidad suficiente; luego que las yemas estén tibias, echadles poco a poco 125 gramos de excelente aceite de oliva, agitando vivamente. Esta salsa, no solamente no debe hervir, sino que debe evitarse que se caliente demasiado, porque entonces las yemas de huevo y el aceite se separarían y se echaría a perder la salsa; hay que prepararla en el momento de servirla para acompañar diversas legumbres cocidas en agua. En muchas cocinas no se pone la salsa de aceite al fuego ni al bañomaría; se mete simplemente un plato de porcelana en agua hirviendo, el que se retira al cabo de algunos minutos y se seca aprisa. Cuando aun está caliente, se mezclan en él el aceite y las yemas de huevo batidas, convenientemente aderezadas.

## Vin Désiles

**EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:**

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.  
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada día bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

### EL ÚLTIMO PERFUME DE ATKINSON

**EGESIA**

Delicioso y particularmente distinguido



**EGESIA**

Perfume  
Polvos  
Loción

Únicos

Propietarios del

**EAU DE COLOGNE**

De ATKINSON, de fama mundial  
En Perfume — Polvos — Loción — Jabón



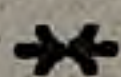
# ROSALES

Por \$ 12

franco de porte a cualquier punto de la República se remiten DIEZ ROSALES enanos o enredaderas, como desee el comprador, todos diferentes y para florecer este año.

E. SAINT-GERMIER (Sucesor de la firma G. SAN GERMIER)

LIMA, 1165



Casa fundada en 1891



Buenos Aires



## — ARTEFACTOS para — ILUMINACION y CALEFACCION

Por medio del alcohol sin carburar  
LAMPARAS, VENTILADORES,  
CALENTADORES PARA BAÑO  
y ESTUFAS SIN OLOR

|                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| Alcohol para estufas .....     | \$ 0.35 el litro |
| Alcohol para iluminación ..... | „ 0.40 el litro  |
| Alcohol puro .....             | „ 1.50 el litro  |

Eugenio Mattaldi 702, Avenida  
de Mayo, 702

Unión Telef. 915 (Avenida)

Coop. Telef. 3709 (Central)

Nota. — SE TRANSFORMAN LAMPARAS de  
KEROSENE en LAMPARAS de ALCOHOL



# TOS,

resfríos, influenza, asma y  
todas las dolencias del pecho  
desaparecen con el renom-  
brado

## JARABE

## IMPERIALE

que ha sido comprobado en sus 50  
años de existencia y está autoriza-  
da su venta libre por el Honorable  
Departamento Nacional de Higiene.

En venta en todas las  
farmacias de la república

Depósito  
CARLOS PELLEGRINI 86

LÁMPARA  
**Tantal**  
"SIEMENS"  
DE  
FILAMENTO METÁLICO  
GRAN ECONOMÍA  
LA MAS SOLIDA





# GACETILLA

El tren imperial de los zares de Rusia es el más pesado y más lujoso de Europa. Sus coches están a prueba de explosiones de dinamita, y no podría recorrer la mayoría de las líneas férreas europeas, por tener éstas los carriles demasiado endeble para un tren de tanto peso. El convoy se compone de una capilla donde se venera una imagen de gran santidad, una biblioteca, cuartos de baño, salón, comedor y dormitorios.

Un ruso llamado Litschitz ha inventado un procedimiento fotográfico para reproducir discos de gramófono.

En Erfurt (Alemania), ha muerto a los ciento siete años un loro que había pertenecido a tres generaciones de una misma familia.

Para que la leche esterilizada se conserve bien, es preciso guardarla en condiciones especiales al abrigo del aire y de la luz, pues de lo contrario, puede alterarse y crear productos más o menos nocivos.

Conservando durante tres años leche esterilizada a 102 grados sin tener en cuenta ninguna de las prescripciones antedichas, un químico, Mr. Awerkijew, extrajo de ella un alcaloide bajo la forma de polvo amorfo fusible a 38 grados, que inyectado bajo la forma de emulsión a unos conejos de Indias, obró como un veneno violento.

Cuando la leche esterilizada se deja expuesta al aire y a la luz, contiene 0gr.281 de este alcaloide por litro; conservada al aire en la obscuridad sólo encierra 0gr.140, y conservada al abrigo del aire da 0gr.086. Pero guardándola del aire y de la luz no se encuentran en ella rastros de alcaloide, aun cuando transcurran cinco años.

El almidón industrial se extrae principalmente de las papas, porque resulta más económico, o del arroz, que es un grano casi exclusivamente formado de almidón.

A pesar de los maravillosos progresos de la exploración en las diversas partes del mundo, la Real Sociedad Geográfica de Londres ha declarado que actualmente hay en el mundo veinte millones de millas cuadradas sin explorar.

Africa es el continente que tiene mayor área inexplorada, unos seis millones y medio de millas, y en la América del Norte hay millón y medio en iguales condiciones.

La región inexplorada mayor se halla en Liberia (Africa). Es una extensión de terreno de 20.000 millas, en su mayor parte situada a 200 millas del mar.

En el Congo, en la cuenca del alto Nilo, en algunas partes de Marruecos, Abisinia y Somalilandia, hay muchas regiones no visitadas y de las que no se ha trazado el mapa.

## EL VELLO

Desaparece  
con el uso del

### Depilatorio MARTINS

Su efecto es instantáneo e infalible sin dañar al cutis en lo más mínimo, siendo muy útil para las señoras y señoritas que tengan vello en el rostro o en los brazos.

#### PRECIO:

\$ 1.50 el frasco

EN VENTA EN TODAS  
LAS DROGUERIAS Y  
:: :: FARMACIAS :: ::

Productos Farmacéuticos  
de

La Fármaco-Argentina  
(Sociedad Anónima)

Bs. Aires — Acoyte 190

VENTA EN MONTEVI-  
DEO: Farmacia Cranwell  
Hermanos, 25 de Mayo y  
Misiones.





# HIERRO-QUINA

## BISLERI

**Aperitivo**

Quereis la Salud?

**Higiénico**  
**Reconstituyente**  
**de la Sangre**

El Hierro-Quina-Bisleri contiene en cada litro 5 gramos de hierro disuelto asimilable por el cuerpo humano. — Certificado N.º 729 del Departamento Nacional de Higiene de Buenos Aires.



# VILLACABRAS

## AGUA PURGATIVA NATURAL

No produce cólicos. - Es de efecto inmediato

Obra en menor dosis que sus similares

### Certificados

Considero el agua purgante de Villacabras un muy buen purgante, sobre todo por la menor cantidad que hay que tomar para obtener resultado.

Dr. Vicente P. Constantino - Médico.  
Buenos Aires.

He probado el agua purgante de Villacabras con resultados muy satisfactorios.

Dr. Juan A. Arnaldi - Médico Bs. As.

El agua purgante de Villacabras es un purgante suave que los enfermos toman muy bien y produce un muy buen resultado.

Dr. A. C. Gandolfo - Médico Bs. As.

El agua purgante de Villacabras me ha dado siempre excelentes resultados.

Dr. José M. Cabezón - Médico.  
Buenos Aires.



# ENCICLOPEDIA SILVSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**NAJA.**—Los juglares indios y egipcios domestican a las najas y las hacen moverse al compás de la música, pero antes les arrancan los colmillos inoculadores del veneno y las glándulas correspondientes.

La naja de la India tiene más de un metro de longitud y es gruesa y pesada. La naja de África es más pequeña; es el áspid de los antiguos y sirvió a la reina Cleopatra para darse muerte. Antiguamente en Alejandría se ejecutaba por este sistema a los condenados.

**NANCELLA o NANCILA.**—Concavidad entre dos molduras redondas de la base de una columna.

**NANDÚ y ÑANDÚ.**—Avestruz de América.

**NANGIROBA.**—Planta cucurbitácea.

**NANGUER.**—Gacela del Senegal.

**NANSA.**—Estanque para la cría de peces.

**NAPEA.**—Ninfa de las montañas, praderas y bosques.

**NAPELO o ANAPELO.**—Nombre vulgar del acónito, planta, y veneno mortífera. Hay un sudorífico en polvo que se llama nape en polvo que se llama nape.

**NAPITELA.**—Especie de araña, cuyas telas superpuestas van aclarando a medida que ascienden.

**NARANJO.**—Árbol del género limonero cultivado en todo el mediodía de Europa (litoral del Mediterráneo) y Argelia. En Europa la altura del naranjo no excede de 10 metros. Abandonado a sí mismo, no alcanza el máximo de producción hasta los 15 años, y entonces produce una enorme cantidad de frutas.



Nandú,  
(alt.: 1 m. 60).



Naranjo silvestre.

Mas por el injerto se le hace producir antes, y podándolo convenientemente de modo que la altura no exceda de 3 metros. Tal vez la producción no sea tan abundante, pero las frutas son mayores y más sabrosas. Hay muchas variedades.

Los usos de las diferentes partes de este árbol son muy variados. Las hojas se emplean en infusión, las flores sirven para hacer agua y esencia de azahar. Pero el producto más importante es la fruta, de que se hace enorme consumo. Hay tres cosechas. La primera tiene lugar en octubre, cuando las frutas aun no han llegado a la madurez; la segunda se hace en diciembre, cuando las frutas apenas maduras pueden viajar, y finalmente la tercera en abril, cuando las frutas están totalmente maduras y tienen toda su buena calidad, pero no se pueden conservar más de algunos días. La cáscara es tónica, excitante, y entra en la composición del licor llamado curazao.

**NARCAFTO.**—Corteza odorífera y resinosa del árbol que da el incienso macho.



Naranja, (flor y fruto).

**NARCEÍNA.**—Alcaloide que se extrae del opio después de haber extraído la morfina y la codeína. Como todos los alcaloides del opio, la narceína es un veneno enérgico y un específico poderoso; pero es menos tóxico que la morfina, mientras su acción soporífica es más poderosa. Además las náuseas, la diarrea, la pesadez que sigue al sueño, son menos frecuentes con la narceína que con la morfina. Así hoy se prefiere la narceína a la morfina para calmar y aletargar a los enfermos. Suele producir en general buenos efectos en las enfermedades de los bronquios.

**NARCISO.**—Planta monocotiledónea, de cuyas especies muchas se cultivan por la belleza de sus flores y lo grato de su perfume. Se reproduce por bulbos.

El "narciso de los poetas" tiene flor blanca, con una corona amarilla festoneada de rojo. Se encuentra en estado silvestre en los bosques, se cultiva en los jardines, y se adapta fácilmente a todos los terrenos sin exigir muchos cuidados. El "falso narciso" o "narciso de los bosques" tiene flor amarilla, y abunda más que el primero en estado silvestre. El "narciso junquillo" tiene flor color amarillo de oro.

El "narciso de ramillete", de flor blanca amarillenta, es la especie más delicada y apreciada.



Narciso de los bosques,  
(alt.: 0 m. 35).



# INTERESA a todo comerciante

Una carta escrita a máquina anuncia a usted como firma progresista; aumenta su prestigio. Una carta escrita a mano en esta época comercial, proclama ante el mundo que usted está atrasado al tiempo en que vive. Usted envía una carta; lo representa a usted; ella es el verdadero espejo de sus métodos de negocio. Pues para subsanar estas dificultades, puede usted aprovechar esta gran oportunidad de comprar UNA MÁQUINA DE ESCRIBIR MODERNA, con todos los adelantos y SE AHORRA 100 \$ %. Y para convencerse puede usted pedir precios en otras casas.



**Máquinas del último modelo, visibles, con cinta de dos colores y tecla de retroceso**

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| UNDERWOOD .....         | \$ 185 %  |
| REMINGTON .....         | ,, 185 ,, |
| CONTINENTAL .....       | ,, 185 ,, |
| L. C. SMITH BROS. ....  | ,, 185 ,, |
| MONARCH .....           | ,, 185 ,, |
| IDEAL .....             | ,, 185 ,, |
| HAMMOND .....           | ,, 165 ,, |
| STANDARD .....          | ,, 165 ,, |
| REVILO (un color) ..... | ,, 165 ,, |

**Máquinas penúltimo modelo, visibles, con cinta de un color y sin tecla de retroceso**

|                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| UNDERWOOD .....               | \$ 165 %  |
| MONARCH .....                 | ,, 150 ,, |
| CONTINENTAL .....             | ,, 150 ,, |
| IDEAL .....                   | ,, 140 ,, |
| HAMMOND (con retroceso) ..... | ,, 140 ,, |
| ROYAL .....                   | ,, 130 ,, |
| WELLINGTON .....              | ,, 110 ,, |
| EMPIRE .....                  | ,, 105 ,, |
| SUN .....                     | ,, 100 ,, |

**Nota importante.**—Las máquinas las vendemos con una garantía en escrito, por cinco años, perfectamente reconstruidas y revisadas. Y se embalan en cajones especiales, sin peligro, con flete gratis para toda la república.

**Otra.**—No se admiten pedidos sin su correspondiente giro. Las ventas son solamente al contado.

**TALLER ESPECIAL PARA COMPOSTURAS Y PIEZAS DE REPUESTO PARA TODA CLASE DE MÁQUINAS**

**Emporio Americano**  **Amadeo Fonfreda**

RIVADAVIA, 627 - Buenos Aires U. Telef. 4125 (Avenida).



# NUEVAS INVENCIONES

**EMBUDO DECANTADOR "BENA".** — Este aparato, ideado por un técnico de Metz, tiene por objeto desembarazar la esencia empleada para los automóviles y motores en general, de todas las impurezas y del agua que contiene siempre, evitando que se engrase el carburador.



Embudo decantador.

Se compone de un embudo principal, de un embudo secundario provisto de un filtro, que puede ser levantado por oscilación en torno de una charnela y de un tubo de caída que forma sifón, soldado al embudo principal.

El líquido que se filtra deposita en el recipiente cilíndrico adaptado a la parte inferior del cilindro, el agua y las finas impurezas que han pasado a través del filtro.

**LA PESCA CON TIMBRE.** — Este sistema de pesca con timbre es muy útil cuando hace frío y hay que romper el hielo para echar el sedal, porque evita tener que permanecer al aire libre, esperando a que pique algún pez. Pero también resulta útil cuando la pesca no es muy abundante, porque el pescador no necesita permanecer inmóvil vigilando la caña, si-

no que puede alejarse en la seguridad de que el timbre le avisará en cuanto muerda el cebo algún pez.

El material eléctrico necesario se puede instalar en una caja y llevarlo sin trabajo ninguno.

En el fondo de la caja se monta un



FIG. 1

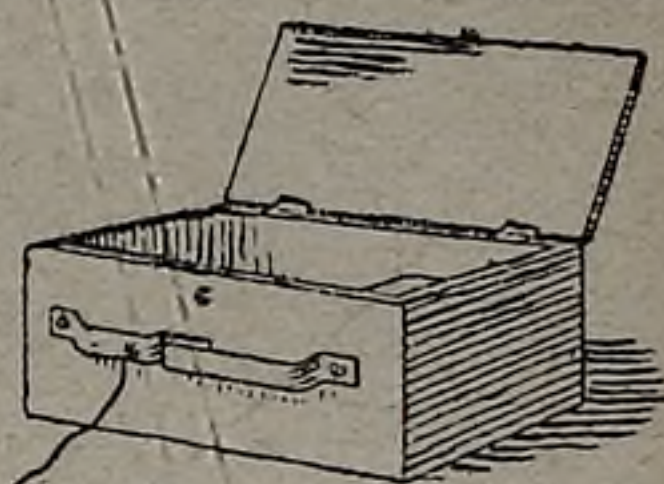


FIG. 2



Timbre para la pesca.

timbre eléctrico ordinario, A, fig. 1, y una batería de bolsillo, B. El contacto eléctrico está indicado claramente. Dos tiras de latón, C, se montan en la parte exterior de la caja, dispuestas de modo que cierren el circuito al tocarse sus extremos. En una de estas piezas se ata el extremo del sedal, y cuando el pez tira del anzuelo, hace que se pongan en contacto las dos piezas y que suene el timbre.

## Tejidos impermeables

se obtienen  
usando el

# ZEDIT



El paquete \$ 1.50

MARAVILLOSO INVENTO,  
de APLICACIÓN SENCILLA  
:: : y PRÁCTICA :: :

Nadie conocerá que su prenda esté impermeabilizada.

Si quiere convencerse del resultado, envíe un pedazo de tejido cualquiera, sea lana, algodón, seda o lona de cualquier clase, y al recibirlo quedará asombrado.

Con poco desembolso puede impermeabilizar trajes, sobretodos, ponchos, paraguas, mantas, todos y carpas.

Si usted no quiere molestarse, envíenos sus prendas, que se las impermeabilizaremos en nuestros talleres a un precio reducidísimo.

En venta en las droguerías, ferreterías y casa de los representantes:

Batalla y Barriach • GAZCON, 86 — Buenos Aires

Se necesitan agentes en toda la república.





# Vd. tiene la culpa de no ser rico

En la ECONOMÍA DOMÉSTICA la colocación del ahorro garantiza, cuando bien se invierte, el riesgo de los imprevistos. — — — —

Como Especulación  
Como Negocio  
Como Inversión  
Como Adquisición

¿Se ofrece algo en la República Argentina que pueda interesar a cuantos tienen algún capital como adquirir una chacra, una quinta o un solar en la — — — —

## Colonia Monte Bagual?

ESPECULA BIEN aquel que compra por menos de su precio real hoy la porción de tierra que va a cuadruplicar de valor antes de haber terminado de pagarla.

**HOY MISMO** pida datos, planos  
— y folletos a la  
administración de la  
**COLONIA MONTE BAGUAL**  
San Martín 233, Bs. Aires



# LO RARO Y LO CURIOSO

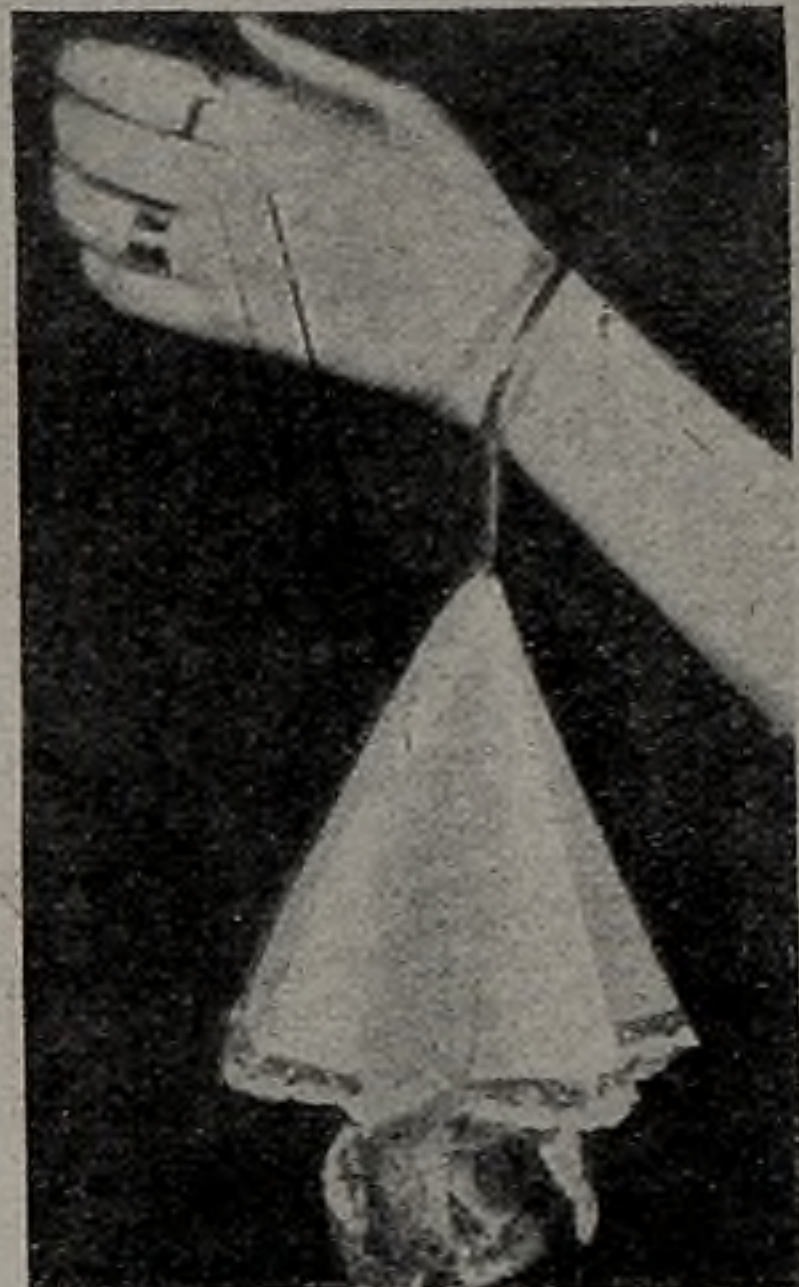


Cráneo de narval con dos largos dientes.

**UN NARVAL CON DOS DIEN-  
TES.**—El narval o unicornio marino es una especie de delfín, propio de los mares árticos, que tiene sólo dos dientes en la mandíbula superior, de los cuales uno se atrofia y desaparece cuando el animal es muy joven, mientras el otro se desarrolla hasta salir fuera de la boca cosa de un par de metros.

Un narval con dos de estos cuernos o dientes es una verdadera rareza, pero en el Parque Zoológico de Nueva York acaban de adquirir un cráneo de esta especie de cetáceo con los dos dientes casi de igual longitud, unos dos metros y medio. Se considera que este ejemplar es único en el mundo.

**EL PAÑUELO DE LAS SE-  
ÑORAS.**—¿Cuál es la mane-  
ra mejor como una señora  
elegante debe llevar el pa-  
ñuelo? Hay opiniones di-



El pañuelo de la señora, pen-  
diente de la pulsera.

versas sobre este punto, pero quizás ninguna tan origi-  
nal como la de suspenderlo de una pulsera por medio de una cadenita de oro. Esta  
moda ha sido lanzada en Alemania.

## PULVEÖL

(Aceite  
de castor  
en polvo)

### El MEJOR de los Purgantes

Disuelto en líquidos fríos, no tiene  
olor ni sabor, conservando todas las  
: propiedades del aceite de castor :

Aprobado por el Depar-  
tamento Nacional de Hi-  
giene y recomendado por  
todos los médicos de la  
república y del extran-  
jero.

En venta en todas las  
Farmacias y Droguerías

Tanto los adultos como  
los niños toman el PUL-  
VEÖL (aceite de castor)  
SIN NINGUNA  
REPUGNANCIA

Únicos importadores:

Bonomi, Baldassare y Cía.

Corrientes 2697

Buenos Aires

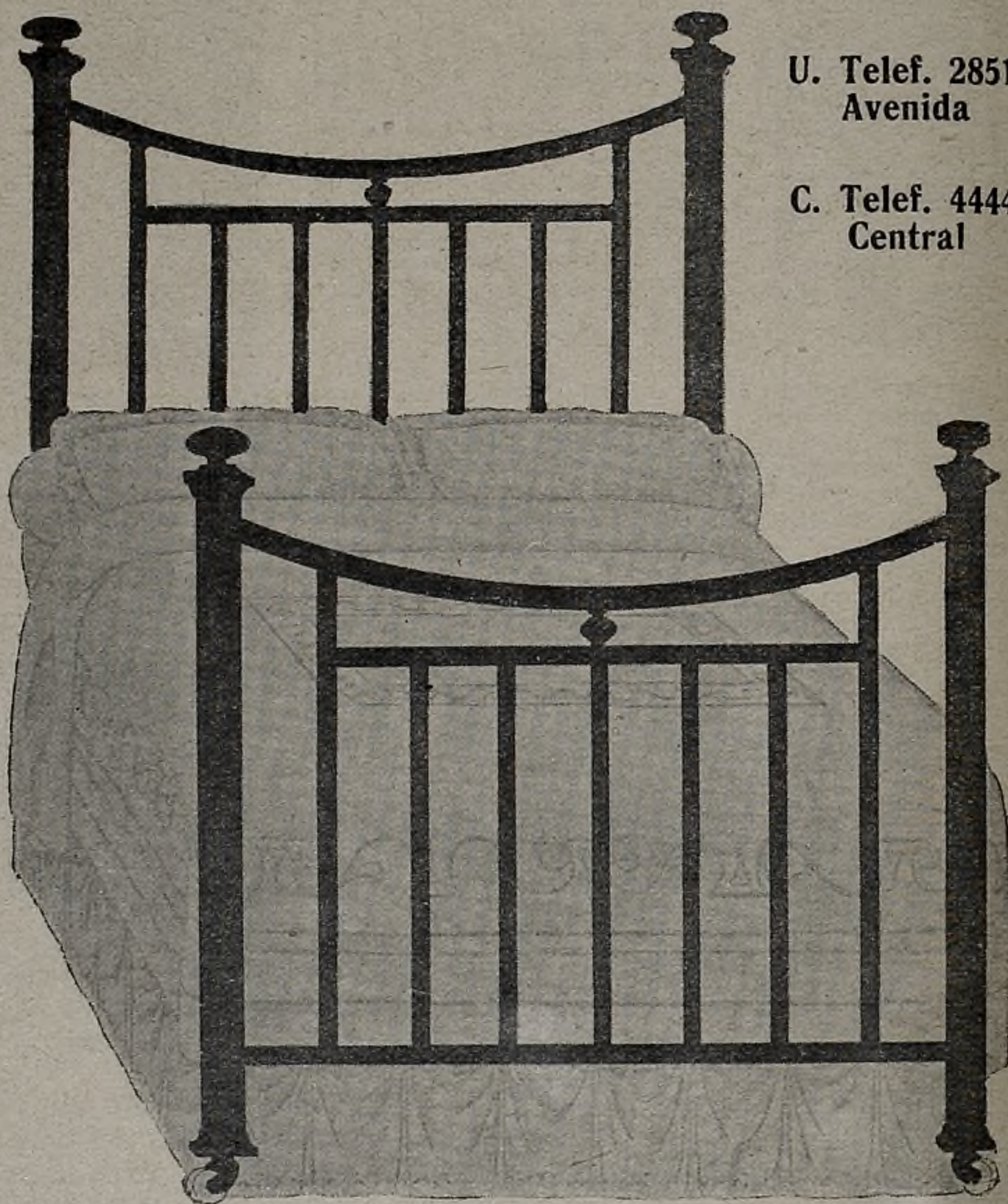




# Casa Maroni

Importadora de camas de bronce inglesas

Por mayor y menor ₡ 688, MAIPÚ, 688



U. Telef. 2851  
Avenida

C. Telef. 4444  
Central

CAMA de barrote cuadrado, completa, **\$ 95**  
modelo exclusivo de la casa.....

## Comerciantes y Particulares

APROVECHEN ESTA GRANDIOSA  
OCASIÓN. HE RESUELTO  
VENDER A CUALQUIER PRECIO



# SENCILLO Y PRÁCTICO

**SEÑALES PARA LIBROS.**—Los libros que por su índole contienen datos diversos que hay que consultar en cualquier momento, conviene que estén provistos de señales que permitan encontrar en seguida lo que se busca. El sistema de las cintas es poco seguro y algo engorroso. Dan mejor resultado unas señales de tafetán A, dobladas como indica la figura B, y pegadas en la página correspondiente como indica C. Estas señales no



Señales para libros.

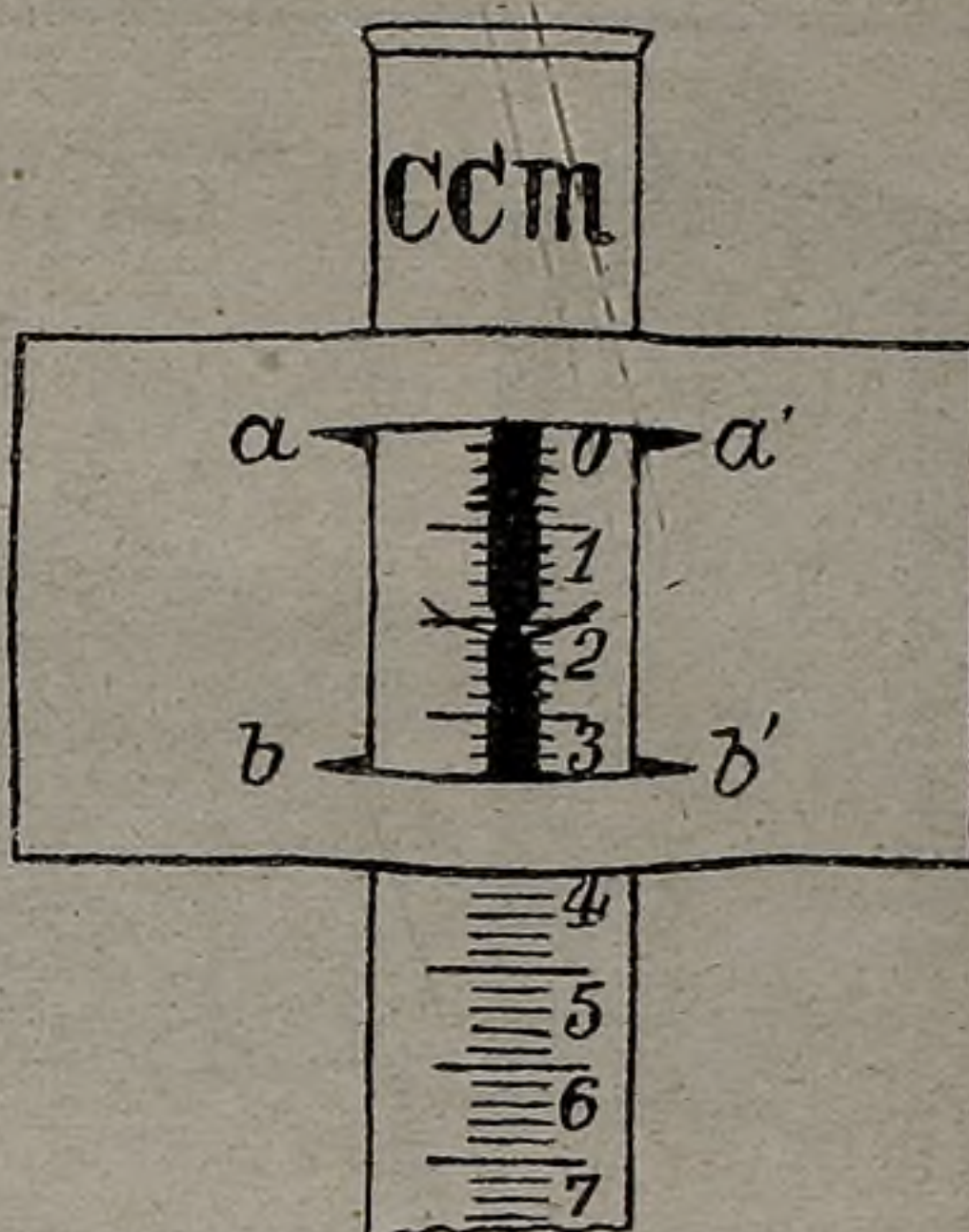
perjudican al libro y se pueden quitar cuando no son necesarias, humedeciéndolas.

Si las señales son un poco grandes permiten escribir en ellas el asunto de que tratan las páginas correspondientes a cada una.

**PARA LEER TUBOS GRADUADOS.**—Un fondo blanco facilita la lectura de los tubos de cristal graduados. En algunos tubos este fondo está constituido por una franja azul de unos 2 milímetros de ancho, que se extiende a lo largo del tubo, y que forma una aguda punta en

la superficie del líquido, lo cual permite leer rápidamente el volumen del mismo.

El doctor J. Milbauer recomienda otro sistema más sencillo. Sobre una tarjeta



Para leer tubos graduados.

de superficie bien lisa se traza una línea con tinta roja o azul. El tubo se introduce por los cortes a a' y b b' en la forma que se ve en el grabado, y que permite correr la tarjeta.



## ENFERMOS

¿Queréis curaros sin medicinas?

Usad la poderosa faja eléctrica ROBUR, a pilas secas con Regulador de corriente, del doctor Berndt. Precio: \$ 60.

**HOMBRES DEBILES ¿QUEREIS RECUPERAR EL VIGOR PERDIDO? USAD EL "ELECTRO SUSPENSOR"** del Doctor Berndt. Precio: \$ 25.

Consultas y folletos se dan y remiten gratis a quien lo solicite personalmente o por carta al

Instituto BERNDT, C. Pellegrini 644, Bs. Aires



## LOS SORDOS OYEN

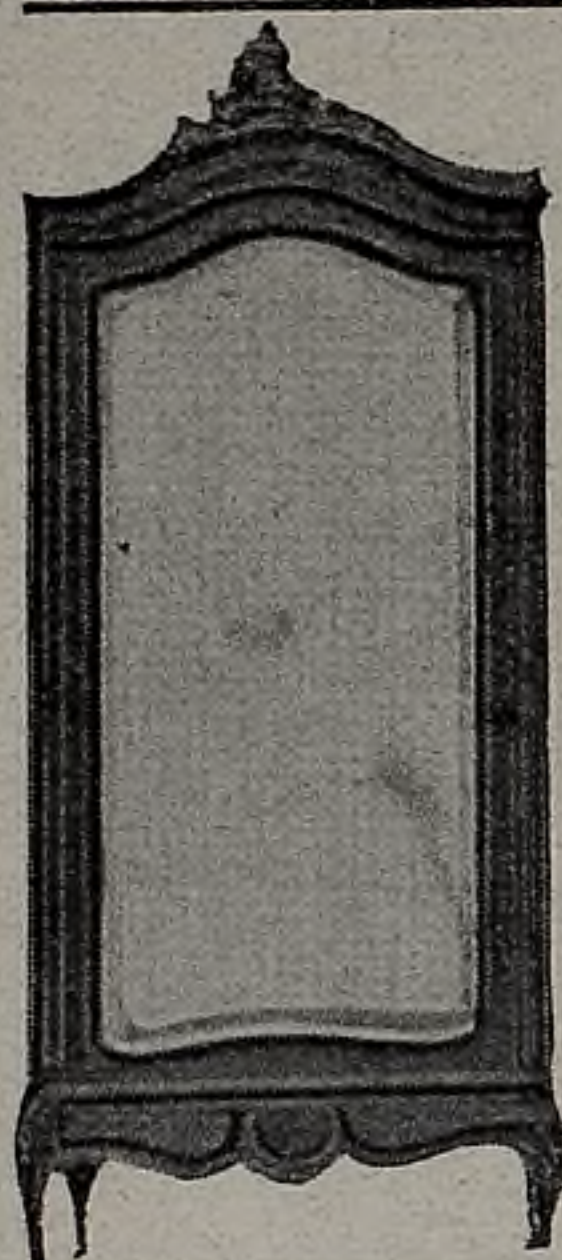
con los nuevos aparatitos eléctricos, recién llegados de Norte América. — Precio: \$ 80 m/n.

LA SORDERA, RUIDOS y ZUMBIDOS EN LOS OIDOS, se quitan radicalmente con los TIMPANOS ARTIFICIALES del doctor Plobner. Precio \$ 12 c/u. Pedidos, consultas y folletos se dan y se remiten gratis. Dirijase al "Instituto Eléctrico", calle C. Pellegrini, 644. Depósito en Rosario: San Martín, 848. En Montevideo: Farmacia Hutchinson. Ituzaingó y 25 de Mayo.



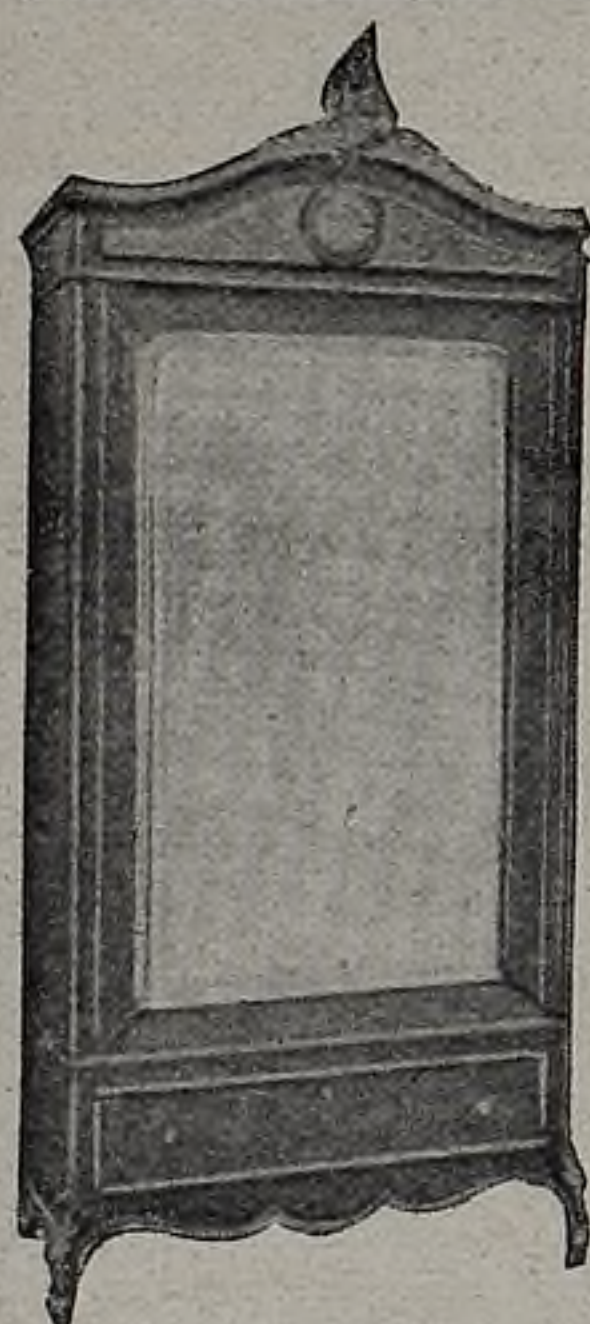
# Muebles Tapicería "Londres"

1622, CORRIENTES, 1622 - Buenos Aires



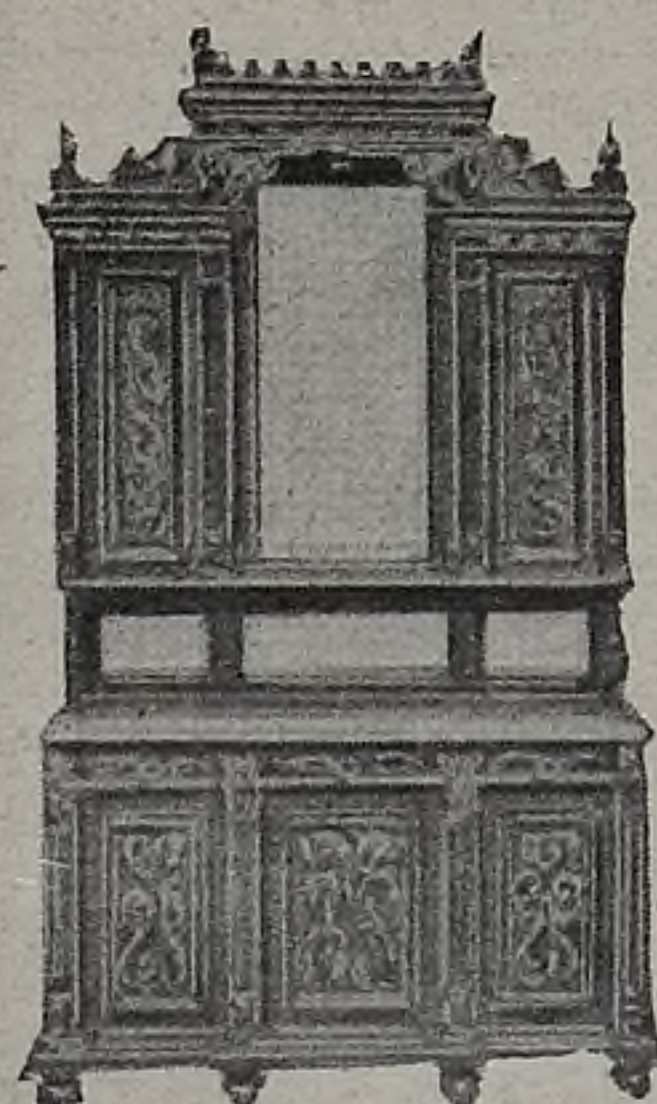
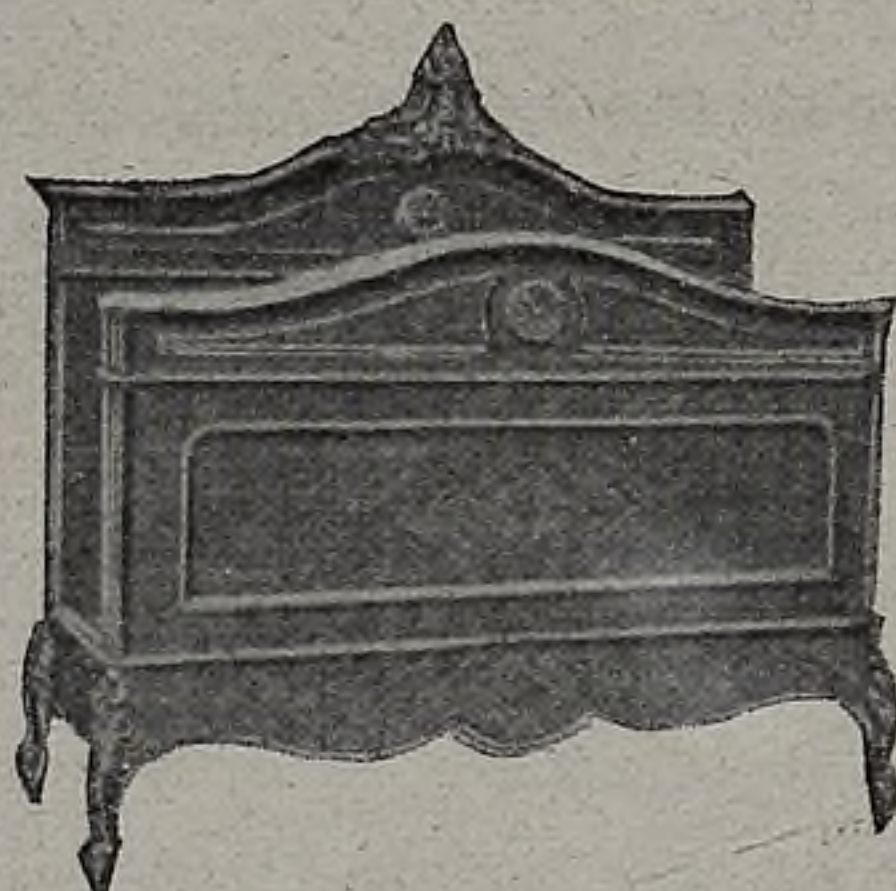
Rico juego de dormitorio, estilo Luis XV, 10 piezas,

\$ 245



Dormitorio nogal ciré, estilo Luis XV, trabajo perfecto, sólido y elegante, 7 piezas,

\$ 210



De la fábrica al consumidor

Precios

nunca vistos

○ ○

Recomendamos una visita a nuestra casa

Hermoso juego de comedor, con mármoles rosa y lunas biseladas francesas, 16 piezas. ....

\$ 280

Nota.—A nuestros clientes del interior enviamos las mercaderías remitiendo la mitad del importe y la otra mitad al recibir en su casa y de conformidad los muebles.



# ENTRETENIMIENTOS



## Copa numérica

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   |   |   | 8 |   |   |   |   |
|   |   |   | 3 | 2 | 9 |   |   |   |
|   | 1 | 2 | 3 | 4 | 9 |   |   |   |
|   | 9 | 2 | 9 | 4 | 8 | 7 | 3 |   |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|   | 9 | 6 | 7 | 8 | 9 | 6 | 9 |   |
|   |   | 6 | 5 | 4 | 3 | 6 |   |   |
|   |   |   | 4 | 8 | 3 |   |   |   |
|   |   |   |   | 5 |   |   |   |   |
|   |   |   | 2 | 8 | 5 |   |   |   |
|   | 4 | 5 | 8 | 6 | 9 |   |   |   |

Substituyendo los números por letras se leerá: vocal, marina, nombre propio femenino, personaje histórico, ciudad de Italia, persona respetable, emperador romano, tiempo de verbo, vocal, tiempo de verbo y otro tiempo verbal, que también significa dignidad.

## Charada

Hoy me han dicho que Sotera  
está *tercera* con *prima*  
por *dos prima dos tercera*.

## Jeroglífico



## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 400

### A la Substracción:

A, AM, AME, AMEN, AMENA, AMENAZA,  
AMENAZAD, AMENAZADO, AMENAZADOR,  
AMENAZADORA.

### A la Charada:

PEPITA

### A las Contrarias:

MAHOMA

Formada con las iniciales de las palabras

MENOS, ADELANTO, HABLAR, OSCURO,  
MUCHO, ANTES

de significados contrarios a los de las propuestas.

### A la Frase hecha:

METER LA PATA

### Al Logogrifo con busilis:

CARRASCOSA

### Solucionistas

Maximino Carmona, Luisa Vela, Isaac Palenzuela, Francisco Ruffa, Alejandro Pulpeiro López, Saverio F. Persico, Rodolfo Galmarini, Enrique M. Delfino, Alberto Nocetti, Martina Palacios, Julia B. French, H. H. Sánchez, José R. Neira, Agustina M. Colmo, José J. Cusani, Luis Capo, Dieguito Miles, Elvira Nieva Plaza, Tomás A. Diego, Ester Sanguinetti, José Lasso, Luisa Borda, José Besaglias, Domingo Rezzani, Rosa Ravenna, Carmen Barres, Carlos Rodríguez, Carlos Testera, Teresa Puchulu, Julián Costa, etc.

## TEATRO BUENOS AIRES

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los primeros 224 lectores de P B T que reconstituyan la frase: *La juventud constituye un tesoro inestimable*, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece, o solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

## TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados, serán recompensados con un mes de suscripción gratuita a esta revista.

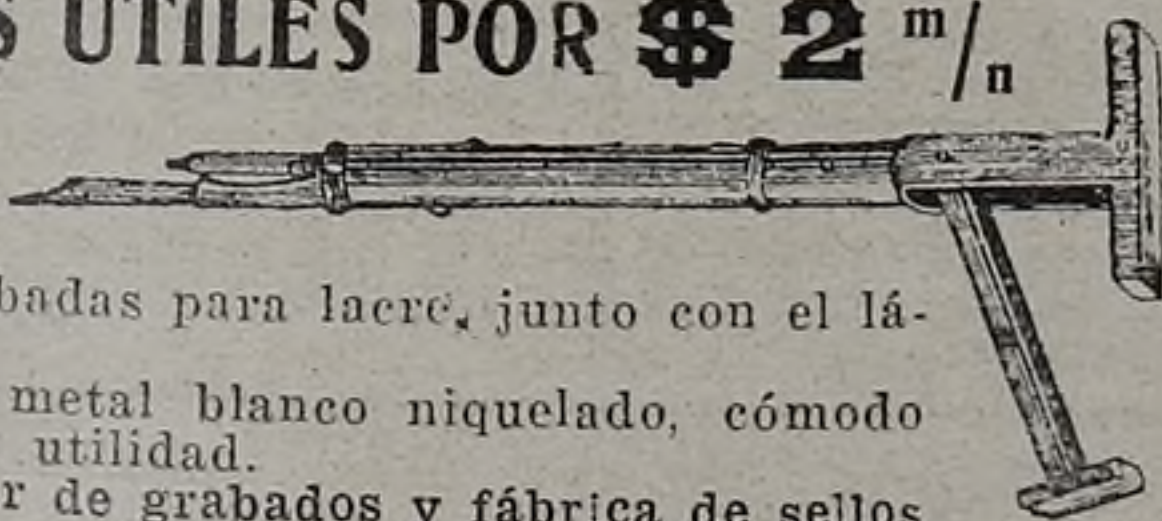
Tanto para optar a esta recompensa como a los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirlas antes del 10 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones a los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año

## CUATRO COSAS ÚTILES POR \$ 2<sup>m/n</sup>

Magnífico sello de goma con vuestro nombre, dirección o profesión y dos iniciales grabadas para la cre, junto con el lápiz y la pluma.  
Aparato elegante de metal blanco niquelado, cómodo para bolsillo y de gran utilidad.  
En el acreditado taller de grabados y fábrica de sellos de goma de Daniel Albert, 38, Carlos Pellegrini, 38.



Le será remitido por correo enviando el importe más 0.50 para gastos de porte a

**DANIEL ALBERT**

Antiguo taller de grabados y fábrica de sellos de goma.  
38, C. Pellegrini, 38  
Buenos Aires



# Profesionales recomendados

## MEDICOS

**Dr. E. F. POLITO.** Especialista en las enfermedades de la Piel, Sífilis, Venéreas y Vías urinarias. Consultas: de 2 a 4 y de 6 a 8 p. m. U. T. 2602, Libertad.

**Dr. JOSE M. RODRIGUEZ.** Tuberculosis pulmonar.—Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago e intestinos). Consultas de 1 a 4 y de 7 a 8 p. m. Pueyrredón 1571. U. Telefónica 429 (Juncal).

**Dr. PICCININI.** Enfermedades de la piel y secretas; gastrointestinales, colíticas. Tratamiento especial de la diabetes. Aplicación del 606 en dosis fraccionadas. Ha trasladado su consultorio a Cangallo 1252. De 2 a 5 p. m.

**Dr. LABRUÉ.** Médico del Hospital Alvear. Señoras y niños. Consultas de 2 a 5. Feriados de 8 a 10 a. m. Rivadavia 4207. Unión Telef. 606 (Mitre).

**CANCER** (epiteliomas), su tratamiento por electroignición. **Dr. EUDORO CISNEROS**, agregado a la sala 8.<sup>a</sup> del Hospital San Roque, para tratar el **CANCER** Córdoba 2856.

## ENFERMEDADES DE LOS OJOS

**Dr. A. C. REBUFO.** Jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. Especialista en enfermedades de los ojos. Consultas de 1 a 5 p. m. Cerrito 159, Buenos Aires

**Dr. CHABROUX**, del Hospital Rivadavia, Piel, sífilis, ginitourinarias. St. Reacción de Wassermann. Diplomado en los hospitales de París (St. Louis, Urologie, etc.). Tucumán 828. Consultas de 3 a 6 y de 9 a 10 de la noche.

El 606 lo aplica el **Dr. RAPOPORT**, de regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento.

Especialista en enfermedades venéreas-sifilíticas. Corrientes 2070.

**Dr. DARBON.** Secretas y pulmón. Ex director del Hospital Pirovano y ex médico del Hospital F. J. Muñoz. Consultas de 2 a 4 p. m. Cerrito 453.

**Dr. ANTONINO DE NUCCI.** Enfermedades internas y del estómago. Rayos X. Radioscopia y radiografía. De regreso de Europa. B. Mitre, 1632, de 2 a 4 p. m. Unión Telef. 3418 (Libertad).

**Dr. F. P. ECHEVARRIA.** Atiende especialmente enfermedades internas y secretas. Consultas de 2 a 5 p. m. Libertad 369.

## GARGANTA, NARIZ Y OIDOS

**Dr. H. BISI.** Del servicio de la especialidad en el Hospital Rivadavia. Paraná 167, de 2 a 4 p. m. U. T. 980, Libertad.

**Dr. ANTONIO PODESTA.** — B. Mitre 1165. — Médico del servicio de enfermedades nerviosas de Hospital San Roque. Internas y nerviosas. De 2 a 4 p. m.

**Dr. CESAR VILA.** Especialista en enfermedades internas y nerviosas, corazón, estómago y pulmón (vientre, vicios y debilidades de la sangre). Rayos X. Electricidad. Aplica el 606. Traslado su clínica a Lavalle 2277, de 2 a 5. U. Telef. 526, Mitre.

## CORAZON Y NERVIOSAS

**Dr. CORTI**, del Hospital de Clínicas. Especialista en enfermedades del corazón, nerviosas y de niños. Consultas de 2 a 5 p. m. Bartolomé Mitre 1736.

**DOCTORA LANTERI RENSCHAW**, médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 a 3. Suipacha 782.

**Dr. GERMAN ANSCHUTZ.** De regreso de Europa, reabrió su consultorio. Venéreas y urinarias. Cangallo 1371, de 1 a 2 y de 7 a 8 p. m.

**Dr. LUIS A. TAMINI.** Ortopedia, cirugía infantil y ortopédica. Martes, jueves y sábado, de 1 a 3 p. m. Ha trasladado su consultorio a la calle Sarmiento 1614



**Dr. CORREA.** Oídos, nariz y garganta. Deformaciones nasales por parafina. Charcas, 2008. De 2 a 5 p. m.



**Dr. MANUEL M. RAVEROT.** Médico del Hospital de Niños. Atiende exclusivamente niños. De 2 a 4. Viamonte 971. U. T. 3004 (Juncal).



**Dr. G. FASCE**, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dientes \$ 5 clu. Operaciones sin dolor. Consultas gratis: de 9 a 11 y de 2 a 5.

Rivadavia, 3907, esq. Medrano

**JULIO TELLO.** Dentista. Traslado su consultorio a la Av. de Mayo, 1346. Consultas de 1 a 4 p. m.



## J. BONANSEA

Cirujano Dentista  
CALLE MORENO 990

**A. E. MORAN.** Dentista cirujano. De pósito general de los dentífricos "MORAN", pasta y polvo. Se trasladó a su nuevo y espléndido local. Callao esquina Bartolomé Mitre, Buenos Aires.



(sin operación y sin molestia). Sistema moderno. S. Báer, especialista. 429, Sarmiento.

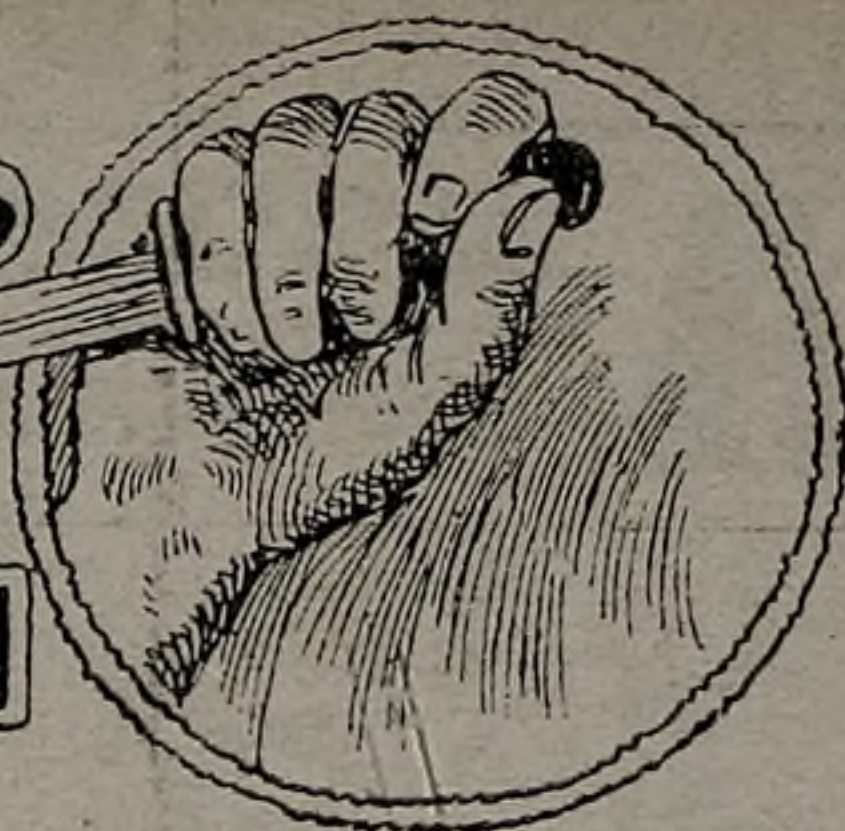
**FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA** de HORTA y Cia.  
Bartolomé Mitre 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.

Para avisos en esta página dirigirse a su único conces. Juan M. Gazzano, Cangallo 843



# Los crímenes de Benjamin Durasnel



Por F. SERRAT y WEYLER

(Continuación)

Luego se fué por la calle de Goya, pero como yo no estaba parado en la misma esquina, sino un poco lejos, no pude ver dónde se metía... ¡Camaña!... ¡Si en aquel momento hubiese subido yo lo que ese criminal acababa de hacer dentro de mi coche, crea usted que a estas horas no andaría libre por las calles de Madrid!... ¡Ya ve usted, señor juez, en qué lío me ha metido!... Gracias que a la vista está mi inocencia y que puedo probar fácilmente que yo no tengo participación alguna en este tremendo crimen, porque si no... Y digo todo esto porque demasiado sabe usted que a veces pagan justos por pecadores... Afortunadamente, Deogracias R. bereño, que así me llamo, para servir a usted, nunca ha sacado los pies de la alforjas para andar en malos pasos... Jamás!... ¡La honradez sobre todo!... —¡Por Dios, que está usted apurando la paciencia!...

—Perdone usted, señor juez, pero es que a mí me interesa mucho hacer constar que soy inocente...

—¡Pero si nadie lo pone en duda!...

—Entonces ya estoy más tranquilo.

—Bueno, pues acabemos de una vez...

¿Qué pasó luego de desaparecer por la calle de Goya el individuo que antes bajó del carruaje?

—Pues estuve esperando largo rato, y en vista de que aquel hombre no venía decidí hablar con el señor que había quedado en el coche. Bajé del pescante, me acerqué a abrir la portezuela, y cuando ya estuvo abierta, ví con horror que aquel infeliz se retorció desesperadamente en el asiento y que todo su traje estaba empapado en sangre... Casi a sus pies había un puñal también ensangrentado. Al ver ese horrible cuadro ya no quise esperar más, porque supuse que el criminal no volvería. Enton-

ces, y por si aun llegaba a tiempo de salvar la vida del pobre herido, animé al caballo y con la mayor velocidad posible llegamos hasta aquí, pero luego he visto que desgraciadamente llegué tarde... ¡Es una verdadera lástima no haber podido salvarlo, pero conste que la culpa no es mía!... Yo hice todo lo que humanamente podía hacer.

—Ya lo sabemos... ¿Y recuerda usted las señas del que, al parecer, es el autor del crimen?... ¿Se fijó usted en algún detalle importante de su persona?

(Continuará).

27



## Como se adquiere el éxito en la vida

¡NI UN CENTAVO LE CUESTA ESTE MARAVILLOSO LIBRO!

Pida hoy mismo este interesante **LIBRO**, que es el más práctico y claro que se ha publicado hasta la fecha para el adelanto personal. El hombre, la mujer y la señorita, pueden aprender el modo de conservar y recuperar la salud, asegurar su bienestar, triunfar en los negocios, ganar dinero, inspirar **AMOR** y **BELLEZA**, vencer dificultades, ser correspondido por la persona amada y tener

### **SALUD, FORTUNA y DICHA**

En sus páginas encontrará el modo práctico para suggestionar, dominar, etc., etc., y explica cómo cada persona puede desarrollar el **PODER MAGNETICO** y el gran secreto para hacer de la vida una verdadera **FELICIDAD**.

**GRATIS**

y franco de porte se remite este precioso libro a quien lo solicite pidiéndolo por carta al Prof. del **INSTITUTO CIENTIFICO**.

1535, APARTADO, 1535, Buenos A res.

Escribir bien claro nombre y dirección.





## RECOMENDADOS

# A

# NTEOJOS

EN GENERAL y de  
RECETAS MÉDICAS

Esta casa está recomendada por eminentes especialistas de la Capital.  
Optica y fotografía. CATALOGOS GRATIS. Vda. de M. Mandel y Cia.  
349, Florida, Buenos Aires



## PRODUCTOS ANDINOS

Venta de colecciones completas de minerales y toda clase de piedras finas, como ser: ágatas, selonitas, cornerinas, y la PIEDRA IMÁN, siendo esta casa el depósito principal donde hay que dirigirse para conseguir la legítima.

GRAN ACOPIO DE YERBAS ANDINAS. El Indígen, aromático y delicioso, extraído de las altas montañas de los ANDES. Las personas que lo usan no sufren del estómago, estreñimientos ni malas digestiones; es el mejor tónico que nos brinda la naturaleza.

NO DEBE FALTAR EN NINGUNA CASA DE FAMILIA el importante LIBRO que enseña el naturalismo. EL CUAL SE REMITE GRATIS a cualquier punto de la República y Exterior.

Dirija hoy mismo sus pedidos a la calle Independencia 2515, Buenos Aires.

Vda. de BUSTAMANTE



Es la máquina de coser de más duración, y trae todos los accesorios para bordar, calar, vainillar, etc. :: ::

Gratis enseñamos a bordar a todo comprador. — Por \$ 65 <sup>75</sup>/<sub>100</sub> entrego una máquina completa, según muestra.



Pidan catálogos. A. Borzino, Santa Fe, 2166. — Ventas a plazos. — Suc. Rosario de Santa Fe, calle E. Ríos, 568.

## Sofá-cama y guardarropa

Patentado por el S. G. de la Nación



Cama hecha sofá



Sofá hecho cama.

EL GRAN MUEBLE, que no debe faltar en ninguna casa de familia, pues disminuye el alquiler y aumenta comodidades. Para sala, comedor y escritorios desde \$ 38.50; con guardarropa \$ 65. — Embalaje gratis. Remitir giros a Félix Donarini. Santa Fe 2161 U. Telef. 877, Juncal

## LETREROS LUMINOSOS

Obras eléctricas en general. Pidan catálogo  
A. CALDERA VICTORIA 1389



### MUEBLES

¡A 10 MESES DE PLAZO!

Juegos de dormitorio.

Comedor.

Sala.

Escritorio.

Muebles sueltos.

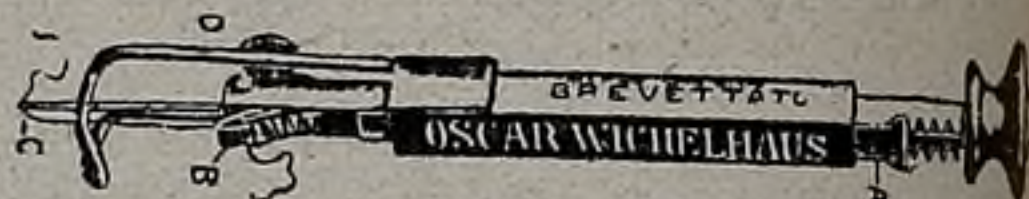
Pidan catálogos.

Carlos Pellegrini, 457 — SOLY BOMCHIL



Premada con medalla de oro en la Exposición de París 1911. — FAJA para riñón movable, hernia umbilical y embarazo. Abdominales para caballeros.

MARIA G. DE BADES, fajista de los hospitales. Se atienden pedidos de la campaña. Tacuarí, 436, Buenos Aires.



MAQUINITA WICHELHAUS — Una de las invenciones más sencillas y notables en el arte de BORDAR en alto relieve. Cualquier persona sabe bordar sobre cualquier género, sin necesidad de profesor.

Aprobada y premiada por el ministro de Instrucción Pública de Italia y en varias exposiciones. Precio: \$ 4.85. Pidan prospectos a Emilio E. Prélát. Cangallo, 1128 Buenos Aires.

## DINERO

Préstase sobre libreta de terrenos en capital, a comerciantes; también se descuentan pagarés, operaciones rápidas. No se cobra comisión de informes. Cabrería Florida 55, escritorio 2.

## HERNIAS



Se curan radicalmente sin operar — Fajas para reducir el abdomen y para descensos uterinos. Pidan folletos y suplementos gratis por correo. Consultas de 9 a 5. D. ploma y Medalla de Oro Exposición Medicina e Higiene, 1910.

PORTA Hnos.

Calle Esmeralda, 567, Bs. As. (R. A.)  
Calle Buenos Aires, 133, Montevideo (R. O.)



Premiada fábrica de acordeones, guitarras y mandolines, de A. Maracini, Rivadavia, 2768, Bs. As. Suc. en Bahía Blanca, Soler, 522.

Para avisos en esta página dirigirse a su único conces. Juan M. Gazzano, Cangallo 848



# HIPODROMO ARGENTINO

Programa oficial para la reunión del domingo 4 de agosto de 1912

## PREMIO "SEGURA"

Para todo caballo de 4 años y más edad, que no haya ganado. Distancia: 2.000 metros.  
Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º.

| CABALLO          |    | CABALLO               |    | CABALLO               |    |
|------------------|----|-----------------------|----|-----------------------|----|
| Otis .....       | 57 | Byron .....           | 57 | Manduby .....         | 57 |
| Fulton .....     | 57 | Huguito .....         | 57 | Aeronauta .....       | 57 |
| San Boy .....    | 57 | Cruz de Piedra .....  | 57 | Espartero .....       | 57 |
| Volapié .....    | 57 | Liniers .....         | 57 | Vogliers Violet ..... | 55 |
| Cabo Gómez ..... | 57 | General Huédrob ..... | 57 | Dalila .....          | 55 |

## PREMIO "RANCAGUA"

Para potrillos de 3 años que no hayan ganado. Distancia: 1.600 metros.  
Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º.

|                 |    |                           |    |                  |    |
|-----------------|----|---------------------------|----|------------------|----|
| Edison .....    | 56 | Washington Salvador ..... | 56 | Tournoel .....   | 56 |
| Encono .....    | 56 | Beresford .....           | 56 | Legendary .....  | 56 |
| Alexis .....    | 56 | Galiano .....             | 56 | Flirteador ..... | 56 |
| Double .....    | 56 | Conte Bleu .....          | 56 | Bovril .....     | 56 |
| Agudo .....     | 56 | Pericles .....            | 56 | Mister Tac ..... | 56 |
| Cleto .....     | 56 | Timonel .....             | 56 | Copetín .....    | 56 |
| Puchinete ..... | 56 | Quintilo .....            | 56 | Fox .....        | 56 |
| Acrobat .....   | 56 | Fisher Boy .....          | 56 |                  |    |

## PREMIO "RUBICELA"

Para potrancas de 3 años que no hayan ganado. Distancia: 1.400 metros.  
Premio: \$ 4.000 a la 1.ª, 400 a la 2.ª y 100 a la 3.ª.

|                  |    |                |    |                |    |
|------------------|----|----------------|----|----------------|----|
| La Cigale .....  | 56 | Avenida .....  | 56 | Vanda .....    | 56 |
| Gilberte .....   | 56 | Dagmard .....  | 56 | Sota .....     | 56 |
| Brise d'Or ..... | 56 | Fragua .....   | 56 | Estelita ..... | 56 |
| La Lora .....    | 56 | Gaizúa .....   | 56 | Appie .....    | 56 |
| Chi-lo-sa? ..... | 56 | Amargura ..... | 56 | Garantía ..... | 56 |

## PREMIO "PRIMERA TIPLE"

Handicap para todo caballo ganador de más de \$ 20.000. Distancia: 2.300 metros.  
Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º.

|                   |    |                |    |
|-------------------|----|----------------|----|
| Isola Bella ..... | 52 | Segadora ..... | 57 |
| Calma .....       | 50 | Anisette ..... | 55 |

## GRAN POLLA DE POTRANCAS

Para potrancas nacidas desde el 1.º de agosto de 1909. Distancia: 1.600 metros.  
Premio: \$ 10.000 y el 70 % de las entradas a la 1.ª, el 20 % de éstas a la 2.ª, el 10 % a la 3.ª y \$ 1.500 al criador.

|                   |    |                  |    |                  |    |
|-------------------|----|------------------|----|------------------|----|
| Prevende .....    | 55 | Red .....        | 55 | Dinamita .....   | 55 |
| Pontresina .....  | 55 | Zórika .....     | 55 | Salina .....     | 55 |
| Brilla .....      | 55 | Demencia .....   | 55 | Mariposita ..... | 55 |
| Trampa .....      | 55 | La Nenita .....  | 55 | Corocha .....    | 55 |
| Melancolía .....  | 55 | Pulga .....      | 55 |                  |    |
| Flying Star ..... | 55 | Dichosa II ..... | 55 |                  |    |

## PREMIO "PEGA PEGA"

Handicap para todo caballo de 4 años y más edad. Distancia: 1.100 metros.  
Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º.

|                         |    |                 |    |                    |    |
|-------------------------|----|-----------------|----|--------------------|----|
| Ibarreta .....          | 61 | Basilea .....   | 50 | Bridge Whist ..... | 45 |
| Agresivo .....          | 60 | Voix d'Or ..... | 48 | Ducho .....        | 43 |
| Malpica .....           | 56 | Ayesha .....    | 48 | Adel .....         | 42 |
| Paso de los Andes ..... | 54 | Mabille .....   | 48 | Kala .....         | 42 |
| El Diamante .....       | 50 | Pagola .....    | 45 |                    |    |

## PREMIO "LOCANDIERA"

Para todo producto de 3 años ganador hasta la suma de \$ 20.000. Distancia: 1.600 metros.  
Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º.

|                    |    |                   |    |                  |    |
|--------------------|----|-------------------|----|------------------|----|
| Young Fellow ..... | 56 | Machaquito .....  | 52 | Chambertín ..... | 50 |
| Dichosa II .....   | 55 | Cordon Vert ..... | 51 | La Mouche .....  | 49 |
| Infernal .....     | 54 | Dominio .....     | 51 | Ergástula .....  | 48 |
| Pantoche .....     | 53 | Chitón .....      | 50 | Hojalata .....   | 48 |

## PREMIO "ALDEANA"

Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 3.000 metros.  
Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º.

|                   |    |                    |    |                   |    |
|-------------------|----|--------------------|----|-------------------|----|
| Juez de Paz ..... | 56 | Doña Cecilia ..... | 47 | Liciscol .....    | 40 |
| Salteador .....   | 52 | Chirú .....        | 47 | Para Bellen ..... | 40 |
| Pichón .....      | 50 | Oropel .....       | 47 |                   |    |





HUMORISTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

**Piedras, 150**

U. Telefónica, 2402 (Avenida)  
Cooperativa, 4398 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

|                      | Edición corriente | Edición de lujo |
|----------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre .....      | \$ 2.50           | \$ 5.00         |
| Semestre .....       | " 5.00            | " 10.00         |
| Año .....            | " 9.00            | " 18.00         |
| Número suelto.....   | " 0.20            | " 0.40          |
| Número atrasado..... | " 0.40            | " 0.80          |

### EN EL INTERIOR

|                      | Edición corriente | Edición de lujo |
|----------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre .....      | \$ 3.00           | \$ 6.00         |
| Semestre .....       | " 6.00            | " 12.00         |
| Año .....            | " 11.00           | " 22.00         |
| Número suelto.....   | " 0.25            | " 0.50          |
| Número atrasado..... | " 0.50            | " 1.00          |

### EN EL EXTERIOR

|                 | Edición corriente | Edición de lujo |
|-----------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre ..... | \$ oro 2.00       | \$ oro 3.50     |
| Semestre .....  | " 4.00            | " 7.00          |
| Año .....       | " 8.00            | " 14.00         |

### ENCUADERNACION:

Por encuadernar cada tomo correspondiente a un b. mestre..... \$ 1.00  
Por cada tapa suelta " 0.50

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórteres, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter a quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



## Valija Postal

A. A. F., Buenos Aires.—En tesis general, no es reverente tomar a los hombres ilustres para el acróstico; pero esa licencia es menos

disculpable cuando los versos dejan tanto que desear como éstos:

"Seren y altivo supiste conducir en sus pasos los soldados de la gloria; de allí que entre nosotros has de vivir en febril cariño, en la memoria..." de los cuales ni uno está bien medido.

HELIOTROPO, Buenos Aires.—"El Chiquitín Muerto". Demasiado lúgubre.

EL NEGRO, provincia de Bs. As.—Las señas no son muy precisas; veamos los versos:

"Hoy en el mundo acento de mi lira se siente una nota de inmenso dolor que lanzó el corazón por aquella herida de donde vertió su dulce esencia el amor." Malos los he leído; pero, peores que

esos, juraría que no.—Y no vaya usted a figurarse que esto es verso; es verdad, nada más.

Hay otras seis estrofas; vamos con la última:

"Y qué triste! Veo vagar por el espacio las dichas del alma desprendidas mientras cruzo el mundo paso a paso izando siempre el ideal de mi vida."

Si yo tuviera un negrito literario como "usté", lo llevaría a un ingenio para moler el café.

N. C., Buenos Aires.—

Déjese del triste empeño de escribir en cocoliche; mire que da mucho sueño ese género "infeliche".

B., Corrientes.—El acróstico que usted nos envía le habrá dado tal vez mucho trabajo; porque estas composiciones son difíciles de suyo y rara vez compensan las fatigas que han costado. En esta ocasión siento decirle que sus esfuerzos musicales han sido vanos; porque no publicamos dedicatorias a señoritas.

**CRÈME SIMON**

Los célebres productos de Belleza  
de la casa **J. SIMON - PARIS**

**POUDRE**

de Riz  
**SIMON**



**Máquinas de coser**  
MODERNAS

# IMPERIAL

LAS MÁS PERFECCIONADAS  
PARA USO DE FAMILIA

**Suaves - Sencillas - Durables**



Pueden bordar, vainillar, hacer encajes y demás labores de precisión y artísticas. Tenemos profesoras competentes que enseñan toda clase de estos trabajos, gratis, a los compradores de nuestra máquina.

VENTAS A PLAZOS. — Por un convenio especial que tenemos con el "Banco Proveedor del Río de la Plata", recibimos en pago de nuestra mercadería los cheques del Banco sin recargo ni aumento de precios en la mercadería.

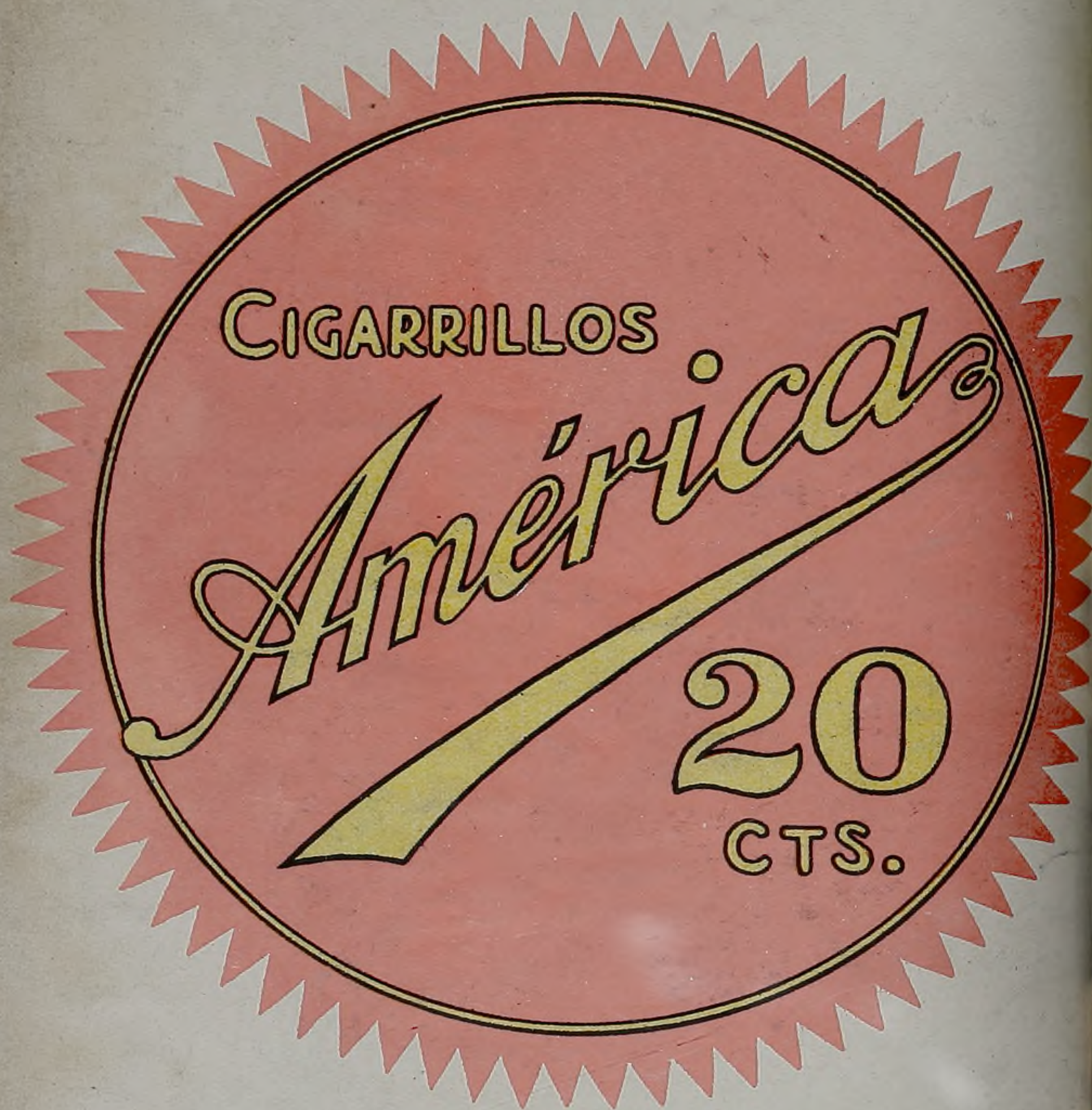
PIDAN NUESTRO CATALOGO ILUSTRADO P. B. T., N.º 3, GRATIS

**ANDERSON, CLERGET y Cía.**

CASA MATRIZ:  
135, Calle Maipú, 147 Buenos Aires

GRAN ANEXO CENTRAL:  
47, Calle Maipú, 49





**IGUALES A LOS DE MAYOR PRECIO**

Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20.—En el interior, \$ 0.25.